

Table with 3 columns: Category, Page number, and Page number. Includes items like Ann. classées, A Québec aujourd., Bandes illustrées, etc.

Deux collisions maritimes dues à la tempête de neige



NAUFRAGES — Trois marins rescapés du naufrage du "Lawrencecliff Hall" racontent la collision au pilote qui devait manœuvrer à bord du navire à Québec, à gauche, et à un officiel.

La tempête de neige, qui s'est abattue sur une bonne partie du Québec, a rendu la navigation extrêmement difficile sur le Saint-Laurent, où deux collisions se sont produites. Près de l'île d'Orléans, un minéralier de 23,000 tonnes, le "Lawrencecliff Hall", a sombré après un abordage avec le "Sunek" de Saguenay Shipping Limited.

Par Pierre POURCHELLE

Le géant des Grands-Lacs, le Lawrencecliff Hall, lancé en avril dernier à Lauzon, est maintenant abandonné sur le flanc, à quelque 400 verges de l'île d'Orléans, à Saint-Jean. Le minéralier de 23,000 tonnes est entré en collision vers 7 heures ce matin avec le Sunek, un cargo de 6,000 tonnes, propriété de Saguenay Shipping Limited.

peu après 7 heures ce matin, en bordure du chenal, à un mille et demi au sud-ouest de Saint-Jean. Une tempête de neige rendait la visibilité nulle. Le Lawrencecliff Hall s'est échoué sur les battures de l'île d'Orléans, sa proue en aval, puis il s'est couché sur le flanc droit.

Le pilote du navire coulé, M. Bernier, a navigué de nombreuses années sans accident. La société "Hall Corporation" a perdu un autre navire l'an dernier, le Lawrencecliff Hall, qui a sombré

(Suite à la page 2, 1ère col.)



Collision au large des Escoumins

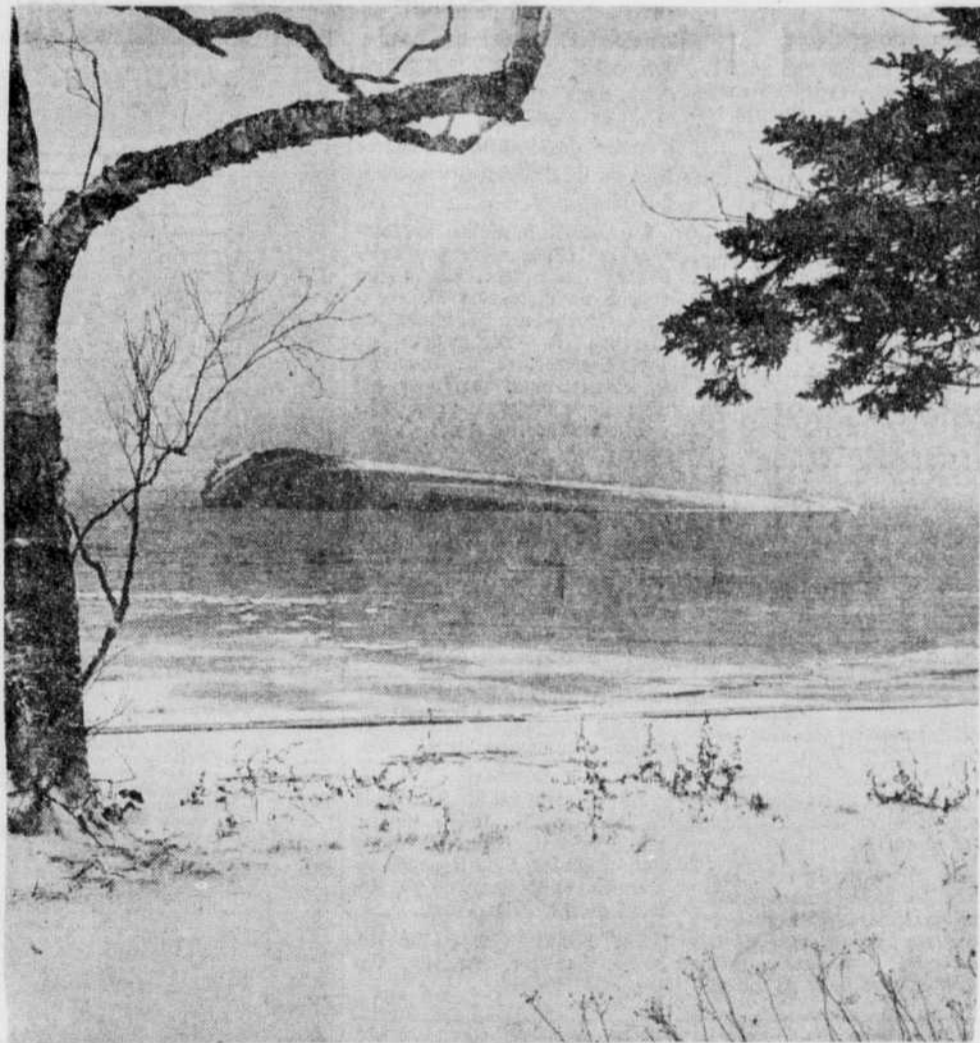
LES ESCOUMINS (PC) — Deux cargos sont entrés en collision, un peu avant 11 heures, ce matin, sur le Saint-Laurent, au large de Escoumins, à 145 milles au nord-est de Québec.

Aucun des deux navires n'a cependant demandé de secours et un porte-parole du ministère des Transports a indiqué que l'abordage ne semble pas avoir été trop grave.

Il s'agit du cargo russe Kosmonos et du cargo espagnol Monteurbasa. On ignore leur tonnage. Dans un message radiophonique, le Monteurbasa a fait savoir qu'il n'était pas en danger. On n'a pas encore obtenu d'informations du navire russe.

La visibilité est nulle sur le fleuve Saint-Laurent alors qu'une tempête de neige balaye l'est de la province. Les deux navires seraient présentement en route vers Québec.

LIeux DE LA COLLISION — Cette petite carte donne l'endroit précis où s'est produite ce matin dans le Saint-Laurent la collision entre le "Lawrencecliff Hall" et le "Sunek". (Téléphoto PC)



LE CHAMPION COULÉ — Le céréalier géant "Lawrencecliff Hall", lancé en avril aux chantiers de Davie Shipbuilding, qui a établi un nouveau record récemment en transportant 28,464 tonnes de blé dans la Voie maritime du Saint-Laurent, git sur le

flanc, abandonné par son équipage de 24 hommes, à 500 verges environ de la rive, en face de Saint-Jean de l'île d'Orléans, à la suite d'une collision avec le cargo "Sunek".

En bref

Toujours ministre

CALGARY (PC) — M. Harry Hays, qui a été défait par M. Ray Ballard, conservateur, dans la circonscription de Calgary-Sud, lors des élections fédérales, a déclaré hier soir qu'il se considérait encore comme étant ministre de l'Agriculture jusqu'à ce que quelqu'un soit désigné pour le remplacer.

"Je demeure ministre de l'Agriculture tant qu'on n'aura pas nommé quelqu'un à ma place," a déclaré M. Hays.

Un Grec trop lavé

ALBACETTE (AFP) — Par excès de propreté, une femme de ménage, employée au presbytère de "El Bonillo" — province d'Albacete — a lavé à l'eau de javel un tableau du Grec "Jésus et la croix". Les cheveux du Christ ont perdu toute leur couleur.

Bataille royale au Vietnam

SAIGON (AFP) — Une violente bataille oppose depuis trois jours plusieurs bataillons aéroportés américains à des unités "nord-vietnamiennes" solidement retranchées entre Plei Me et la frontière cambodgienne.

Les communistes aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — La Cour suprême a déclaré lundi contraire à la constitution des Etats-Unis la réglementation qui oblige les membres du parti communiste américain à se faire enregistrer comme tels sur les registres spéciaux réservés aux personnes considérées comme représentant les intérêts d'un gouvernement étranger.

Deux fusées américaines

WASHINGTON (AFP) — La NASA annonce qu'elle lancera cette semaine deux fusées sondes et un ballon sonde pour étudier les particules du courant ionique de la Terre via traverser. Certaines des observations seront effectuées avec la collaboration de savants français, britanniques, allemands, israéliens et suédois.

Allan nie sa culpabilité

OTTAWA (PC) — Le procès d'un ancien vice quartier-maître général de l'armée canadienne, accusé d'avoir accepté ou complété pour obtenir des bénéfices s'élevant à plus de \$5,000, a débuté lundi. John Baxter Allan, âgé de 50 ans, d'Ottawa, a nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir accepté de tels avantages.

La cause de la panne

TORONTO (PC) — Le président de l'Hydro-Ontario, M. Ross Strike a affirmé hier que le black-out qui s'est produit aux Etats-Unis et au Canada la semaine dernière a été causé par la rupture d'un relais électrique à l'usine Sir Adam Beck, no 2, à Queenston, Ontario.

Avec les municipalités de la région

Le nouveau maire veut dialoguer

Par Lucien BOUCHARD

Le lendemain de son élection à la mairie de Québec, M. Gilles Lamontagne, chef du Progrès Citoyen, a déclaré au cours d'une conférence de presse, qu'il avait l'intention d'engager un véritable dialogue avec les municipalités de la région immédiate pour l'étude des problèmes métropolitains.

C'est l'un des premiers gestes qu'il se propose de poser dès qu'il prendra la succession du maire sortant, M. Wilfrid Hamel. Il a ajouté que, sans vouloir jeter la pierre à d'autres, il (Suite à la page 2, 4e col.)

Autres nouvelles sur les élections municipales à la page 13

Lesage: le gouvernement a agi

Le premier ministre Jean Lesage a déclaré au "Soleil", au cours de la matinée, qu'il n'avait aucun commentaire à faire sur le résultat de l'élection municipale qui eut lieu à Québec dimanche.

(Suite à la page 2, 4e col.)

Pour 1972

Montréal demande les jeux olympiques d'été

MONTREAL (PC) — Le maire Jean Drapeau a annoncé, hier soir, que la ville de Montréal sollicitera l'honneur d'être le théâtre des Jeux olympiques d'été de 1972.

Après qu'il aura été soumis dès samedi prochain au Comité olympique canadien, le projet devra être officiellement présenté au Comité olympique international avant le 1er janvier.

M. Drapeau, qui a annoncé la nouvelle au cours d'une conférence de presse tenue en présence du premier ministre Jean Lesage et de représentants de toutes les villes et municipalités de l'île de Montréal, a affirmé avec insistance qu'il considère que la ville de Montréal a un dossier tel à présenter au Comité international qu'elle a autant de chances que toute autre ville au monde de voir sa demande accueillie.

Jusqu'à maintenant, a-t-il dit, aucune ville n'a encore présenté officiellement sa candidature, mais il est à prévoir qu'il y aura quatre ou cinq aspirants.

M. Drapeau conçoit la tenue des Jeux olympiques dans la métropole comme un nouveau défi après l'Expo 67 et comme un stimulant incomparable pour les jeunes de tout le pays.

Faisant état de ce que Tokyo a dépensé trois milliards de dollars au seul chapitre des dépenses

capitales, il a souligné que Montréal se trouvera dans une situation tout à fait privilégiée: après l'Expo elle sera déjà presque prête à recevoir les Jeux olympiques, et pourra notamment conserver certaines installations des îles de l'Expo pour y établir les deux villages olympiques.

Ceux-ci se disperseraient au parc Maisonneuve. Tous les grands travaux d'accès et de logement ayant été

Le slalom géant au lac Beauport, le 13 février

TORONTO (PC) — L'épreuve du slalom géant canadien, ouverte à tous les professionnels du monde, se tiendra cette année au lac Beauport, le 13 février, ont annoncé aujourd'hui les organisateurs.

Lac Beauport est situé à seulement 10 milles de Québec et l'événement aura lieu pendant le Carnaval d'hiver de Québec.

L'épreuve avait été tenue l'an dernier, le 13 mars, à 7,200 pieds d'altitude sur le Mont Whitehorn, au Lac Louise, dans les Rocheuses canadiennes.

exécutés pour 1967, M. Drapeau estime qu'il ne restera plus guère qu'à construire le grand stade olympique et, peut-être, une piscine. C'est dire que les dépenses en immobilisation seront relativement minimes. Sous ce chef, a dit M. Drapeau, la situation à Montréal est extrêmement favorable si on fait la comparaison avec les différentes villes où les Jeux olympiques ont déjà eu lieu.

Restent les frais d'organisation, qui sont de l'ordre de \$5 à \$10 millions, mais les revenus sont à peu près équivalents aux déboursés encourus.

Il n'y a donc aucun obstacle majeur sur le plan financier et sur les installations et facilités à fournir.

UN STIMULANT

D'un autre côté, la tenue des Jeux olympiques à Montréal serait tellement bénéfique qu'elle pourrait ajouter une nouvelle dimension à la vie du pays déjà enrichi et en quelque sorte transformé par l'expérience de l'Expo.

M. Drapeau a expliqué que l'idée lui est venue il y a deux ans alors qu'il visitait le musée olympique de Lausanne, où il est retourné deux fois depuis. Mais c'est lors de sa dernière visite en novembre de l'an passé qu'il s'est convaincu que "l'idéal olympique" n'est ni (Suite à la page 2, 1ère col.)

Ralentissement du trafic sur les routes

Les routes de la région de Québec offrent des dangers à la circulation, en matinée, aujourd'hui, avec une chute de neige poussée par un vent de l'ouest de 20 à 25 milles à l'heure. La visibilité est partout réduite et les automobilistes doivent faire preuve de prudence. La chaussée reste déglacée mais est devenue glissante à plusieurs endroits.

La station météorologique (Suite à la page 2, 2e col.)

Lemay toujours recherché

MIAMI (PC) — Le capitaine James Shelton, qui avait jusqu'à maintenant dirigé les recherches en vue de retrouver Georges Lemay, a déclaré que l'enquête était encore ouverte dans son comté malgré que l'opinion générale veuille que Lemay soit rendu loin.

Lancement de Vénus III

MOSCOU (Reuter) — L'Union soviétique a lancé aujourd'hui une autre fusée interplanétaire en direction de Vénus; il s'agit du deuxième lancement semblable en l'espace de quatre jours.

Lesage fera demain ses recommandations sur les résultats de l'enquête Sylvestre

Par Normand GIRARD

Le ministre de la Justice par intérim et premier ministre du Québec, Me Jean Lesage, a révélé au "Soleil", ce matin, qu'il avait des renseignements précis à faire à la suite de l'enquête du cabinet des demain en ce qui touche l'enquête menée sur l'administration de la justice à la Cour municipale de Québec.

M. Lesage a dit douter, toutefois, qu'une décision puisse être prise dès mercredi par le conseil des ministres en raison des nombreuses autres questions qui apparaissent à l'ordre du jour de cette réunion.

Le premier ministre a rappelé

qu'on avait procédé avec une prudence extrême dans l'étude des constatations faites par la Commission royale d'enquête Sylvestre à ce sujet étant donné la gravité et la complexité du problème.

"Après avoir reçu le rapport Villeneuve, qui était une étude préliminaire du rapport Sylvestre, dit-il, en accord avec le ministre de la Justice, Me Claude Wagner, j'ai demandé aux officiers du ministère de faire un examen plus poussé sur le plan juridique du rapport Sylvestre et de me faire des recommandations.

"J'ai maintenant terminé moi-même l'étude de tout le dossier et j'aurai des recommandations précises à faire à mes collègues du cabinet demain. Des décisions devraient être prises incessamment", dit-il en ajoutant qu'il doutait que ce puisse être fait dès mercredi.

Rendu public le printemps dernier, le rapport Sylvestre révélait l'existence d'un système de favoritisme à la Cour municipale de Québec et il dénonçait plusieurs échecs, fonctionnaires municipaux et officiers du greffe de la Cour municipale comme étant les instigateurs de ce système.

On attribuait à l'existence de ce procédé selon lequel des billets de contravention étaient, soit annulés, soit réglés pour un prix inférieur à celui indiqué par l'offense, l'appauvrissement du trésor municipal d'une somme d'environ \$500,000 au cours des cinq années d'administration sur lesquelles l'enquête a porté.

L'AGRICULTURE

"Il n'y a aucun doute que les travaux que nous ferons à notre congrès de la fin de semaine prochaine serviront à l'élaboration d'un mémoire qui sera présenté à la Commission royale d'enquête sur l'agriculture", a

déclaré ce matin au "Soleil" le premier ministre Jean Lesage.

M. Lesage a ajouté que la hausse du niveau de l'économie rurale constituait un sujet sur lequel son gouvernement, ses ministres et lui-même donnaient la priorité absolue.

"Nous nous devons de le faire, dit-il. Il faut relever l'économie rurale dans les régions solidement sous-développées. C'est pourquoi la Fédération libérale du Québec fait porter tous ses efforts à ce chapitre cette année."

Le premier ministre a ensuite

fait remarquer qu'après avoir tiré de l'étude approfondie des problèmes par la FLQ que le gouvernement élabore des législations à court, à moyen et à long terme en vue de résoudre ces problèmes.

UN JOURNAL

M. Lesage a ensuite signalé qu'il avait lu dans un journal du matin que la F.L.Q. "copiait l'Union nationale" en tenant cette année un panel avec des gens indépendants de la Fédération libérale sur les problèmes de l'économie rurale.

"C'est inexact, dit-il. C'est

l'Union nationale qui nous a copiés. Nous avions instauré cette procédure bien avant, à l'occasion de nos congrès précédents."

Le chef du parti libéral a ensuite affirmé que c'est l'exécutif de la Fédération qui a pris cette décision cette année et non le chef du parti.

"La Fédération fait très bien son travail, dit-il, et je n'interviens que comme un autre membre de l'exécutif dans les discussions et encore le moins possibles. C'est certainement démocratique."

### Le nouveau maire veut...

(Suite de la première page) réalise que ce dialogue n'a pas eu lieu et que tout est à faire dans ce domaine.

M. Lamontagne envisage la fusion de certains services essentiels, tels le transport en commun, le service de protection contre les incendies et le service de police. "Nous parlerons d'annexions, s'il y a lieu" dit-il.

D'autres services qui feront l'objet de tractations avec les municipalités avoisinantes seront: l'urbanisme, le tourisme.

L'absence d'opposition au sein du conseil n'est pas un mal pour un premier mandat, de commenter M. Lamontagne. "Il y a tant à faire, dit-il, que pour les prochaines années, nous aurons besoin de former un conseil très fort pour réaliser notre programme, sans subir l'obstruction d'une opposition systématique. D'ailleurs, les services d'information sont là pour nous surveiller."

Même si la nouvelle charte de la ville ne prévoit pas la fréquence des séances du conseil, M. Lamontagne dit qu'elles devront être régulières, soit tous les mois ou tous les quinze jours, car alors il sera plus facile à toute l'équipe de coordonner la pensée de l'administration, dans tous les domaines.

### Montréal demande les...

(Suite de la première page) trop haut ni trop grand pour Montréal.

Si Montréal peut offrir un théâtre exceptionnel pour la tenue des Jeux, a-t-il dit, l'olympisme pourra jeter une lumière crue sur des situations pénibles que nous souffrons et tolérons. Il sera un stimulant pour les jeunes mais aussi pour les autorités administratives, qui comprendront alors qu'il leur faut donner droit de cité à l'athlète et au sportif amateurs.

M. Drapeau a parlé de "la marque olympique" et de la "fièvre olympique" pour faire comprendre que les Jeux constituent une expérience qui sera transmise à la prochaine génération, qui bénéficiera à plein de toute sa bienfaisante influence.

Il a également cité le fondateur des Jeux olympiques de

### Deux collisions maritimes dues...

(Suite de la première page) près de Saint-Joseph de la Rive.

Le ministère des Transports du Canada a envoyé le brise-glace Montcalm et le remorqueur Joséphine sur les lieux. Des officiers sont montés dans des chaloupes de sauvetage pour patrouiller le fleuve Saint-Laurent à cet endroit.

Le cargo Suneck de la Saguenay Shipping est entré au port de Québec vers 11 heures et demie, avec une large échancrure à la proue, mais il ne donne aucunement de la bande.

### Le temps

Montréal (PC) — Voici les prévisions de la météo:

Synopsis: de la neige est tombée dans les régions de l'ouest du Québec la nuit dernière et elle gagne maintenant nos régions de l'est. De la pluie lui a fait suite dans le sud-ouest de la province. Mais le temps redeviendra plus froid et la précipitation s'en ressentira. La nébulosité persistera aujourd'hui dans le sud du Québec et le ciel se dégagera à compter de mercredi, mais pas pour longtemps. En effet, une perturbation profonde, centrée au-dessus du lac Supérieur, se déplacera vers l'est demain soir. Cette perturbation fera descendre le mercure et sera porteuse de rafales du nord-ouest.

Régions de Montréal, Ottawa, moitié sud des Laurentides et Cantons de l'Est: pluie légère continue aujourd'hui, devenant intermittente ce soir. Rafales de neige après minuit. Mercredi, nuageux et frais avec rafales de neige. Vent léger d'abord. Après quoi, vent du nord-ouest de 20 milles demain après-midi. Minimum la nuit prochaine et maximum demain à Ste-Agathe 30 et 32, Montréal, Ottawa et Sherbrooke 32 et 35.

Sommaire pour demain: nuageux et frais avec rafales de neige. Région de Saint-Maurice et Québec: neige aujourd'hui, devenant intermittente ce soir, mais risques de verglas en fin d'après-midi ou au début de la soirée. Mercredi, nuageux avec neige d'abord, puis rafales de neige au cours de la soirée. Encore frais. Vent de l'est de 15 milles, devenant léger au cours de la nuit. Vent du nord-ouest de 20 milles mercredi matin. Minimum la nuit prochaine et maximum demain à Québec 30 et 32, La Tuque 30 et 32.

## Le Concile condamne la discrimination raciale et traite des naissances

CITE DU VATICAN (PC-AFP-PA) Le Concile oecuménique a repoussé, aujourd'hui, une demande des pères conservateurs désireux d'une dénonciation du communisme, mais il a approuvé la discrimination raciale et a accepté une déclaration sur la limitation des naissances.

Ces trois points ont été considérés au cours de l'étude du schéma 13. "L'Eglise dans le monde moderne".

Les pères conciliaires ont procédé assez rapidement et il paraissait presque certain qu'une congrégation supplémentaire mercredi après-midi ou samedi matin ne sera pas nécessaire.

Ils ont donné leur approbation au chapitre premier de la première partie du schéma, relatif à la dignité de la personne humaine. Récemment, 450 pères conservateurs venant d'Italie et de l'Amérique du Sud avaient demandé une condamnation formelle du communisme. Mais cette déclaration, suivant les vœux de Jean XXIII et de Paul VI ne prononce aucune condamnation contre qui que ce soit.

Les trois autres chapitres de la première partie n'ont également recueilli qu'un nombre de motifs insuffisants pour amener une refonte profonde du texte. Le chapitre deux, qui traite de "La communauté des hommes, et en particulier de la nécessité de promouvoir le bien commun et la justice sociale" a été adopté par une forte majorité.

Père moderne, Pierre de Couberlin, qui a dit:

"Les Jeux olympiques ne sont point de simples championnats mondiaux, mais bien la fête quadrennale de la jeunesse universelle et du printemps humain, la fête des efforts passionnés, des ambitions multiples et de toutes les formes d'activité juvénile de chaque génération apparaissant au seuil de la vie."

Si la demande de la ville est accueillie, d'abord à Toronto en fin de semaine, puis à Lausanne, où le Comité international doit rendre sa décision vers le mois d'avril prochain, il y a de bonnes chances que Montréal obtienne une franchise dans le baseball majeur. La ville procédera en effet à la construction du stade olympique qui pourrait servir au baseball majeur, et des lors l'exigence de base pour l'obtention d'une franchise se trouverait remplie.

Les Jeux olympiques permettraient de cette façon de sortir d'un cercle vicieux, puisque les autorités du baseball majeur ne consentent à prendre en considération une demande de franchise que lorsque la ville qui la présente a un stade répondant aux normes requises et que par ailleurs Montréal, comme d'autres villes d'ailleurs, refuse de construire un stade avant d'avoir l'assurance qu'elle aura une franchise.

### Ralentissement du trafic sur...

(Suite de la première page) que prévoit une précipitation de 2 à 3 pouces de neige si la pluie ne se mettrait pas de la partie. S'il venait à pleuvoir, la chute de neige serait de 2 à 3 pouces. A 9 h. ce matin, il pleuvait à Ottawa, à Montréal, dans les Cantons de l'Est jusqu'à Trois-Rivières. On redoutait également de la pluie pour Québec, au cours de l'après-midi. Le mercure atteindrait alors les 33 degrés.

Au début de la nuit, suivant les prévisions météorologiques, le temps s'éclaircira. Demain, au cours de la matinée, il deviendra plus froid et sera clair en soirée.

IMPORTÉ D'ANGLETERRE

## Tanqueray Gin



dans l'antique bouteille verte. Sec sans compromis. Douceur captivante. Gin anglais distillé, qui plaît à toute l'Amérique.

DISTILLÉ ET EMBOÛTILLÉ À LONDRES, ANGLETERRE

### Proposition du Dr Alphonse Couturier

## Faire du Manoir Richelieu un centre de sports d'hiver

Tout en déplorant la disparition des bateaux de croisière du Saguenay, le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec se demande ce qu'il adviendra maintenant du manoir Richelieu, également propriété de la Canada Steamship Lines.

Dans un communiqué remis à la presse, hier, le Dr Alphonse Couturier fait remarquer que la décision prise par cette compa-

### Lesage: le gouvernement...

(Suite de la première page) Il a signalé, cependant, qu'il avait adressé un télégramme de félicitations au nouveau maire, M. Gilles Lamontagne, de même qu'à certains évêques qu'il connaissait.

Le premier ministre a fait remarquer qu'à l'instar de l'élection fédérale du 8 novembre, il avait été le premier citoyen à déposer son bulletin de vote au bureau de scrutin de son district dimanche matin.

Interrogé à savoir s'il croyait que le résultat de cette élection marquait une date importante dans l'histoire politique et administrative de la ville de Québec, M. Lesage a répondu: "Je n'ai pas d'autre commentaire à faire. Vous savez par expérience que je ne commente jamais les élections municipales, pas plus d'ailleurs que le résultat des élections fédérales."

"En ce qui concerne la ville de Québec, le gouvernement avait fait sa part en ordonnant deux enquêtes royales: l'une traitant du système administratif de la cité de Québec, l'autre de l'administration de la justice à la Cour municipale.

"Le peuple était libre de faire son choix. Le gouvernement avait fait son devoir", dit-il.

gnie de cesser ses croisières depuis Montréal jusqu'à Chicoutimi, en empruntant le Saint-Laurent et le Saguenay, n'a peut-être pas été prise à un moment propice.

"Je me demande, dit-il, si le moment est bien choisi de cesser l'exploitation de ces navires, alors qu'on s'attend à un nombre croissant de touristes pour les années 1966-67. Je sais, ajoute-t-il, que la compagnie a pris

### Don de sang

WASHINGTON (AFP) — La Croix Rouge américaine a annoncé que plus de 3,000 étudiants appartenant à 13 universités aux Etats-Unis ont donné leur sang pour manifester leur approbation à la politique de leur gouvernement au Vietnam. Près de 150 autres universités prennent actuellement des dispositions pour organiser des collectes de sang analogues, en guise de réplique aux récentes manifestations contre la guerre au Vietnam qui se sont déroulées dans plusieurs villes américaines.

**Vichy Supreme**  
Une Limonade Gazeuse PURGATIVE

Eau médicamenteuse gazeuse aromatisée au citron! C'est un purgatif effervescent dont le goût est absolument semblable à celui de la limonade. Exigez-la de votre pharmacien.

Agent général pour le Canada: J.-Alfred Oumet, Montréal

### Deux morts à Kamouraska

Un homme et une jeune fille ont perdu la vie dans une tragédie routière, survenue vers 7h.10, ce matin, dans la ville de Kamouraska. Les victimes sont M. Léo Michaud, 50 ans, ainsi que Mlle Reine Page, tous deux de Grand Falls, N.-B. Une

**la galerie du meuble**

18, rue Courcellette  
(près de la rue Marie-de-l'Incarnation, s'y rendre par la dernière rue à droite avant le pont)

Québec (8). Téléphone: 681-0171

De 9 hres A.M. jusqu'à 5.30 hres P.M. les lundis, mardis, mercredis et samedis, et jusqu'à 9.30 hres P.M. les jeudis et vendredis.

Une équipe à votre service. Madame, avez-vous l'intention d'entreprendre vous-même, et seule, l'aménagement et la décoration de votre intérieur? Votre bon goût, votre sens pratique, votre ingéniosité vous semblent suffisants... Mais bientôt, peut-être, à l'exaltante euphorie du premier élan risque de succéder l'amertume des difficultés inattendues (et souvent insurmontables), des dépenses imprévues, d'une réalisation à mi-chemin de votre rêve. Tout compte fait, ne serait-il pas plus judicieux d'avoir recours aux services éclairés et expérimentés des décorateurs-ensembliers de la Galerie du Meuble?

# LE ROI DU TAPIS vous offre...

## POUR NOËL un cadeau pour toute la famille!

Faites votre choix chez-vous... et EPARGNEZ

100% NYLON DUPONT 501 \$69.95

AUCUN COMPTANT REQUIS SEULEMENT .35 PAR JOUR

TAPIS 100% NYLON \$49.95

105' carrés - 1ère qualité assurée. Installation mur à mur avec feutre; choix de 12 magnifiques couleurs. Plus: BONI GRATUIT

100% NYLON Du Pont \$59.95

FILAMENT CONTINU - 105' carrés, 7 ans de garantie. Installation complète mur à mur avec feutre. Choix de 22 superbes couleurs. Plus: BONI GRATUIT

ASPIRATEUR "HOOVER" MODELE "LARK" ou "CONSTELLATION" GRATUIT

ou une carpeite 10' x 12' avec votre achat. Une courtoisie du Roi du Tapis.

A nos clients de l'extérieur de la ville... CHARGES RENVERSEES ACCEPTÉES 524-8932

LE ROI DU TAPIS 110 GRANDE-ALLÉE OUEST SUITE 105, QUÉBEC 524-8932

Les accidents de la route

La loi d'indemnisation a mis fin à une situation intolérable

(Claire Kirkland-Casgrain)



A Ottawa avec Amédée Gaudreault

La ronde des rumeurs continue

OTTAWA — Si M. Pearson attend plusieurs semaines, comme l'a laissé entendre un de ses porte-parole hier, avant de remanier son cabinet, la ronde des "nominations" et des "démissions" à Ottawa finira par atteindre le sommet de la fantaisie et de la frénésie.

Et il veut le pouvoir, avec 34 sièges de moins que les libéraux!

M. Guy Favreau, qui se trouvait en Floride depuis quelques jours, est revenu hier à Ottawa où il a eu un entretien avec le premier ministre.

Le président du Conseil privé n'aurait nullement, m'a-t-on dit, l'intention de céder aux pressions exercées contre lui, surtout par des journaux de Toronto. On a dit à son sujet qu'il devait imiter M. Gordon, puisque le gouvernement Pearson n'a pas obtenu de mandat majoritaire.

Le départ de MM. Pearson, Favreau et de quelques autres ministres ne ferait, à l'heure actuelle, m'ont dit des personnages influents, qu'"ouvrir la porte du pouvoir à M. Diefenbaker, qui n'a certes pas été réclamé par le pays".

M. Pearson, qui est aujourd'hui à New York où il recevra demain le prix de la "Famille humaine", rencontrera jeudi, à son retour à Ottawa, M. Jean Marchand, dont l'entrée prochaine dans le cabinet ne fait plus de doute.

LA RONDE DES RUMEURS

Le vote militaire a apporté deux autres sièges aux libéraux qui ont ainsi 131 sièges, en plus d'avoir l'assurance de l'appui de M. J.-A. Mongrain. Des rumeurs veulent que M. Allard, conservateur indépendant élu dans Sherbrooke, ait lui aussi l'intention de ne pas renverser le gouvernement tant que M. Diefenbaker dirigera les conservateurs.

Ceci n'a pu être confirmé, on le devine, dans les milieux ministériels, tandis que de l'Ouest, M. Olson s'est dit "au courant des rumeurs" et M. Thompson a dit "ne rien savoir".

Quant à la question de l'intégrité, à laquelle faisait allusion M. Leboe, on sait que c'est justement celle-là que M. Diefenbaker veut greffer à la première motion de non-confiance qu'il va inscrire contre le gouvernement à la prochaine session.

MONTREAL (PC) — Mme Claire Kirkland-Casgrain, ministre provincial, ministre des Transports et Communications, a répondu, hier, aux critiques suscitées par la loi d'indemnisation des victimes d'accidents de la route.

"Cette loi, dit-elle, vise tout d'abord à mettre fin à la situa-

tion intolérable qui existait avant son adoption, en 1961. La victime innocente d'un accident routier ne pouvait obtenir aucune compensation pour dommages ou blessures.

PERMIS Suspendus

Le ministre ajoutait que "la suspension des permis, automatique ou ordonnée, est un aspect de la loi plus controversé. Avant d'en discuter les mérites, il faut dire que la loi a été appliquée

de manière impartiale. Pendant l'année 1964-65, plus de 7,500 permis ont été suspendus, soit 0,5 p.c. du total des permis.

On a prétendu, dit Mme Kirkland-Casgrain, que la suspension d'un permis de conduire est si grave qu'elle devrait être

laissée à la discrétion d'un juge, plutôt qu'à un directeur du bureau des véhicules-automobiles.

Le régime des rentes du Québec favorisera les systèmes privés (Pouliot)

Par Michel TRUCHON

"L'établissement du régime des rentes du Québec amènera les gens à prendre conscience de la prestation de la pension; comme dans plusieurs cas la prestation mensuelle de \$104.70 sera insuffisante, les régimes privés s'en trouveront, après un certain temps, favorisés."

C'est ce qu'a déclaré M. Yvan Pouliot, actuaire, à l'occasion d'un dîner-causerie de la Société des comptables en administration industrielle et en prix de revient de Québec (R.I.A.), hier soir.

M. Pouliot a donné comme exemple l'établissement de la Social Security, aux États-Unis, il y a plusieurs années. Pendant un certain temps, les régimes de retraite privés accusèrent un recul, puis, la population se rendant compte que les prestations fédérales n'étaient pas suffisantes, la vente des caisses de retraite privées reprit, pour atteindre un niveau plus élevé qu'avant la mise en service du système de sécurité sociale.

INSUFFISANCE

L'actuaire a par ailleurs ajouté qu'en l'année 2005, la Caisse de dépôt et de placement du Québec ne sera pas suffisante pour verser les prestations, qui dépasseront alors le milliard de

dollars, si les contributions demeurent identiques à ce qu'elles sont actuellement.

On sait qu'à partir du premier janvier 1966, employés et employés devront verser une cotisation hebdomadaire représentant 1,8 pour cent du salaire de ces derniers. Ces contributions seront retenues jusqu'à concurrence d'un gain de \$5,000 pour les employés, dont l'âge variera de 18 à 70 ans.

Selon M. Pouliot, le Régime de rentes du Québec est complété par deux autres lois, soit la charte de la caisse de dépôt et de placement, et la loi des régimes supplémentaires de rentes.

Les cotisations seront de \$185 millions en 1966, augmentant à \$337 millions en 1976 et à \$590 millions en 1986.

Les syndicats des cheminots ne feront pas front commun

MONTREAL (PC) — Quatre-vingt mille cheminots canadiens ont présenté, hier, aux entrepreneurs de chemins de fer du pays, leurs demandes en vue de la négociation de nouvelles conventions collectives de travail qui remplaceront, le 1er janvier prochain, les conventions actuelles.

Pour la première fois depuis 1943, les syndicats intéressés ne feront pas front commun sur la totalité de leurs demandes. Tandis que les syndicats d'hommes de métier — électriciens, mécaniciens, chaudronniers, etc. — insistent surtout sur les clauses de salaires, les autres syndicats — commis, préposés à l'entretien, télégraphistes, etc. — mettent l'accent sur les clauses de sécurité d'emploi.

Les syndicats d'hommes de métier, qui groupent environ 25,000 membres, ont en effet jugé qu'il leur serait plus profitable de négocier séparément les clauses relatives aux salaires.

Ils exigent une augmentation générale de 23 p.c. à compter du 1er janvier 1966. Cette augmentation peut représenter de 54,6 à 57,3 cents l'heure, selon la classe à laquelle s'applique le pourcentage.

Il s'agit d'une augmentation de 30 p.c., afin d'une part d'éliminer les différences qui existent actuellement entre les salaires d'employés de même compétence, et enfin, d'autre part, de rendre comparables à ceux de l'industrie les salaires qui sont payés aux cheminots. Ces augmentations porteraient les salaires horaires des compagnons à \$3,81. On réclame enfin une augmentation supplémentaire de 7 cents pour les équipes de l'après-midi et de 11 cents, pour les équipes de nuit.

Les syndicats de l'autre groupe, qui représentent environ 55,000 cheminots, ont présenté une demande d'augmentation générale de 12 à 12 p.c., plus 27 cents l'heure. Pour compenser les inégalités qui existent entre

l'industrie et les chemins de fer, ils réclament de plus une augmentation de 20 p.c. pour la main-d'oeuvre spécialisée, ainsi qu'une prime de nuit équivalente à 10 p.c. du salaire horaire.

Un autre refus est anticipé

OTTAWA (PC) — Les compagnies de chemins de fer ne répondront sans doute carrément non à la fin du mois à la demande d'augmentation générale de salaire que les 16 syndicats présentant par les 16 syndicats réunis au nom de 120,000 ouvriers.

Ces demandes — qui vont de 75 cents à un dollar l'heure — se traduiraient par une augmentation annuelle de \$215,000,000 au poste des salaires. Avec les avantages secondaires, la somme pourrait dépasser les \$250,000,000.

Comme par les années passées semble-t-il, les grandes compagnies informèrent les syndicats qu'elles n'ont pas les moyens de faire de telles dépenses parce que le gouvernement fédéral contrôle les taux de fret depuis 1959.

Après deux ou trois mois de négociations infructueuses et de procédures de conciliation, les syndicats prendront un vote de grève, ce qui aura pour résultat de remettre l'affaire dans son ensemble sur les bras du gouvernement. Ce sera d'ailleurs le problème de relations industrielles le plus épineux de l'année pour le ministère du Travail.

Une situation semblable s'était produite il y a deux ans lors des négociations collectives des 100,000 cheminots non-itinérants. Le gouvernement avait alors évité une grève de justice en exerçant des pressions auprès des compagnies qui avaient accordé une augmentation de 19 cents et demi l'heure. Ottawa avait promis de verser une subvention spéciale si une étude de la situation des chemins de fer en montrait la nécessité.



CAMPAGNE 1965 DU TIMBRE DE NOËL — Madame Georges Vanier, épouse du gouverneur général, a lancé, hier la campagne annuelle du Timbre de Noël, en adressant un message à tout le pays par le truchement de la radio et de la télévision.

Ci-dessus, elle reçoit la première feuille de timbres que lui présente une fillette de huit ans, Caroline Dworschack, d'Ottawa. (Téléphoto PC)

La Fédération libérale du Québec étudiera quelque 300 résolutions

Par Normand GIRARD

Quelque 300 résolutions, dont la majeure partie a trait à "l'économie rurale dans un Québec moderne", seront soumises pour étude aux 2,000 délégués de la Fédération libérale du Québec, qui se réuniront dans la Vieille Capitale à compter de vendredi, pour leur onzième congrès annuel.

Le Dr Irénée Lapierre, de Saint-Romuald, président de cet organisme, a approuvé cette proposition, hier après-midi, en faisant part aux journalistes du programme détaillé de ces assises ayant pour but d'inspirer le gouvernement dans le choix de ses législations.

Le président de la F.L.Q. a signalé qu'une innovation importante avait été apportée cette année: un colloque réunissant des spécialistes en matière agricole aura lieu au cours de la matinée de samedi. Les participants seront MM. Réal Thérien, i.p., président de la commission politique de la Fédération libérale du Québec; Gérard Fortin, docteur en sociologie de Cornell; et Réal Pigeon, cultivateur, membre du bureau de direction de la Coopérative fédérée.

M. Lapierre a tenu à préciser que la décision de tenir ce colloque n'avait été prise que jeudi dernier par les dirigeants de la Fédération. "Ce sont nous qui dialoguons et franc s'établit entre les délégués et les participants au colloque."

LES RESOLUTIONS

Il a ajouté que le cahier des résolutions comporte deux volumes représentant quelque 360 pages. Ce cahier des résolutions est l'oeuvre de la commission politique de la F.L.Q., qui a colligé et groupé par secteurs d'intérêt les résolutions adoptées au cours de l'année, à l'occasion des onze congrès régionaux.

En réponse aux journalistes, le Dr Lapierre a déclaré qu'à sa connaissance, aucune des résolutions inscrites au cahier n'a trait à la formule Fulton-Favreau pour le rapatriement et la modification au Canada de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Bien que la plupart de ces résolutions se rapportent au thème du congrès, soit à l'économie rurale, comprenant l'agriculture, la forêt, le réaménagement rural, etc., plusieurs autres touchent des sujets différents, notamment à l'assurance-maladie, a révélé le Dr Lapierre.

M. Réal Thérien, qui accompagnait le Dr Lapierre, de même que M. Henri-A. Dutil, organisateur général, a déclaré, pour sa part, qu'il est possible que la Fédération libérale du Québec présente un rapport à la Commission royale d'enquête instituée par le gouvernement sur les problèmes agricoles.

Le principal orateur, comme à chaque congrès de la F.L.Q., sera le chef du parti libéral du Québec et premier ministre de la province, M. Jean Lesage.

Celui-ci adressera la parole, vendredi soir, lors de la séance d'ouverture, et dimanche soir, lors du banquet de clôture.

Le congrès de cette année est beaucoup moins chargé que celui de l'an passé, puisque seule l'assemblée plénière siégera. Aucune des huit commissions permanentes du parti, à l'exception de la commission de propagande, ne se réunira simultanément à l'assemblée plénière.

De plus, tous les dirigeants de la Fédération ayant été réélus par acclamation, à l'exception d'un vice-président pour la région sud-est de Montréal, il n'y

aura élection que dans ce dernier cas. Deux candidats se feront la lutte, MM. Paul Bertrand et Roger Dubuc.

Un candidat défait demandera une autre révision du scrutin

GRANBY, Qué. (PC) La révision officielle du scrutin, dans le comté de Shefford, a accordé, hier soir, une majorité de 45 voix au candidat libéral, mais le candidat conservateur défait a annoncé qu'il demanderait une révision judiciaire.

M. Louis-Paul Neveu, libéral, a obtenu en tout 9,520 votes, contre 9,475 votes pour son plus proche adversaire, M. Paul Trépanier, maire de Granby, conservateur.

Le candidat créditiste, M. Gil-

bert Rondeau, n'avait que 15 voix de moins que M. Trépanier, avec un total de 9,460, tandis que le dernier candidat, M. Lucien Pearson, n'obtenait que 514 voix.

En tout, 394 bulletins ont été annulés au cours de cette révision. M. Neveu n'en perdant qu'un seul en sa faveur.

AMUSEMENT PRATIQUE pour enfants. Le petit ski-doo auto-pente. en vente à St-Jean-Port-Joli. Tél.: 400-PAUL CARON

RENE HUOT inc. VITRES et PEINTURES. PLASTIQUE POUR DECORATION INTERIEURE. 767 rue FLEURIE 523-7463

JEUNE FILLE demandée. Pour travail de dactylographie dans un bureau de comptables agréés. Salaire suivant expérience. Faire application par écrit à LACHANCE, MORIN, MONTAR, PROULX & ROBITAILLE 126, rue St-Pierre, Québec 2

2877 Boul. Wilfrid Hamel Ville Les Saules, 683-9628 FRANK LANGEVIN Ent. Intérieur Nettoyage général Extérieur. NOUS FAISONS LE LAVAGE DES MURS, PLAFONDS, PLANCHERS, LE NETTOYAGE DES MEUBLES ET TAPIS, AINSI QUE LE SERVICE D'ENTRETIEN DES FILTRES DANS LES RESTAURANTS.

FABRIQUE ST-RODRIGUE. Désire emprunter sur obligations. s'adresser à: M. LE CURE ANTONIO HOUDE, ptre presbytere de St-Rodrigue, Charlesbourg, Québec TEL: 626-1616

Examen de la vue Verres de contact. Service d'optique Lentilles cornéennes. Dr Yves Bertrand, B.A., O.D.

OPTOMETRISTE. au res-de-chaussée. TEL: 529-9111 Local 127

AVIS. Marier Electronique Ent. 135, 83e Rue est. Coin Henri-Bourassa - 626-2454. Spécialités: radio - téléphone et auto. T.V. transistor. Propriétaire: Leo Marier

ATTENTION CONSTRUCTEURS. Terrains pour blocs appartements. Centre ville de Beausport. Service compris. A vendre immédiatement. Quantité limitée. Aubaine. 663-3051 - 653-1804

Dr Robert Noël. Optométriste. Examen Verres de la vue contact. 529-9841 Loc. 243 (Heures d'affaires du magasin). SIMPSONS SEARS. Place Fleur de Lys

Les troubles en Indonésie

Depuis la tentative manquée, de putsch contre le haut commandement de l'armée indonésienne, le 30 septembre, une situation très confuse prévaut à travers le pays.

S'il faut en croire Radio-Jakarta, le Parlement indonésien aurait adopté une proposition visant à abolir le parti communiste et ses groupes affiliés.

La personne même de Sukarno paraît ne pas être étrangère à la tentative de putsch. Celle-ci s'est produite au cours d'une maladie du dictateur.

L'économie nationale qui n'était déjà pas dans un état brillant en Indonésie aurait subi depuis quelques

mois une régression constante. La politique délirante et irréaliste de Sukarno a eu comme résultat de provoquer partout l'inflation.

Ce qu'il y a de plus grave c'est que le désordre et l'anarchie qui guettent l'Indonésie se produisent dans un pays de plus de cent millions d'habitants précisément situé dans ce Sud-Est asiatique déjà déchiré par l'insoluble conflit vietnamien et tous les problèmes qui ont éclaté périodiquement dans l'ancienne Indochine française.

L'animosité dont ont fait preuve des Indonésiens contre les Chinois, qui animent dans cette région du monde les différents partis communistes, en dit long sur la réaction qui se développe là autant qu'en Inde contre l'impérialisme chinois.

Il ne faudrait pas une détérioration beaucoup plus grave de la situation intérieure en Indonésie pour que surgissent là des interventions extérieures génératrices d'un nouvel affrontement Est-Ouest.

La lutte à l'inflation

La hausse des prix au Canada et aux Etats-Unis n'a rien de comparable à celle qui se produit dans la plupart des pays européens mais elle s'est nettement accélérée en 1965 après de longues années de stabilité.

Dans le domaine de la fiscalité, les perspectives nécessitent une modération de la dépense, avec une flexibilité suffisante toutefois pour stimuler l'activité économique, au cas où des signes d'essoufflement sensibles se feraient jour vers la fin de 1966.

L'indice des prix à la consommation (à l'exclusion de l'alimentation) a haussé d'un point en septembre, enregistrant un gain de 2,8 pour cent pour les douze derniers mois.

entre 4 et 4 1-2 pour cent si on en élimine l'effet de la hausse des prix.

On sait qu'aux Etats-Unis le président Johnson, comme ses prédécesseurs, surveille la hausse des prix particulièrement ceux de l'acier et de l'aluminium qui peut provoquer une augmentation à la chaîne de divers produits et services.

L'annulation de cette hausse est due à la nécessité de maintenir la stabilité des prix au moment où la demande et les dépenses militaires augmentent comme résultat de la guerre au Vietnam qui peut accentuer les pressions inflationnistes.

WALTER LIPPMANN

La Chine et les Nations-Unies

Pour la quatrième fois en cinq ans, la question de permettre à Pékin ou à Taipei d'occuper le siège de la Chine se présente de nouveau devant les Nations-Unies.

A mesure que ce sentiment s'est développé, le gouvernement de Pékin a rendu plus rigides les conditions de son admission avant d'accepter les sièges des Nations-Unies si jamais ils lui sont offerts.

Car l'attitude de Pékin équivaut, comme condition d'acceptation, à une reddition sans condition de la part des Nations-Unies, non seulement en ce qui regarde Taiwan, mais dans une révision radicale de la Charte et une purge des membres de la Société sous la dictée de Pékin.

Si toutes ces conditions doivent être considérées hors de la sphère des arrangements et des négociations, alors les déclarations du ministre Chen Yi peuvent être interprétées comme si Pékin renonçait à son entrée dans la Société des Nations-Unies.

En conséquence, notre véritable problème n'est pas la façon de tenir la Chine Rouge hors des Nations-Unies, Arthur Goldberg, en effet, défendit une cause que ses adversaires de la Chine Rouge ont déjà gagnée pour lui; les polémiques ne sont point de la politique; le véritable problème qui est celui de la grande majorité des membres loyaux qui appuient les Nations-Unies, consiste à combler l'écart qui s'est creusé entre la Chine Rouge et le reste du monde, puis à surmonter l'aliénation de la Chine territoriale, et à ramener celle-ci au sein de la grande société universelle.

Quand nous examinons les conditions posées par Chen Yi, nous pouvons supposer que tous ces pourparlers au sujet de la révision de la Charte et de la purge des membres des Nations-Unies ne sont qu'une avant-première de ce que la Chine Rouge exigera une fois qu'elle fera partie de la Société.

La première condition préalable est que Pékin doit

recevoir les sièges qui sont actuellement occupés par Taiwan, mais aussi que Taiwan soit exclu des Nations-Unies.

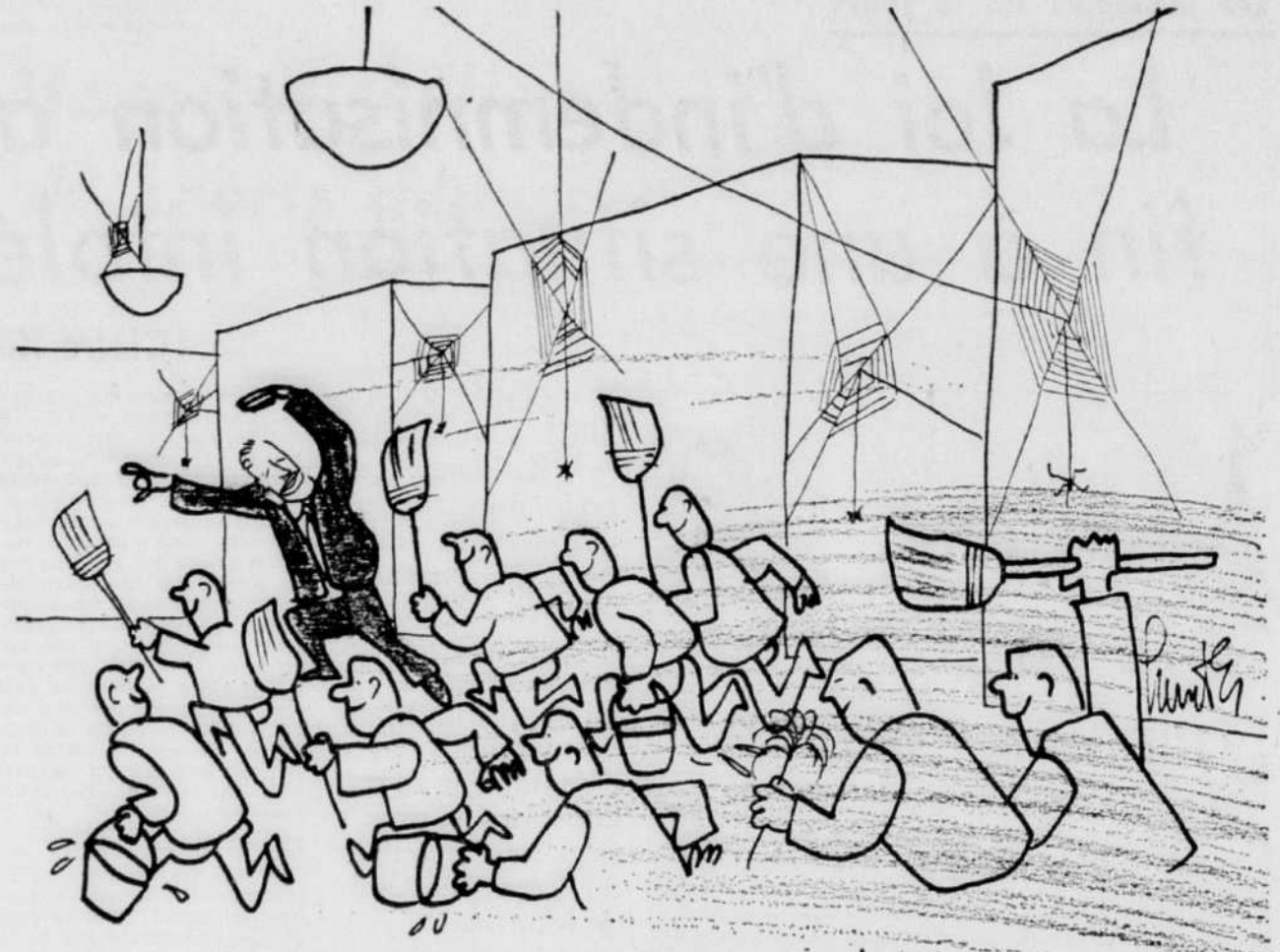
Les Etats-Unis ne sauraient honnêtement consentir à cette demande ni même tacitement y accéder. Toutes les nations ne sont pas liées d'honneur comme nous le sommes, mais en toute certitude il y a un nombre suffisant de membres qui se joindront à nous pour refuser de priver Taiwan, — qui est un pays de onze millions d'habitants, — de sa représentation aux Nations-Unies.

Il n'est pas sûr que cette impasse au sujet de Taiwan puisse durer longtemps ou encore qu'elle survive à Tchang Kai-shek. L'attraction magnétique que la Chine exerce sur Taiwan devient de plus en plus forte, de sorte qu'éventuellement un traité politique qui réunirait les deux Chines peut s'effectuer dans un avenir prochain.

Cette solution reconnaîtrait l'indépendance de Taiwan, comme question de fait, puisqu'il n'est plus sous la domination de la Chine territoriale depuis 1895. Elle équivaudrait à traiter Taiwan qui a été conquis et colonisé par les Chinois venus du Fukien au 17e siècle, comme indépendant à l'égal des autres anciennes colonies qui sont actuellement membres indépendants des Nations-Unies.

Soutenir l'indépendance de Taiwan, ce serait pour nous attirer l'opposition non seulement de Pékin, mais de Tchang Kai-shek également. En principe un Taiwan indépendant, devenu neutre sous la garantie des Nations-Unies entre bien dans la mentalité de notre époque.

Ce n'est pas naturellement si facile de croire qu'un pareil accord aussi rationnel qu'humain, puisse être conclu. Il faut un acte de foi pour qu'une telle formule fasse l'objet d'une politique. Mais si la majorité prépondérante des Nations-Unies se range à cette idée, nous pouvons affirmer qu'aucun de ceux qui feront partie de cette majorité ressentira la moindre honte de son geste.



LA MONTAGNE: ET QUE ÇA SAUTE!

L'OPINION DU LECTEUR

Québec-Autobus: Grouille-toi!

M. Jean-Paul Clavet, Président, Québec-Autobus Ltée Monsieur,

Sachant que vous ne vous préoccupez pas des doléances que vous font par écrit les usagers des autobus de votre compagnie, je me permets d'utiliser la voie du Soleil afin d'attirer l'attention du public et celle de votre compagnie.

Depuis la récente menace de grève à la Québec-Autobus, soldée par une augmentation de salaire pour les employés, le service que donne votre compagnie, et ce, principalement sur le circuit no 8, s'est vraiment détérioré.

vers 12h40, il nous faut attendre jusqu'à 1 hre souvent. D'autre part, le circuit no 1 offre le même service, coin Belvédère. Vraiment, il serait temps pour votre compagnie de se grouiller un peu et de servir convenablement la population.

Je tiens de plus, à faire remarquer à votre compagnie que les conducteurs du circuit no 8 manquent d'éducation. Certes, il y en a d'aimables et de bien éduqués. Mais il est désolant d'entendre certains conducteurs sacrer ouvertement ou répondre grossièrement aux usagers.

Au lieu de penser à augmenter les prix, songez donc à

mieux servir la population et veillez éduquer vos conducteurs comme les employés de la Compagnie de Transport de Montréal.

Une seule suggestion, en terminant: pourquoi ne pas poursuivre le trajet du no 7 sur la Grande-Allée jusqu'à Belvédère. De là, descendre cette rue et revenir par Saint-Cyrille Ouest jusqu'à des Erables pour reprendre le circuit habituel. Ce

Le français prioritaire

M. le Rédacteur en chef, Le Soleil.

Nous appartenons à un petit groupe (mal organisé) de (so-disant) pseudo-intellectuels qui se réunissent à l'occasion (en général en nombre insuffisant) pour s'entendre parler de quelque action sur la société québécoise ou tout simplement bavarder ou médire de ceux qui retardent ou manquent. En quoi nous constituons un groupe typique (et humble en plus) qui risque la disparition subite (souhaitée et crainte à la fois).

Après bien des impertinences, nous sommes tombés d'accord sur les faits pertinents suivants: (1) la langue parlée et écrite par le Canadien-français moyen "fait dur" et ne semble pas s'améliorer vite (c'est du moins notre cas);

(2) la langue de travail, si elle diffère de celle du non-travail nuit à cette dernière; c'est-à-dire que, en général, l'anglais nuit au français au Québec;

(3) le français international est une langue respectable qui mérite l'alignement des groupes francophones (encore que ces derniers soient libres de s'aligner ou non, le referendum constituant un bon moyen d'en décider);

(4) que l'anglais international est une langue très usitée, très riche et tout aussi respectable que sa "comparsa" la française;

(5) que l'Etat a quelque sinon grand intérêt à ce que ses ressortissants s'entendent, parlent et écrivent bien. De plus, en ne prenant pas

serait là, je crois, plus logique que de continuer le circuit no 1 sur le chemin Saint-Louis.

En vous demandant d'accéder à mes demandes, peut-être crues mais justes, je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Bien à vous, Jean-Marie Légaré, 1105, Ave Belvédère, Québec 6.

pour acquis que les Québécois de langue française désirent préserver leur héritage culturel et veulent aligner leur parler sur le français international (en supposant que le processus d'alignement soit amorçable par voies légales ou autres), nous sommes également convenus de la nécessité des mesures suivantes:

(1) que le Québec ou quelque autre organisme impartial effectue un sondage en profondeur (objectif, représentatif, etc.) visant à déterminer si OUI ou NON le QUEBEC VEUT:

- a — devenir unilingue (français ou anglais); b — rester "linguistiquement" comme il est; c — donner un statut prioritaire au français ou à l'anglais; d — parvenir au bilinguisme intégral;

(2) qu'une fois clairement définie la voie linguistique à suivre au Québec, l'Etat procède diplomatiquement, statistiquement et tolérante en main, à l'instauration d'une politique appropriée;

(3) qu'advenant le choix du "français prioritaire", il soit clairement défini en quoi cette "priorité" se ferait sentir.

(Il va de soi que tous les mots comme bilinguisme, prioritaire, etc., devraient être rigoureusement définis au préalable.)

Notre groupe aimerait, incidemment, savoir comment les lecteurs du Soleil envisagent la "priorité" du français au Québec. S'ils nous répondaient nombreux (plus de dix) nous pourrions faire rapport au ministre Laporte et aux journaux. Mais si notre petit groupe "mal organisé" ne leur inspirait pas confiance, ils pourraient écrire à leurs journaux et seulement nous envoyer une copie à:

Groupe "X" a-s du secrétaire (Guy Charest) 71A Mercier St-Jean, P.Q.

Le comté de Bellechasse

Québec, le 5 nov. 1965 Tribune libre Le Soleil Québec, P.Q. Monsieur le rédacteur,

Mardi le 2 novembre 1965, à 10.30 heures p.m., sur le réseau de télévision de Radio-Canada, l'émission "Le sel de la semaine" a tracé un portrait hideux du comté de Bellechasse, portrait dont les traits essentiels étaient la pauvreté, la désolation, le désenchantement.

Pour les centaines de milliers de téléspectateurs, le comté de Bellechasse est apparu comme la terre de Cain où habitent des arriérés, des quéteurs, des citoyens moyenâgeux.

Avec presque de la malice, on a fouillé dans tous les recoins

de notre comté pour dénicher des exceptions regrettables et caricaturer la population et les ressources naturelles à notre disposition.

Comme tout comté de la province, nous avons notre misère et notre désolation que nous déplorons et que nous souhaitons voir disparaître, mais nous avons aussi beaucoup de belles choses à montrer et une population aussi intelligente et évoluée qu'ailleurs à faire connaître.

Je proteste vigoureusement contre cette émission qui ne semblait avoir pour but que de mépriser, ridiculiser, insulter la population de mon comté et de faire une publicité préjudiciable aux intérêts économiques de Bellechasse.

GABRIEL LOUBIER, Député de Bellechasse.

Les chemins de fer nationaux se moquent des automobilistes québécois

Monsieur, Jeudi soir, à 5 h., alors que les rues du bas de la ville de Québec étaient littéralement bondées, les automobilistes ont été immobilisés de chaque côté du passage à niveau de la rue du Pont, pendant près d'un quart d'heure.

Les chauffeurs de locomotives semblaient prendre un malin plaisir à accomplir un mouvement de va-et-vient en travers de la rue du Pont. Il ne s'agissait pas de convois réguliers.

Paralyser des centaines de voitures pour l'amour d'une locomotive, c'est se moquer des automobilistes qui regagnent leur domicile où ils entrent en ville. Cette mascarade dure depuis trop longtemps.

Toute cette dépense d'énergie chez les automobilistes et de carburant dans les réservoirs est un acte criminel de la part des chauffeurs de locomotives et de leurs supérieurs. Ailleurs qu'à Québec... les automobi-

listes n'entravent pas la circulation des trains. Ces derniers devraient leur rendre la politesse surtout aux heures de pointe.

Le temps où les "gros chars" étaient rois et maîtres est révolu depuis longtemps. Aujourd'hui, les automobiles et les autobus l'emportent sur les trains.

Ce phénomène aux passages à niveau dans Québec se produit le matin et le midi également.

Depuis des années que l'on parle de faire disparaître quelques-uns de ces passages à niveau, mais la situation est toujours restée inchangée. Nos écoles sont passés à autres choses escomptant, une fois de plus, que la population s'était endormie sur ce sujet comme sur tant d'autres.

Espérons que la nouvelle administration municipale ne se contentera pas de parler des passages à niveau, mais fera tout en son pouvoir pour, au moins, en faire disparaître un ou deux...

C. F.

Elément surprise au Festival du Film

Le Festival International du Film de Montréal, sous les auspices du ministère des Affaires culturelles, présente, à Québec, des films canadiens, français, italiens, mexicains, polonais, tchécoslovaques en leur langue d'origine. Le cinéma est peut-être l'instrument le plus populaire pour connaître et essayer de comprendre l'esprit, les idées, le génie des autres peuples.

Normalement, pour la compréhension d'un film étranger, on ajoute des sous-titres sur la pellicule même. Sur six films ainsi traduits et présentés lors

du Festival, les amateurs de cinéma ont le choix entre deux pellicules avec sous-titres français et quatre pellicules avec sous-titres anglais.

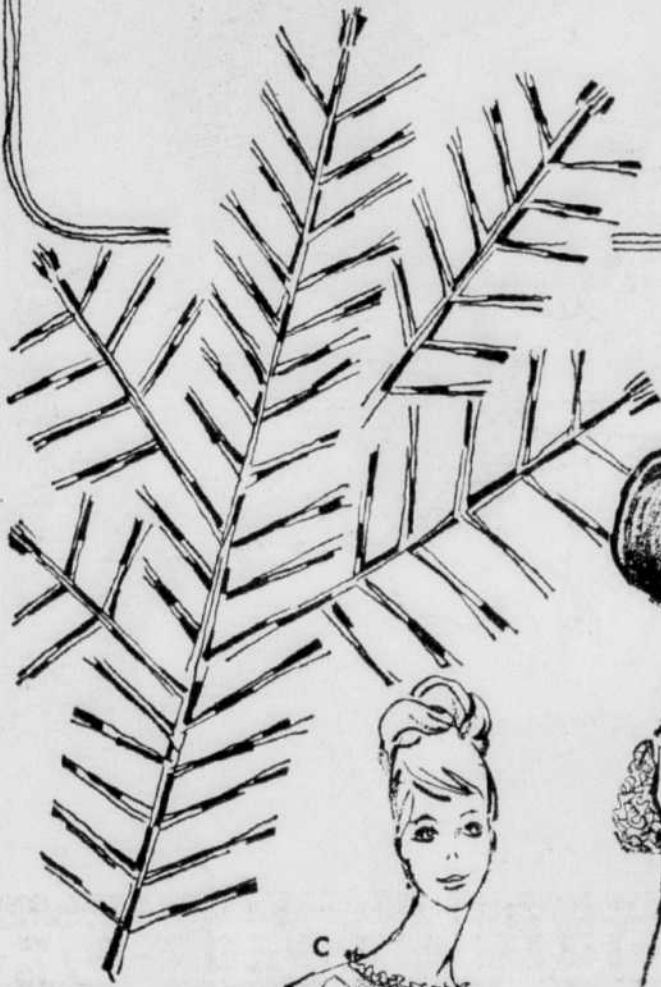
Dans une ville entièrement française comme Québec, capitale d'un Etat de six millions d'habitants où la langue d'expression est le français, la projection d'une pellicule avec sous-titres anglais est une surprise et ne me paraît pas atteindre le but premier d'un festival, soit celui de faire naître chez la population le goût de films de qualité.

Gisèle Buies-Mainguy.

# Noël est une affaire de famille chez



2 grands magasins pour mieux vous servir



## Vous serez "dans le vent" avec ces robes de rêve

A Paris, à Londres et à New York, elles font fureur, pourquoi pas à Québec? Soyez les premières...

Robe longue de velours de coton, coupe droite, style empire, décolleté rond "bijou". Manche de dentelle bouffante. Fermeture-éclair au dos. Grandeurs 5 à 15. \$19<sup>98</sup>  
Couleurs: vin, marine et jade.

Robe longue à jupe fendue sur le côté. Coupe droite. Modèle sans manche, style empire. Fermeture-éclair au dos. Grandeurs 5 à 15. Couleurs: vin et blanc, jade et blanc, marine et blanc. \$19<sup>98</sup>

Robe longue en velours. Coupe droite. Coupé sous le buste. Ceinture de même tissu. Manche longue garnie d'une fine dentelle blanche. Décolleté rond garni aussi de dentelles. Grs: 5 à 15. Couleurs: vin et jade, marine. \$19<sup>98</sup>

19<sup>98</sup>

ÉCRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292  
Québec — Idées jeunes (Rayon 500) — deuxième  
Sainte-Foy, étage Laurier



## Les vedettes du "prêt-à-porter", créations de Butte Knit

A Charmante robe-tailleur de modèle classique en tricot double. Soulignée d'une piqûre contrastante. Boutons en avant. Couleurs: blanc ou marine. Grandeurs 8 à 18 \$29<sup>98</sup>  
ans.

Québec  
seulement

B Tricot de soie acétate, genre "shift", avec col roulé. Bande de couleur en avant et au dos de la robe. Couleurs: blanc ou marine. Grandeurs 8 à 18 ans. \$29<sup>98</sup>

ÉCRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Québec — robes pour dames (Rayon 531) — deuxième  
Sainte-Foy, étage Laurier

C Exquis deux-pièces en tricot garni de laine crochete blanche au collet et poignets, formant plastron double avec col. Boutons à l'avant. Petites manches. Couleurs: bleu et marine. Grandeurs: \$40<sup>00</sup>  
8 à 18 ans.



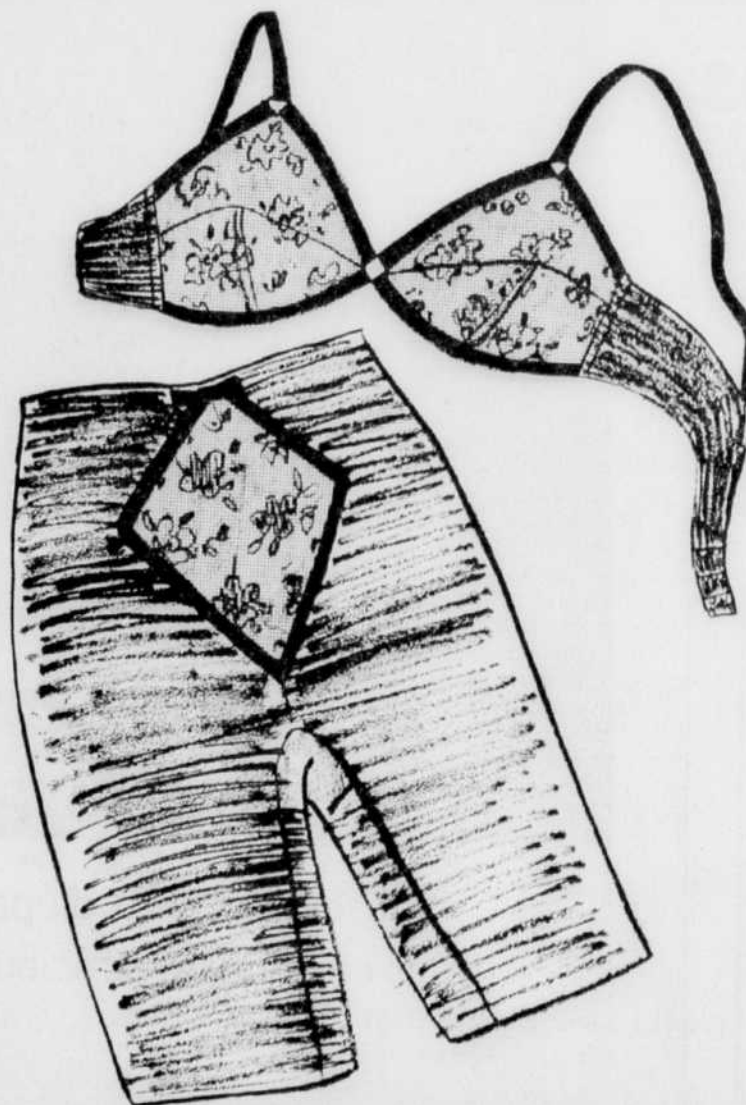
Souplesse, résistance et galbe hors pair... voilà

## Young Flair le bas des élégantes!

Nous avons les YOUNG FLAIR... les bas de nylon qui offrent souplesse, résistance et ligne hors pair à un prix abordable! Choix de merveilleuses teintes inspirées de la haute couture. Tricot chaîne. Haut en Banlon. Talon illusion. \$1.00 la paire —

3 paires \$2<sup>85</sup>  
pour

ÉCRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292  
Québec — bas pour dames (Rayon 370) — rez-de-chaussée.  
Québec seulement



## Le vêtement de base qui "vit" à votre rythme Maiden Form

Soutien-gorge en dentelle diaphane, comportant juste ce qu'il faut de rembourrage en fibre. Le fil ultra-léger flatte la silhouette tout en gardant la ligne "sweet-nothing". Il vous permet de porter toutes les nouvelles toilettes décolletées avec une élégance parfaite. En noir \$6<sup>00</sup>  
seulement. A.B.C. 32-36.

Gaine-culotte qui dessine la silhouette et laisse le corps respirer et vivre. Elle maintient vraiment et est réellement aminçissante. \$14<sup>00</sup>  
Grandeurs P.M. et G.

Gaine souple, aminçissante et confortable. \$12<sup>00</sup>  
Grandeurs P.M. et G.

ÉCRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292  
Québec — vêtements de base (Rayon 360) — 3e étage  
Sainte-Foy, étage Laurier

A QUÉBEC, 2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE \$2.00 OU PLUS, STATIONNEMENT GRATUIT A SAINTE-FOY.

HEURES D'AFFAIRES: A QUÉBEC: 9h.30 à 5h.30 — Ouvert jusqu'à 9h.30 p.m. le jeudi soir et le vendredi soir.  
A SAINTE-FOY: lundi et samedi: 10h. a.m. à 6h. p.m. Les mardi, mercredi, jeudi et vendredi: 10h. a.m. à 10h. p.m.

A l'Anglo Canadian Pulp

La production, le lundi, est inférieure de 100 tonnes à celle des autres jours de la semaine

Une grève pourrait être déclenchée à l'Hydro-Québec, le 29 novembre

MONTREAL (PC)—"Tout d'abord, nous désirons déclarer au nom des 4,400 travailleurs que nous représentons, que ce n'est pas de gaieté de coeur que nous avons avisé le ministre du Travail, aujourd'hui même, de notre intention de déclencher la grève générale à l'Hydro-Québec, à 8 heures, le lundi matin 29 novembre."

C'est ce que déclarait, hier, à une conférence de presse tenue à Montréal, M. André Thihaudeau, directeur du Syndicat canadien de la fonction publique (S.C.F.P.) et secrétaire général de la Fédération des travailleurs du Québec (E.T.Q.). Le syndicat compte dans ses rangs les quelque 2,800 employés de métiers de l'Hydro et de plusieurs sociétés nationalisées, impliqués dans le présent conflit, ainsi que les 1,600 adhérents du Syndicat des employés de bureau, avec lesquels il a conclu une entente de service et dont le président, M. Jean-Claude Dion, participait également à la conférence de presse, ainsi que les membres du comité de grève.

Dans ses remarques, M. Thihaudeau a ajouté que "nous désirons assurer le public que nous mettons sur pied des équipes de grévistes qui feront tout ce qui est techniquement possi-

ble pour assurer la continuité du service dans les hôpitaux, pour couper tout fil que le vent pourrait casser et qui traînerait dans la rue; enfin, bref, pour écarter d'urgence tout ce qui risquerait de mettre en danger la sécurité des gens".

NEGOCIATIONS AU RALENTI

Il poursuivait: "Il est bien entendu que la grève plongera graduellement le Québec dans l'obscurité. C'est parce que nous nous rendons compte de la gravité d'une telle situation que nous avons tout fait pour l'éviter. Sans règlement satisfaisant, les employés de métiers ont remis leur grève prévue pour le 13 septembre et les employés de bureaux sont retournés au travail après un breu arrêt".

Les employés précisent que c'est beaucoup plus sur des questions de principes que sur des questions monétaires que reposent leurs revendications. Par exemple, disent-ils, devant la dislocation qu'entraîne la nationalisation, "nous désirons que l'on garantisse la sécurité d'emploi de nos ressortissants. Nous demandons que les travailleurs aient droit à l'entraînement préparatoire aux promotions éventuelles. Nous voulons un contrôle paritaire de l'ancienneté et de la sécurité d'emploi, avec droit de recours à l'arbitrage en cas de contestation".

M. Georges-Etienne Samson, chimiste, assistant au surintendant du contrôle de la production à l'usine de l'Anglo Canadian Pulp de Québec, a signalé hier soir, à l'issue d'une conférence donnée au Club Progrès, que la production du lundi est inférieure de 100 tonnes à celle des autres jours de la semaine. La papeterie de l'entreprise, dans la Capitale provinciale, fabrique jusqu'à 1,000 tonnes de papier-journal par jour; la réduction est la conséquence de l'arrêt des machines au cours de la fin de semaine.

M. Samson a donné cette information au cours d'un forum qui suivit son exposé sur l'industrie des pâtes et papiers. L'Anglo emploie 1,500 hommes à son usine de Québec, et autant dans ses chantiers de Forestville; le bois est transporté sur le Saint-Laurent par quatre barges d'invasion, au cours de la période de navigation. La papeterie, qui produit également 200 tonnes de pâtes et 100 tonnes de carton par jour, consomme de 350,000 à 400,000 cordes de bois par année.

Une ligne de 175,000 volts alimente l'industrie en électricité, dont l'utilisation équivaut au tiers de la consommation totale d'électricité dans la ville de Québec. Lorsqu'on remet les machines en marche le lundi matin, c'est 1,200 moteurs allant

de 4 à 4,500 forces qu'il faut remettre en mouvement. L'usine utilise environ 125 millions de gallons d'eau par jour (cinq millions de gallons pour toute la ville de Sainte-Foy), doit produire suffisamment de vapeur pour chauffer 4,000 maisons d'habitation, et plus d'air comprimé qu'il n'en faut dans tous les garages de la région de Québec.

Le conférencier a noté que la production de papier-journal canadien est de 8,000,000 de tonnes par année; l'Anglo figure pour 300,000 tonnes dans ce total. Sur le plan de la consommation per capita, un barème de l'avancement économique des pays, il est intéressant de remarquer celle de différents pays: 453 livres aux Etats-Unis; 295 au Canada; 233 en Angleterre; 141 en France; 48 à Cuba; 36 en Russie; 6 en Chine communiste; 2,6 aux Indes.

M. Samson a donné un aperçu des procédés de fabrication du papier-journal, et énuméré l'éventail des produits finis obtenus avec la pâte et le papier, y compris les alliages avec les produits plastiques.

Lorsque le "New York Times" a recommencé à publier après la grève du début de l'année, il a utilisé 58,000 tonnes de papier la première journée, a signalé le conférencier, pour indiquer l'importance des marchés d'exportation pour l'industrie canadienne des pâtes et papiers.

D'autres papeteries ont obtenu la permission de produire le dimanche

La compagnie Consolidated Paper Corporation Limited a obtenu la permission de produire du papier, le dimanche, durant le présent mois, à ses usines de Cap-de-la-Madeleine, de Trois-Rivières, de Shawinigan et de Grand-Mère, pour remplir une commande supplémentaire de 2,000 tonnes pour le journal "New York Times".

La Commission d'enquête sur l'observance du dimanche, présidée par le juge Richard Allyn, de la Cour de magistrat, a donné cette permission parce que si cette commande n'est pas livrée à la fin de novembre, elle sera annulée par le grand journal de New York.

Comme dans les cas précédents où la commission a accordé cette permission temporaire, les employés des fabriques concernées ont été consultés et ont donné leur consentement.

L'usine de Shawinigan produira du papier les 21 et 28 novembre, après en avoir fabriqué avant-hier, le 14 novembre; celle de Grand-Mère en produira les 21 et 28 novembre, celle de Cap-de-la-Madeleine le 28 novembre, et celle de Trois-Rivières également le 28 novembre.

Rappelons que cette permission temporaire de produire du papier le dimanche a déjà été accordée par la commission aux sociétés Domtar, Canadian International Paper, Donohue Brothers et Anglo-Canadian Pulp and Paper Limited.



Si ces sous-vêtements ne sont pas assez chauds pour vous... aussi bien déménager en Floride

Rien sauf, peut-être, la Floride ne vous gardera mieux au chaud que les sous-vêtements "Thermal" de Stanfield. En effet, leurs milliers de mailles alvéolées retiennent la chaleur de votre corps et vous isolent contre la froide température. Ces sous-vêtements à l'épreuve de l'hiver sont présentés dans un choix d'épaisseurs, tout coton, coton et laine ou coton et térylène. Ils conservent leur forme, lavage après lavage. Les gilets à manches courtes vous sont offerts à compter de \$1.95 environ; les gilets à manches longues, à compter de \$2.95. Les caleçons longs à

taille élastique se vendent de \$2.50 à \$4.95. Les gilets pour garçons coûtent environ \$1.50 tandis que les caleçons longs à siège double se vendent de \$1.95 à \$2.50 environ. Aussi, combinaisons à manches longues ou courtes. Avec des sous-vêtements Stanfield, vous serez bien au chaud... Et c'est moins cher que de déménager en Floride!

STANFIELD'S

STANFIELD'S LIMITED, TRURO, NOUVELLE-ÉCOSSE

CONFERENCIER



Le CONFERENCIER au dîner mensuel de l'Association des Préposés au Crédit, mercredi le 17 novembre, au restaurant La Fayette, sera M. J. A. Bédard, président du carnaval de Québec 1966.

La causerie s'intitulera: "LE CARNAVAL INFORME".

Des transformations dans deux ministères québécois

Depuis le 1er novembre 1965, la division de l'utilisation des terres du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation a été placée sous la direction du ministre des Terres et Forêts du Québec, M. Lucien Cliché.

Ce projet de réorganisation a été approuvé par la Régie de la fonction publique, sous le nom de Service de la forêt rurale, et à ce service seront rattachés, entre autres organismes du ministère des Terres et Forêts actuellement existants, le bureau des renseignements forestiers et ses dix-neuf divisions à travers la province, le bureau d'assistance aux producteurs (colons et cultivateurs) de bois à pâte, ainsi que la division de l'utilisation relevant présentement du

ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Une autre raison du changement, c'est que le gouvernement du Québec a accepté d'effectuer l'inventaire canadien des terres dans certains secteurs, y compris celui de la forêt, et que la responsabilité du travail dans ce secteur incombera à la fois au service de l'inventaire forestier et au service de la forêt rurale.

Le contrôleur de la Trésorerie a été chargé d'établir les crédits non dépensés de l'exercice financier 1965-66, à la date du 1er novembre, et de les transférer du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation à celui des Terres et Forêts.

La pêche hauturière est plus profitable

Une analyse publiée récemment par le Bureau de la statistique du Québec, à la demande de la direction générale des Pêcheries au ministère de l'Industrie et du Commerce, démontre qu'aux Iles-de-la-Madeleine, centre par excellence de la pêche au homard dans le Québec, la contribution de la pêche hauturière à la vie économique de notre province dépasse déjà largement celle de la pêche côtière.

Les résultats de cette analyse ont été communiqués au comité interministériel des Pêcheries et du Bien-être social qui étudie actuellement les conditions de la pêche aux Iles-de-la-Madeleine. Au point de vue économique, la pêche hauturière (23 millions de livres en 1964) donne de l'ouvrage à 345 per-

sonnes pendant neuf mois de l'année. Ces travailleurs gagnent en moyenne \$208 par mois.

Par ailleurs, il y a 327 employés dans les fumoirs et les conserveries et ils retirent \$110 par mois. La pêche hauturière, faite par 25 à 28 unités, constitue donc l'apport le plus dynamique et le plus prometteur de la pêche aux Iles, surtout si on prend en considération le fait que les prises de homard ne peuvent dépasser beaucoup la moyenne des dernières années.

Un colloque sur la sociologie rurale

Un colloque sur la sociologie rurale, organisé par le Conseil de la recherche en économie agricole du Canada, débute aujourd'hui, à l'Institut coopératif Desjardins de Lévis, sous la présidence du Dr Marc-Adélaïd Tremblay, professeur au département de sociologie et d'anthropologie de l'université Laval, qui est président du directeur de la recherche pour le Conseil.

Les principales communications au programme analyseront les changements technologiques et humains en agriculture, le phénomène des centres ruraux non agricoles et les conséquences sociales de la modernisation de l'agriculture. Le professeur Gérard Fortin, de l'université Laval, présentera une étude sur l'éducation de l'élite agricole et la planification régionale. Parmi les autres conférenciers, on remarque le Dr Ernest Mercier, sous-ministre de l'Agriculture, Ernest Dubé, Joseph Audet et Bertrand Forest.

ANNONCE

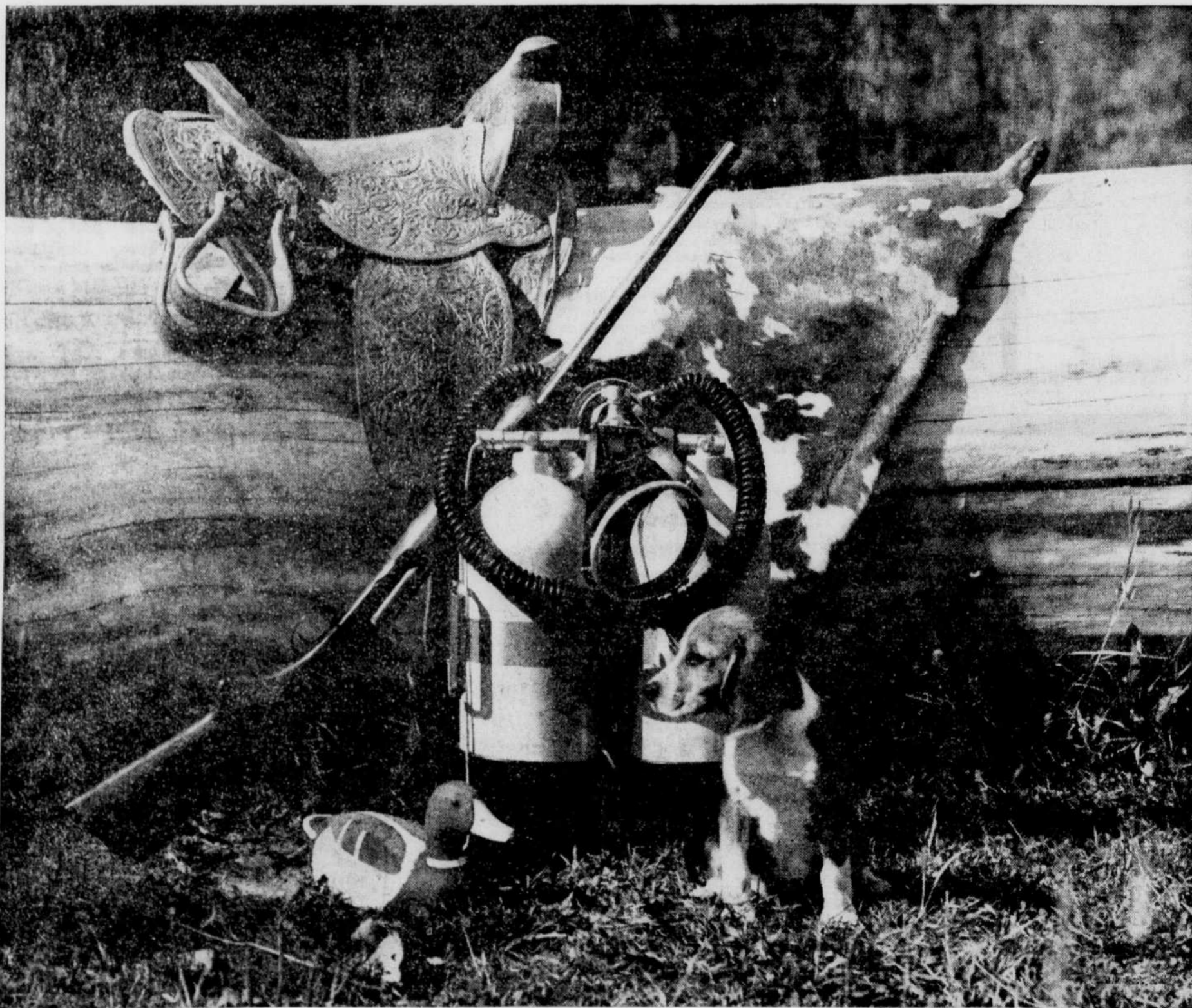
BOUTONS

Les défauts causés au visage ou du corps, acné, boutons, taches, démangeaisons, piqûres d'insectes, sont vite soulagés par NIXONDERM. Action sédatrice et cicatrisante. Donnez une seule pilule douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXONDERM à votre pharmacien. Réutilisez votre peau.

La Société des poètes reçoit une subvention

M. Pierre Laporte, ministre des Affaires culturelles du Québec, a accordé une subvention de \$475 à la Société des poètes canadiens-français. Depuis 1962, cet organisme a reçu du gouvernement une somme globale de \$3,975.

Par ailleurs, M. Laporte a publié un rapport du directeur du Musée du Québec, M. Guy Viau, qui révèle que du 1er janvier au 31 octobre 1965, le Musée a reçu 324,953 visiteurs, comparativement à 193,129 pour la période correspondante de l'an dernier. M. Viau attribue une partie de cette augmentation à l'exposition des trésors de Toutankhamon et à celle des oeuvres de Georges Rouault. Deux autres expositions auront lieu prochainement, fin de novembre et début de décembre, qui aideront certainement à atteindre un nouveau record de visiteurs au Musée des Plaines d'Abraham.



Un compte d'épargne pour ces choses précieuses qu'on ne pourrait s'accorder autrement...

Visitez sans délai la BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Tout le charme de PARIS

DUBONNET DUBONNET DUBONNET



C.D.C. 30 Nîmes, Paris 16, France

EN VENTE PARTOUT

## 45 municipalités canadiennes recevront des prêts totalisant plus de \$4 millions pour des travaux

OTTAWA (PC) — Le Bureau de mise en valeur et de prêts aux municipalités annonce l'approbation de 46 prêts, représentant une valeur totale de \$4,152,664 pour la réalisation de travaux dans 45 municipalités canadiennes.

Ces prêts portent un intérêt annuel de 3-8 pour cent. On fera remise de 25 pour cent du prêt aux municipalités ayant achevé leurs travaux avant le 1er avril 1966.

Six municipalités du Québec

### Elections de cadres du R.I.N. de Montréal

MONTREAL (PC) — Le président de la région de Montréal du Rassemblement pour l'indépendance nationale (R.I.N.), M. Fernand Boudreau, communique les résultats des élections tenues dans les associations des comités Belleau, Fabre et Laval. Le R.I.N.-Montréal continue

en effet à organiser ses cadres en fonction de la nouvelle carte électorale.

Dans la nouvelle circonscription électorale de Montréal-Belleau, M. Louis de Kinder a été élu président; MM. Denis Biron et Denis Séguin ont été élus vice-présidents.

sont au nombre des bénéficiaires de ces prêts. En voici la nomenclature avec le montant du prêt et la nature des travaux projetés:

Sainte-Cécile-de-Whitton: \$10,000 prolongation du réseau de canalisations d'eau;

Sillery: \$74,000, améliorations au système d'aqueduc;

Petite Matane: \$114,000, canalisations d'eau et d'égout;

Paroisse Saint-Narcisse: \$150,200, paving des rues;

Saint-Férol: \$169,150 canalisations d'eau et d'égout;

Dollard-des-Ormeaux: \$25,100, édifices municipaux.

## M. Georges Vanier peut s'opposer à des élections au cas où le gouvernement Pearson serait battu

OTTAWA (PC) — Le Dr Eugène Forsey, spécialiste de la constitution canadienne, déclare que le gouverneur général, M. Georges Vanier, peut s'opposer à la tenue de nouvelles élections générales si le gouvernement minoritaire du premier ministre Pearson est défait aux Communes.

Il a également indiqué que le chef progressiste conservateur, M. John Diefenbaker, pouvait créer une fausse impression en maintenant que M. Pearson, s'il est défait, devra aviser le général Vanier qu'il y a toujours un autre parti prêt à former un gouvernement.

"M. Pearson n'a en aucune

façon le droit de donner un conseil au gouverneur général sur le choix d'un successeur, à moins que le gouverneur général ne lui demande ce conseil," écrit le Dr Forsey, directeur de la recherche au sein du Congrès du Travail du Canada.

Il précise que, si M. Pearson est défait aux Communes, il peut soit demander une nouvelle dissolution du Parlement en vue d'élections soit remettre sa démission tout simplement. Dans ce dernier cas, le gouverneur général, ainsi que le veut la coutume, demanderait à M. Diefenbaker de former un gouvernement.

"Si M. Pearson demande une

nouvelle dissolution, avant que la réélection de la carte électorale ne soit complétée, il est clair que le devoir du gouverneur général sera de refuser.

"Ce serait un affront intolérable à la décence et au bon sens que de tenir de nouvelles élections selon la vieille distribution des comtés, à quelques mois seulement de l'application de la nouvelle carte."

Le Dr Forsey ajoute que le gouverneur général n'aura pas d'autre choix alors que d'appeler le chef de l'opposition et de lui demander de continuer la besogne jusqu'à ce que la redistribution des sièges soit terminée.

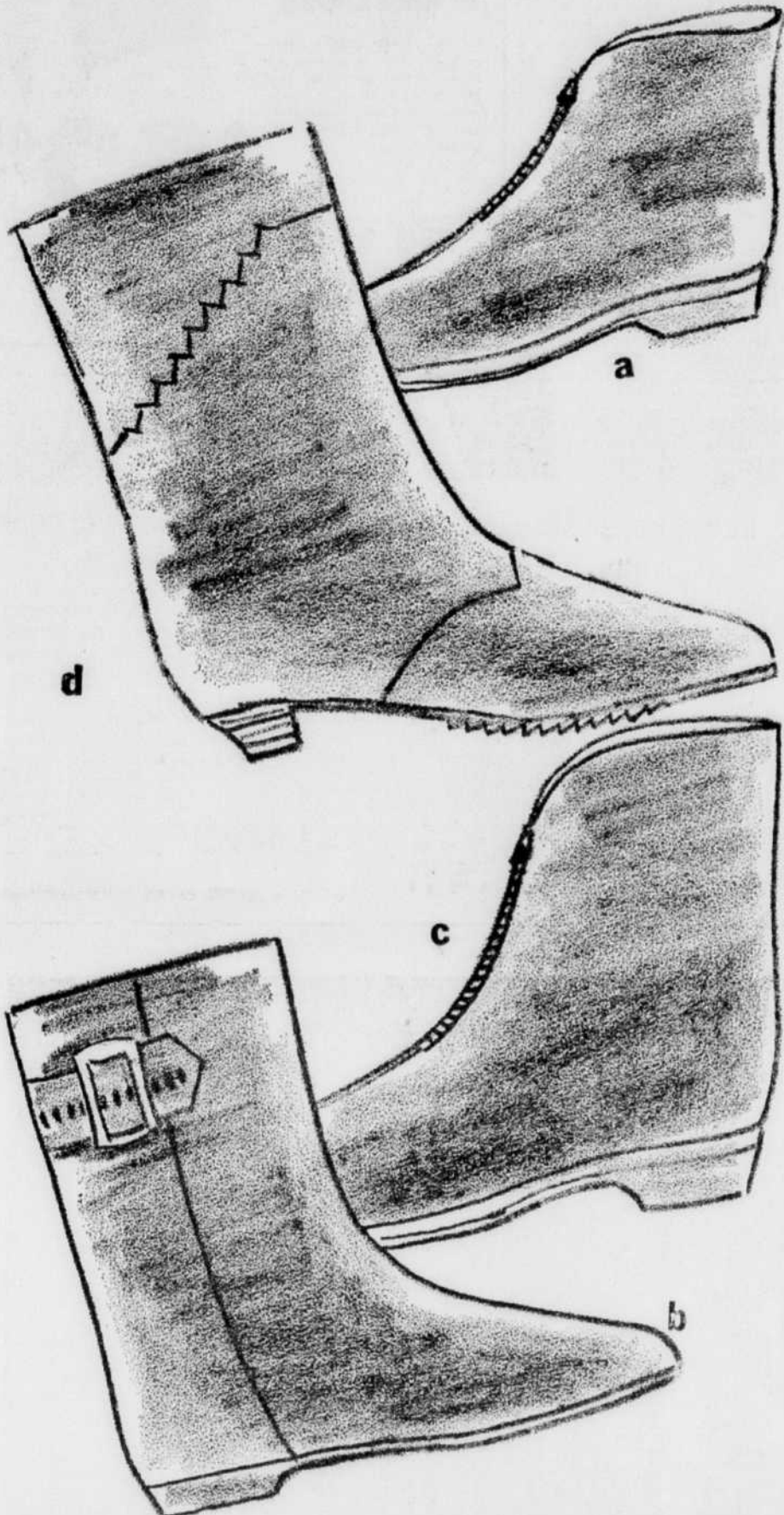
Il dit encore que, si M. Pearson et M. Diefenbaker affirment tous deux qu'ils ne peuvent prendre la direction aux Communes, le gouverneur général aura le droit d'essayer un autre moyen pour éviter la tenue de nouvelles élections avant l'imposition de la nouvelle carte électorale.

"Il pourrait convoquer les deux chefs de parti, et aussi les chefs des autres partis, pour les inviter à rechercher une sorte de compromis en vue de la formation d'un gouvernement qui verrait à poursuivre les travaux de routine et à présenter des mesures qui ne seraient sujet-

tes à aucune controverse à la Chambre, jusqu'à ce que la loi sur la nouvelle distribution des comtés entre en vigueur."

Le Dr Forsey soutient que des mesures semblables ont déjà été prises au Canada et en Grande-Bretagne. Il ajoute que, même sans de tels précédents, ce serait la voie juste, logique et la plus en accord avec la constitution qu'il faudrait suivre.

Il affirme que le Canada se trouve présentement dans une situation unique, alors qu'une redistribution complète de ses comtés est tout prêt d'être promulguée. Il est très important d'agir, dans un tel cas, en accord avec le bon sens.



Donnez du confort à vos pieds avec nos bottes de qualité supérieure aux plus bas prix.

- A Botte en cuir noir ou suède brun à talons plats, avec semelle antidérapante. Elles sont doublées de laine très épaisse. 5" de haut. La semelle est vulcanisée. Fermeture-éclair sur le devant. Grandeurs 5 1/2 à 10. **9 99**
- B Bottes cosques en cuir noir à talons plats, doublées de laine très épaisse. Munie d'une courroie à l'arrière. La semelle est vulcanisée. 9" de haut. Grandeurs: 5 1/2 à 10. **8 99**
- C Double en suède noir à talons plats et semelle antidérapante. Doublée de laine épaisse. La semelle est vulcanisée. Grandeurs: 5 1/2 à 10. 7" de haut. **10 99**
- D Bottes cosques 10" de haut en cuir noir à grain avec décoration sur le côté, doublées de laine très épaisse. Munies de semelles antidérapantes. Talon bottier 3/8. Grandeurs: 5 1/2 à 10. **9 99**

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

AU MAGASIN DE QUÉBEC SEULEMENT

Québec — Chaussures pour dames (Rayon 475) Rez-de-chaussée.

### Vente anniversaire 16 au 26 nov. Le nouvel appareil auditif Caméo 'dans l'oreille'

Si léger, si discret, si puissant. Essayez-le, votre légèreté ne sera plus qu'un souvenir. Et, essayez-le, le nouvel appareil auditif CAMEO double la valeur de votre argent. C'est un appareil auditif ZENITH. Demandez une démonstration: c'est gratuit.

Rég. \$285.00 Spécial **\$142 50**

ECRIVEZ C.P. 1277 TELEPHONEZ 529-9292 poste 337 Québec — Appareils auditifs (rayon 107) Rez-de-chaussée.

AU MAGASIN DE QUÉBEC SEULEMENT

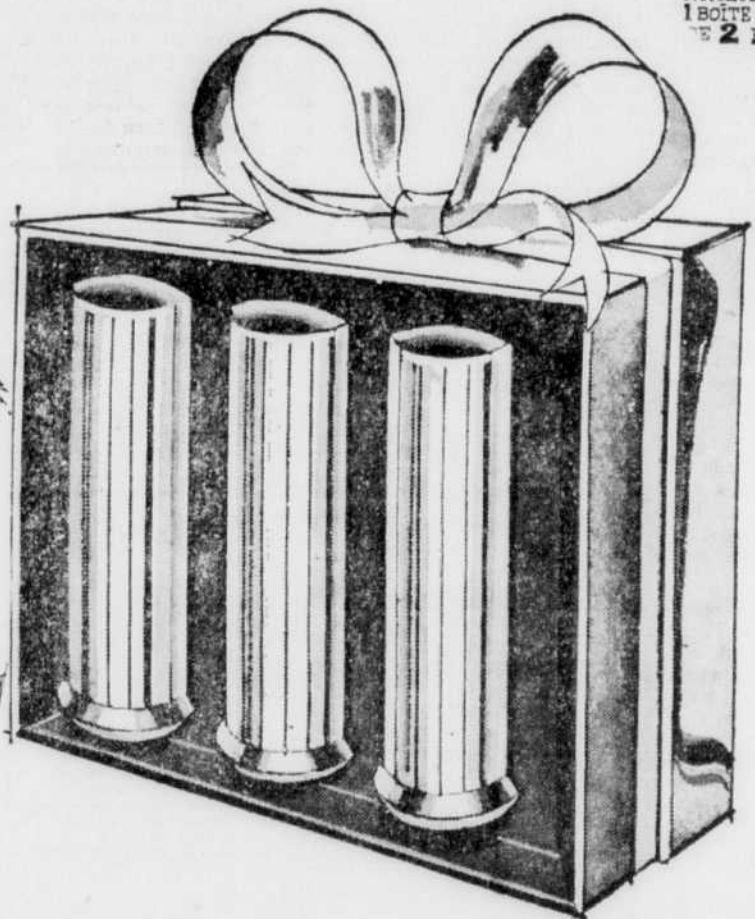


GROSSEUR EXACTE DE L'APPAREIL

# POUR ELLE À NOËL... un boni de beauté inestimable!



## COTY



VOYEZ CET ÉLÉGANT ARRANGEMENT DE PARFUMS FRANÇAIS INTERNATIONALEMENT RÉPUTÉS À L'ÉTALAGE DES PARFUMS COTY.



ÉMERAUDE Eau de toilette et parfum Creamy Skin Prix-cadeau: **\$5.75**

L'AIMANT Eau de toilette et parfum Prix-cadeau: **\$10.50**

L'AIMANT Eau de toilette et poudre de talc Prix-cadeau: **\$6.00**

Quinze cadeaux COTY superbement présentés dont les prix vont de

**\$2.50 à \$14.50**

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Québec — Cosmétiques (Rayon 240)

Sainte-Foy, étage Laurier





**POUR L'AUTOMNE DE 1967** — Les travaux de construction du Conservatoire de Québec ont débuté il y a quelques jours, sur le boulevard Saint-Cyrille. Un porte-parole du Comité du Centenaire a dit hier qu'il espère que cette place des arts de sept millions et demi de dollars sera ouverte au public à l'automne de 1967. Il s'agit d'une réalisation fédérale-provinciale dans le cadre du centenaire de la Confédération. Sur cet emplacement, on érigera une grande salle de spectacles pouvant accueillir

1.700 personnes et une autre salle pour 500 personnes. L'immeuble abritera également le conservatoire de musique et d'art dramatique. Présentement, des ouvriers travaillent à démolir un mur et à le rebâtir un peu plus loin, en bordure de la propriété des Soeurs Dominicaines. On compte creuser les fondations au cours de l'hiver. L'architecte Victor Prus, de Montréal, dirige l'érection du Conservatoire. Il a gagné le concours canadien lancé pour bâtir ce monument du Centenaire.

## Val Saint-Michel favorable à la fusion de ses services publics

Par André BELLEMARE

**Val-Saint-Michel est intéressée, en principe, à fusionner tous ses services publics avec ceux des municipalités avoisinantes, selon le maire de cette localité, M. Jean-Marc Gagné.**

"Mais, Val-Saint-Michel veut garder son autonomie administrative", a ajouté le premier magistrat, au cours d'une conversation.

En effet, M. Gagné ne voit pas l'économie qu'il pourrait y avoir de faire disparaître l'administration de Val-Saint-Michel, étant donné que les édiles locaux ne sont aucunement rémunérés.

Il reconnaît cependant que l'économie serait grande du côté de la fusion des services publics des municipalités comprises dans cette région au nord-ouest de la ville de Québec.

### SERVICES PUBLICS

Dans le domaine de la fusion des services publics, M. Gagné rappelle la grande collaboration qui existe entre sa municipalité et sa voisine, Bélair.

Ainsi, les deux municipalités établiront prochainement une "lagune" en commun, pour l'épuration des eaux. Si Val-Saint-Michel avait agi seule, il en aurait coûté \$150,000 à cette dernière, alors que le coût est estimé à \$180,000 pour les deux villes travaillant d'un commun accord. Le remboursement est calculé au pro-rata de la population totale.

Par ailleurs, dans le réseau d'égout que Val-Saint-Michel est à établir présentement, on a prévu une chambre de compteurs supplémentaire et un système d'urgence pour venir en aide à Bélair, au cas où cette dernière ferait face à un bris dans son propre réseau.

Le maire de Val-Saint-Michel est d'avis que cette interdépendance des municipalités devrait vices publics.

## Précision du maire Parent

Le maire de Loretteville, M. Johnny Parent, a tenu à préciser hier soir, au cours d'une séance du conseil de l'endroit, que les édiles ont été tout à fait neutres et n'ont trempé en aucune façon dans les élections qui se sont déroulées à Neufchâtel la semaine dernière.

L'échevin Jean-R. Durand a déploré de façon assez énergique qu'une circulaire du maire Charles-Auguste Savard, de Neufchâtel, (toujours pendant la période électorale), ait laissé entendre que Loretteville n'apportait pas sa collaboration au niveau municipal.

Selon M. Durand, la ville de Loretteville a collaboré avec Neufchâtel à maintes occasions. "On les a accommodés en eau sur le boulevard Martel, dans le quartier Moulin - des - Mères et à d'autres endroits", a-t-il dit.

En ce qui a trait à l'entente devant intervenir entre les deux municipalités au niveau de la police, l'échevin Durand a précisé: "Ca fait trois ou quatre fois qu'ils viennent nous voir; on attend une décision".

### DIFFÉRENTS SUJETS

Le Syndicat des employés municipaux de Loretteville a fait parvenir tout récemment un projet de convention collective pour les deux prochaines années.

Ce contrat à intervenir entre les deux parties remplacera celui qui sera échu le 31 décembre 1965. Le conseil tiendra une séance très bientôt pour étudier le projet de convention présentée.

### PROTECTION PUBLIQUE

Pour ce qui est de la protection de l'individu et de ses biens, par le service de la police et des pompiers, Val-Saint-Michel a fait parvenir une résolution pour tous les autres services en question, au début d'octobre, pour signifier à Bélair qu'elle serait prête à la fusion dans ce domaine.

M. Gagné explique que les administrateurs de Bélair sont tout d'abord venus s'entretenir avec ceux de Val-Saint-Michel sur le sujet. La résolution de principe remise par Val-Saint-Michel aurait fait suite de cet entretien.

"Depuis ce temps, rien n'a bougé", ajoute-t-il.

Le premier magistrat a cependant déclaré que, dans l'éventualité de la fusion des services de police et pompiers, il serait bien entendu que les subventions gouvernementales seraient divisées au pro-rata.

Dans une nouvelle publiée le vendredi 8 octobre, on laissait entendre que, à part la participation de Val-Saint-Michel au

coût d'opération de ce service, Bélair recevrait des subventions des gouvernements supérieurs, soit 90 pour cent du coût de la main-d'oeuvre en vertu de la Loi des Travaux d'hiver, si la caserne est construite cet hiver.

De plus, le gouvernement provincial subventionnerait, dans une proportion de 75 p.c. l'achat du matériel de protection puisque deux villes fusionnent leurs services en ce domaine.

Enfin, laissait-on aussi entendre, d'autres subventions seraient accordées pour défrayer 50 p.c. de la construction de l'édifice servant à abriter les services en question, si cela est fait en conformité des normes de construction du Commissariat des Incendies du Québec.

Deux camions-pompes avec équipement complet, ainsi que la caserne pour les abriter avec leurs accessoires, sont les principaux éléments de ce service en commun, du moins à ce stade-ci du projet.

M. Gaston Robitaille a déclaré, le mois dernier, que Bélair capitaliserait environ \$40,000 pour l'achat d'un terrain et la construction de la caserne. Cette dépense serait faite, selon lui, sans qu'il soit besoin d'augmenter la taxe pour les contribuables de Bélair.

Le maire de Val-Saint-Michel a émis l'opinion, en concluant, qu'il fallait une véritable fusion et non des décisions unilatérales.

quand vous dites **CHEAN'VE** exigez

**RUFFINO**

le nom qui a rendu le **CHIANTI** célèbre

Produit et embouteillé par I.L. RUFFINO (Italie)

Importations Durand - Montréal - 842-5471

**LAGOMARSINO**  
à la machine à calculer  
qu'il vous faut!...

Manuelles ou électriques, construction solide et légère, très faciles à manipuler, automatiques, conviennent à tous les genres de calculs.

TERMES FACILES DE PAIEMENTS SI DESIRE!

**Gérald Martineau**

"LA MAISON DU SERVICE"

480 RUE DORCHESTER - 525-5156

## Mandat émis contre Victor Larose

Le juge Henri Jolicœur, de la Cour des sessions, a ordonné qu'un mandat soit émis contre Victor Larose, qui devait se présenter en cour hier matin pour y subir son enquête préliminaire sous l'accusation d'avoir conspiré pour incendier sa résidence et pour l'avoir incendiée.

Larose, 46 ans, un entraîneur de chevaux, était en liberté provisoire sous un cautionnement de \$1,000 en argent, et il a omis de se présenter hier matin.

Larose est accusé d'avoir complotté avec Ovíla Boulet, André Lamothe et Fernand Quirion pour incendier sa maison à Disraeli.

Quirion, Boulet et Lamothe sont trois des quatre personnes qui ont été tenues criminellement responsables d'une série de meurtres imputables à l'action de la pègre qui voulait se débarrasser de témoins gênants.

Larose était associé avec André Lamothe.

Le juge Jolicœur a fixé son enquête préliminaire à ce matin.

ANNONCE

## Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notable des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont

les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

**VENTE**  
4e ANNIVERSAIRE PLACE LAURIER  
**PHARMACIE**  
**PLACE LAURIER**  
653-4081

**RASOIR**  
**ELECTRIQUE**  
**SCHICK**



Nouveau rasoir avec réglage coulissant pour le contrôle de la profondeur de coupe. Tête rasante triple en acier inoxydable. Tondeuses incorporées pour les favoris. Présenté avec étui de voyage.

**\$23<sup>95</sup>**

REG. 29.95  
SPECIAL



## Vous ne serez plus seuls face à la retraite

Vos contributions au Régime de rentes du Québec vous donneront droit à la protection représentée par une rente de retraite.

### APRÈS LE 1er JANVIER 1976

Si vous atteignez 65 ans après le premier janvier 1976 et si vous avez contribué au Régime, vous aurez droit à une rente proportionnée au revenu moyen de votre travail ne dépassant pas \$5,000 par année.

Voici quelques exemples de montants auxquels vous pourriez avoir droit selon vos gains après 10 années de contributions.

| Revenu moyen par mois      | \$100 | \$200 | \$300 | \$400 |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Rente de retraite par mois | \$ 25 | \$ 50 | \$ 75 | \$100 |

### ENTRE 1967 ET 1976

Si vous atteignez l'âge de la retraite fixé par le Régime entre 1967 et 1976, vous aurez droit à une partie des montants de rente indiqués ci-dessus, selon votre revenu moyen et selon le nombre d'années pendant lesquelles vous aurez payé des contributions.

### PENSION DE VIEILLESSE

La pension de vieillesse de \$75 par mois s'ajoutera à votre rente de retraite.

### AUTRES PRESTATIONS

La rente de retraite n'est qu'une des sept prestations prévues par le Régime de rentes du Québec.

### RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Si vous désirez obtenir plus de détails, surveillez les annonces qui suivront ou adressez-vous à la Régie des Rentes du Québec.

Le président,  
Robert De Coster, c.a.

**RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC**  
CASE POSTALE 5200, QUÉBEC 2, P.Q.

## Exiger le droit de grève pour les fonctionnaires fédéraux

OTTAWA (PC) — L'Association canadienne des employés de la fonction publique, qui réunit 33,000 membres, se propose d'exiger le droit de grève pour

les fonctionnaires fédéraux dans le cadre du système des conventions collectives, proposé par un comité fédéral.

Dans une déclaration, l'asso-

ciation précise que son conseil national, qui s'est réuni dans la capitale la semaine dernière, a adopté à l'unanimité une résolution contre toute tentative d'interdire le droit de grève dans la loi devant permettre les conventions collectives pour les fonctionnaires.

Le comité Heeny, qui a rédigé un rapport préliminaire et préparatoire à une loi sur les conventions collectives accordées aux fonctionnaires, a suggéré qu'une telle interdiction soit imposée. La loi établie d'après le rapport Heeny devrait être soumise à l'étude de la Chambre lors de la prochaine session.

Au début de sa résolution, le conseil a noté que les lois fédérale et provinciale n'interdisaient nulle part aux travailleurs de cesser le travail ou d'utiliser d'autres sanctions économiques.

Toute loi ouvrière pour les fonctionnaires qui interdirait les grèves ou les lockouts ne serait pas en accord avec les coutumes canadiens et serait discriminatoire. Une telle loi ne pourrait pas s'appliquer dans son entité et placerait les représentants des travailleurs dans une position très désavantageuse.

L'association a aussi demandé d'autres amendements au système proposé de conventions collectives, en particulier au sujet de la nomination des membres du comité des négociations des fonctionnaires et des tribunaux d'arbitrage, deux nouveaux corps dont la création a été suggérée. Elle demande également des changements au droit de gouvernement d'intervenir et de rejeter certains avantages accordés par un tribunal d'arbitrage.

L'association maintient que les recommandations du comité Heeny accorderaient une trop grande autorité au président de chacun de ces corps, en lui permettant trop facilement de prendre des décisions unilatérales.

L'association demande que le président du comité des négociations et celui de chacun des tribunaux d'arbitrage soient désignés seulement après des consultations et un accord entre les directeurs exécutifs de l'association et le gouvernement.

Cette déclaration, exposant la prise de position de l'association canadienne des employés de la fonction publique, a été présentée au gouvernement et une copie a été envoyée à chaque député.

## Pour la 3e fois, Bertrand Vac remporte le prix du Cercle du Livre de France

MONTREAL (PC) — Pour la troisième fois, le romancier Bertrand Vac a décroché le Prix du Cercle du Livre de France, avec son ouvrage intitulé: "Histoires galantes". Le nom du titulaire était proclamé hier par le jury au cours d'une réunion qui constitue un événement dans le domaine littéraire, au Canada français.

Bertrand Vac est le pseudonyme du Dr Aimé Pelletier, chirurgien à l'hôpital de Verdun, qui concilie sa profession médicale à une carrière littéraire prolifique.

A deux reprises, il recevait la même récompense qui vient de lui être décernée, et à laquelle s'attache une somme de \$1,000, pour deux de ses romans: "Louise Genais" (1950) et "Deux portes, une adresse" (1952).

Parmi ses autres ouvrages, on cite notamment: "Saint-Pépin, R.Q.", "L'assassin dans l'hôpital", "La favorite et le conquérant", cette dernière oeuvre publiée en 1963, et que l'auteur considère comme la plus importante après y avoir travaillé avec soin pendant 10 ans.

Sa dernière oeuvre est une série

de huit "Histoires galantes" inspirées par des faits réels, sauf pour une anecdote qui fut racontée à ce romancier-médecin.

PROJETS  
Bertrand Vac puise son inspiration même dans ses souvenirs, et l'idée des "Histoires galantes" lui est venue un jour, à Bonaventure où il s'accordait un séjour de repos tout en songeant à son prochain roman. L'écrivain opta pour une série

de contes, ce qui constitue un précédent dans son oeuvre qui jusqu'alors s'attachait à un seul thème de livre. Interrogé sur ses nouveaux projets littéraires, le gagnant du Prix du Cercle du Livre de France, dont l'oeuvre primée paraîtra dans 15 jours, dit qu'il a sur le métier une pièce de théâtre et un autre roman.

Originaire du Québec et domicilié à Montréal depuis 30 ans, Bertrand Vac estime qu'un

roman est avant tout une oeuvre littéraire, et qu'en général man.

il ne saurait être spécifiquement classé comme canadien ou autre nationalité.

Son manuscrit "Histoires galantes" a été primé parmi six autres en finale: "La chèvre d'or", d'Anne Bernard; "Le passage" de Minou Betrowsky; "A nous deux" de Roger Four-

nier; "L'itinéraire" de Simone Landry Gillet; "Patience des justes" de Pierre de GrandPré; et "Ce fameux jardin" de Jean-Louis Garceau.

Le jury présidé par M. Roger Duhamel, était composé de MM. Jean-Charles Bonenfant, Jean Ethier - Blais, Paul L'Anglais, Jean Simard, Guy Sylvestre, Mlle Jeanne Lapointe, et le Père Paul Guay qui est membre de ce jury depuis de nombreuses années.

## PROPOS MÉDICAUX

Par le Dr Walter C. Alvarez, consultant émérite en médecine à la Clinique Mayo et professeur émérite en médecine à la Fondation Mayo.

### LES FEMMES QUI PERDENT LEURS CHEVEUX

Plusieurs femmes, une fois passée la force de l'âge, m'écrivent que soudainement, en quelques jours ou semaines, elles perdent beaucoup de cheveux. Evidemment, elles se causent beaucoup de tracasseries et se demandent si ces cheveux repousseront un jour. Elles m'écrivent aussi pour savoir si elles devraient consulter un spécialiste.



ger les follicules des cheveux, après quelques années.

### DES HORMONES FEMELLES POUR LE CANCER DE LA PROSTATE

De nombreux vieillards m'ont écrit récemment pour me dire que les hormones femelles qu'ils absorbent pour empêcher que leur cancer de prostate ne se répande par tout le corps et les tue, les a rendus impuissants. La seule réponse que je puis leur donner est qu'ils ont le choix entre mourir du cancer à brève échéance, ou perdre leur puissance sexuelle et vivre pour au-delà de 15 ans. Une autre possibilité serait de courir le risque que leur type de cancer soit de ceux qui n'évoluent que très lentement, et ne se soumettent à aucun traitement.

### CURE DE SOMMEIL CONTINU

Aux environs de 1920, je fus appelé à soigner une femme qui était devenue de plus en plus nerveuse pendant sa grossesse. En conséquence, immédiatement après la délivrance de l'enfant, elle devint quasi intraitable. Or, lorsque j'appris que cette femme n'avait presque pas dormi depuis plusieurs semaines, je prescrivis un barbiturique puissant. Je découvris plus tard qu'il était survenu un malentendu: les garde-malades lui administraient le somnifère dès qu'elle s'éveillait, sans répit. Elle dormit presque continuellement pendant trois jours et trois nuits. Mais lorsque cette dame s'éveilla finalement, elle se portait à merveille. Ce jour-là l'utilité de la cure de sommeil continu me fut révélée.

J'ai lu depuis à l'occasion, le témoignage de nombreux médecins et psychiatres qui ont eu recours à ce traitement dans le cas de patients surexités. On a même fait dormir un patient pendant 10 ou 14 jours. Des médecins déclarent qu'avec ce traitement, on peut mettre fin à une violente attaque d'asthme, à la colite ulcéreuse, et à des maladies de la peau causées par la nervosité et l'angoisse.

Je dois ajouter ici que quelques personnes facilement excitées peuvent perdre partiellement la raison et même devenir paranoïaque, lorsqu'elles ne dorment pas assez. Elles peuvent alors accuser avec virulence toute personne qui les approche. Dans pareils cas, j'ai vu personnellement des cures de sommeil de 24 heures opérer presque des miracles. Le sujet s'éveille habituellement heureux, aimable et ses idées sont bien ordonnées.



Comme on dit chez "Miville": "une bonne femme, une bonne machine à coudre et tout le monde est bien embobiné!"

### PFAFF

Enfileur automatique, crochet rotatif, mécanisme STOPMATIC et moteur anti-parasites (n'affecte pas la TV, etc.) voilà quelques caractéristiques exclusives de la Pfaff, la plus automatique des machines à coudre. Vaste assortiment de modèles — échelle de prix intéressants.

### CALANDA

Désireux de satisfaire tout budget, toute cliente, les détaillants Pfaff vous offrent aussi l'assortiment Calanda. Aussi peu que \$69.95.

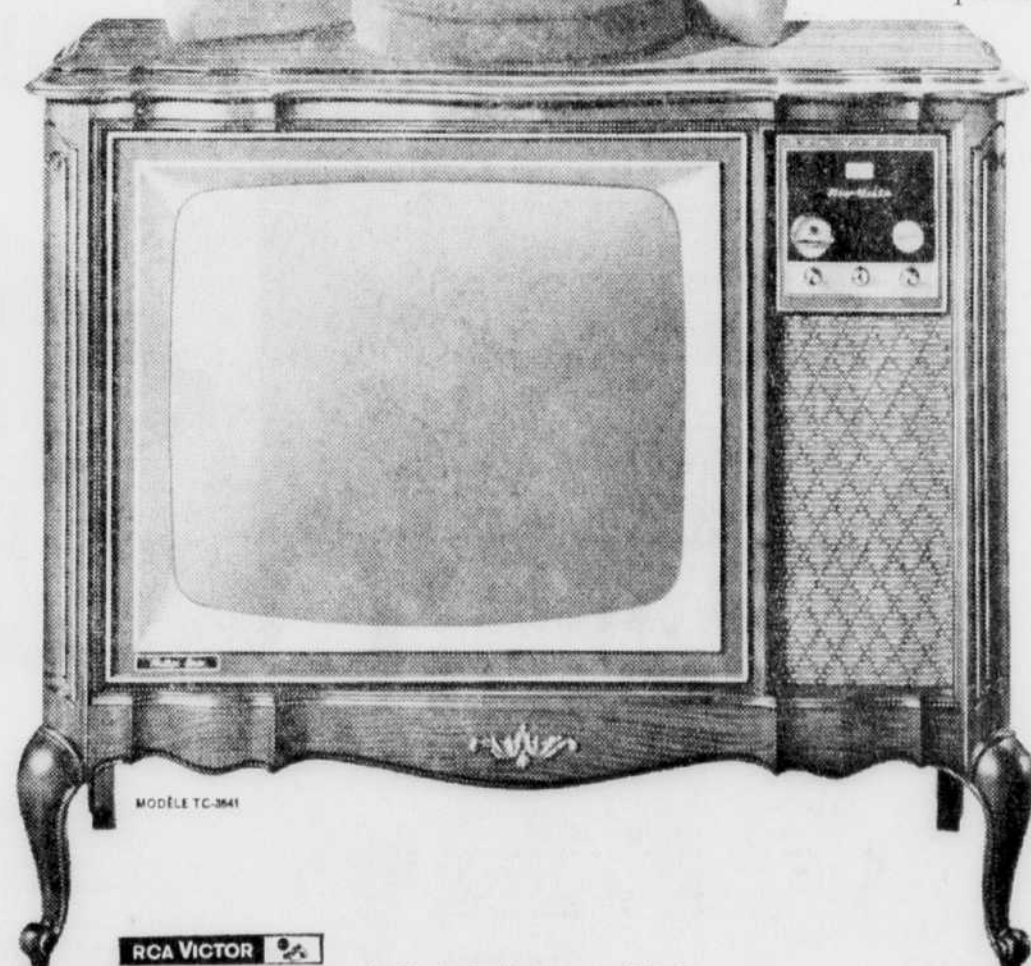


### PFAFF

nom prestigieux dans 150 pays — partout au Québec — adresses des détaillants: dans le livre de téléphone.

LIMONADE ASEPTA AGIT VITE ET BIEN Agréable au goût UN PURGATIF EFFICACE

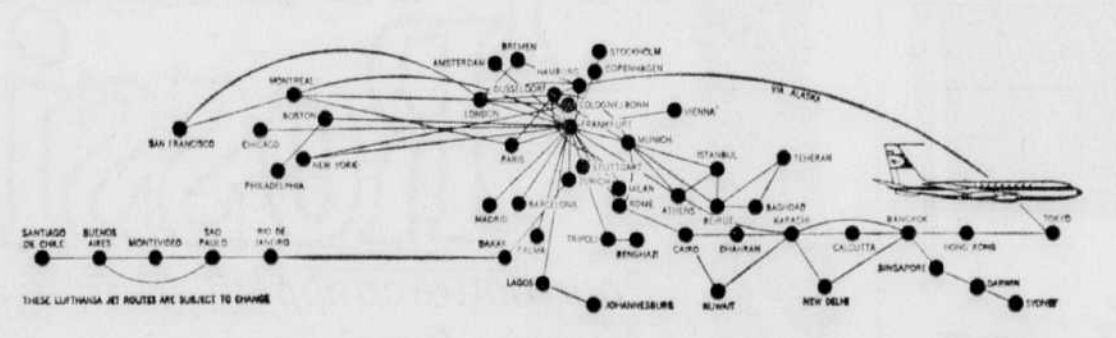
Certains préfèrent les téléviseurs console aux portatifs. **RCA VICTOR** le comprend car un téléviseur portatif doit sacrifier certaines caractéristiques... Ainsi, il ne peut être assez solide pour servir à vos exercices de yoga... ou assez important pour devenir l'un des principaux meubles du salon... ou encore, assez imposant pour être déplacé sans permission. C'est pourquoi RCA Victor vous offre une grande variété de modèles console de luxe. Ce sont les meilleurs téléviseurs sur le marché car la maîtrise acquise à installer une caméra de télévision sur la lune, a servi au perfectionnement des téléviseurs RCA Victor. Les circuits scellés sont beaucoup plus efficaces que les anciens circuits "faits main", et toutes les consoles sont dotées de l'exclusif syntonisateur "New Vista" pour une réception claire et précise des postes même éloignés. Allez-y! Posez toutes les questions que vous voudrez. Le téléviseur RCA Victor peut y répondre.



## Pouvez-vous nommer les 7 continents?

## Lufthansa dessert plus de 50 villes et 6\* des continents!

\*Amérique du Nord, Amérique du Sud, Asie, Afrique, Europe, Antarctique.



**Lufthansa**  
Lignes Aériennes Allemandes  
1250, RUE PEEL • MONTREAL • 861-4747

Depositaires

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <b>ACUEL</b><br>Téléphone: 524-5121   | <b>J.-O. FISET MEUBLES</b><br>55 DORCHESTER SUD<br>TEL: 525-7191      | <b>CROTEAU LTEE</b><br>MEUBLES<br>25 Est, St-Joseph<br>Tél: 525-9426                            | <b>CROBAILLE</b><br>200 Est, St-Joseph<br>Tél: 529-2141                 |
| <b>QUEBEC ELECTRONIQUE</b><br>LTEE<br>621 St-Jean<br>Tél: 529-9261              | <b>PARADIS DU BIJOU</b><br>ENR.<br>53 Plante<br>Tél: 527-8317         | <b>HEBERT INC.</b><br>1567, Canardière<br>Québec<br>Tél: 525-8153                               | <b>FOYER MEUBLE</b><br>239 Ouest St-Vallier<br>Tél: 529-9648            |
| <b>DESCHAMPS TV DISQUES ENR.</b><br>683 Ave Royale<br>Beauport<br>Tél: 663-7818 | <b>Claude Sioux</b><br>VILLAGE HURON<br>LORETTEVILLE<br>TEL: 842-4824 | <b>Les Necessités Domestiques</b><br>43 Rue Trans-Canada<br>Rond-Point - Lévis<br>Tél: 837-9381 | <b>NOREAU ELECTRIQUE</b><br>LTEE<br>44 ST-LOUIS, LEVIS<br>TEL: 837-9321 |

**LEOPOLD TREMBLAY**  
1123 Commerciale, St-Romuald  
Téléphone: 839-9441

# Cent nouveaux professeurs reçoivent leur brevet Elections aux facultés de Philosophie et de Théologie de l'université Laval

Cent nouveaux professeurs de la promotion 1964-1965 de l'École normale Laval, ont reçu officiellement leur brevet d'enseignement des mains de Monsieur J.-W. Caron, Directeur général des Ecoles Normales et délégué du Ministre de l'Éducation, au cours d'une cérémonie qui a eu lieu samedi soir dernier.

Au cours de cette cérémonie, M. Maurice Barbeau, doyen de la faculté des Sciences de l'Éducation, leur a remis un baccalauréat en pédagogie au nom du Recteur.

Plusieurs médailles et prix spéciaux ont été remis à MM. Henri-Paul CUNNINGHAM

Médaille du ministre de l'Éducation, l'Honorable Paul Gérin-Lajoie, prix d'excellence au cours du Brevet "A", quatrième année.

Frère Roger DELISLE

Prix d'excellence au cours spécial des bacheliers-és-arts, offert par l'Association des professeurs de l'École normale Laval.

Serge LEMAY

Prix d'excellence au cours du Brevet "A", troisième année.

offert par l'Amicale des anciens de l'École normale Laval. Médailles de Son Excellence l'Honorable Paul Comtois, Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.

## Promotions

Le colonel Henri Tellier, de Saint-Léon, qui commandait le quartier général du contingent canadien à Chypre, est parmi quatre officiers supérieurs des Forces Armées canadiennes qui ont été promus au grade de général de brigade.

Le général Tellier, âgé de 47 ans, suivra un cours au Collège Imperial de la Défense, à Londres, en Angleterre, à partir du mois de janvier.

Le colonel d'aviation W.-K. Carr, 42 ans, de Grand Bank, Terre-Neuve, appartenant à l'état-major du Commandement Mobile, situé à Longueuil, a été promu au grade de général de brigade aérienne.

Les deux autres officiers sont le colonel W.-K. Lye, d'Ottawa, et le colonel E.-W. Henselwood, de Winnipeg.

Réal BERTHELOT — Médaille d'argent, prix d'excellence au cours du Brevet "A", deuxième année.

André MARCOUX — Médaille de bronze, prix d'excellence au cours du Brevet "A", première année.

Adrien CLAVET

Médaille de Son Excellence le Très Honorabile major général Georges-P. Vanier, Gouverneur général du Canada, décernée au finissant qui s'est classé premier à un concours d'enseignement pratique.

Vincent TANGUAY

Prix d'application et de succès dans la pratique de l'enseignement au cours de l'année, offert par l'Amicale des anciens de l'École normale Laval.

Ex-aequo: Serge LEMAY, Jules DUMAS

Prix J.-N. Miller, de pédagogie et de psychologie, accordé à

l'étudiant de troisième année du Brevet "A" qui s'est classé premier pour le total de ces deux matières.



**CAMPAGNE DE PUBLICITE** — Le Carnaval de Québec s'est lancé à fond de train, depuis quelques jours, dans une gigantesque campagne de publicité pour lancer l'idée de la vente de la bougie, vente qui aura lieu samedi soir, 20 novembre. Dans ce but, sept colonnes "Morris", sur lesquelles sont affichées d'immenses feuilles de propagande, ont été installées aux points stratégiques de la ville et de la banlieue, soit dans les principaux centres d'achats et les places publiques. Ordinairement, ces colonnes publicitaires n'étaient mises en place qu'au début du carnaval, et elles servaient surtout à annoncer les activités artistiques se déroulant durant cette période de festivités.

## Enquête "sous réserve" ordonnée sur les incidents qui ont marqué la grève des plombiers-électriciens

La grève des plombiers et électriciens de la région de Québec a eu hier de nouveaux échos. En effet, le juge Léopold Larouche, de la Cour supérieure, a ordonné que l'on procède à une enquête sous réserve sur les incidents survenus au cours de cet arrêt de travail et le rôle joué par les parties impliquées.

C'était la troisième fois en moins de cinq mois que l'Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la Fraternité internationale des ouvriers en électricité (F.T.Q. - C.T.C.) réclament une telle enquête pour démontrer devant la Cour les abus et actes de violence qui se sont produits au cours de cette grève à laquelle ont participé des membres de la Fraternité des plombiers et électriciens (C.S.N.).

Cependant, hier matin, au début de l'audition de cette cause, Me Roger Thibodeau, procureur de la C.S.N., a présenté un plaidoyer de plus d'une heure pour poser une objection générale à toute preuve des requérants (l'Association unie) en opposant les trois raisons suivantes: absence de droit, absence d'intérêt et cumul de procédures contradictoires.

Le conseiller juridique des requérants, Me Philippe Cutler a maintenu qu'il s'agissait d'une question importante dans le domaine syndical et qu'il était nécessaire de compléter le dossier avant de discuter de la question du droit.

Le procureur de la C.S.N., Me Thibodeau, a tenté de démontrer qu'à deux reprises, des demandes d'injonction intermédiaire et interlocutoire, formulées par les requérants, avaient été rejetées et que pour cette raison, on ne devait pas revenir sur ces questions. Ross Goodwin, procureur des syndicats du C.T.C. et F.T.Q., a rétorqué que le dernier bref de mandamus "le troisième", comprend les trois phases de l'injonction intermédiaire, interlocutoire et finale.

Sur ce, le juge Larouche accepta donc d'entendre les témoins des requérants.

Le premier témoin a été Me Alfred Bussière, secrétaire de la Commission des Relations du Travail.

## Raccordement d'aqueduc jugé inutile

Les édiles de Duberger ne voient pas la nécessité qu'il y aurait de raccorder le réseau municipal d'aqueduc avec celui de Ville-les-Saules, à la hauteur du boulevard Neuviale. A leur avis, un tel raccordement serait presque uniquement à l'avantage des Saules.

Ils ont émis cette opinion à la suite d'un rapport soumis par le comité municipal de voirie, lors de l'assemblée spéciale du conseil tenue hier soir.

Le rapport de ce comité avait été réclamé après plusieurs entretiens entre les deux conseils municipaux concernés par la question. Il ressort que Duberger est plus suffisamment pourvue de moyens techniques pour l'approvisionnement en eau, alors que Les Saules ne serait pas dans une situation similaire.

On a révéilé qu'il en coûterait environ \$18,000 pour réaliser le raccord avec des compteurs vérifiant le débit utilisé par Les Saules. Cette solution ne comporterait pas d'inconvénients en théorie.

Une autre solution: le raccord sans compteurs d'eau, au coût de \$1,500 qui comporterait plusieurs inconvénients: il faudrait que Les Saules avertisse Duberger à chaque fois que la valve de raccord est ouverte, à chaque fois qu'on la referme. D'un autre côté, une série de calculs compliqués devrait être faite pour connaître le débit d'eau de chaque opération d'ouverture de cette valve.

Aux questions de Me Goodwin, le témoin a reconnu que le 12 juillet 1965, une requête de suspension des négociations avait été déposée à la C.R.T. et qu'il en était ainsi pour les 41 requêtes en accreditation des syndicats affiliés au C.T.C. et qu'il n'y avait pas eu d'enquête de fait sur la requête en suspension.

C'est alors que Me Cutler a maintenu que dans un décret on ne peut mettre le terme "atelier syndical" et qu'on se devait de se demander si la C.R.T. a refusé à ce moment d'exercer sa juridiction.

Le témoin Armand Drolet, âgé de 39 ans, de Beaufort, a raconté la façon dont il avait

été traité par les gévistes alors que des individus sont allés le chercher de force sur son lieu de travail à Beaufort et le traîner dans l'édifice des Syndicats nationaux, boulevard Charest. M. Marcel Desmeules, quatrième témoin de l'après-midi, a tenté de faire croire à la Cour, que s'il a accepté de peindre des "scabs", c'est que ces derniers acceptaient leur sort. Le juge n'a pas pris cette déclaration au sérieux, et a aussitôt fait remarquer au témoin: "Vous pensez que vous allez me faire croire que des hommes peuvent ainsi se laisser peindre le torse pour le plaisir de la chose?" L'enquête reprend ce matin à 10h.

# C. ROBITAILLE INC.

Offrez un cadeau dont le charme demeure... un piano ou un orgue vendu par un magasin spécialisé offrant garantie de satisfaction et service!



**Thomas**

L'ORGUE SI FACILE A JOUER

LE LARGO avec percussion à répétition - un orgue à deux claviers complets. Ses poussoirs commandent un choix de 11 magnifiques jeux d'orgue: flûtes,anches, cordes et diapasons. La percussion à répétition crée de splendides effets de violon, bongo, mandoline, marimba, etc. Demandez une démonstration.

**665.**

BANC INCLUS

Tel qu'illustré



**YAMAHA**

Qualité professionnelle — Prix familial

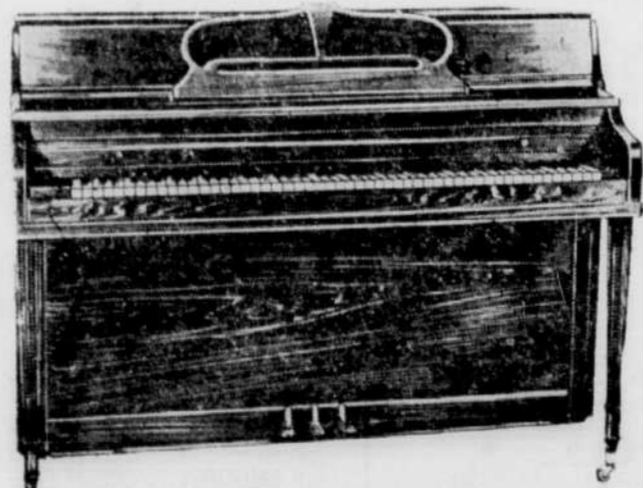
Le piano des artistes professionnels... on le retrouve dans les conservatoires, les salles de concert, les grands studios, les cabarets ainsi que dans les foyers de musiciens avisés.

LE PIANO YAMAHA est destiné à qui veut un instrument de qualité. Son rendement est le même qu'il soit touché par un débutant ou par un artiste de concert. Venez et demandez une démonstration.



**HEINTZMAN**

LE PIANO de qualité renommée parmi les grands artistes au Canada depuis plus d'un siècle. Heintzman est remarquable par la richesse de sa tonalité et la qualité de sa fabrication. Comparez avec les autres pianos, vous serez surpris de constater que la différence du prix est minime pour obtenir une meilleure qualité.



Economisez sur cet achat: **LE PIANO LISZT**

**595.**

BANC INCLUS

De fabrication canadienne, ce piano possède une riche sonorité et une excellente qualité de fabrication. Cabinet noyer de style moderne. Voyez-le chez Robitaille.

C. ROBITAILLE INC. - 200 EST, ST-JOSEPH - TEL.: 529-2141 - JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER  
OUVERT LE JEUDI ET LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30 P.M.

**ANNONCE**  
Enfin... **UN DENTIER** confortable  
Le vôtre! Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. FASTEETH, une nouvelle amélioration dont vous saurez tout, immédiatement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte et gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule alcaline (non acide) qui ne strie pas, assainit l'haleine. Demandez FASTEETH dès aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

## Culte religieux à l'intention des étudiants protestants, à Laval

Les étudiants de religions protestantes qui fréquentent l'université Laval ont maintenant l'opportunité d'assister à un culte religieux, qui se célèbre tous les quinze jours, au Pavillon Lemieux.

A tous les quinze jours, le mercredi midi, entre une heure et deux heures moins quart, une vingtaine d'étudiants se réunissent pour cet office religieux, dans la salle Newman du Pavillon Lemieux.

La réalisation d'un tel projet, que le Rév. Jean Cruveiller, pasteur à Québec de l'Église réformée de France, caressait depuis près de deux ans, c'est-à-dire depuis l'organisation de cultes religieux à l'intention des étudiants des cours d'été, vient de se concrétiser avec la collaboration des armées catholiques de l'Université et les chefs religieux des Églises anglicanes, unie et baptiste de Québec.

Le culte se fait en français, et le Rév. Cruveiller tient à ce qu'il en soit ainsi pour démontrer qu'à Québec, il est possible d'être protestant et de parler la langue française.  
Le culte se compose de cantiques, de quelques lectures et d'un exposé biblique, que le Rév. Cruveiller, axe présentement sur l'Épître de saint Paul aux Romains.

Siégeront au Conseil universitaire: Mgr Gédéon Petit, doyen, Mgr François Ibranyi, MM. les abbés Armand Mathieu et Paul Lacouline.

Au comité de la promotion: Mgr François Ibranyi, MM. les abbés Armand Mathieu et Paul Lacouline.

A la commission des études: M. l'abbé Bernard Morisset.



Demain matin, ne dormez pas trop tard, il vous en coûterait!...



**Le Syndicat DE QUÉBEC**

C'est le temps des Fêtes au Syndicat qui s'ouvre avec...

# VENTE HIVER

Quatre grands jours durant, le Syndicat vous offre une série de ventes de robes pour les fêtes... À compter de mercredi, le 17 nov., jusqu'au samedi 20 nov. inclusivement.

Une vente insurpassable de robes que vous pourrez porter pour les fêtes...

Valeur de 19.95 à 35.00

## 2 robes pour 19.00

En tricot de laine, arnel, velours, etc.

Pour lui, chemises blanches ou bleu poudre

2.49 ch.

## 4-9.00

**STATIONNEMENT GRATUIT... DU 15 NOV. AU 8 DEC.**

.....faites comme des milliers de clients du SYNDICAT.... Venez tôt... dès 9 h. à l'ouverture de notre VENTE HIVER

A GAGNER! UNE 'VIVA' ATTRIBUÉE LE 22 NOVEMBRE!

Toutes les factures sont valables. Inscrivez à l'endos, vos nom, adresse et numéro de téléphone et déposez-les dans les boîtes spéciales à St-Roch et à Place Laurier.



En vedette mercredi dès 9 heures, ces quelques spéciaux parmi des centaines d'autres...

# S

**Le Syndicat DE QUÉBEC**

### Robes pour dames

Val. 19.95 à 35.00  
En tricot, arnel, crêpe, matelassé, chiffon, velours, etc.  
Gr: 5 à 17 ans, 12 à 20 ans. 16 1/2 à 24 1/2 ans.

## 2 pr 19.

SYNDICAT, 3<sup>e</sup> ETAGE AU COMPTOIR SEULEMENT

### Paillassons

Valeur .79 ch.  
En plastique transparent. Pour couvre-chaussures à l'entrée de porte. Seulement deux par client.

## .25 ch.

SYNDICAT, 5<sup>e</sup> ETAGE. AU COMPTOIR SEULEMENT

### Lainages

En grand spécial  
Bel assortiment de tissus 100% laine aux textures variées. Largeur de 54"

## 1.00 vge

SYNDICAT, 2<sup>e</sup> ETAGE AU COMPTOIR SEULEMENT

### Cardigans, gilets pour garçons

Val. 5.98 à 8.98  
Beau choix de modèles nouveaux, encolure en V, ronde ou roulée. 8 à 18 ans.

## 2.99 ch.

SYNDICAT, 4<sup>e</sup> ETAGE AU COMPTOIR SEULEMENT

### Cardigans pr bébé

Valeur 2.98  
Modèle boutonné avec manches longues. Blanc ou bleu. 6 mois et 18 mois.

## 1.49 ch.

SYNDICAT, 4<sup>e</sup> ETAGE

### Couches Curity

Valeur 4.49 douz.  
En tissu doux. Imperfections. Dim.: 21 x 40. Seulement une douzaine par client.

## 2.89 douz.

SYNDICAT, 4<sup>e</sup> ETAGE AU COMPTOIR SEULEMENT

● STATIONNEMENT GRATUIT POUR DEUX HEURES A ST-ROCH. OBTENEZ VOTRE TIMBRE AU REZ-DE-CHAUSSEE SUR PRESENTATION D'UNE FACTURE DE \$2.00 ET PLUS.

● PASSAGE DE RETOUR GRATUIT PAR QUEBEC AUTOBUS DU 15 NOV. AU 8 DEC. INCL. DEMANDEZ LE BILLET DE MAGASINAGE ET DEMANDEZ VOTRE TIMBRE AU REZ-DE-CHAUSSEE AVEC UN ACHAT MINIME.

● AU SYNDICAT, C'EST FACILE D'ACHETER. DES CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT VOUS SONT OFFERTES. RENSEIGNEZ-VOUS AU BUREAU DE CREDIT AU 7<sup>e</sup> ETAGE.



**LE MAIRE ET LES ESTIMATEURS** — Le nouveau maire de la ville de Québec, M. Gilles Lamontagne, souhaite la bienvenue au président des estimateurs municipaux de la province de Québec, M. Alonzo Malouin,

dont le congrès a présentement lieu dans la capitale. Une réception, à laquelle assistait le maire sortant, M. Wilfrid Hamel, avait lieu hier après-midi à l'hôtel de ville.

## Le maire Lamontagne

# Restaurer le vieux Québec

Par Lucien BOUCHARD  
Le nouveau maire de Québec a dit qu'on ne devrait plus parler désormais de "la vieille Capitale" mais de "la Capitale". Il a ajouté que

son administration fera en sorte de restaurer la ville de Québec et de faire disparaître cette impression de vétusté. Il a ajouté de plus que la ville de Québec n'est pas plus vieille que celle de

Montréal. Parlant de restauration de la ville de Québec, c'est-à-dire la ville historique située à l'intérieur des murs, il a dit que la restauration du Québec historique est le seul projet réalisable pour 1967, année de l'Exposition universelle et du centenaire de la Confédération.

Québec sera possible sans l'engagement d'autres spécialistes.

### REAMENAGEMENT

Outre le Vieux Québec, le réaménagement de l'aire no 3 retiendra l'attention du nouveau conseil, par ordre de priorité, après l'application des dispositions du nouveau bill de Québec, c'est-à-dire la formation du comité exécutif, l'engagement d'un gérant municipal et autres.

Selon M. Lamontagne, il faut faire démarrer au plus tôt le réaménagement de l'aire no 3 qui coûte des milliers de dollars à la ville alors qu'il pourrait rapporter des millions.

Voilà en bref, le programme immédiat que le chef du P.C.Q. tracera à son équipe dès la prise en main du pouvoir, le 1er décembre possible. D'ailleurs, ce programme sera discuté au cours des caucuses du parti qui seront tenus avant la remise de la direction de la ville entre les mains du nouveau conseil.

### ROLE DU PARTI

Il a déclaré que le parti du Progrès Civique conserve toute son importance

même après l'élection. Son rôle en sera un de surveillance des élus, de direction, de préparation des programmes et de conseiller. Il a ajouté que le parti devrait faire de l'animation sociale auprès de la population pour lui faire comprendre la politique de l'administration, lui faire accepter les mesures qui s'imposeront pour le bien général des citoyens et de la ville.

Il a insisté également sur l'importance du rôle des médiums d'information pour faire l'éducation du public et de faire collaborer les citoyens au renouveau de la ville de Québec.

Il dit qu'il proposera également au parti la création d'une revue mensuelle, qui sera éditée par le parti, sur la ville de Québec, à l'instar de la revue créée par l'administration Drapeau-Saulnier, à Montréal.

## La majorité du maire élu s'établit à 6,387 voix

La compilation officielle des résultats du scrutin de dimanche, qui s'est terminée au cours de la soirée, hier, à l'hôtel de ville, n'a apporté aucun changement dans la formation du prochain conseil que des résultats partiels avaient laissés entrevoir, dimanche soir. Seuls les chiffres ont varié considérablement, de sorte qu'on peut dire que le parti du Progrès civique a réussi un véritable balayage au conseil municipal.

M. Gilles Lamontagne a remporté la victoire sur ses deux adversaires par une

majorité de 6,387 voix, cumulant 29,608 votes alors que son plus proche adversaire, M. Isidore Deschênes, obtenait 23,221 votes et Me Raymond Cossette, candidat de l'Action municipale, cumulait 12,834 votes.

Le fut élu car les deux autres districts, soit Saint-Roch et Limoilou, ont donné de faibles majorités au candidat indépendant, M. Isidore Deschênes, soit de 115 voix dans le district no 2 et de 1,233 voix dans le district no 3.

Voici le détail du vote par district, à la mairie:

|                     | Lamontagne | Deschênes | Cossette |
|---------------------|------------|-----------|----------|
| District Champlain  | 12,197     | 4,462     | 3,702    |
| District Saint-Roch | 6,726      | 6,841     | 5,189    |
| District Limoilou   | 10,685     | 11,918    | 3,943    |
| Total               | 29,608     | 23,221    | 12,834   |

## M. Lamontagne prendra cinq jours de repos

Le nouveau maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, a fait une brève visite aux salons de la mairie hier, lendemain des élections municipales, où il fut assailli pour les journalistes de la radio, de la télévision et des journaux. Il a accordé à tous des entrevues, puis il a fait une brève visite dans la salle du Conseil, où se déroulait la compilation des résultats du scrutin, en présence de quelques candidats qui suivaient la procédure avec intérêt.

Invité expressément par le président de l'Association des estimateurs municipaux du Québec, dont le congrès se déroule présentement à Québec, le nouveau maire assistait en fin d'après-midi à la réception civique qui eut lieu à l'hôtel de ville, en compagnie du maire sortant, M. Wilfrid Hamel.

Dans la soirée, il fut interviewé à l'émission "Aujourd'hui". Puis, il est parti ce matin pour une excursion de chasse de cinq jours, "afin, dit-il, de se reposer de la campagne électorale"; et de songer à l'organisation qu'il doit structurer, surtout la formation du comité exécutif, pour le 1er décembre prochain.

## Résultats électoraux dans les 3 districts

Voici le partage des votes des dernières élections municipales par district :

| DISTRICT CHAMPLAIN |                            |               |       |
|--------------------|----------------------------|---------------|-------|
| Siège No 1:        | M. Emile Robitaille (PCQ)  | 14,375 (maj.) | 9,146 |
|                    | M. Louis Bédard (PAM)      | 5,229         |       |
| Siège No 2:        | M. Olivier Samson (PCQ)    | 14,056 (maj.) | 8,563 |
|                    | M. F.-G. Rouleau (PAM)     | 5,473         |       |
| Siège No 3:        | Me J. Blanchet (PCQ)       | 13,413 (maj.) | 7,407 |
|                    | M. J.-W. Guillemette (PAM) | 6,006         |       |
| Siège No 4:        | M. R. Clermont (PCQ)       | 9,883 (maj.)  | 4,926 |
|                    | M. J. Gauvin (PAM)         | 3,057         |       |
|                    | M. E. Boissinot (ind.)     | 4,851         |       |

| DISTRICT SAINT-ROCH |                         |              |       |
|---------------------|-------------------------|--------------|-------|
| Siège No 1:         | M. Gérard Moisan (PCQ)  | 9,325 (maj.) | 4,518 |
|                     | M. G. Flibotte (ind.)   | 4,809        |       |
|                     | M. C. Bernier (PAM)     | 4,248        |       |
| Siège No 2:         | M. C.-E. Morency (PAM)  | 9,535 (maj.) | 3,375 |
|                     | M. F. Leclerc (PCQ)     | 6,160        |       |
|                     | M. M. Robitaille (ind.) | 2,542        |       |
| Siège No 3:         | M. J. Morency (ind.)    | 6,951 (maj.) | 531   |
|                     | M. F. Lafrance (PAM)    | 4,422        |       |
|                     | M. P. Roger (PCQ)       | 6,420        |       |
| Siège No 4:         | M. A. Roy (PCQ)         | 7,842 (maj.) | 1,702 |
|                     | M. M. Laroche (ind.)    | 6,140        |       |
|                     | M. J. Careau (PAM)      | 4,275        |       |

| DISTRICT LIMOILOU |                             |               |        |
|-------------------|-----------------------------|---------------|--------|
| Siège No 1:       | M. J.-G. Coulombe (PCQ)     | 11,908 (maj.) | 4,412  |
|                   | M. C.-J. Bédard (PAM)       | 7,496         |        |
|                   | M. N. Samson (ind.)         | 6,274         |        |
| Siège No 2:       | M. A. Charland (PCQ)        | 13,338 (maj.) | 7,101  |
|                   | M. M. Labadie (ind.)        | 6,238         |        |
|                   | M. M. Rouleau (PAM)         | 5,940         |        |
| Siège No 3:       | M. Médéric Robichaud (ind.) | 12,059 (maj.) | 1,858  |
|                   | M. B. Marier (PCQ)          | 10,201        |        |
|                   | M. H. Jobin (PAM)           | 3,578         |        |
| Siège No 4:       | M. A. Trotter (PCQ)         | 18,638 (maj.) | 11,847 |
|                   | M. F. Lafrènerie (PAM)      | 6,791         |        |

## Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

La liste mobilière manifestait une tendance vers la baisse à la fin de la matinée en l'absence d'un support adéquat des investisseurs. A 11 heures et trente, l'on comptait 17 titres et trente, 33 à la baisse et 35 stocks demeuraient stationnaires. C'est un renversement complet de la situation qui prévalait, hier matin, alors que le nombre des gains s'établissait à 31 et celui des reculs à 21.

Si l'ensemble de la cote s'est replié, le marché a été peu affecté par les liquidations ainsi que le démontre le virement des titres industriels pour les 90 premières minutes de la séance. En effet, les échanges ont porté sur 58,300 actions seulement à comparer à 70,100 durant la même période hier. Parmi les valeurs en vedette, mentionnons Zellers priv., dont la cote a monté de \$1.00 à \$48.00. Brazilian Traction, le titre le plus actif de la matinée, s'inscrivait à \$8.62 1/2 soit une hausse de \$0.25.

Le rythme des transactions s'est également ralenti à la Bourse Canadienne dont le virement est passé de 488,200 à 321,400 actions d'un matin à l'autre. Bruce Presto, qui était à la tête de la liste des stocks les plus achalandés, n'a pas varié à \$0.28. En revanche, Rusty Lake se transigeait à \$0.63, un gain de \$0.39 1/2.

A la Bourse de Toronto, les valeurs industrielles étaient modérément à la baisse au milieu de la matinée alors que leur moyenne accusait un recul marginal de 0.11 de point à 169.60. Hier, le même indicateur boursier avait enregistré un recul de

0.10 au terme de la séance. Le volume des transactions pour les deux premières heures de la journée s'est établi à 1,435,000 actions au regard de 1,162,000 en matinée hier.

A Wall Street, la Bourse semblait vouloir piétiner sur place malgré les bonnes nouvelles sur la scène économique. Il semble que de légères prises de bénéfices à la suite de l'avance récente des cours aient empêché le marché de poursuivre son mouvement ascendant. Toutefois, la pression des ventes n'a pas été trop forte puisque le virement des deux premières heures de la séance s'est établi à 3,740,000 actions comparativement à 3,970,000 en matinée hier. Ce midi, la moyenne des industrielles de Dow Jones accusait une avance de 0.11 de point à 956.01 alors qu'elle était inchangée une heure auparavant.

| DANS LA METROPOLE |           |            |
|-------------------|-----------|------------|
| Zellers           | \$48.00   | + \$1.00   |
| Int. Nickel       | 101.75    | + 0.50     |
| Jamaica           | 14.87 1/2 | + 0.37 1/2 |
| Brazilian         | 8.62 1/2  | + 0.25     |
| BRINCO            | 7.00      | inc.       |
| Can. Refrac.      | 17.50     | - 1.00     |
| Bell Phone        | 57.55     | - 0.50     |
| Can. Pack. B      | 85.50     | - 0.50     |
| Mar. Tel.         | 22.00     | - 0.50     |
| Banque Com.       | 62.62 1/2 | - 0.37 1/2 |

### Ecolier blessé

Bernard Lemay, 11 ans, de Saint-Télesphore de Lévis, a été blessé par un véhicule, hier midi, à Saint-David. L'ambulance Gilbert & Turgeon l'a dirigé vers l'Hôtel-Dieu de Lévis et, ensuite, vers l'Hôtel-Dieu de Québec. L'état de l'écolier serait sérieux.

## Neuf des douze candidats du P.C.Q. à l'échevinage, élus

Outre le chef du Progrès civique, M. Gilles Lamontagne, neuf candidats du même parti, deux indépendants et un candidat du Parti de l'Action municipale, ont été proclamés élus par le président général des élections, M. Louis-Philippe Desjardins, hier.

Ce sont, pour le district Champlain, M. Emile Robitaille, (P.C.Q.) avec une majorité de 9,146 voix au siège no 1; M. Olivier Samson (P.C.Q.) avec une majorité de 8,563 votes au siège no 2; Me J. Blanchet, (P.C.Q.) par une majorité de 7,407 voix au siège no 3 et M. R. Clermont (P.C.Q.) par une majorité de 4,926 voix au siège no 4.

Pour le district Saint-Roch, M. Gérard Moisan, (P.C.Q.) avec une majorité de 4,516 voix au siège no 1; M. Charles-E. Morency (P.A.M.) avec une majorité de 3,375 voix au siège no 2; M. Jules Morency, indépendant, avec une majorité de 513 voix au siège no 3 et M. Alfred Roy, (P.C.Q.) par une majorité de 1,702 voix au siège no 4.

District de Limoilou, M. J.-G. Coulombe (P.C.Q.) par une majorité de 4,412 voix au siège no 1; M. A. Charland (P.C.Q.) avec une majorité de 7,101 voix au siège no 2; M. Médéric Robichaud, indépendant, au siège no 3; avec une majorité de 1,858 voix et M. Armand Trotter (P.C.Q.) par une majorité de 11,847 voix au siège no 4.

## Onze candidats ont perdu leur dépôt

L'un des candidats à la mairie aux élections de dimanche dernier, le notaire Raymond Cossette, du parti de l'Action municipale, et 10 candidats aux sièges de conseillers ont perdu leur dépôt, soit six P.A.M., et trois indépendants.

Pour que le dépôt soit remis aux candidats il faut qu'ils aient conservé au moins la moitié des votes du gagnant au même siège. Le dépôt est de \$400 pour un candidat à la mairie et de \$200 pour un candidat au poste de conseiller.

Aux postes de conseillers, les candidats malchanceux sont M. G. Rouleau, candidat du P.A.M., au siège no 2 de Champlain qui pour conserver son dépôt aurait dû obtenir 7,018 votes alors qu'il n'en a eu que 5,473.

M. W. Guillemette, également, candidat du P.A.M., au siège no 3 du même district, n'ayant obtenu que 6,006 votes alors que le minimum requis était de 6,706.

M. Emilien Boissinot, candidat indépendant et membre de l'ancien conseil, dont le nom a été mentionné dans l'enquête Sylvestre sur la Cour municipale, n'a pu aussi conserver son dépôt. Le nombre minimum de votes qu'il aurait dû avoir était de 4,991, alors qu'il n'en a eu que 4,851.

Deux candidats au même siège, faisant la lutte à M. A. Charland, ont également perdu leur dépôt; il s'agit de M. Maurice Labadie, candidat indépendant et de M. Marc Rouleau, candidat du P.A.M.

Il en est ainsi de M. H. Jobin, candidat du P.A.M., au siège no 3 de Limoilou, qui a perdu son dépôt. M. Médéric Robichaud, a été élu à ce siège.

Un autre candidat du P.A.M., M. F. Lafrènerie, au siège no 4 de Limoilou, n'a pas obtenu non plus le nombre minimum requis des votes.

Enfin, dans le district Saint-Roch, ont perdu leur dépôt, M. C. Bernier, candidat du P.A.M., au siège No 1, dont les adversaires étaient M. Gérard Moisan du P.C.Q., et M. Gaston Flibotte, indépendant. Ce dernier ne l'a sauvé que par 200 votes. Le second est un indépendant au siège No 2, M. Marcel Robitaille qui n'a eu que 2,542 votes alors que le minimum requis était de 4,767.

M. Louis Bédard, candidat du P.A.M. au siège No 1 du district Champlain, a subi le même sort.

## Neuvième élection en sept ans pour les Québécois

Les Québécois se sont présentés aux urnes pour la première fois un dimanche, avant-hier, mais c'était la 6e fois en 3 ans et la 9e fois en 7 ans qu'ils participaient à l'élection d'un gouvernement à quelque palier que ce soit.

En effet, depuis 1958, la population de la Vieille Capitale a connu neuf campagnes électorales: quatre sur le plan fédéral, trois sur le plan provincial et deux au municipal.

Et ce rythme étourdissant des appels au peuple n'est pas près de finir puisque l'an prochain, vraisemblablement, le gouvernement provincial se présentera devant l'électorat pour obtenir un renouvellement de son mandat.

D'autre part, l'élection récente d'un gouvernement minoritaire à Ottawa ne laisse-t-elle pas planer la perspective d'une autre élection générale dans un avenir très lointain?

**SOIRÉE DE LA BOUGIE**  
20 NOV 65  
\$27,275  
À GAGNER  
1er \$10,000  
ACHÉTEZ AU MOINS 1 BOÎTE COMPLÈTE DE 2 BOUGIES

**Les Saints**  
L'Eglise célébrera, demain, la fête de saint Grégoire, le thaumaturge.

**Les marées**  
Haute 12h 15 p.m.  
Basse 7h 16 p.m.

**Le soleil**  
Lever 6.49 Coucher 4.11 Long. du jour 9.22

**Institutions religieuses**  
pour tous vos achats de

# VAISSELLE

VERRERIE  
COUTELLERIE  
USTENSILES  
DE CUISINE

CONSULTEZ  
**Renaud & cie**  
82, rue St-Paul, Québec  
476, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

**MENAGERE DEMANDEE**  
Dans une maison privée.  
Références exigées.  
TEL. 681-3250, le soir

**MATERIAUX USAGÉS**  
Provenant de la démolition des maisons voisines de l'Hôpital St-François d'Assise.

- Briques (à donner et à vendre)
- Bois de toutes sortes
- Portes intérieures et extérieures
- Châssis de bois et d'aluminium
- Escaliers et rampes de métal
- Système de chauffage à eau chaude avec brûleurs à l'huile et réservoirs d'eau de différentes capacités
- Calorifères
- Tuyauterie de toutes sortes
- Chambres de bains complètes
- Fixtures électriques
- 1 poêle à gaz
- 1 lave-vaisselle.

**TRAVAUX DE DEMOLITION par PAUL ST-AMAND**  
Matériaux en vente chez  
**MODERN PLYWOOD RED'G.**  
AUSSI MATERIAUX NEUFS DE TOUTES SORTES  
74 Boul. Pie XI — Ville Bélar  
842-1969 • 842-1969

**LES BOURSES D'ÉTUDES DU CENTENAIRE OFFERTES PAR LA BNE**

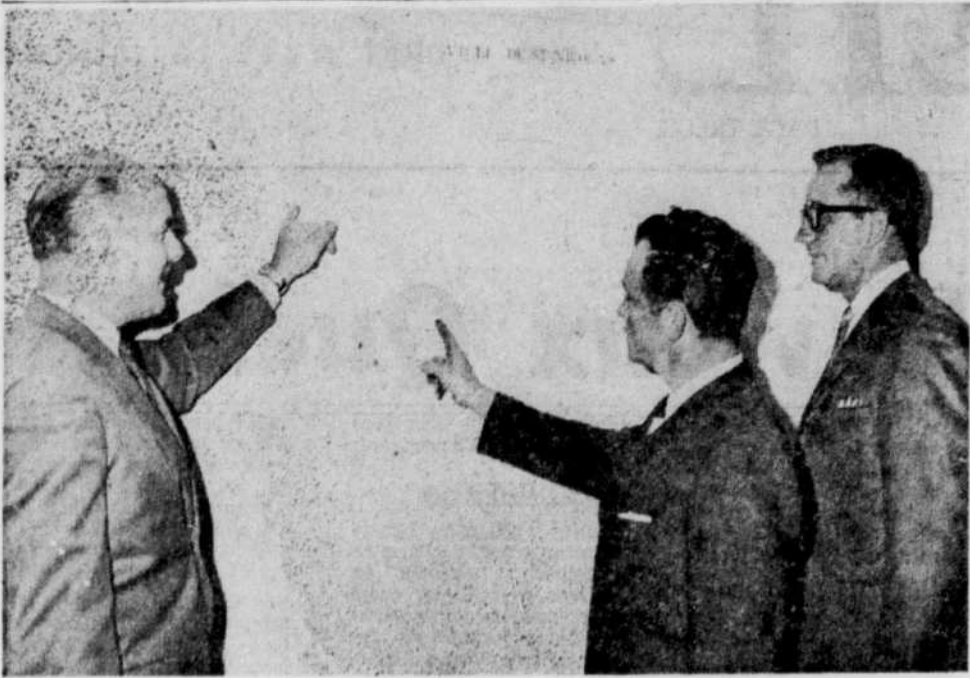
Une contribution aux échanges culturels destinée à marquer le centenaire de la Confédération canadienne

Les six premières bourses d'études annuelles commémoratives du centenaire de la Confédération ont déjà été attribuées par la Banque de Nouvelle-Écosse. Trois étudiants de langue française poursuivent actuellement leurs études dans des institutions de langue anglaise et trois étudiants de langue anglaise étudient dans des institutions de langue française. Ces bourses ont été décernées par la BNE au cours de l'année universitaire 1965-66, pour contribuer à créer un climat de bonne entente au début de ce deuxième centenaire de la Confédération canadienne. Six autres bourses semblables seront décernées chaque année au cours des quatre prochaines années.

Les étudiants non diplômés recevront des bourses de \$1,500, tandis que les diplômés recevront \$2,500. Les études pourront se faire dans toute discipline conduisant à un diplôme; ceux qui désirent poursuivre des études post-universitaires doivent donner les détails de leur programme.

L'Association des Universités et Collèges du Canada a accepté de distribuer les formules de demande, de faire la sélection des candidats et d'administrer le programme. On peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant à l'Association, 75 Albert, Ottawa 4, ou aux secrétariats des universités.

**Scotia BANK**  
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE



**DEUX NOUVEAUX ECHEVINS A SAINT-NICOLAS** — Il revenait à M. Roger Moreau (à gauche sur la photo ci-dessus) secrétaire-trésorier de la ville de Saint-Nicolas, de "faire les honneurs de la maison" aux deux nouveaux échevins de cette mu-

nicipalité. MM. Armand Moffet et Raymond Dubuc (de gauche à droite) récemment élus ont été assermentés hier soir, et en compagnie de leurs collègues, vont trois années durant mener les destinées de Saint-Nicolas.

## Assermentation du nouveau conseil municipal de Ville Saint-Nicolas

Le nouveau conseil municipal de Ville Saint-Nicolas a été assermenté, hier soir, par le secrétaire-trésorier, M. Roger Moreau.

Deux nouvelles figures: les échevins Raymond Dubuc et Armand Moffet, M. Dubuc, cultivateur, a été élu par acclamation au siège No 8, le 25 octobre dernier lors de la mise en nomination. Quant à M. Armand Moffet, ouvrier dans la construction, il a été également élu par acclamation, mais hier seulement, lors d'une mise en nomination "supplémentaire" pour le siège échevinal No 3. On se souviendra en effet, que lors de la mise en nomination "normale" du 25 octobre, seul un candidat s'était présenté, mais on s'est aperçu par après qu'il ne remplissait pas les conditions requises pour être éligible. Il a donc fallu procéder à nouveau hier, à une mise en nomination,

à laquelle s'est présenté M. Armand Moffet.

Quatre anciens échevins ont été réélus soit par acclamation le 25 octobre, soit lors des élections du 8 novembre; ce sont MM. Roger Gingras, Jean-Charles Bolduc, Lionel Olivier et Paul-Emile Fortier. Quant au maire Henri Genest, il a été élu pour un deuxième terme, triomphant de M. Lorenzo Desrochers.

Le nouveau conseil municipal siégera pour une durée de 3 ans et ce, pour la première fois. Un règlement avait en effet été adopté, il y a plusieurs mois, afin de porter la durée du mandat municipal de 2 à 3 ans; cette mesure a été récemment officialisée par la Commission municipale.

Souhaitant la bienvenue au sein du conseil, aux nouveaux

élus, le maire Genest, tout en les assurant de sa plus entière collaboration, a déclaré de plus que l'expansion actuelle de ville Saint-Nicolas devait se poursuivre avec harmonie et que c'était précisément le rôle des élus du peuple d'assurer cette évolution dans les meilleures conditions possibles.

M. Genest nous a fait savoir en outre, qu'une des principales préoccupations du conseil durant ces trois années, sera de poursuivre l'installation de réseaux d'aqueduc et d'égouts. Actuellement la partie dite "le Village" est dotée d'un tel réseau, le maire entend faire en sorte qu'il en soit ainsi dans toutes les parties quelque peu "agglomérées" de la municipalité.

De plus, il est prévu de mettre en pratique et en application très rapidement les accords de collaboration récemment pris avec la municipalité voisine de Saint-Nicolas-sud, en matière de protection contre l'incendie (achat d'un camion en commun, de même que construction d'un garage, etc.).

## L'entraide universitaire mondiale, source d'intérêt pour nos étudiants

Par Monique DUVAL

"C'est par des organismes comme l'entraide universitaire mondiale que les étudiants canadiens peuvent établir des liens avec tous les autres membres de la communauté humaine..." a déclaré, hier soir, M. Napoléon Leblanc, doyen de la faculté des Sciences sociales de l'université Laval et nouveau président de l'entraide universitaire mondiale du Canada.

Président à l'ouverture de la "Corne aux trésors", exposition-vente organisée au profit des étudiants dans le besoin ou des universités aux prises avec de graves problèmes, M. Leblanc a mis en lumière le motif qui guide les étudiants dans cette activité annuelle.

"Travailler à l'unisson pour améliorer le sort des universitaires non seulement des pays en voie de développement, mais de tous ceux qui se voient aux prises avec des difficultés sérieuses, constitue une oeuvre admirable qui mérite l'appui et l'encouragement de toute la population" a-t-il ajouté.

"La Corne aux trésors", qui se promène ainsi dans toutes les parties du Canada, offre aux Québécois, au Centre commercial Sainte-Foy, l'occasion de se procurer des articles qu'on ne peut trouver partout.

En effet, trente-six pays sont représentés. Pour n'en citer que quelques uns: Japon, Espagne,

Israël, Pologne, Suède, Philippines (un nouveau venu dans la "Corne"), Jordanie, Thaïlande, Russie, Inde, Canada, Mexique, Australie, Corée, plusieurs pays d'Afrique d'Amérique du Sud et d'Asie.

De chacun de ces pays, on nous offre des pièces artisanales très caractéristiques. Ainsi en est-il des bijoux de la Thai-

des chandeliers, des cannes, des carpettes, des coussins, des sables, grands et petits. Dans ce dernier cas, ils deviennent coupe-papier.

Pour tous, la "Corne aux trésors" d'évoquer de belles heures ou de réparer un oubli dans l'achat de souvenirs; pour qui n'a pas voyagé, c'est l'occasion de voir et de connaître, du

les vendeuses, toutes des étudiantes de Québec, vous guideront.

La gérante du magasin a expliqué que les cambrioleurs ont sorti un "gros lot" de marchandises par les portes arrière, donnant sur la rue d'Aiguillon. Elle estime que le vol dépassera les \$10,000 en valeur.



**LA CORNE AUX TRESORS** — M. Napoléon Leblanc, doyen de la faculté des Sciences sociales de l'université Laval et président de l'entraide universitaire mondiale du Canada, a présidé, hier soir, l'ouverture de l'exposition-vente annuelle "La Corne aux trésors" au Centre commercial Sainte-Foy.

Nous apercevons, sur cette photo, M. Leblanc, à l'arrière-plan, ayant à ses côtés M. Marc-André Breaud, étudiant en Droit de Laval et principal organisateur. Au premier plan, M. Yvon St-Hilaire, étudiant en Sciences sociales de Laval et président du comité local de l'E.U.M.

## Une réunion extraordinaire

La Guilde de la marine marchande canadienne vient de proposer la convocation d'une réunion extraordinaire, à Montréal, au début de 1966, afin de grouper au sein d'un même organisme syndical les quelque 3,750 ingénieurs, capitaines, officiers employés sur les bateaux du gouvernement et les navires commerciaux opérant sur les Côtes du Pacifique et de l'Atlantique, les Grands Lacs de même que dans les eaux canadiennes de l'Arctique.

Le Congrès du Travail du Canada participera à la préparation des recommandations qui seront présentées lors de cette réunion. La Guilde fut fondée en 1919 et est présentement le plus ancien syndicat ne représentant que le personnel licencié, au Canada.

lande, des bois de la Nouvelle-Zélande, de la poterie du Mexique ou des ivoires de l'Inde.

Les bazars orientaux ont expédié des tapis, des instruments de musique, des parfums et des encens, alors que le Pakistan nous fait voir des lampes en peau de chameau.

Il y a de tout dans cette exposition-vente. On peut y voir des articles de bureau, mille bibelots, des poupées, des animaux,

moins un peu, ce qui se fait ailleurs, très loin, au-delà des terres et des mers.

Pour tous, la "Corne aux trésors", c'est l'occasion de faire sa part pour l'entraide universitaire mondiale.

"La Corne" expose ses trésors jusqu'à vendredi soir. Le son du tam-tam vous y invite et

## Deux commissaires d'écoles de Lévis sont démissionnaires

Deux membres de la Commission scolaire de Lévis viennent de faire connaître leur intention de se démettre de leur fonction de commissaires d'écoles.

MM. Benoît Lemieux et Louis-Nazaire Drouin, en effet, n'occuperont plus leur poste à partir du premier décembre prochain.

En ce qui concerne M. Benoît Lemieux, cette démission était prévue, puisque l'intéressé, commissaire d'écoles depuis 6 ans, vient d'accepter la situation de régisseur des Transports à la régionale Louis-Fréchette.

La décision de M. Drouin, par contre, a causé une vive surprise. M. Drouin a expliqué que seule une raison d'ordre professionnel l'oblige à prendre cette décision, bien à regret. Il doit, en effet, prendre un poste important dans une entreprise industrielle, à Valleyfield. M. Drouin était commissaire depuis 4 ans.

Le président Chagnon a fait l'éloge des deux commissaires et les a remerciés pour le travail accompli durant leur mandat.

La loi prévoit un délai de trente jours pour la publication d'avis de nomination; c'est dire qu'au tout début de l'année prochaine au plus tard, on connaîtra les noms des personnes appelées à succéder, pour la durée de leur terme respectifs, à MM. Benoît Lemieux et Louis-Nazaire Drouin.

## Intégrer les Patros aux commissions scolaires régionales, dans le domaine des loisirs (Benoît Lemieux)

Président de la Fédération des Anciens de Patros, et ancien commissaire d'écoles de Lévis (il vient de se démettre de ses fonctions pour occuper le poste de régisseur des Transports à la régionale Louis-Fréchette), M. Benoît Lemieux préconise l'intégration des Patros aux Commissions scolaires régionales dans le domaine des loisirs et éventuellement à l'occasion de la création d'internats.

C'est au cours d'une récente réunion de la Fédération des Patros que le président Lemieux a lancé cette idée. "Il y a déjà des réalisations en ce sens dans plusieurs endroits, par exemple à Amos, Val d'Or, Trois-Rivières, Montmagny, pourquoi ne ferait-on pas de même dans les centres où sont déjà établis des religieux de Saint-Vincent de Paul?"

Pour soutenir son argumentation en faveur d'une telle procédure, M. Lemieux s'appuie sur deux raisons principales: le besoin financier actuel de tous les Patros, et la politique même du Ministère de l'Éducation, qui prône l'utilisation maximale des actifs existants tant sur le plan humain que sur le plan matériel. "Sans qu'èter sans arrêt à droite et à gauche, les Patros de la province ne peuvent survivre. Si les responsables n'avaient pas continuellement cette grave préoccupation en tête, il serait alors beaucoup plus facile pour les religieux d'exercer avec plus d'efficacité leur apostolat: apprendre aux jeunes, tout en se créant et se diver-



**VINGT ANNEES DE COOPERATION** — Au club Lions de Lévis, M. Paul-E. Dubé a brossé le tableau des 20 années d'existence du Syndicat industriel de Saint-Romuald. On

peut reconnaître le président de cet organisme, au centre, entouré de MM. Marc Guay et Julien Dumont qui, respectivement, l'ont remercié et présenté.

## Lettre mystère

Une lettre circulaire envoyée à plusieurs commissions scolaires de la région de Québec a jeté une certaine confusion dans les esprits.

Plusieurs commissions scolaires ont en effet reçu, au cours de la semaine dernière, une lettre, dans laquelle on offrait des services; on invitait même les commissaires à une assemblée, qui devait avoir lieu à Loretteville.

En plusieurs milieux, on s'est demandé d'où pouvait bien venir cette lettre. On avait posté les lettres dans des enveloppes portant l'indicateur de l'Association diocésaine des commissions scolaires, mais le papier à lettre n'était pas identifié.

Quoi qu'il en soit, certaines commissions scolaires se sont demandé si ce message venait bien de leur association diocésaine et seulement cinq ou six d'entre elles ont envoyé un représentant à l'assemblée de Loretteville.

Le mystère ne s'est pas clarifié pour autant, puisque les personnes qui avaient convoqué cette assemblée ne s'y sont pas présentées. De son côté, l'Association diocésaine a fait savoir aux commissions scolaires qu'elle était complètement étrangère à cette affaire. Enfin, la Fédération des commissions scolaires du Québec n'a aucun commentaire à formuler à ce sujet.

## Chute mortelle

GRAND'MERE (PC) — Jean-Claude Cantin, 36 ans, a perdu la vie samedi quand il a fait une chute de 20 pieds dans une fondrière de cette localité située à 100 milles au nord-est de Montréal.

## le Montmorency



165, est Grande-Allée

l'adresse la plus prestigieuse...

LE CHOIX DIMINUE

Offrant:

1. Piscine
2. Service domestique
3. Salle de réception sur le toit
4. Prix raisonnables
5. Appartements meublés ou non meublés

525-9763

**MONTREAL TRUST**  
Service de location et administration



## Une école du meuble et du bois ouvré

Le ministère de l'Éducation, à la suite de recommandations faites par un comité consultatif de l'enseignement spécialisé, a ouvert une école du meuble et du bois ouvré à Victoriaville.

On vient d'annoncer en effet que depuis le début d'octobre une vingtaine d'élèves suivent des cours dans cette discipline, au niveau de la première année de l'Institut de Technologie.

Le programme proposé par le comité consultatif compte trois années d'études, dont la première est générale et les deux dernières réparties sur trois options: production, création et administration.

La grande majorité des élèves de première année à l'école du meuble et du bois ouvré sont inscrits en 12e année scientifique à la commission scolaire régionale des Bois Francs, en vertu d'une entente entre l'Enseignement spécialisé et cette régionale.

Des accords intervenus entre le comité du meuble et du bois ouvré et le secteur correspondant de l'industrie permettent aux élèves de faire, le samedi, des travaux d'atelier propres à leur métier.

## A VENDRE

Manteau de mouton de Perse noir, grandeur: 14 ans. Asacrier.

57 rue GUENETTE, LÉVIS  
837-4396

## OPERATEURS DE MACHINES LOURDES DEMANDES

La Cité de Lévis recevra des applications comme opérateurs de souffleur et de grader, jusqu'au 25 novembre 1965.

Les applications doivent être adressées à l'Hôtel de Ville de Lévis, Bureau du Greffier, 180 Commerciale, Lévis. Les positions offertes sont couvertes par une Convention Collective de travail et comportent de nombreux avantages sociaux. Lévis, le 18 novembre 1965. M. YVAN DALLAIRE, Greffier.

## SYNDICAT DU BIJOU

98a, rue COMMERCIALE, Lévis — 837-8815

## VENEZ VISITER NOTRE SALLE D'ÉCHANTILLONS



**RIVE-SUD NOUVELLES** — LA REDACTION 525-7131 JOUR 525-7136 SOIR  
**ABONNEMENT** — GASTON TURGEON, 81A Boul. Jacques-Cartier, Lauzon, 837-5936. Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. Samedi 8 h. 30 à 12.00.

## SCIATIQUE

Resentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

## choisir DU MONT c'est être gagnant

ENSEMBLE RADIO-PHONO STEREOPHONIQUE MEDITERRANEEN



Modèle DS118

Tout le brio et la grâce du style méditerranéen sont exprimés dans ce meuble original, œuvre de bois massif et de placages sélectionnés en noyer scandinave. Tout nouveau châssis câble à la main, comprenant un récepteur AM-FM et un amplificateur stéréophonique totalisant 32 transistors, diodes et redresseurs. Six haut-parleurs assurent une fidèle restitution sonore. Largeur 53 1/2" - Hauteur 27" - Profondeur 16 1/2". Voyez-le chez les dépositaires DUMONT.

**DU MONT**

Le meilleur en primeur - Les pionniers en télévision

## Développer les méthodes d'exploration minière dans le Bas Saint-Laurent

MONT-JOLI — Pour activer l'exploration minière et répondre aux problèmes techniques relatifs aux contraintes géographiques et à la déficience des données de base, des méthodes d'exploration mieux adaptées devraient être utilisées dans le territoire-pilote.

Selon les chercheurs du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec des méthodes permettraient d'augmenter les connaissances de la région-pilote et d'attirer les compagnies minières et pétrolières publiques et privées. Ces méthodes sont un relevé aéro-magnétique et électromagnétique, des études géologiques détaillées, des analyses géochimiques, c'est-à-dire des études en provenance des cailloux erratiques et des minéraux lourds.

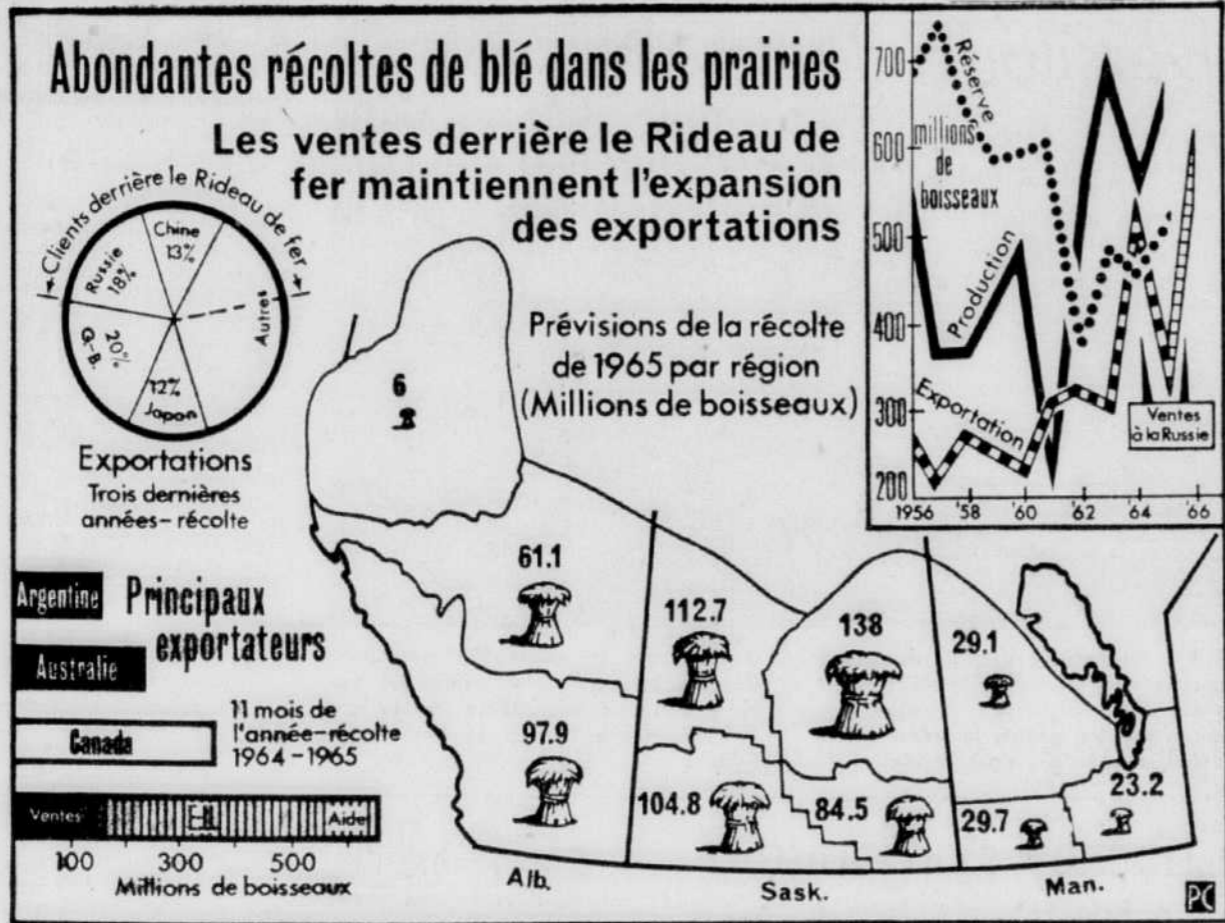
Ces suggestions sont contenues dans le cahier de l'esquisse du plan d'aménagement consacré aux mines pour le territoire-pilote du Bas Saint-Laurent, de la Gaspésie et des Îles de la Madeleine.

On rappelle cependant qu'au niveau de la recherche appliquée un premier pas sera fait en 1966 alors qu'un relevé aéro-magnétique du territoire-pilote sera entrepris par le ministère des Richesses Naturelles dans le cadre des programmes conjoints fédéral-provinciaux.

Pour compléter le relevé aéro-magnétique, des études géologiques détaillées devront être entreprises sur les sites les plus prometteurs, révélés par les levés aéro-magnétiques, pour compléter la carte géologique régulière préparée à l'échelle d'un mille au pouce. Ces études porteront une attention particulière aux types de roches des formations superficielles et à la structure.

Advenant des résultats positifs sur la connaissance du potentiel minier du territoire, des incitations monétaires pourraient constituer une mesure apte à intensifier l'exploration minière et favoriser l'ouverture de nouvelles mines.

A cet effet, la loi des Mines de Québec pourrait être régionalisée pour une période donnée. Cette mesure aiderait à activer la découverte de gîtes miniers. Le gouvernement pourrait s'engager par exemple à payer de 25 à 50 pour cent du coût de tous les travaux approuvés par le ministère des Richesses Naturelles soit la prospection, le creusage de tranchées et autres.



LES EXPORTATIONS DE BLE — Le ministre du Commerce, M. Mitchell Sharp, a prédit que les exportations de blé canadien, qui ont pris de l'ampleur grâce aux ventes faites aux pays du bloc communiste, atteindront un chiffre record de 600,000,000 de boisseaux pour les récoltes de l'année 1965-1966. Au cours des trois dernières années, les ventes de blé canadien aux pays situés derrière le rideau de fer ont représenté 44 p.c. des exportations de céréales canadiennes. Dans un communiqué publié le 6 octobre et basé sur les conditions prévalant le 15 septembre, le Bureau fédéral de la statistique avait prédit que la récolte de blé des Prairies pour 1965 atteindrait 687,000,000 de boisseaux. Avant que les pluies abondantes de septembre ne viennent interrompre les moissons, on s'attendait à ce que la récolte de blé des Prairies dépasse le record de 703,000,000 de boisseaux établi en 1963. Ce graphique indique la production des Prairies, les exportations et le surplus — la quantité de blé entreposée ou en transit le 31 juillet, soit à la fin de l'année de la récolte

— depuis 1956. Le blé moissonné durant 1965 est vendu durant l'année-récolte 1965-1966. La petite quantité de blé enssemencé ailleurs au Canada — 16,100,000 boisseaux — n'est pas exportée. Ce graphique indique également que la Saskatchewan est le principal producteur de blé, suivie de l'Alberta puis du Manitoba. Les chiffres sont les prévisions du B.F.S. pour les diverses régions. Le Canada vient au second rang des pays exportateurs après les États-Unis en ce qui concerne le blé. Il faut dire cependant que seulement 24 p.c. des exportations américaines de blé sont des ventes commerciales. La balance est exportée en vertu de la politique d'aide aux pays étrangers. (Graphique PC)

### L'étrangleur bostonnais ne sera jamais inculpé

BOSTON (PA) — L'étrangleur bostonnais ne sera jamais inculpé. Les agents de la sûreté de cette ville s'accordent à dire qu'il n'y aura jamais de verdict ou d'explications sur les 11 étranglements de femmes dans la région de Boston.

Le procureur-général, M. Edward W. Brooke, déclare que le principal suspect a été interné dans une institution psychiatrique et qu'il est reconnu mentalement incompetent à subir son procès.

Cette chaîne d'étranglements commençant le 14 juin 1962 avec la mort de Mme Anna E. Slessers, 55 ans, une couturière, qui était étranglée par le cordon de son tablier dans son appartement de Boston.

La plupart des crimes qui ont été faits par la suite étaient perpétrés sur la personne de femmes de 50, 60 et 70 ans. Un cordon, une brassière ou encore un bas de nylon était solidement attaché autour de leur cou. Presque toutes les victimes vivaient seules. Il semble que l'étrangleur entrait chez elles en prétextant une réparation quelconque.

Il y a déjà quelque 10 mois que l'assistant procureur-général annonçait que le premier suspect avait été incarcéré dans un asile d'aliénés. Depuis ce

temps on n'a rapporté aucun étranglement pouvant se rapporter à cette affaire.

Le plus récent incident a été l'étranglement de Mlle Mary Ellen Sullivan, le 4 janvier 1964 dans son appartement de Boston.

Quelques mois plus tard, le suspect était arrêté sur une accusation moindre de violence.

### MAL DE TÊTE au milieu de l'après-midi?

1. Prenez 2 Comprimés d'Aspirin
2. Restez assis pendant quelques minutes
3. Fermez les yeux et reposez-vous

Grâce à Aspirin, vous pouvez vous sentir mieux en quelques minutes!



Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

## À toute heure, jour et nuit, deux Canadiens trouvent des coupons de cadeaux-éclair dans leurs paquets de cigarettes Belvedere\*



M. Maurice Ménard, Hull, Qué., a gagné une caméra Kodak avec "Zoom"



M. Gérard Garand, Shawinigan, Qué., a gagné un manteau de vision

\*Preuve à l'appui, le nombre de coupons de cadeaux-éclair Belvedere mis en circulation depuis le 1er février 1965. Des cadeaux tels que: Ford Mustang, téléviseurs portatifs, meubles Kroehler, caméras Kodak avec "Zoom," chopes...



L'ARGENTINE — L'Argentine est le deuxième pays de l'Amérique du Sud, sa superficie étant de 2.7 millions de km<sup>2</sup>, contre 8.5 millions de km<sup>2</sup> pour le Brésil (à titre de comparaison: la superficie de l'Argentine est plus de deux fois supérieure à celle de la Communauté européenne). L'Argentine compte une population de 21 millions d'habitants, presque tous de descendance européenne, et plus spécialement d'origine espagnole. Buenos Aires, la capitale, compte environ 3 millions d'habitants. Les villes importantes sont Rosario (560,000), Córdoba (520,000), La Plata (360,000) et Tucumán (250,000).

VOUS AVEZ LE CULT DE LA BEAUTE ET DE LA QUALITE? UN SEUL CHOIX...

# Emerson

le nom sans égal au Canada!



RADIO-PHONO AM/FM et FM/STEREO A TRANSISTORS



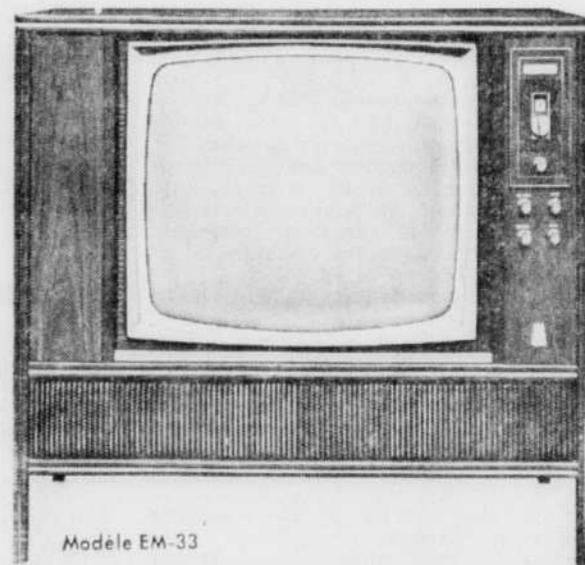
Magnifique meuble de bois massif et de placages sélectionnés fini noyer scandinave ou acajou. Châssis câblé à la main comprenant un récepteur AM/FM en plus d'un puissant amplificateur stéréophonique totalisant 43 transistors, diodes et redresseurs. Système sonore de 6 haut-parleurs pour toutes les fréquences. Dimensions: largeur 64" - hauteur 26" - profondeur 17 1/2".

GRATIS!



Avec l'achat de cet appareil de grand style, vous obtenez, avec les hommages de EMERSON, ces superbes ECOUTEURS qui vous font goûter tous les subtils plaisirs de la musique stéréophonique.

TELEVISEUR 23"



Elegant modèle console fini noyer suédois ou acajou; châssis de 19 lampes câblé à la main; amplificateur FM à trois étages; tube cathodique de 23" à écran "grands angles"; deux puissants haut-parleurs; dimensions largeur 34 1/2" - hauteur 30 1/2" - profondeur 16 1/2".

VENEZ LES VOIR ET LES ENTENDRE CHEZ LES DEPOSITAIRES SUIVANTS:

SYNDICAT DE QUEBEC  
ATRE  
405 est, rue St-Joseph  
QUEBEC - Tél.: 529-7351

LA COMPAGNIE CROTEAU  
LTEE  
25 est, rue St-Joseph  
QUEBEC - Tél.: 525-9426

NOREAU LTEE  
AMEUBLEMENTS

APPAREILS ELECTRIQUES  
44, St-Louis - LEVIS  
Tél.: 837-9321

LA MAISON CANADIENNE  
ENR.

3128 avenue Royale  
GIFFARD - Tél.: 663-7243

# Décision attendue dans l'affaire "Geoffrion"

Par Léonce JACQUES  
Le seul et unique Phil Watson, un type qui n'a besoin d'aucune présentation auprès du public québécois, est en ville derrière le banc des visiteurs ce soir au Colisée alors que les Bisons de

Buffalo seront les adversaires des As dans une rencontre à l'affiche pour 8.15 heures.

Mais si la présence de Watson au banc des Bisons est une affaire certaine, celle de Boom-Boom Geoffrion derrière le banc des As l'est un peu moins car on s'attend à ce que Jack Riley, le président de la ligue Américaine, fasse connaître aujourd'hui sa décision à la suite des incidents de vendredi dernier à Baltimore alors que le pilote des As voulut s'en prendre au chronométriste officiel du Civic Center de Baltimore.

John Hanna, le capitaine des As, a affirmé qu'aucun coup ne fut porté par Geoffrion et il est possible que Riley passe l'éponge tout comme il est possible qu'il impose une amende à Geoffrion ou encore une suspension.

Cependant, il y a une chose certaine et c'est que les problèmes de Geoffrion ne seront jamais assez gros pour lui attirer la sympathie de Watson et c'est avec une fiche de deux victoires au cours de leurs trois dernières rencontres que les Bisons sautureront sur la glace ce soir.

Même si les Bisons ont connu certaines difficultés depuis le début de la saison, ils présentent un allègement susceptible

de donner du trouble à l'adversaire avec Ed Chadwick dans les filets, ainsi que Ian Cush-

nan, Ed Van Impe, Paul Jackson, Roger Lafrenière et Wally Chevrier à la défense.

A l'attaque, les Bisons se sont améliorés depuis l'arrivée de Pat Hagan, sans oublier la présence de Gerry Melnyk, Mel Pearson, Billy Dea, Jack Stanfield, Gerry Ouellet, Eric Sutcliffe, Billy Carter, Alain "Lou" Caron et Norm Corcoran.

Du côté des As, le gardien de but Gary Bauman a visité la clinique de Bill Head hier au Forum, à cause d'un malaise que trois joueurs de l'équipe subirent une intervention chirurgicale au genou au cours des prochains jours.

Ce sont le quart-arrière Bernie Faloney, l'ailier Mike Gibbons et le bloqueur Moe Lévesque, qui seront opérés par le Dr Ted Percy, médecin attitré de l'équipe.

Faloney et Gibbons se sont blessés au cartilage du genou gauche au cours de la saison 1965, alors que Lévesque souffre d'un kyste au cartilage latéral gauche du genou droit.

Le porte-parole a précisé que de telles interventions nécessitent habituellement un semaine d'hospitalisation et des soins de physiothérapie. Les trois joueurs seront en possession de tous leurs moyens dans cinq ou sept semaines.

A compter d'aujourd'hui, chaque club de la ligue Américaine devra avoir sur le banc un gardien de but prêt à sauter dans la mêlée à une seconde d'avis et, à moins de changements, il s'agira de Roy Edwards pour les Bisons et de Gilles Banville pour les As. Ce dernier a connu une excellente soirée à Providence dimanche soir.

## Bistouri chez les Alouettes

MONTREAL (PC) — Un porte-parole des Alouettes de Montréal, de la conférence de football de l'Est, a annoncé hier que trois joueurs de l'équipe subiront une intervention chirurgicale au genou au cours des prochains jours.

Ce sont le quart-arrière Bernie Faloney, l'ailier Mike Gibbons et le bloqueur Moe Lévesque, qui seront opérés par le Dr Ted Percy, médecin attitré de l'équipe.

Faloney et Gibbons se sont blessés au cartilage du genou gauche au cours de la saison 1965, alors que Lévesque souffre d'un kyste au cartilage latéral gauche du genou droit.

Le porte-parole a précisé que de telles interventions nécessitent habituellement un semaine d'hospitalisation et des soins de physiothérapie. Les trois joueurs seront en possession de tous leurs moyens dans cinq ou sept semaines.

A l'attaque, les Bisons se sont améliorés depuis l'arrivée de Pat Hagan, sans oublier la présence de Gerry Melnyk, Mel Pearson, Billy Dea, Jack Stanfield, Gerry Ouellet, Eric Sutcliffe, Billy Carter, Alain "Lou" Caron et Norm Corcoran.

Du côté des As, le gardien de but Gary Bauman a visité la clinique de Bill Head hier au Forum, à cause d'un malaise que trois joueurs de l'équipe subirent une intervention chirurgicale au genou au cours des prochains jours.

Ce sont le quart-arrière Bernie Faloney, l'ailier Mike Gibbons et le bloqueur Moe Lévesque, qui seront opérés par le Dr Ted Percy, médecin attitré de l'équipe.

Faloney et Gibbons se sont blessés au cartilage du genou gauche au cours de la saison 1965, alors que Lévesque souffre d'un kyste au cartilage latéral gauche du genou droit.

Le porte-parole a précisé que de telles interventions nécessitent habituellement un semaine d'hospitalisation et des soins de physiothérapie. Les trois joueurs seront en possession de tous leurs moyens dans cinq ou sept semaines.



CURLING FEMININ — L'équipe de curling bien connue du Québec Winter Club, dirigée par Mme Rita Proulx, deuxième de droite, a réussi à gagner le premier tournoi féminin interclubs dans la région de

Québec pour la saison 1965-66. Mme Georges Labrecque leur remet les trophées. On voit Mme Mildre MacWilliam, Mme Geneviève Comtois et Mme Gwen Gibson.

## Le hockey s'organise à la Fédération des Loisirs

La saison de hockey s'annonce fructueuse à la Fédération des Loisirs de Québec et déjà quatre ligues mineures ont présenté leur demande d'affiliation au Service Hockey. Dans la section pee wee, le circuit Massicotte, dont le champion l'an dernier, le Saint-Joseph a remporté le championnat régional, opérera encore à six équipes. Dans le bantam, un nouveau circuit Massicotte à cinq équipes fonctionnera dans les cadres du Service Hockey. La ligue Mosquito Bidégare et la ligue Midget Marceau, deux circuits à quatre équipes qui opèrent sous les couleurs de l'Œuvre des Terrains de Jeux de Québec, se sont également inscrites. On parle déjà de la formation d'un circuit junior et une réunion sera tenue sous peu en vue de jeter les bases de ce nouveau circuit qui grouperait au moins cinq équipes.

Raymond Bornaïs, le directeur du Service Hockey à la Fédération de Québec, tient à rappeler à toutes les organisations qui songent à participer aux tournois diocésains de fin de saison, qu'il est obligatoire d'inscrire une ligue d'au moins trois équipes au sein du Service Hockey pour pouvoir prendre part à ces tournois. L'affiliation doit être faite avant le 31 décembre, 1965.

Par cette alternative, de n'accepter que des équipes groupées en ligues, en vue des tournois de fin de saison, la Fédération tend vers un but primordial qui consiste à encourager une plus grande participation des équipes aux programmes de toute la saison. M. Bornaïs désire également rappeler aux responsables d'équipes qu'il en coûtera \$20.00, cette saison, pour louer un protêt. Au cours des années passées, trop de protêts ont été lancés sans raison sérieuse et de là découle cette nouvelle décision d'accompagner le protêt d'un montant de \$20.00, lequel sera confisqué si l'équipe qui proteste n'a pas gain de cause dans sa réclamation.

Au début de la saison de hockey, il est bon de rappeler que chaque équipe des catégories mosquitos à midget a droit à 16 cartes de joueurs, y compris les gardiens de but, et cela tout au long de la saison. En aucun temps d'autres cartes ne pourront être accordées aux équipes pour quelque raison que ce soit.

En ce qui concerne les catégories junior, intermédiaire et intermédiaire, chaque équipe a droit à vingt cartes mais le nombre des joueurs, doit être réduit, à dix-huit pour la date limite des enregistrements des joueurs et des ligues, soit le 31 décembre, 1965.

Comme la chose s'est faite l'an passé, le port du masque sera obligatoire pour les gardiens de but de même que le port du casque pour tous les joueurs au cours des tournois diocésains de fin de saison, pour toutes les catégories.

## Compteurs de la Ligue Centrale

| Club              | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|-------------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Championne Tulsa  | 10 | 8 | 2 | 0 | 0  | 0  | 16  |
| Andrea, Minn.     | 7  | 7 | 0 | 0 | 0  | 0  | 14  |
| Hartford, Tulsa   | 5  | 8 | 0 | 0 | 0  | 0  | 16  |
| MacDonald, Tulsa  | 5  | 4 | 1 | 0 | 0  | 0  | 11  |
| Kraker, Oklahoma  | 5  | 6 | 0 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| Panaska, Oklahoma | 5  | 6 | 0 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| Gaudet, St. Louis | 2  | 3 | 0 | 0 | 0  | 0  | 6   |
| Misner, St. Louis | 2  | 3 | 0 | 0 | 0  | 0  | 6   |

Arrêt: Pelletier 37, Villemarie 26.

### HOCKEY

**DIMANCHE**

Ligue de l'Ouest  
Vancouver 1, Portland 1  
Los Angeles 3, Seattle 1

Ligue Centrale  
Portland 3, Tulsa 5

Ligue Internationale  
Port Wayne 3, Dayton 2  
Des Moines 1, Port Huron 6

Ligue Junior "A" d'Ontario  
Hamilton 5, Kitchener 3  
Hamilton 7, Toronto 3  
Peterborough 6, St. Catharines 1

Ligue Junior de Québec  
Shawinigan 2, Thetford 0  
Trois-Rivières 2, Shawinigan 1

Ligue Laurentide  
St. Jean 7, Giffard 3

Ligue Provinciale Senior  
Saint-Hyacinthe 2, Sherbrooke 3  
Drummondville 3, Victoriaville 3

**ALJOURD'HUI**

Ligue Américaine  
Springfield à Baltimore

Ligue de l'Ouest  
Los Angeles à Vancouver  
Vancouver à Charlotte  
Ligue Junior d'Ontario  
Niagara à London

### LIGUE NATIONALE

| Club     | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Montreal | 15 | 9 | 3 | 0 | 0  | 0  | 18  |
| Chicago  | 9  | 6 | 2 | 1 | 0  | 0  | 13  |
| New York | 10 | 4 | 3 | 2 | 0  | 0  | 8   |
| Toronto  | 11 | 4 | 6 | 1 | 0  | 0  | 8   |
| Detroit  | 10 | 2 | 5 | 3 | 0  | 0  | 4   |
| Boston   | 9  | 2 | 3 | 2 | 0  | 0  | 4   |

### LIGUE AMERICAINNE SECTION EST

| Club        | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|-------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Québec      | 15 | 7 | 4 | 0 | 0  | 0  | 14  |
| Providence  | 11 | 7 | 4 | 0 | 0  | 0  | 14  |
| Hershey     | 12 | 4 | 7 | 1 | 0  | 0  | 9   |
| Springfield | 12 | 3 | 9 | 0 | 0  | 0  | 6   |

### SECTION OUEST

| Club       | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Rochester  | 12 | 9 | 2 | 1 | 0  | 0  | 19  |
| Pittsburgh | 12 | 9 | 2 | 0 | 0  | 0  | 18  |
| Cleveland  | 10 | 4 | 6 | 0 | 0  | 0  | 8   |
| Buffalo    | 12 | 6 | 5 | 0 | 0  | 0  | 12  |

### LIGUE DE L'EST DES E.U.

| Club        | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|-------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Long Island | 15 | 8 | 4 | 1 | 0  | 0  | 17  |
| Clinton     | 12 | 7 | 4 | 0 | 0  | 0  | 14  |
| New Jersey  | 12 | 6 | 5 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| Johnstown   | 15 | 6 | 7 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| New Haven   | 15 | 6 | 7 | 0 | 0  | 0  | 12  |

### Division sud

| Club         | J  | G  | P | N | PP | PC | Pts |
|--------------|----|----|---|---|----|----|-----|
| Greenboro    | 15 | 8  | 2 | 0 | 0  | 0  | 16  |
| Charlotte    | 12 | 7  | 4 | 0 | 0  | 0  | 14  |
| Nashville    | 12 | 6  | 4 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| Toronto      | 14 | 6  | 6 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| Jacksonville | 11 | 10 | 0 | 0 | 0  | 0  | 20  |

### LIGUE JUNIOR QUEBEC DISTRICT

| Club         | J | G | P | N | PP | PC | Pts |
|--------------|---|---|---|---|----|----|-----|
| C.T.R.       | 5 | 4 | 0 | 0 | 0  | 0  | 8   |
| Québec-Ouest | 5 | 4 | 0 | 0 | 0  | 0  | 8   |
| Lévis        | 5 | 2 | 3 | 0 | 0  | 0  | 4   |
| Montmagny    | 5 | 2 | 3 | 0 | 0  | 0  | 4   |

### LIGUE MIDGET QUEBEC DISTRICT

| Club         | J | G | P | N | PP | PC | Pts |
|--------------|---|---|---|---|----|----|-----|
| Lauron       | 4 | 4 | 0 | 0 | 0  | 0  | 8   |
| Catara       | 4 | 2 | 1 | 0 | 0  | 0  | 4   |
| Loretteville | 4 | 1 | 2 | 0 | 0  | 0  | 2   |
| Dorchester   | 4 | 1 | 2 | 0 | 0  | 0  | 2   |

### LIGUE JUNIOR "A" D'ONTARIO

| Club           | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|----------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Niagara Falls  | 15 | 9 | 3 | 0 | 0  | 0  | 18  |
| Ontario        | 12 | 6 | 3 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| Peterborough   | 12 | 5 | 5 | 0 | 0  | 0  | 10  |
| Montreal       | 11 | 4 | 3 | 0 | 0  | 0  | 8   |
| St. Catharines | 15 | 6 | 6 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| Hamilton       | 12 | 4 | 7 | 0 | 0  | 0  | 8   |
| London         | 11 | 4 | 7 | 0 | 0  | 0  | 8   |
| Kitchener      | 12 | 7 | 2 | 0 | 0  | 0  | 14  |

### LIGUE LAURENTIDE

| Club           | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|----------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| N. Tanguay A.  | 10 | 8 | 0 | 0 | 0  | 0  | 16  |
| Inst. Tech. L. | 11 | 2 | 9 | 0 | 0  | 0  | 4   |
| Saint-Joseph   | 12 | 6 | 4 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| Montmagny      | 10 | 1 | 7 | 0 | 0  | 0  | 2   |
| Beaufort       | 10 | 1 | 7 | 0 | 0  | 0  | 2   |
| Giffard        | 10 | 0 | 3 | 0 | 0  | 0  | 0   |

### LIGUE PROVINCIALE JUNIOR

| Club        | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|-------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Thetford M. | 10 | 8 | 0 | 0 | 0  | 0  | 16  |
| Shawinigan  | 10 | 8 | 1 | 0 | 0  | 0  | 17  |
| Forêt       | 12 | 6 | 2 | 0 | 0  | 0  | 12  |
| T. Rivière  | 10 | 2 | 8 | 0 | 0  | 0  | 4   |
| St-Jérôme   | 10 | 1 | 7 | 0 | 0  | 0  | 2   |

### LIGUE PROVINCIALE SENIOR

| Club          | J  | G | P | N | PP | PC | Pts |
|---------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Sherbrooke    | 10 | 7 | 0 | 0 | 0  | 0  | 14  |
| St-Hyacinthe  | 10 | 1 | 4 | 0 | 0  | 0  | 2   |
| Drummondville | 11 | 4 | 6 | 0 | 0  | 0  | 8   |
| Victoriaville | 9  | 2 | 7 | 0 | 0  | 0  | 4   |

## AU CARREFOUR DES SPORTS



PAR CLAUDE LAROCHELLE

### IVAN: NOUS NE DEVONS RIEN A BUFFALO

C'est le retour au Colisée de Phil Watson ce soir. Phil Watson que les Québécois ont espéré longuement alors que Floyd Curry était sur la sellette à l'automne 1963. Et dont la venue à Québec a été contrecarrée par une main invisible.

Phil arrive ici avec une équipe dépouillée au profit des Braves de Saint-Louis. Mais le seul magnétisme de Watson qui se défend avec une farouche énergie à Buffalo, en dépit de l'ostracisme dont il a été victime, devrait permettre aux As de recevoir au Colisée leurs meilleures foules de la saison. Car le dynamique Phil, n'en déplaît à ces messieurs de la ligue Nationale qui l'ont classé, est encore l'une des meilleures attractions du hockey.

Phil apparaît comme la première victime d'une attitude plus distante que semble avoir adoptée la N.H.L. vis-à-vis l'Américain. Le cerbere de calibre majeur qu'est Denis DeJordy qui devrait défendre la cage du Buffalo est à Saint-Louis et Art Stratton, le meilleur pointeur de l'Américaine l'an dernier (109 points) a pris la même direction.

Quand l'hon. Gérard Martineau s'est inquiété de cette action du Chicago auprès du directeur-gérant Tommy Ivan, ce dernier a répondu sans sourcilier: "Nous avons perdu \$125,000 à Saint-Louis l'an dernier. Nous ne devons rien à Buffalo."

Tout le monde a compris cependant. Le territoire de Saint-Louis a pris de la valeur depuis que cette ville a été intégrée au projet d'élargissement. Il s'agit pour Chicago d'ajouter à la valeur de leur propriété de Saint-Louis en y expédiant de bons troupiers.

Mais pendant ce temps la ligue Centrale s'enrichit aux dépens de l'Américaine. D'autres joueurs et parmi eux Dick Melssner, Jean Gauthier, Noël Picard, Albert Lebrun, Marc Réaume et d'autres athlètes de bon calibre devraient normalement renforcer les rangs des équipes démunies du circuit Jack Riley.

Pour sa part Phil Watson se défend avec les moyens du bord. Il a retourné ses manches et il a entrepris de montrer du hockey à ses protégés. Evidemment Phil est éperonné par une ambition puisqu'il est question de Buffalo dans l'expansion. Il pourra revenir dans le Big Time par cette voie.

**CE N'EST PAS DÉJÀ LA LETHARGIE ?**  
Alors que les Black Hawks de Chicago constituaient un dossier parfait de sept parties sans défaite dès le début des hostilités, les amateurs de hockey s'attendaient à voir les Eperviers mettre tous leurs rivaux en déroute.

Les Hawks étaient considérés comme invincibles. On ne voyait pas une seule équipe dans la ligue, pas même les Canadiens, capables de les vaincre sur leur propre glace.

Mais les observateurs n'étaient pas enclins à prédire un avenir aussi reluisant aux Hawks. Ils revenaient avec cette affirmation: "Ce n'est pas la première fois que Chicago est choisi pour gagner le championnat. Chaque année les Hawks ont été stoppés par une inexplicable léthargie. Attendez, vous verrez."

Les experts avaient raison d'être prudents. Les Eperviers qui n'avaient pas quitté une seule fois leur domicile en quinze jours attendaient bien reposés les visites de fin de semaine dans leur château-fort du Chicago Stadium. Les Canadiens s'amenèrent samedi et les Rangers dimanche. Dans ces conditions on ne prévoyait pas de pépin pour les hommes de Billy Reay.

Et bien, c'est de façon décisive que le Tricolore les a vaincus 5-2, samedi, avant que les Rangers ne les malmenent par 4-2 dimanche soir. Les Hawks quittent maintenant leur repère pour se rendre à New York, demain soir, afin de se mesurer à l'équipe sur la montée dans le grand circuit, les Rangers. L'auteur de ces lignes assistera à cette joute.

Pour notre part nous ne croyons pas que Chicago soit déjà enlisé dans son long "slump" annuel. Les Hawks mettent ordinairement plus de temps à se relâcher totalement. Mais ces deux revers successifs et décisifs sont déjà le signe que les Hawks ne sont pas les Eperviers réformés, restructurés, rendus à maturité que l'on avait décrits comme invincibles.

La fin de semaine dernière a fourni les signes de relâchement annonciateurs d'événements plus tragiques. Billy Reay nous avait appris avec satisfaction à l'entraînement que les Hawks avaient dépensé une petite fortune pour aménager une salle de jeu fantastique où les joueurs pourraient trouver refuge à Chicago. Reay présentait cette salle de jeu comme un tremplin au championnat.

Mais un homme énergique derrière le banc vaut mieux qu'une salle de jeu.

## Ici et là

### BANTAM GRIFFIN

Samedi matin, Jean Marois s'est de nouveau signalé pour le Turgeon & Jobin Ltée, en frustrant les joueurs du Caisse Populaire de buts certains pour aider ses coéquipiers à blanchir ses adversaires pour une troisième fois cette saison dans la ligue de Hockey Bantam Griffin de l'O.T.J. de Québec. Gérard Doré, avec 2 buts et une aide, ainsi que Bruno Samson, un but et deux aides, ont participé aux trois buts de la partie.

Lors de la deuxième joute de ce programme, le Biscuit Charbonneau est revenu de l'arrière dans la seconde période pour disposer des Renards, 3-1. Michel Hébert, Gilles Grenier et Réjean Latreuer ont compté pour les vainqueurs tandis que Robert Beaudry fut le seul à déjouer Gilles Lachance.

Bruno Samson a pris la vedette, dimanche soir, en comptant les deux buts de son équipe, Turgeon & Jobin Ltée, pour leur permettre d'annuler avec le Caisse Populaire, 2-2. Jean-René Latulippe avait nivelé le pointage pour le Caisse Populaire avant que Réjean Giroux ne permette à cette équipe de prendre l'avance au tout début de la dernière période.

### PEE-WEE GRIFFIN

L'équipe "Majio" a terminé sa saison comme elle l'avait commencée dans la ligue de hockey Pee-Wee Griffin de l'O.T.J. de Québec. En effet, l'équipe championne de la saison régulière l'a emporté 3-2 aux dépens de l'équipe "Dynamic Industries". Yves Sansfaçon, Reynald Lizotte et René Brown ont marqué les buts des vainqueurs, tandis que André Sylvain et Normand Leclerc ont réussi les buts des perdants. Par cette victoire l'équipe "Majio" est demeurée invincible du-

rant toute la saison ayant compilé une fiche de douze victoires et trois parties nulles en quinze parties. Cependant, l'équipe "Dynamic Industries" par cette défaite se trouve du même coup éliminée des séries éliminatoires.

### LIGUE LAURENTIDE

La ligue de hockey Laurentide de Québec-Rive-Sud, continue d'offrir du jeu excitant. Dimanche, le R. Tanguay Autos de Lévis a remporté une victoire de 7-3 contre Giffard. Bernard Guay réussit le tour du chapeau en plus de récolter deux aides. Jacques Guay a compté deux fois, tandis que Pierre Samson a préparé 5 points. Il y a eu 23 punitions, dont la grande majorité au Giffard. Si cette dernière équipe continue, la Q.A.H.A. et la direction de la ligue se verront dans l'obligation de sévir. Le hockey n'est pas un jeu de salon, mais ce n'est pas non plus de la boxe, a déclaré un porte-parole de la ligue.

La deuxième partie du programme double a été le "clou" de la journée, alors que Beaufort et l'Institut Technique de Lauron se sont livrés un match de toute beauté. Les représentants de la Rive-Sud l'ont emporté 5 à 4 en période supplémentaire, grâce à un but de Denis Harrington. C'était la quatrième fois qu'une partie nécessitait du supplémentaire et la cinquième fois en sept joutes, que le pointage final était différencié par un point seulement.

La prochaine joute aura lieu demain soir alors que Saint-Joseph de Québec recevra le Montmagny. Il s'agira d'une partie très importante, puisque les hommes de Jules Petit et ceux du club Montmagny n'ont pas encore subi la défaite. La partie commencera à 8 heures 45, à l'Aréna de Montmagny.

**berubé**  
combustibles

réchauffe le cœur des foyers

nettoyage gratuit de brûleurs

529-9591

801 de la Canadière, Québec 3, P.Q.

### COLISÉE

Ligue Américaine de HOCKEY

Tél.: 525-5129 — 525-9979

8e JOUTE de la CEDULE — CE SOIR à 8h.15

"BISONS" vs "AS"

DE BUFFALO de QUEBEC

PREX D'ENTREE (Res.): Loges \$3.00 — Mes. (4 premiers rang.) \$2.50 — (4 autres rang.) \$2.00 — Balcon: \$1.00 — Adm. Gén.: 2x Balcon (285 sièges) Entrée Nord-O. — Adultes \$1.00 — Enfants: \$0.60 (Taxes et charge de service incluses)

— Dépositaires de Billets —

- Tabagie GRAVEL, 400, 3e Avenue
- Tabagie JCS HUNT, 700, rue St-Jean
- Buff. L.P. Demers, 901 O. St-Cyrille
- Pharm. SOUCY, 369 de la Couronne

Billets de SAISON et autres billets libres réservés en vente dans les DÉPÔTS jusqu'à 1 heure aujourd'hui et au COLISÉE jusqu'à 5 heures. Contrôle ouvert à 7h. ce soir.

## A vous le choix...

### ...car vous avez eu d'avance un prêt économique plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sècheuse — commencez par emprunter la somme qu'il vous faut. Les prêts plan-à-Terme de la Banque Royale sont économiques, vous procurent d'avance le montant nécessaire, et vous mettent en mesure d'obtenir de meilleures conditions. Une assurance-vie protège votre succession. Il est facile d'obtenir un prêt plan-à-Terme; les formalités sont rapides (souvent moins de 24 heures) et confidentielles. Enfin, il n'est pas nécessaire d'être client de la Banque Royale.

| Exemples   | Remboursement de prêts: | en:      | Mensualités |
|------------|-------------------------|----------|-------------|
| \$ 500,00  | 12 mois                 | \$ 43,93 |             |
| \$2,000,00 | 30 mois                 | \$ 75,44 |             |
| \$3,600,00 | 36 mois                 | \$115,73 |             |

**BANQUE ROYALE**

Adressez-vous aujourd'hui même à la plus proche succursale de la Banque Royale; il y en a une près de chez vous.

# Nancy Richey atteint la troisième ronde

SYDNEY, Australie (U.P.I.) — Nancy Richey de Dallas a progressé jusqu'à la troisième ronde du tournoi de tennis de la Nouvelle-Galles du Sud, hier, en remportant une victoire de 6-3, 6-0 sur Nan Marsh de l'Australie.

Les visiteurs des Etats-Unis ont divisé en quart de finale dans le double masculin. Clark Graebner de Beechwood, Ohio et Martin Riessen d'Evanston, Ill., ont vaincu les Australiens Ray Ruffels et John Cottrill, 8-6, 6-4. Les Australiens Owen Davidson et Bill Bowery ont vaincu Arthur Ashe de Richmond,

Virginie, et Jim McManus de Berkeley, Calif., 6-1, 2-6, 6-2, 7-5. Roy Emerson et Fred Stolle de l'Australie ont eu le meilleur sur Roger Taylor d'Angleterre, et Lew Gerrard de Nouvelle-Zélande par 4-6, 6-3, 6-4, 3-6, 6-0. Dans une autre rencontre, John Newcombe et Ken Fletcher ont eu le meilleur sur Will Goghlan et Colin Stubs, 6-4, 13-11, 6-4.

Herb Fitzgibbon de Garden City, N.Y. et Monique Salfati de France ont remporté une victoire de 6-4, 6-2, dans la première ronde du double mixte contre Ray Keldie et Sandra Walsh de l'Australie.

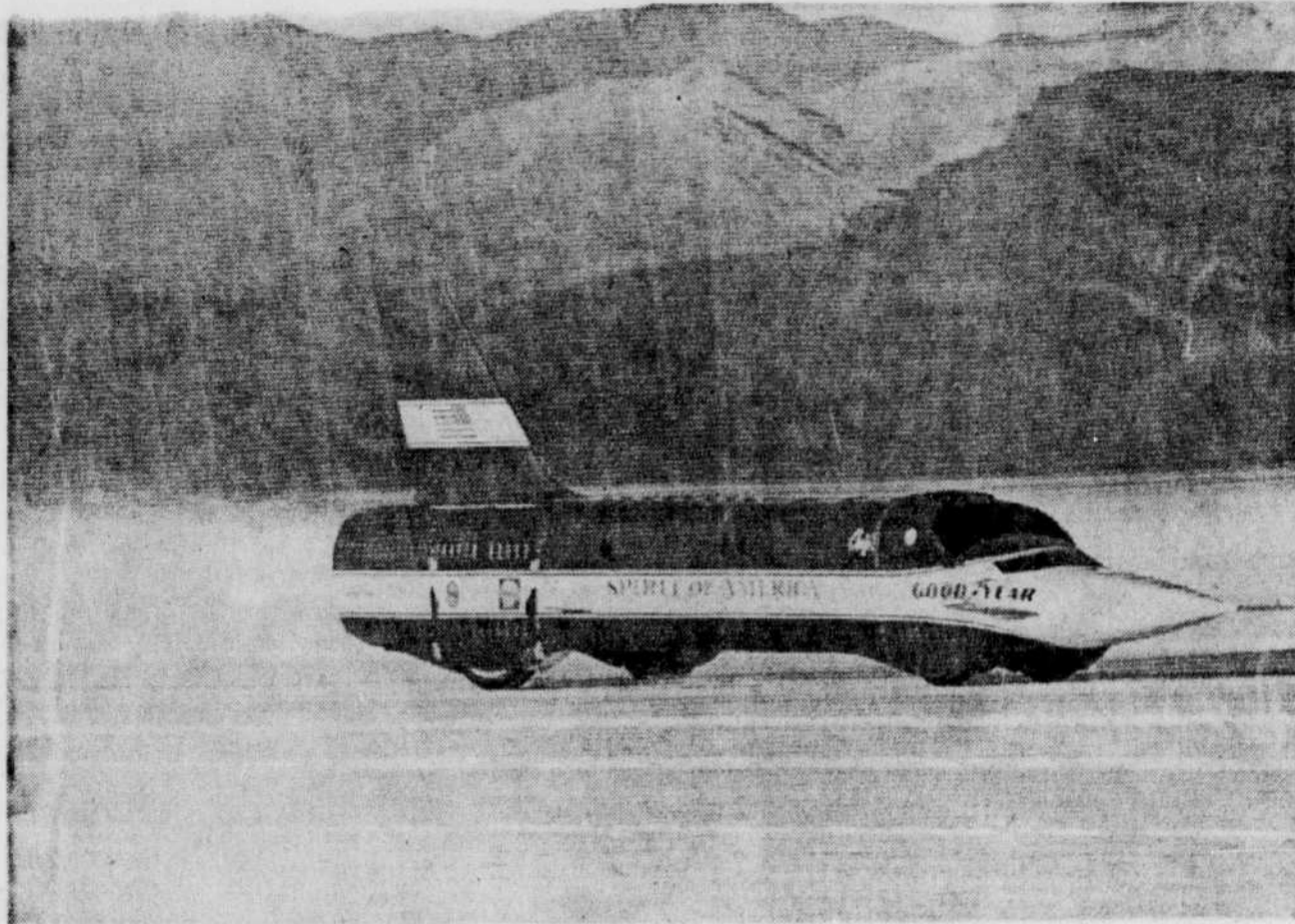
## Combat pour Dick Tiger

SAN JUAN, Porto Rico (U.P.I.) — Le champion du monde des poids moyens Dick Tiger s'attaquera à l'ancien champion du monde des mi-moyens Luis Rodriguez dans un combat où le titre ne sera pas en jeu à San Juan au début de février, a-t-on appris, hier.

Le promoteur Eddie Martinez a dit que Tiger avait signé un contrat ouvert 15 jours avant de reprendre le titre des poids

moyens contre Joey Giardello. Rodriguez, un Cubain qui habite maintenant à Cuba, a également accepté les conditions. Tiger recevra \$15,000 en plus des dépenses de voyage. Rodriguez recevra 20 pour cent de la recette.

Martinez a dit que le contrat spécifie que Tiger doit se battre à San Juan avant de défendre son titre.



VERS UN NOUVEAU RECORD — La voiture "Spirit of America", conduite par Craig Breedlove, est vue hier alors qu'elle s'approche du "mille mesuré" qui devait servir à

déterminer le nouveau record de vitesse de 600.601 milles à l'heure. (Téléphoto Presse Associée)

# Craig BREEDLOVE a atteint 600 m.p.h.

BONNEVILLE SALT FLATS, Utah. (A.F.P.) — Craig Breedlove, le pilote californien de 28 ans, a atteint lundi le but qu'il s'était fixé cette année, en franchissant le mur des 600 milles à l'heure en réalisant la moyenne horaire de 600.6 MPH — nouveau record — aux commandes de son engin à réaction "Spirit of America", sur l'étendue salée de Bonneville.

Ainsi pour la troisième fois en moins de treize jours, le record au monde de vitesse absolue sur engin terrestre a été amélioré. La première fois ce fut par le même Breedlove avec 555.127 MPH le 2 novembre, et la deuxième fois par Art Arfons à bord d son "Green

Monster" avec 576.553 MPH le 7 novembre.

Le duel que se livrent depuis quinze jours sur la même piste les deux pilotes américains a donc permis au record de progresser de 64 milles depuis l'an dernier.

### SATISFAIT

La pluie et le vent avaient dimanche, obligé Breedlove à reporter de 24 heures sa tentative annoncée après qu'Arfons eut battu le record. C'est sur une piste gorgée d'eau lundi à l'aube que le Californien tenta sa chance. Il parcourut le premier mille à 593.178 MPH et revint à 608.201 milles à l'heure non sans avoir donné quelque frayeur aux témoins de l'exploit. En fin de parcours en effet, on s'aperçut que le bolide se déportait dangereusement sur la gauche mais la ligne de contrôle franchie, Breedlove fit fonctionner le parachute de freinage lequel retint l'engin juste à temps pour éviter le pire.

Son but atteint (il fut le premier à dépasser les 400, 500 et maintenant 600 milles à l'heure) Craig Breedlove ne semble pas disposé, dans l'immédiat, à aller encore plus vite. Il pense en effet que son "Spirit of America" ne peut excéder une moyenne horaire de 700 MPH. Le bleu "Spirit of America" dont la carrosserie est faite de fibre de verre et d'aluminium, et qui est propulsé par un moteur à réaction J-79 de la "Gé-

neral Electric," ne réparaitra vraisemblablement plus cette année.

### ART ARFONS

Art Arfons et son "Green Monster" restent donc seuls en compétition et si Breedlove est conscient des limites de son engin, l'ancien détenteur du record est quant à lui persuadé que le sien peut faire beaucoup mieux.

Il pense en effet excéder les 625 milles à l'heure à la fin du mois lorsque son "monstre vert" aura été réparé des dégâts subis lors de sa dernière tentative.

Quant au mur du son qu'Arfons s'est promis de franchir, Breedlove n'y croit pas beaucoup: "Ce n'est pas demain qu'un véhicule terrestre y parviendra", a-t-il dit.

### Dans la boîte en fin de semaine

Par la PRESSE ASSOCIEE  
San Juan, Porto-Rico—Carlos Ortiz, 134 3-4, de New York, a gagné par décision sur Ismael Laguna, 133, de Panama, en 15 rounds. Ortiz a repris son titre de champion poids léger du monde.  
Buenos Aires — Oscar Bonavena, 204, d'Argentine, a knock-outé Billy Daniels, 196, de Brooklyn, N.Y., au 1er round.  
Tokyo, Japon — Hiroyuki Ebihara, 115, du Japon, a gagné par décision sur Bannie Boromé, 118, des Philippines, en 10 rounds.

FENÊTRES - PORTES  
AUVENTS DE FIBRE DE VERRE  
DÉCLINS D'ALUMINIUM  
(CLAPBOARD)  
Appelez  
**ALSCO**  
681-6009  
2070 BRANLY  
CENTRE INDUSTRIEL STE-FOY



## Aucun tabac à pipe ne saurait plaire à tous les fumeurs



### C'est pourquoi SAIL en offre quatre mélanges

Les fumeurs de pipe sont des individualistes. C'est pourquoi nous mélangeons le tabac hollandais Sail de quatre façons différentes. Chacun de nos mélanges, composé des mêmes quatorze tabacs sélectionnés, se consomme lentement et est d'une douceur et d'une fraîcheur exceptionnelles. Seul le goût varie. L'un de ces quatre mélanges vous plaira certainement.

Le Sail naturel (blague ivoire) est non aromatique—c'est le tabac le plus pur qui soit. Le Sail ordinaire (blague jaune) est non aromatique avec une saveur de noisette. Le Sail légèrement aromatique (blague rouge) a une saveur rehaussée d'un soupçon de miel de bruyère hollandais. Le Sail aromatique (blague verte) offre une riche saveur et un parfum prononcé.



# LES VOICI! 3 bières populaires en nouvelles canettes TOUT ALUMINIUM

Chacune a sa saveur unique  
—bien à l'abri dans ces canettes sans soudure.

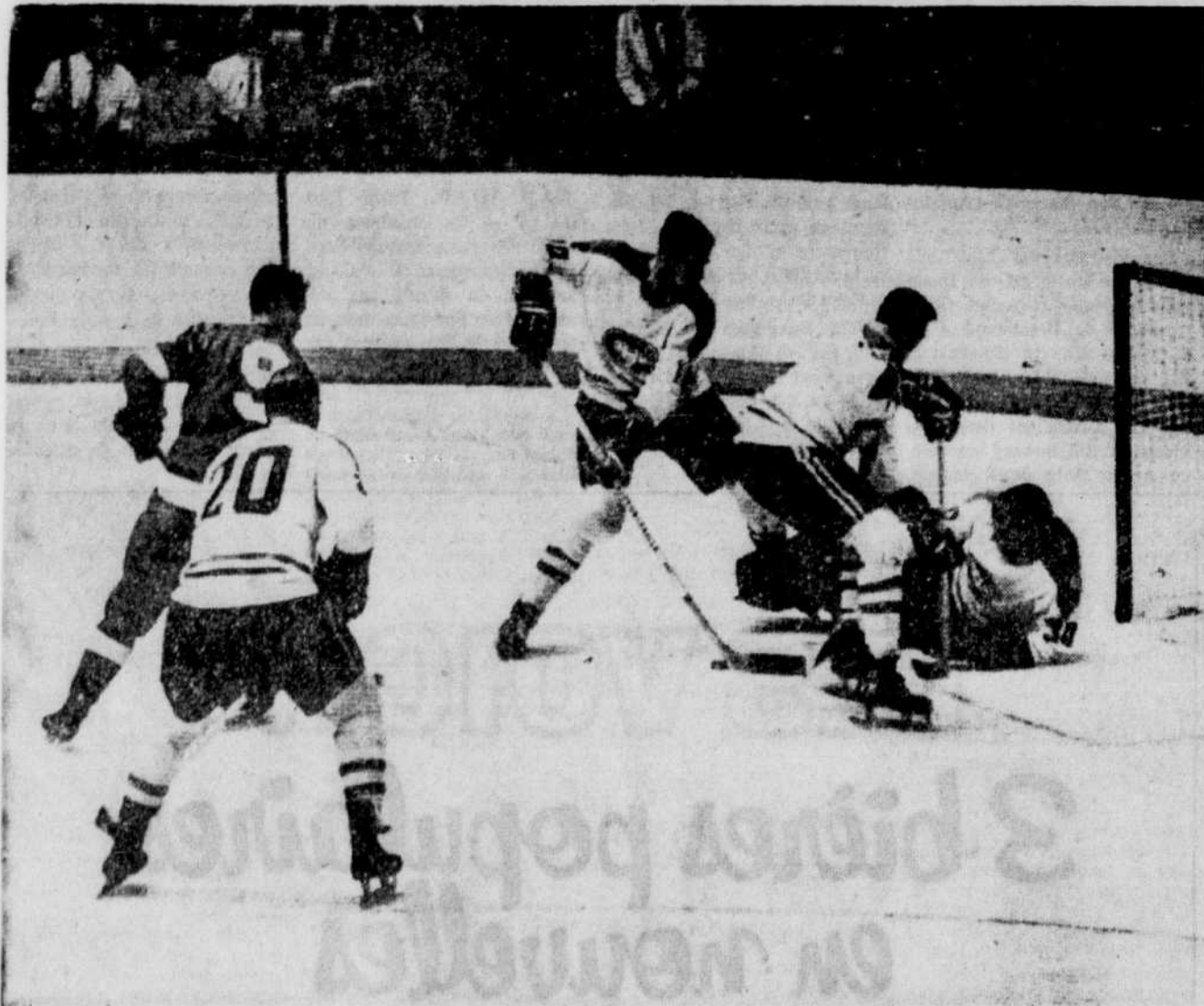


OUVERTURE-ÉCLAIR:  
vous tirez... vous versez: elle vous livre à l'instant toute la saveur de votre bière préférée!

SANS SOUDURE,  
TOUT ALUMINIUM,  
les nouvelles canettes se refroidissent plus vite. Plus légères, elles se transportent, s'empilent et se servent facilement.

Faites-en l'expérience dès aujourd'hui...  
toutes trois sont meilleures que jamais,  
en canettes

# TOUT ALUMINIUM



DANS LA LIGUE NATIONALE DE HOCKEY — Deux gardiens de but qui ont été en vedette dans la ligue Nationale de hockey, dimanche soir, sont vus en action, ci-dessus. A gauche, c'est Lorne Worsley, des Canadiens de Mont-



des Bruins de Boston, se prépare à débloquer son territoire, photo de droite, après une attaque des Maple Leafs de Toronto. Bob Pulfard avait fait le lancer. On voit

également Ed Westfall, agenouillé, Ted Green (6), des Bruins, et Orland Kurtenbach (25), du Toronto. (Téléphoto Presse Associée)

# Hull et Rousseau sont égaux

## Les deux "Bobby" ont 18 points chacun

**Dans le monde du Sport** par **LEONCE JACQUES**

### UNE DISGRACE POUR LE HOCKEY

Scotty Morrison, qui vient de succéder à Carl Voss comme arbitre-en-chef des principales ligues professionnelles de hockey est bien déterminé à prendre son rôle au sérieux et c'est ainsi qu'il vient de compléter une importante tournée d'un mois en compagnie de son prédécesseur, tournée qui a pris fin vendredi soir à Baltimore.

Voss a pris congé de Morrison samedi mais ce dernier a poursuivi son travail en assistant à la joute à Hershey entre les As et les Bears. Il est certain que Scotty Morrison ne peut pas être partout à la fois mais on ne peut que déplorer le fait qu'il n'ait pas été témoin de la rencontre de dimanche soir à Providence entre les As et les Reds. Et si Morrison n'a pas encore visité Providence, il est temps qu'il le fasse.

Art Lesueur et Chuck Scherza, qui travaillent comme juges de lignes à Providence depuis tellement longtemps que l'on dit qu'ils font partie intégrale de l'ameublement de l'Auditorium, n'ont pas fait perdre les As dimanche soir mais ils ont certainement empêchés de gagner. C'est une véritable disgrâce pour le hockey de voir ces deux officiels à l'oeuvre et il est surprenant de voir que les dirigeants de la ligue Américaine n'aient pas encore réussi à les faire disparaître de la scène du hockey. Il est vrai que le public de Providence n'est pas trop difficile mais il y a tout de même une limite dans tout et il y a longtemps qu'elle a été dépassée avec Lesueur et Scherza.

Dimanche soir, leur travail a tout simplement été déplorable et le tout a atteint un ridicule rarement vu dans le hockey lorsqu'ils furent convoqués par Lou Prier, le propriétaire des Reds, près du banc des punitions, histoire de leur donner ses instructions, et cela au beau milieu de la rencontre.

Avant d'égaliser les chances 2-2 en faveur des Reds, vers la fin de la deuxième période, Buzzie Deschamps avait tout simplement précédé Senior, qui portait la rondelle, dans la zone des As comme si on lui avait donné la tâche d'ouvrir un chemin à son coéquipier. Tous deux passèrent l'un en avant de l'autre en avant de Scherza qui se contenta probablement de leur souhaiter bonne chance au lieu de jouer du sifflet.

Plus tard, au cours de la période supplémentaire, les Reds débayerent illégalement leur territoire. Lesueur leva le bras et partit en direction de la rondelle mais son copain de travail oublia encore une fois de siffler et les As peuvent se compter chanceux de n'avoir pas vu les Reds marquer le but de la victoire sur le même jeu.

Il y a quelques années, on a construit un musée du hockey à Toronto. Que l'on s'empresse d'y faire deux niches, l'une pour Art Lesueur et l'autre pour Chuck Scherza.

### ICI ET LA DANS LE SPORT

Eddie Hoekstra n'est certainement pas le joueur le plus rude de la ligue Américaine de hockey quand on voit, par exemple, qu'il n'a écopé que de 42 minutes de punitions au cours de ses quatre premières saisons dans l'uniforme des As... Dimanche soir, à Providence, les Reds profitèrent d'une punition imposée à Hoekstra, sa première de la saison en cours, pour égaliser les chances 3-3 vers la fin de la troisième période et inutile de dire qu'Eddie était un type bien désappointé à la fin du match... Et quand il alla faire part de son désappointement à Boom-Boom Geoffrion, ce dernier se contenta de lui répondre: "Ne t'en fais pas Ed, tu nous as aidés à en gagner bien plus que tu nous en as fait perdre".

Jack Gordon, l'ancien gérant général des Barons de Cleveland qui travaille maintenant pour l'organisation des Rangers de New York, était à Baltimore vendredi dernier et il a rencontré Frank Carlin des As afin de discuter de la possibilité d'un marché en faveur des Clippers mais Gordon n'avait rien d'intéressant à offrir aux As en retour pour l'athlète qu'il cherchait à avoir... Parlant de la tenue des Rangers depuis le début de la saison, Gordon a dit que la direction de l'équipe est très satisfaite des résultats obtenus jusqu'à maintenant et que le public newyorkais "est également un peu plus heureux".

René Lavigueur de Québec qui porte cette saison les couleurs du club Laval de la ligue Métropolitaine de hockey pense beaucoup de bien de son instructeur Jacques Saint-Jean... Bernard Parent, qui a fait de brillants débuts dans la ligue Nationale comme gardien de but des Bruins, a joué sous les ordres de Saint-Jean durant au moins trois saisons... Quant à Lavigueur, en voilà un qui pourrait certainement vous parler du danger qu'il y a de lancer des projectiles sur la glace... Lavigueur a la jambe gauche dans le plâtre depuis déjà trois semaines après s'être déchiré des ligaments à la suite d'un mauvaise chute et il affirme qu'il s'est blessé parce que son patin a frappé une pièce de monnaie qui avait été lancée sur la patinoire...

Après leurs matches de ce soir et de jeudi soir au Colisée contre les Bisons de Buffalo, les As seront absents de Québec jusqu'au 30 novembre... Boom-Boom Geoffrion est sorti de ses gonds vendredi soir dernier à Baltimore mais, dans les circonstances, il est facile de comprendre dans quel état d'esprit il se trouvait... La direction de la ligue décidera peut-être que son geste n'est pas excusable mais on peut dire qu'il est explicable.

réal, qui vient de bloquer un lancer de Gordie Howe (9), des Red Wings de Detroit, et Ted Harris et Jean-Guy Talbot qui s'empresent de débayer la rondelle. Le no 20 des Canadiens est Dave Balon. Bernard Parent,

MONTREAL (PC) — Bobby Hull des Black Hawks de Chicago et Robert Rousseau des Canadiens de Montréal continuent de se faire durement la lutte dans la course des compteurs de la ligue Nationale de hockey.

Ils ont tous deux 18 points, mais l'ailier gaucher du Chicago demeure en tête pour le nombre de buts en dépit du fait qu'il n'ait obtenu qu'un seul point au cours de la dernière semaine.

### Les statistiques de la LNH



**MERCREDI**  
Ligue de l'Ouest (Finale 2 de 3)  
Calgary à Winnipeg (Calgary en avant 1-0)

**SAMEDI**  
Ligue de l'Est (Finale)  
Ottawa à Hamilton (Hamilton en avant 18-13)

**Dimanche**  
Ligue de l'Ouest (Finale 2 de 3)  
Winnipeg à Calgary (Si nécessaire)

**Ligue Nationale**  
Chicago à Detroit  
Cleveland à Dallas  
Green Bay à Minneapolis  
Los Angeles à San Francisco  
New York à Saint-Louis  
Philadelphie à Baltimore  
Washington à Pittsburgh

**Ligue Américaine**  
Oakland à Denver  
Houston à New York  
Kansas City à Boston

### LIGUE NATIONALE

| Division Est | G | P | N | PP  | PC  | Moy. |
|--------------|---|---|---|-----|-----|------|
| Cleveland    | 7 | 2 | 0 | 239 | 205 | 278  |
| Saint-Louis  | 8 | 4 | 0 | 217 | 172 | 356  |
| Dallas       | 4 | 5 | 0 | 181 | 179 | 444  |
| New York     | 4 | 5 | 0 | 148 | 233 | 444  |
| Philadelphie | 3 | 6 | 0 | 217 | 232 | 333  |
| Washington   | 3 | 6 | 0 | 131 | 202 | 323  |
| Pittsburgh   | 2 | 7 | 0 | 141 | 207 | 222  |

**Division Ouest**

| G             | P | N | PP | PC  | Moy. |     |
|---------------|---|---|----|-----|------|-----|
| Baltimore     | 5 | 1 | 0  | 284 | 184  | 850 |
| Green Bay     | 7 | 2 | 0  | 178 | 120  | 278 |
| Minnesota     | 5 | 4 | 0  | 274 | 272  | 356 |
| Detroit       | 5 | 4 | 0  | 187 | 185  | 356 |
| Chicago       | 5 | 4 | 0  | 206 | 207  | 356 |
| San Francisco | 4 | 5 | 0  | 283 | 252  | 444 |
| Los Angeles   | 1 | 8 | 0  | 135 | 258  | 211 |

### LIGUE AMERICAINE

| Division Est | G | P | N | PP  | PC  | Moy. |
|--------------|---|---|---|-----|-----|------|
| Buffalo      | 8 | 2 | 0 | 218 | 149 | 870  |
| Houston      | 8 | 2 | 0 | 232 | 228 | 444  |
| New York     | 3 | 5 | 1 | 186 | 188 | 372  |
| Boston       | 1 | 8 | 1 | 137 | 235 | 211  |

**Division Ouest**

| G           | P | N | PP | PC  | Moy. |     |
|-------------|---|---|----|-----|------|-----|
| San Diego   | 6 | 2 | 0  | 221 | 116  | 750 |
| Oakland     | 5 | 4 | 0  | 236 | 198  | 356 |
| Kansas City | 3 | 4 | 1  | 182 | 356  | 356 |
| Denver      | 4 | 4 | 0  | 217 | 408  | 408 |

### LIGUE CONTINENTALE

| Division Est | G  | P  | N | PP  | PC  | Moy. |
|--------------|----|----|---|-----|-----|------|
| Toronto      | 11 | 3  | 0 | 412 | 358 | 786  |
| Philadelphie | 10 | 4  | 0 | 414 | 341 | 717  |
| St. Louis    | 9  | 5  | 0 | 326 | 280 | 643  |
| Newark       | 5  | 9  | 0 | 307 | 310 | 357  |
| Wheeling     | 2  | 12 | 0 | 175 | 280 | 143  |

**Division Ouest**

| G          | P  | N  | PP | PC  | Moy. |       |
|------------|----|----|----|-----|------|-------|
| Carleton   | 14 | 0  | 0  | 462 | 129  | 1,000 |
| Fort Wayne | 8  | 4  | 0  | 351 | 256  | 328   |
| Richmond   | 6  | 8  | 0  | 281 | 385  | 429   |
| Providence | 5  | 11 | 0  | 182 | 411  | 214   |
| Hartford   | 0  | 12 | 0  | 203 | 455  | 142   |

publiés aujourd'hui font voir qu'alors que Hull a 12 buts, Rousseau en a sept seulement, mais avec 11 assistances. C'est lui qui est en tête de la ligue dans ce dernier domaine.

Les Canadiens, qui ont 15 points, occupent la première place du circuit, mais ils ont joué deux joutes de plus que les Black Hawks, qui viennent en deuxième position.

Doug Mohs, du Chicago, détient la troisième place chez les compteurs avec 14 points, soit un point de plus que Jean Béliveau, du Canadien, et Stan Mikita, du Chicago. Mohs a sept buts et sept assistances; Béliveau, cinq buts et huit assistances; et Mikita, quatre buts et neuf assistances.

Bob Nevin des Rangers de New York est en sixième place avec 11 points, un de plus que son coéquipier Don Marshall et que Gordie Howe des Red Wings de Detroit.

Rod Gilbert, Jean Ratelle et Harry Howell du New York, Bill Hay du Chicago et Jacques Laperrière du Montréal sont sur un pied d'égalité en neuvième place, ayant tous une fiche de neuf points.

Hay et le défensif Rod Seiling

### Calendrier sportif

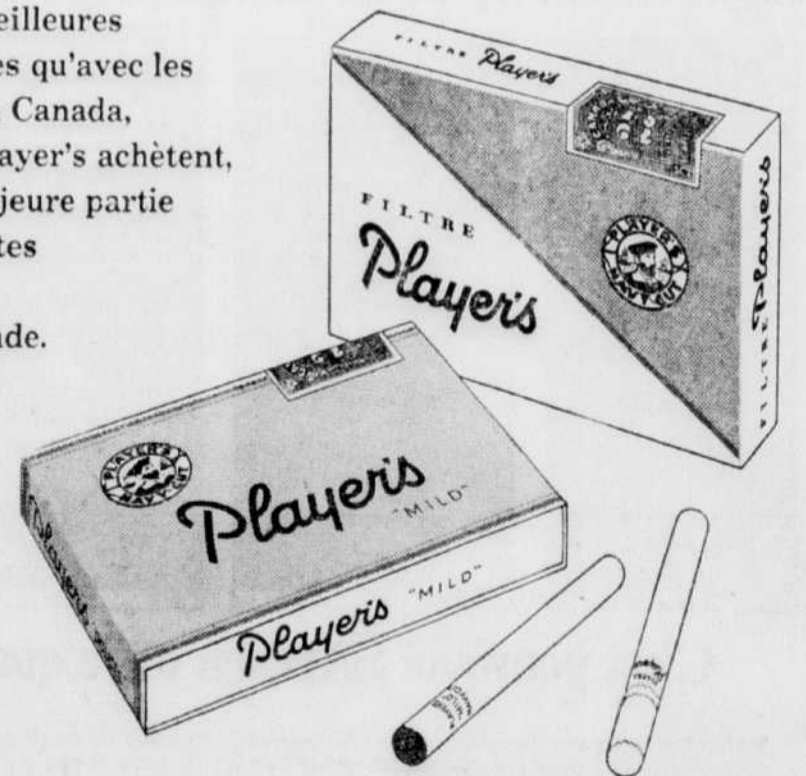
**HOCKEY**  
Ligue Américaine: Au Colisée, à 8 h 15 p.m., Bisons de Buffalo vs As de Québec.

**CURLING**  
Club Jacques-Cartier: Autres parties dans le tournoi "Quebec Ready Mix Guy Marchand", 7 heures.  
Club Cambrai: A 8 heures, joutes dans le tournoi "Federal Equipment".

**CASE**  
CHARGEUR EXCAVATEUR W-9  
Capacité de transport 5,500 lbs. 3 v.c., 105 HP, gazoline ou diesel, 4 roues motrices, transmission assistée et direction assistée.  
Châssis complet en pièces.  
**AUTOMOTIVE PRODUCTS**  
co. ltd.  
683-3643  
1765 St-Vallier ouest, Québec

## Rien ne surpasse le goût des Player's

Les cigarettes les meilleures ne peuvent être faites qu'avec les meilleurs tabacs. Au Canada, les fabricants des Player's achètent, chaque année, la majeure partie des plus belles récoltes de tabacs virginie — les meilleurs au monde.



**Player's... les cigarettes les plus savoureuses**

### CENTRE DE SKI "LE RELAIS"

Billet de saison - 849-3073

\*\*\*\*\*

### BOUTIQUE de SKI

Réservations - 849-3036

★  
Ouvert tous les jours  
Mardis et jeudis soir.

# Grande popularité du "club football"

NEW YORK (PC) — Le "club football" a fait sensation sur les campus d'institutions telles que l'université Fordham et le Manhattan College, dans le Bronx, et à l'Université de New York qui ont déjà connu leurs jours de gloire au football collégial à une époque reculée. Et cela fournit à des collèges de moindre importance, comme le Iona College, la chance de participer pour la première fois à des matchs intercollégiaux.

L'un des grands responsables de la popularité du "club football" à New York est nul autre que Vic Obeck, directeur athlétique à l'U. de N.Y., qui a vécu une dizaine d'années à Montréal comme instructeur à McGill et directeur des Alouettes.

Il est peu probable que l'U. de N.Y. retournera un jour au football universitaire, de dire M. Obeck. "Nous continuerons à exister sur une base de club à

raison de trois ou quatre matches par année. Le "club football", contrairement au football de conférence, est organisé dans plusieurs institutions de New York comme activité scolaire, au même titre que le club d'échec ou la société des débats par exemple. Cette formule est devenue populaire dans les collèges qui ne peuvent ou ne veulent pas inscrire une équipe pour évoluer dans un circuit aussi hautement organisé que la conférence Big Ten du Midwest.

"Avec cette formule, il n'y a pas de compagnie de recrutement, ni table d'entraînement et pas de joutes hors-concours avant la saison régulière", d'expliquer Obeck.

Originaire de la région de Philadelphie, Obeck est devenu instructeur de football à l'université McGill en 1947, fut promu directeur d'athlétisme poste

qu'il abandonna en 1956 pour devenir directeur - gérant des Alouettes de Montréal.



Vic OBECK

A son arrivée à l'Université de New York, en 1957, l'institution ne s'occupait plus de football depuis 1940. Cependant, en 1961, Obeck adopta une mesure qui fit naître le "club football".

"J'ai formé un club à l'U. de N.Y. ouvert à quiconque était intéressé à apprendre à bloquer et à plaquer. Georgetown — une université de Washington — possédait un programme de football intra-muros à cette époque. Il y a deux ans, le directeur athlétique de Georgetown, Jack Baggett, et moi-même avons décidé d'organiser des joutes entre nos équipes respectives. A peu près à la même date, il s'est produit une vague de football à Fordham de sorte que les trois institutions se sont groupées. Cet automne, sept collèges jouent au "club football" dans la région de New York: Ce sont NYU, Fordham, Manhattan, Iona, St. Peter's, Seton

Hall et Marist. Cette dernière équipe affronte les six autres clubs tandis que Manhattan et NYU se limitent à trois matches seulement.

## Le supplémentaire au football

WINNIPEG (PC) — Le directeur des relations extérieures de la conférence de football de l'Ouest, Al Vickery, a fait savoir hier que la deuxième joute de la finale de la C.F.O., metant demain aux prises les Stampede de Calgary et les Blue Bombers de Winnipeg, comportera du temps supplémentaire si les deux équipes sont sur un pied d'égalité après les 60 minutes réglementaires. Le temps supplémentaire se jouera en périodes de 20 minutes, chacune divisée en demies de 10 minutes, jusqu'à ce qu'une équipe soit en tête à l'issue d'une période.



SHACK TENU EN ECHEC — Le joueur de défense Wayne Hillman, des Rangers, barre la route à l'ailier droit Eddie Shack, des Leafs, le long de la rampe derrière le but des Rangers, pour empêcher ce dernier de s'emparer de la rondelle. (Téléphoto PC)

## George Reed, joueur le plus remarquable

MONTREAL (C.N.W.) — On annonce aujourd'hui que George Reed, centre-arrière des Roughriders de Saskatchewan, a été choisi comme le joueur le plus remarquable au Canada, lors du dernier tour de scrutin des trophées de football Canadien Schenley.

Reed, qui en est à sa troisième année avec les Roughriders, l'a emporté sur Garney Henley, demi défensif des Tiger Cats de Hamilton, qui avait été choisi pour la Conférence de l'Est.

Zeno Karcz, des Tiger Cats, a été nommé le meilleur joueur canadien de l'année. Ce joueur de 29 ans en est à sa 10e saison avec le club de Hamilton; il a emporté sur Larry Robinson, des Stampede de Calgary, le joueur choisi pour la Conférence de l'Ouest.

Wayne Harris, des Stampede de Calgary a été choisi comme le meilleur joueur de ligne de l'année, de préférence à John Barrow, du club de Ha-

milton, qui avait été choisi comme autre finaliste pour ce titre.

Aucun des gagnants des trophées de cette année n'a jamais été choisi comme finaliste. Les gagnants de l'an passé étaient Lovell Coleman de Calgary, élu le joueur le plus remarquable; Tom Brown, des Lions de la C.B., élu le meilleur joueur de ligne et Tommy Grant, du club de Hamilton, choisi comme le meilleur joueur canadien.

La présentation des trophées aura lieu à Toronto, jeudi le 25 novembre, durant la semaine de la Coupe Grey. Reed recevra alors une obligation d'épargne de \$2,000,00, tandis que Karcz et Robinson recevront chacun une obligation d'épargne de \$1,500,00. Chaque gagnant recevra aussi un portrait de lui-même signé par Tex Coulter, ancien gagnant du trophée et artiste mont-réalais bien connu.

Le scrutin des trophées de football commence au mois

d'octobre alors que les rédacteurs et commentateurs sportifs des neuf villes de la Ligue du Football canadien sont priés de choisir un joueur de chacune des trois catégories dans leur propre équipe, ce qui donne une liste préliminaire de 27 noms.

Au deuxième tour de scrutin, les rédacteurs et commentateurs votent en faveur de joueurs dans chaque catégorie de la Conférence de l'Est, et de la Conférence de l'Ouest, réduisant ainsi les candidats éligibles au nombre de six — trois pour l'Est et trois pour l'Ouest.

Le dernier tour de scrutin révèle les noms des trois joueurs de chaque catégorie qui ont été choisis comme les gagnants.

## Résultats à Richelieu

**TROT — BOURSE \$1,000**  
 Reese Hanover Québec, Laurier Bour-  
 quec 2.50, 2.60, 2.60, Speedy Man, Qué-  
 bec, Jean Jodoin 4.80, 3.40, Jolly John,  
 Québec, Alcides Goss 3.90  
 Temps : 2:08 4-5  
 Succès Jen, Linton Hanover, Fran-  
 ce, Daf, Tyes, Little Ace ont aussi cou-  
 rru.

**AMBLE — BOURSE \$900**  
 Van Newar, Sorel, Qué., Jean-Paul  
 Courchesne 32.50, 9.20, 4.80, The Tip-  
 pier, Montréal, Benoit Côté 3.80, 2.60,  
 Grandje, Québec, Rosaire Bouchiller  
 6.00  
 Temps : 2:08 3-5  
 Scotch Red, Rommie C. Bordview  
 Rosar, True Jack, Janice Bell ont aus-  
 si couru.

**AMBLE — BOURSE \$900**  
 Bullet Stone, Merrickville, Ont, Penn  
 Chiswell 3.10, 3.80, 2.90, Champ's Star,  
 Québec, Gérard Bouvrette 10.20, 6.20,  
 Brother MacDoe, Malone, N.Y., Ross  
 Clarno 4.60  
 Temps : 2:08 1-5  
 Scotch Red, Our Duchesne, M.J. J.R.  
 Grand Crest, Widow Killian ont aussi  
 couru.

**AMBLE — BOURSE \$1,000**  
 Fedor's Boy, Québec, Maurice Ber-  
 geron 42.90, 7.30, 3.10, Galt Way Ex-  
 press, Québec, Jacques Hiersz 3.40,  
 2.30, Ganderette, Manotick, Ont., Ken  
 Pritchard 2.60  
 Temps : 2:09 2-5  
 Dale Lind, Bordview Sally, Beauti-  
 ful Katy, Stewart's Clan, Commander  
 Henry ont aussi couru.

**AMBLE — BOURSE \$1,000**  
 Innocent Bob, Colborne, Ont., Ray Gem-  
 mill 4.80, 3.70, 3.10, Just Joe, Québec,  
 Laurier Bergeron 18.50, 9.60, Kyle Mc-  
 Kivo, Québec, André Rivard 9.50  
 Temps : 2:08 2-5  
 Melody Adam, Milton Hanover, Sa-  
 tan, W.W. Adios ont aussi couru.

**AMBLE — BOURSE \$1,100**  
 Northwood Combat, Québec, Marc  
 Gingras 14.90, 8.70, 2.80, Fiddler's

Green, Québec, Clément Bélanger 4.40,  
 2.90, Hickory Vanitie, Rimouski, Qué.,  
 Wulmer Plourde 4.00  
 Temps : 2:09  
 Notre Jet, Newark, Barbara Bell,  
 Anahid Adios, Ted Woodley ont aussi  
 couru.

**TROT — BOURSE \$1,100**  
 Aqua Duke, Québec, Léon St-Jacques  
 3.90, 2.50, 2.40, June Delby, Québec, Gé-  
 rard Beaudet 3.10, 3.90, Kimble,  
 Montréal, Marc Gingras 5.70  
 Temps : 2:08 1-5  
 Enlén Hanover, Merry Piper, Letta  
 Luck, Mr. Lew, Garry Bill ont aussi cou-  
 rru.

**AMBLE — BOURSE \$1,300**  
 Quinella : \$12.50  
 Invoque, Québec, Claude St-Jacques  
 4.20, 3.30, 3.00, Armbrø Davey, Québec,  
 Françoise Lebeuf 6.70, 5.40, Sugar Prin-  
 ce, Québec, Melvin Turcotte 4.30  
 Temps : 2:07 1-5  
 Knightie Knight, Burton H. Le, Wes-  
 ley G. Grattan, C.D., Texas ont aussi  
 couru.

**AMBLE — BOURSE \$1,800**  
 Direct, St. Adios, Québec, Adrien  
 Bédard 10.70, 5.10, 2.90, Admiral Her-  
 bert, Montréal, Gilles Lachance 3.30,  
 2.30, Gee, Les Frisco, Québec, Jean Cy-  
 renne 2.70  
 Temps : 2:06  
 Lester Hanover, Ted Hanover, Avon  
 Darky, F.W. Adios ont aussi couru.

**AMBLE — BOURSE \$900**  
 Daboz, Québec, Berne Gris 4  
 11.60, 4.00, 3.30, Smitty Rainbow, Qué-  
 bec, Marc Gingras 2.60, 2.60, Dora Har-  
 mony, Montréal, Wilfrid Bourdon 4.20  
 Temps : 2:09 4-5  
 Tempest Lady, Robert L. Nancy  
 Scott, Eliminator, Sir Royal Volonite  
 ont aussi couru.  
 Exacta : \$23.60

**CIGARETTES "EXPORT"**  
 BOUT UNIC  
 OU FILTRE  
 RÉGULIÈRES ET "KING"

**UNE CROISSANCE PRODIGIEUSE...**  
 Pensez à votre carrière — progressez avec nous

Notre compagnie, la plus importante entreprise canadienne-française de fonds mutuels, requiert les services de deux personnes douées de talents d'habiles vendeurs.

**QUELS SONT VOS PROGRES ?**  
**LES NOTRES SONT FORMIDABLES**

Une chance exceptionnelle vous est offerte de vous tailler une brillante carrière au sein d'une entreprise dynamique. Après seulement 8 ans d'existence, l'actif net de nos Fonds Collectifs dépasse les \$50 millions.

**QUALIFICATIONS REQUISES**

Les deux candidats que nous recherchons sont des personnes entrepre-  
 nantes, douées d'une belle personnalité, sociables, dynamiques et  
 âgées d'au moins 25 ans. La rémunération est excellente — la majorité  
 de nos représentants se font plus de \$10,000 annuellement.

**ETES-VOUS LA PERSONNE ?**

Si vous possédez ces qualités et si vous recherchez en plus un revenu  
 supérieur et d'excellentes bénéfices marginales — si les chances excep-  
 tionnelles d'avancement au sein d'une entreprise canadienne-française  
 sérieuse et dynamique signifient quelque chose pour vous — vous êtes  
 l'une des deux personnes que nous recherchons.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae ou communiquez avec  
 notre gérant de division.

**LES PLACEMENTS COLLECTIFS INC.**  
 2835 chemin Gamin,  
 Québec 10.  
 Tél.: 653-2205

**Les meneurs dans la N.H.L.**

| LES MENEURS      | B  | A  | Pts | Pun. |
|------------------|----|----|-----|------|
| E. Hull, Chic.   | 12 | 6  | 18  | 22   |
| Rousseau, Mont.  | 7  | 11 | 18  | 22   |
| Mikita, Chic.    | 7  | 7  | 14  | 8    |
| Beliveau, Mont.  | 8  | 9  | 13  | 6    |
| Neville, N.Y.    | 4  | 9  | 11  | 6    |
| Howe, Detroit    | 4  | 6  | 10  | 18   |
| Marshall, N.Y.   | 4  | 6  | 10  | 9    |
| Gilbert, N.Y.    | 4  | 5  | 9   | 0    |
| Hay, Chic.       | 4  | 5  | 9   | 6    |
| Ratelle, N.Y.    | 4  | 5  | 9   | 22   |
| Lapierre, Mont.  | 1  | 8  | 9   | 8    |
| Howell, N.Y.     | 1  | 8  | 9   | 8    |
| Wright, Chic.    | 4  | 4  | 8   | 31   |
| Ferguson, Mont.  | 4  | 4  | 8   | 10   |
| Sponto, Chic.    | 3  | 5  | 8   | 10   |
| Paynt, Mont.     | 3  | 5  | 8   | 22   |
| Larose, Mont.    | 2  | 6  | 8   | 22   |
| Delvecchio, Det. | 2  | 6  | 8   | 1    |

**GARDIENS DE BUTS**

|                | P.A. | B.C. | B.T. | Moy. |
|----------------|------|------|------|------|
| Mail, Chic.    | 9    | 6    | 15   | 2.22 |
| Worsley, Mont. | 79   | 20   | 0    | 2.51 |
| Hodge, Mont.   | 37   | 8    | 0    | 2.49 |

**MONTRÉAL, Total:** 11 28 0 2.55  
 Giacomo, N.Y. 29 27 0 2.76  
 Simmona, N.Y. 15 7 0 3.00

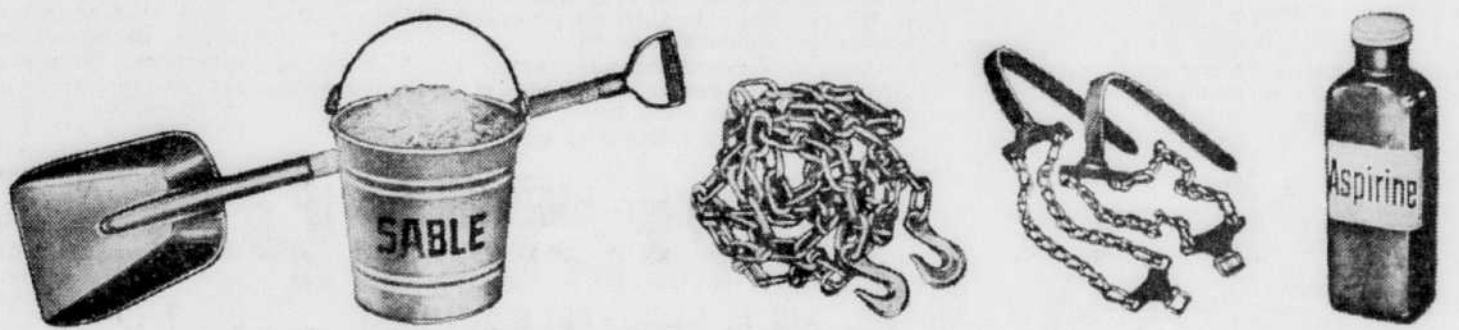
**New York Total:** 10 28 0 2.80  
 Parent, Bost. 19 10 0 2.75  
 Johnson, Bost. 13 10 0 2.82  
 Cheevers, Bost. 1 0 0 2.00  
 Ring, Bost. 1/4 4 0 8.00

**Boston Total:** 9 24 1 2.78

**PUNITIONS EN MINUTES PAR CLUB**

|          |     |
|----------|-----|
| BOSTON   | 82  |
| DETROIT  | 154 |
| NEW YORK | 148 |
| CHICAGO  | 122 |
| MONTREAL | 184 |

Si vous n'achetez pas de pneus d'hiver, achetez ceci:



Evidemment (si vous redoutez les tempêtes de neige) vous achèterez des pneus d'hiver. Voici un des meilleurs:

# SEIBERLING COMMUTERS



Les pneus d'hiver ne sont pas requis... si vous avez ces accessoires — pelle, sable, câble de touage, chaînes et de l'aspirine... vous parviendrez à destination tôt ou tard. Ne serait-il pas plus logique de sauver du temps... avec les Seiberling Commuters... sans l'obsession d'être en panne?

La semelle solide auto-nettoyante des Seiberling Commuters possède cette prise "additionnelle" qui vous assure la maîtrise dans la boue et la neige et vous tire d'embaras lorsque les autres restent là. La rainure centrale profonde stabilise votre voiture... réduit de beaucoup le roulis arrière.

Les Seiberling Commuters sont les pneus les plus "puissants" que vous puissiez acheter pour la boue, la neige et même la glace, grâce aux additifs de caoutchouc naturel... et, ce qui est encore plus intéressant, vous pouvez les faire installer dès maintenant. Sur la chaussée sèche, ils sont aussi doux et silencieux qu'un chat en maraude!



|   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|
| <b>DESHARMAIS TIRE SERVICE LTEE</b><br>710 Boul. Charest Est, Québec, Tél.: 681-6041                | <b>STATION SERVICE HENRI FULHAM ENR.</b><br>310 de la Canadière 524-9859                   | <b>STATION DE SERVICE BP WILLIE GAGNE</b><br>3260, chemin Ste-Foy 656-1072    | <b>STATION DE SERVICE A. CROTEAU</b><br>3996, boul. Laurier 653-0863     | <b>LE ROND-POINT DU BOULEVARD</b><br>Rond-Point, Lévis |
| <b>STATION DE SERVICE WHITE ROSE</b><br>Paul Giguère, 7054, boul. Ste-Anne, Château-Richer, 625-W-3 | <b>VULCANISATION BEAUCEVILLE</b><br>Jacques Poulin, prop. Beauceville, cté Beauce Tél.: 20 | <b>BLAIS AUTO PARTS</b><br>St-Patrice de Beauvillage, Cré Lotbinière Tél.: 18 | <b>J.-R. THERBERG LTEE</b><br>596 Price Ouest, Chicoutimi Tél.: 543-7793 |  |



# MET 45<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

## VENEZ A LA FETE

455 est, rue ST-JOSEPH et  
ENTREE SUR LE BOULEVARD CHAREST

**SPECIALS**  
en VETEMENTS  
pour DAMES

**DOUBLES DE DUVET, POUR DAMES**  
**BLOUSONS DE SKI**  
En nylon piqué Schuss. Teintes:  
vert Copen, noir, rouge. Tail-  
les: P-M-G.  
**845**  
Valeur compara-  
ble \$12.95

**EN GROS TRICOT, POUR DAMES**  
**CARDIGANS**  
En mélange d'orlon de teintes:  
blanc, rose, bleu ou beige. Tail-  
les: P-M-G.  
**445**  
SPECIAL  
D'ANNIVERSAIRE

**POUR DAMES**  
**BLOUSES DE COTON**  
A manches longues, garnies de  
dentelle. Trois ravissants modèles  
au choix. Blanc  
seulement. Tailles  
12 à 18. Valeur de  
**245**  
\$3.00

**SPECIALS**  
en VETEMENTS  
pour HOMMES

**CHEMISES de TOILETTE**  
pour hommes  
Chemises blanches  
unies ou à rayures  
assorties. Manches  
longues.  
**245**  
REG. 2.99

**CRAVATES de QUALITE**  
pour hommes  
Achetez-en plusieurs à ce bas prix for-  
midable.  
Vaste choix  
de teintes  
et de mo-  
tifs.  
**3 pour 245**  
REG. \$1.00 ch.

**BAS de TOILETTE pour HOMMES**  
En pure laine "Botany", grandeurs 10 à 11 1/2,  
ou chaussettes de "Texion" extensible conve-  
nant à toute pointure. Les deux modèles of-  
ferés dans un vaste assortiment de teintes en  
vogue.  
**2 PRES 145**  
SPECIAL  
D'ANNIVERSAIRE

**MOUCHOIRS pour HOMMES**  
Mouchoirs de coton blanc à ourlet à jour  
de 1/2", grandeur 16" x 16".  
Valeur comparable 15¢ ch.  
**4 pour 45¢**

**BOITES DE**  
**CERISES au MARASCHINO**  
Boîtes de 12 onces de cerises en-  
robées de chocolat Schrafft.  
**2 BOITES POUR 145**  
REG. \$1.00  
LA BOITE

**CONES DE CHOCOLAT**  
Essences assorties enrobées de pur  
chocolat foncé en forme de pyrami-  
de.  
REG. 47¢  
**39¢ lb.**

**JOUETS A FORTS RABAIS**  
PRIX REGULIER 88¢ CHACUN  
Special d'Anniversaire  
Camions — Blocs — Fusils — pro-  
venant de notre stock régulier.  
**2 POUR 145**

**PISTES DE COURSES**  
FONCTIONNANT A PILES  
En temps opportun pour vos petits con-  
ducteurs du "Grand Prix" — 2 autos —  
contrôles.  
**445**  
SPECIAL  
D'ANNIVERSAIRE

**GRATIS** ★ **SUCETTES** ★ **BALLONS**  
**SPECIALS D'OUVERTURE**

★ **BAS DE NYLON** ★  
Bas de filet de nylon sans couture de nouvelles teintes d'automne.  
Grandeurs 8", à 11. 2 paires par cliente - quantités limitées.  
Valeur de 78¢ la paire **2 paires 45¢**

★ **PANTOUFLES** ★  
Pantoufles de vinyle de teintes as-  
sorties. 2 paires par client - stock  
restreint. Pointures pour dames:  
P-M-G-TG. **45¢** LA PAIRE  
VALEURS  
JUSQU'A  
\$1.00

★ **MICROSILLONS** ★  
Cette offre spéciale vous permet  
une épargne fantastique. Appro-  
visionnement limité - deux disques  
par client. **45¢** VALEUR DE  
\$2.49

★ **BIGOUDIS** ★  
Prix régulier MET 47¢ le paquet. Pro-  
vision réduite.  
Valeur de 94¢. **2 PAQUETS 45¢**

SUIVEZ LA FOULE - VENEZ TOT - ACHETEZ TOT  
LES ARTICLES CI-HAUT SONT EN APPROVISIONNEMENT RESTREINT

**VETEMENTS de POUPEES**  
Pour toute poupée de 11 1/2"  
genre "Barbie" — 24 diffé-  
rents modèles. Formidable spé-  
cial d'anniversaire!  
REG. 77¢  
**45¢** chacun

**REMOQUEUR D'URGENCE ROUTIERE**  
UN SPECIAL FANTASTIQUE  
Limite les remorqueurs lourds  
avec lumière clignotante — au-  
to accidentée et pièces de re-  
change. Un vrai petit bijou de  
21" x 8 1/2" x 10". Epargnez  
\$1.50.  
**945**  
ENSEMBLE COMPLET REG. \$10.95

**SPECIALS**  
sur JOUETS

**JEU DE TABLE ET CHAIRES**  
CONFECTION CANADIENNE  
Grande table de 21 1/2" x 18" x 18" et  
2 chaises — fini verni clair. Faites-en  
réserver un jeu  
pour Noël.  
**845**  
REG. 8.99

**POUSSETTE DE METAL POUR POUPEE**  
FABRIQUEE AU CANADA  
Joli fini émail. Capote à triple arca-  
des. Complète avec protecteur d'im-  
tempéries.  
SPECIAL  
D'ANNIVERSAIRE **445**

**CAMION A SIEGE**  
Fabriqué par l'un des principaux ma-  
nufacturiers de jouets au Canada.  
GRAND FORMAT: 26" de long x 14"  
de haut. Construction robuste — exac-  
tement l'article  
pour les "ingé-  
nieurs en herbe".  
SPECIAL  
D'ANNIVERSAIRE **445**

**CAMION GEANT A BASCULE**  
Camion à bascule genre semi-re-  
morque avec 12 roues à flancs  
blancs. Indispensable pour votre  
jeune "constructeur".  
**645**  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE

**FAITES RESERVER**  
MAINTENANT  
POUR NOEL

**LAMPES DE TABLES**  
Lampe "hydraal" de fantaisie  
avec abat-jour, motifs et teintes  
assorties.  
SPECIAL  
D'ANNIVER-  
SAIRE **545**

Crème épidermique  
**NOXZEMA**  
Pot de 10 onces  
Special de la vente  
Anniversaire

**CAMION DIESEL A BASCULE**  
JOLI MODELE A 6 ROUES  
Achetez en vue de notre Special d'An-  
niversaire. Grand format de 18" x 7 1/2"  
x 9". Fera l'émerveil-  
lement de tout jeune  
"constructeur".  
REG. \$2.99 **245**

**TASSES A CAFE**  
Tasses à café de teintes unies. 4 cou-  
leurs pastel assorties: jaune, vert, bleu  
et rose.  
Valeur  
compara-  
ble 29¢. **2 POUR 45¢**

**TENTURES DOUBLES DE PLASTIQUE**  
2 panneaux — 72" x 84". Teintes  
et motifs as-  
sortis. Va-  
leur de \$1.98 **2 PAIRES 145**

**MAGASINEZ**  
TOT POUR  
PLUS D'EPARGNE

**BAS pour ENFANTS**  
De trois modèles — en coton, à revers ra-  
battants ou en rayonne à revers plissés  
droits. Pointures 6 à 8 1/2. Teintes assorties  
et blanches.  
SPECIAL  
D'ANNI-  
VERSAIRE **3 PRES 45¢**

**DEBARBOUILLETES**  
Format de 10" x 11". A rayures as-  
sorties. Valeur comparable 19¢  
chacune. **4 POUR 45¢**

**FLEURS EN POTS**  
Orneront votre foyer à la perfec-  
tion. Fleur en pot de plastique.  
choix de teintes.  
SPECIAL **2 POUR 145**

**VERRES ET SUPPORT**  
**8 VERRES DECORES**  
8 verres décorés dans un support de  
laiton à poignée supérieure en noyer.  
Décorés de motifs losanges: blanc/or,  
turquoise/or.  
ENSEMBLE COMPLET  
Prix de  
Vente! **245**  
REG. \$2.98

**POUR VOTRE**  
**DAME PREFEREE**

**PEIGNOIRS de CORDANA**  
Lavables. 2 poches — manches  
courtes. Tailles: P-M-G. Motifs  
paisley assortis  
et imprimés fleu-  
ris.  
REG. \$2.99 **245**

**JOLIS, CHICS, EN VINYLE**  
**GANTS POUR DAMES**  
Chauds doublure mailletonnée,  
longueur à 2 boutons, côtés de  
nylon extensible. Noir, brun, bei-  
ge, pierre, rouge.  
SPECIAL  
D'ANNI-  
VERSAIRE **2 PRES 145**

**EN CHIFFON DE NYLON**  
**MOUCHOIRS DE TETE**  
Teintes unies. En nylon georgette.  
27" x 27".  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE  
**2 pour 45¢**

**SPECIALS**  
DE NOËL

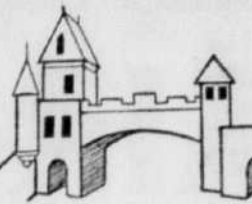
**6 ROULEAUX, pour CADEAUX**  
**PAPIER**  
**D'EMBALLAGE**  
6 différents motifs de papier  
d'emballage de cadeaux, 26"  
de large. Dans une boîte indi-  
viduelle.  
**3 BOITES POUR 245**  
99¢ chacune

**FAITES PROVISION POUR NOEL!**  
**BOITES DE**  
**CARTES**  
Boîtes de 51 cartes  
et enveloppes, 32  
sujets différents.  
**2 BOITES POUR 145**  
REG. 83¢ LA BOITE

**STYLOS PAPER-MATE**  
Le trio parfait! Choisissez le stylo  
qui convient à votre main. Modèle  
svelte, régulier ou robuste. Tein-  
tes assorties.  
REG. \$1.95 **145**

**LAMES D'ACIER INOXYDABLE**  
Provision pour un an. Rasages les  
plus doux et ras garantis.  
**6 paquets pour \$1.45**  
5 lames par paquet

# A Québec aujourd'hui



## Arts

Galerie Joliet — Exposition de Jean-Guy Desrosiers, aquarelle.

Galerie Moreaux — Exposition de 180 tableaux de peintres canadiens et étrangers.

Musée du Québec — Exposition d'affiches de cinéma.

Studio 9 — Cinéma d'art. "A Double tour" de Claude Chabrol.

Auditorium Saint-Jean-Eudes — La troupe des Jeunes Comédiens présente "Six leçons d'amour de Monsieur Molière" et Hommes et Bêtes à 8h30.

Capitol — Les 7 jours du cinéma: "The Exterminating Angel" de Luis Buñuel à 8h30.

ne — Réunion cet après-midi, à 3 p.m., chez Mme Simon-G. Parent.

## Cabarets

A La Porte Saint-Jean: Les Four Aces — Piet Coomans — Marius. Ce soir: 9h30, 12h.

A la Tournée du Moulin: Marcel Robitaille. Ce soir à partir de 8h.

A l'Italia: Groupe de chanteurs et musiciens italiens. De 8h à 2h.

Au Bal Tabarin: Cynthia Sinclair — Dee Light — Sylvia Paris. Ce soir: 10h30 et 12h30.

Au Baril d'Huitres: Les Four Lads — Gigi Desrosiers. Ce soir: 10h, 12h.

Au Coronet: Ginette Reno — Beverly Starr — Marcel Tardif. Ce soir: 10h, 12h.

Château Frontenac: Salle Terrasse: Roland Martel et son ensemble. Ce soir à 9h.

Chez Gérard: Les Folies de Mexico avec Benny & Judy. Ce soir: 10h15, 12h30.

Congress Inn — Auberge des Gouverneurs: Pierre Roche au piano Bar, 10h à la fermeture.

Hôtel Victoria: Gerry Tosi-gnant, son trio et ses chansons. Spectacle continué à partir de 9h30.

Jayette: Les Frères Flamingo — Claribel Blanca — Line Robert — Paul Touzain — Trio de Berthe McGrath. Ce soir: 10h15, 12h30.

Le Colonel: Marc Drolet et son ensemble. A partir de 9h.

Louis XIV: Birdie Fontaine — Nelly — Gaston Boileau. Ce soir: 10h30, 12h30.

Méditerranée: Elario Lozano — Rocio — Alberto Megales. Ce soir: de 8h à 11h.

Nouvelle-Orléans: Ruis Mascarenes — Roger Lachance — Paul Mallard. Ce soir: 10h, 12h30.

Wakiki Casino: Les Tip-Tops — Les Belvédères. Spectacle continué.

Place Laurentienne: Bob Mar-san. A partir de 9h30.

## Convocations

A la Société Provencher — Décoration de trois membres, à 8 heures p.m., au 1158, avenue Bourlaimaque.

Mardi universitaire — Conférencier: M. Georges Straka, de l'université de Strasbourg. Sujet: "Que doit-on penser de la prononciation canadienne?" A 8h30, pavillon des Sciences humaines, amphithéâtre I-C.

La Chambre d'Immeuble de Québec — Réunion mensuelle, à 8h30, au restaurant Marino. Conférencier: M. Robert Després, R.I.A., C.G.A., sous-ministre du Revenu. Sujet: "Le régime des rentes."

La Semaine nationale des vocations — Colloque en présence des parents, à 8h p.m., à l'École secondaire Jean-de-Brebeuf. Invitation aux parents des élèves des écoles secondaires Jean-de-Brebeuf et Marie-de-l'Incarnation.

Club d'administration industrielle — Dîner-causerie à 8h30, au restaurant Lafayette. Conférencier: M. F. P. Brady.

A l'Académie de Québec — M. André Laharrère-Paulé propose une "promenade à travers l'histoire" (L'Affaire Dreyfus ou la division de deux mondes). A 8h, au petit amphithéâtre.

## Chez les dames

Ligue de la Jeunesse féminine

## Cinéma

### COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Côte-de-la-Neige.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films (O.C.N.D.) qui agit sous le patronage de la Conférence de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grandes centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent de meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent donner pour le reste du programme et vice versa.

#### SIGNIFICATION DES COTES MORALES

T — Films qui peuvent être vus par tout le monde.

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES: Films qui ne contiennent qu'une ou deux scènes, soit qu'elles présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'elles traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les scènes, bien que traitant d'un sujet d'inspiration morale à condition de vouloir réfléchir et agir. Ces films ne contiennent donc généralement pas des adolescents.

AB — ADULTES AVEC RESERVE: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la sexualité, soit à cause de certaines idées qu'ils développent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avisés et ne contiennent jamais des adolescents.

D — A DÉCONSEILLER: Film dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la moralité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

F — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Cinéma Bienville: — Le fascinant capitaine Grogg (—) (Couleurs) 7h30, 9h, 11h30. (—) (Couleurs) 8h30.

Capitol: — Les 7 jours du cinéma. Ce soir à 8h30. "The Exterminating Angel" (ARI) sous-titrés anglais.

Carter: — Lord Jim (AA) (couleurs): 12h45, 4h45, 8h30, 10h30. Baby the rain must fall (AA) (couleurs): 8h30, 10h30, 12h45. Fin: 11h15.

Cinéma: — Dôme Art: — Je L'aimais (F) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. Fin: 11h.

Cinéma canadien: — Feu de banque (ARI) 12h30, 4h30, 8h30, 10h30. Adieu ma belle Léia (AA) (couleurs): 2h30, 5h30, 8h30, 11h30.

Cinéma de Paris: — Actualités françaises (ARI) 12h45, 4h45, 8h30, 10h30. La nuit de Chartreuse (AA) (couleurs): 12h50, 4h50, 8h30, 10h30. Le meurtrier (—) 2h45, 5h45, 8h30, 10h30.

Classique: — Supplé: 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. La fille à la valise (A) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. La nuit de Chartreuse (AA) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. Continuel 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h.

Empire: — Le bonheur (F) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h.

Imperial: — Supplé: 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. Meurtre par procuration (ARI) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. Jerry et Mister Love (F) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h.

Lairex: — Nouvelles (F) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. Le train de Berlin est arrêté (A) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. La nuit de Chartreuse (AA) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. Programme à venir: 2h, 5h, 8h, 11h, 13h. Fin: 11h.

Cinéma de Lévis: — Le roi des chiens sauvages (—) (couleurs) 7h30, 9h30, 11h30. Les 7 péchés capitaux (F) 9h.

Cinéma Lido: — L'Affaire Dreyfus (ARI) 8h30, 10h30, 12h45. Call girls anonymes (ARI) 8h30, 10h30.

Classique: — Supplé: 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. La fille à la valise (A) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. La nuit de Chartreuse (AA) 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h. Continuel 1h, 3h, 5h, 7h, 9h, 11h, 13h.

Saviez-vous que les Cailloux devaient emprunter leurs instruments de musique lorsqu'ils ont commencé à chanter? Il semblerait que les affaires vont mieux depuis ce temps-là, parce qu'ils possèdent chacun leur instrument.

Jean-Louis Tremblay, le directeur de l'Estoc, s'est déclaré satisfait de l'appui apporté par la population lors de la vente des papillons pour son théâtre. Selon lui, l'Estoc avait grandement besoin de cet argent pour l'aider à monter des spectacles de qualité.

La période électorale a eu une mauvaise influence sur les directeurs de la boîte à chanson "La Brique": ils ont décidé de faire relâche durant deux semaines, jusqu'à temps que l'effervescence baisse.

# Le quatuor Brahms, une extraordinaire révélation

En choisissant la musique de chambre pour sa première série de concerts, le Club Richelieu de Sainte-Foy ne s'est certes pas donné la tâche facile; cette forme d'expression musicale est sans doute la plus parfaite mais elle est malheureusement une des moins connues et une de celles qui effraient le plus le public. Il faut féliciter les responsables de ces concerts et de leur choix. On y trouve auprès du Quatuor Amadeus et du Trio de Trieste, deux ensembles à la réputation inégale, celui de Nelli Shkolnikova, violoniste soviétique dont on dit le plus grand bien.

La forme actuelle du quatuor pour ces quatre instruments vient de Mozart, plus particulièrement du Quatuor en sol mineur, K. 478. Les fils Bach avaient déjà écrit des œuvres de même facture mais le clavier y jouait un rôle trop réduit ou trop prédominant. C'est donc Mozart qui créa le genre en produisant du même coup une œuvre d'une rare perfection, tant par son contenu que par la science de l'écriture. Le Quatuor Brahms nous a fait

SEULEMENT 3 JOURS POUR VOIR LE "Meilleur film de l'année" MY FAIR LADY. ACHETEZ VOS BILLETS MAINTENANT. SALLE ALOUETTE 656-0593

## Les 80 ans de François Mauriac

PARIS (AFP) — Le tout-Paris littéraire a fêté mercredi soir les 80 ans de l'écrivain François Mauriac au cours d'un banquet d'hommage auquel assistaient le premier ministre, M. Georges Pompidou et le ministre de l'Éducation nationale, M. Christian Fouchet. "C'étaient, a-t-il dit, les derniers aurochs. Je me sens moi-même devenir auroch". Il a assuré qu'il se sentait, lui-même et les écrivains de sa génération, "plus près d'Homère et de l'auteur de la Chanson de Roland que des nouveaux romanciers". François Mauriac a rendu hommage aux écrivains que sont le général de Gaulle et le ministre de la culture, André Malraux et a conclu en affirmant sa foi en l'éternité et son espérance: "J'aime la vie comme je ne l'ai jamais aimée, la vie qui ne finit pas".

Dans une brève improvisation, M. Pompidou a célébré la jeunesse d'esprit de François Mauriac: "Vous êtes en accord parfait avec votre temps, lui a-t-il dit, vous l'avez souvent précédé". Dans sa réponse, François Mauriac a souligné que l'hommage qui lui est adressé n'est qu'un prétexte pour fêter une

## Une messe pour D. Kilgallen

NEW YORK (PC) — Une messe solennelle de requiem a été célébrée jeudi à New York, pour Dorothy Kilgallen, journaliste et vedette de télévision, décédée lundi durant son sommeil. Quelque 2.000 personnes assistaient à l'office religieux en l'église catholique Saint-Vincent Ferrier, au centre de Manhattan.

Dorothy Kilgallen, morte à 52 ans, écrivait des articles pour des publications américaines et elle était très connue des téléspectateurs pour son émission "What's My Line" sur le réseau de la Columbia Broadcasting System. La cause du décès n'est pas encore déterminée, annonçant-on au bureau du médecin légiste du comté de New York. L'autopsie n'ayant pas apporté des résultats assez concluants, on procède à d'autres examens.

CLAUDIA CARDINALE LA FILLE A LA VALISE. Un film vraiment audacieux. LAURENCE HARVEY LA PATROUILLE EGAREE. victoria classic

CINEMA DE PARIS. Un suspense hallucinant! MAURICE RONET MARINA VLADY ROBERT HOSSEIN LE MEURTRIER. LE TEMPS DU CHARLESTON (en couleurs)

CINEMA ST-ROMUALD. 3 milles du Pont de Québec - Tél.: 839-7553 - A l'affiche Du 12 au 18 nov. LE GRAND ROMEO. le plus grand hypnotiseur de l'heure! Aussi un film: TONNERRE APACHE

CINEMA LIDO. Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272. POUR LA PREMIERE FOIS! FILLES DE LA NATURE. Je suis ANITA EKBERG CALL GIRLS SOCIÉTÉ ANONYME. DEESSE BLONDE DE LA JUNGLE. STATIONNEMENT GRATUIT - AIR CLIMATISÉ

APRES SON TRICOMÈRE "COMME DIEU M'A FAIT". Sara MONTIEL. En Premier! ADIEU. LES 2 PLUS GRANDES VEDETTES DE L'HEURE. JEANNE MORIAU. PEAU DE BANANE. CINEMA CANADIÈRE. ENFIN! LE NOUVEAU TINTIN S'EN VIENT... CONNAISSEZ-VOUS ANGLIQUE?

Lords and Jim en couleur. Peter O'Toole Curt Jurgens. Aussi Baby the rain must fall. Steve McQueen Cinema CARTIER

JAYNE MANSFIELD LA Blonde de Soko DE Soko. LE TRAIN DE BERLIN EST ARRÊTÉ. SALLE CHAMPLAIN Cinema STE-FOY Cinema LAIRET

TANGER/capitale du vice... paradis des espions. HORRIFIANT! GIBRALTAR CE MONDE INFAME. Dernière Représentation à 7h, 198, 4e Rue — Tél.: 524-2510

Dès Vendredi le 19 Novembre. Venez voir comment l'Ouest pouvait être plaisant et captivant. Une autre grande production sur écran géant. BURT LANCASTER LEE REMICK JIM HUTTON PAMELA TIFIN THE HALLELUJAH TRAIL. Réservez dès maintenant. Ste-Foy

LE FILM QUI CHANGERA VOTRE VIE AMOUREUSE! UN DON JUAN MODERNE PROJETTE SES MEMOIRES INTIMES. DE L'AMOUR. A L'OCCASION de la REOUVERTURE. CINEAGY

Un film admirable d'amour et de beauté. Prix Louis Delluc 1965. Le Bonheur. En couleurs. Écrit et réalisé par AGNES VARDA. Cinéma Empire. Horaire: 1h, 3h, 5h, 7h, 9h. UN FILM A NE PAS MANQUER. 24 Côte de la Fabrique 524-2880



Dorothy Kilgallen

LARRY agent secret avec Eddie Constantine Dawn Addams. CINEMA SILLERY

LE PIGALLE. BRIGITTE BARDOT. La fille à la valise. Également à l'affiche. UN FILM PITTORESQUE ET ÉMOUVANT. VIRNA LISI SEULE CONTRE BORGIA. Matinée: 50c — Soirée: 75c

CINEMA DE PARIS. Grande Première Jeudi, le 18 novembre à 8h30 P.M. IL S'EN VIENT! PAS DE VACANCES POUR LES IDOLES. BILLETS EN VENTE AU CONTRÔLE \$1.50 taxes incluses

LES 7 JOURS DU CINÉMA du 12 au 18 nov. présenté par le festival international du film de Montréal sous les auspices du ministère des affaires culturelles du Québec. ce soir: THE EXTERMINATING ANGEL (Mexique 1962) de Luis Buñuel (s.t. anglais) demain: SEDUCED AND ABANDONED (Italie 1963) de Pietro Germi (s.t. anglais) BILLETS actuellement en vente aux guichets du Capitol

# 1er récital-solo de Pierre Létourneau

MONTREAL (PC)—Dans la lignée des jeunes poètes-compositeurs-chansonniers canadiens, Pierre Létourneau, à qui l'on prédit un brillant avenir, présentait en fin de semaine, son premier récital-solo sur la scène de la Comédie canadienne.

Il s'était entouré pour la circonstance d'un orchestre comprenant deux pianos, un clavier, batterie de percussion, contrebasse, sous la direction de Paul Baillargeon, lequel a ap-

porté sa contribution pour quelques partitions musicales, de même que Stéphane Venne.

Mais, de façon générale, Pierre Létourneau est l'auteur des textes et musique, auxquels s'ajoutent son talent de chansonnier et sa présence en scène.

Ce jeune troubadour, s'accompagnant parfois à la guitare, fait de la poésie en chanson, en évoquant l'amour, la mort, les vaines attentes, l'espoir. Par les jeux d'éclairage, ses cheveux blonds et ses yeux rieurs évoquent une image de jeunesse, mais les mots qu'il chante, sont souvent l'expression de la maturité.

A côté de ses chansons mélancoliques, Pierre Létourneau peut interpréter des œuvres au rythme le plus moderne.

Sa carrière de chansonnier commençait il y a cinq ans, et déjà très connu par ses enregistrements, il continue son tra-



LA MUSIQUE DU ROYAL 22e REGIMENT

## La Musique du Royal 22e à la Place des Arts

MONTREAL — Les corps de musique du Royal 22e Régiment et du Black Watch (RHR) de Canada, avec le concours du Glee Club du Collège militaire royal du Canada, présenteront un grand concert à la Place des Arts, jeudi le 25 novembre.

Les profits de cette soirée de gala seront versés aux œuvres de charité de la région de Montréal.

Ce concert réunira quelque 90 musiciens et 50 chanteurs qui exécuteront un programme comprenant des œuvres des grands maîtres, de la musique populaire ainsi que des marches militaires.

Se succéderont au pupitre: le lieutenant Jean T. Pierret, directeur de la musique du Royal 22e Régiment; le lieutenant Harvey C. Eagles, directeur de la musique du Black Watch (RHR) du Canada; le capitaine Armand Ferland, ins., sur des musiques de la région militaire du Québec, et le Dr D.G.H. Dia-

**CAPTOL**  
972, RUE ST-JEAN, TELEPHONE 522-6300  
VENDREDI, 19 NOV.  
3h.30 et 8h.30

Sous le haut patronage de l'honorable Paul Comtois, C.P., Lieutenant-Gouverneur de la province et de Madame Comtois.

**ballet national du Canada**

Programme: Vendredi soir: The Rake's Progress; Adagio Cantabile, Solitaire, Rivalité. Orchestre: \$3.50 et \$3.00. Balcon: \$3.00; \$2., \$1.50. MATINEE à 3h.30. Cosse-Noisette, 2e acte; Clair de Lune, Adagio Cantabile. Enfants: \$1.00 - Adultes: \$2.00. Billets en vente mercredi, jeudi et vendredi. COMMANDES POSTALES REMPLIES

**Relais MONTGALM**  
23 novembre à 9 heures  
LE THEATRE

**La Poudrière**  
de l'île Ste-Hélène

présentera  
**"MARY MARY"**  
de Jean Kerr  
(EN FRANÇAIS)  
avec: Patricia Malin - Françoise Lemoine - François Carlier - Georges Carrière - Roger Garneau  
Mise en scène: JEAN FAUCHER  
Production: JEANNE BEAUBIEN  
Pour réservations: 529-0786

## Le film italien "Les Fiancés" est tout d'ennui et de refoulement

Par Claude DAIGNEAULT

"Les Fiancés", l'oeuvre du cinéaste italien Ermanno Olmi, présentée hier soir dans le cadre des "7 jours du Cinéma" se borne à situer un épisode dans la vie de deux êtres, dans une limite de temps incertaine.

Le temps, d'ailleurs n'a pas de valeur: ce qui compte, c'est l'aventure sentimentale de cet homme et de cette femme, liés par l'habitude, et qui, privés l'un de l'autre, se redécouvrent pour mieux s'aimer.

Et pour faire ressortir ce climat, Olmi accumule les détails du quotidien, vécu minute par minute. Ce quotidien gris qui oblige l'être humain à agir en automate, sans commune mesure avec ses aspirations. Et c'est parce qu'il peint l'existence d'une vaste partie de la société qu'Olmi atteint à une profondeur quasi indiscrète.

Sa caméra fouille les visages, accentue le ridicule de certains gestes, met en évidence les sentiments que le visage ne trahit pas mais qui se reflètent dans

L'action du film en est une de lenteur, d'ennui, de refoulement. L'oeuvre a pu sembler fastidieuse à certains. Peut-être est-ce une question de température.

## L'Atelier des Recherches Graphiques reçoit \$12,000

L'Atelier libre de Recherches graphiques de Montréal a obtenu récemment une subvention de \$6,000 du Ministère des Affaires culturelles et une seconde au même montant du Conseil des Arts du Canada, afin de poursuivre les recherches graphiques entreprises au cours de 1964-65.

On utilisera ces fonds pour agrandir les locaux de l'atelier, perfectionner l'équipement mis à la disposition des artistes de façon à permettre à un plus grand nombre de graveurs montréalais de poursuivre leurs recherches dans le domaine de la gravure et des arts graphiques.

FONDATION

C'est Richard Lacroix, peintre de la Métropole, qui a fondé l'Atelier libre, en 1964, grâce à l'aide financière du Ministère des Affaires culturelles du Québec. Il est le premier du genre au Québec, et probablement au Canada.

On ambitionne à l'Atelier libre, de mettre tout l'équipement nécessaire aux métiers suivants: lithographie et gravure, à la disposition des artistes montréalais qui ont acquis une certaine formation dans ces domaines. L'équipement comprend des presses à gravure, une presse lithographique, des systèmes de rouleaux encraux, des outils, etc.

Pendant les artistes qui bénéficieront de l'atelier au cours de la saison 1965-66, on remarque les noms de Tobie Steinhouse, Gilles Boisvert, Peter Gnass, Tib Beament, Harry Wainwright, Jean-Marc Cordeau, Louis Forest, Michel Fortier, Michelle Daudelin, Claudette Bisailon, Kitti Bruneau, Pierre Hébert.

RICHARD LACROIX  
Le fondateur de l'Atelier li-

les actes, dans les paroles. Devant nos yeux défilent ces petits gens sans défense devant la fatalité si l'on excepte l'habitude de tout accepter, de plier l'échine. Et lorsqu'ils tentent de s'en sortir, les circonstances se chargent de les replonger aussitôt dans l'atmosphère étouffante qu'ils ont voulu fuir.

Mais cette peinture de la société échappe au désespoir facile, à l'abandon sans rémission. En dépit de l'adversité, de la grisaille du quotidien, de la déception devant le piètre résultat d'un acte posé dans l'espoir, ces êtres s'en sauvent avec un petit sursis d'espoir.

"Les Fiancés" présentent certains détails de photographie assez originaux: j'ai aimé, en particulier, la façon de présenter les lettres que s'adressent Giovanni et Lilianna. Olmi a choisi des acteurs aux visages simples, véridiques. Ce détail contribue à les rendre plus présents dans l'esprit du spectateur.

## L'oeuvre de Michel-Ange "La Pietà" est de retour en Italie

ROME (AFP)—Un an et demi après avoir quitté le Vatican pour le Nouveau Monde, la "Pietà" de Michel-Ange a fait retour au berceau. Retour définitif: elle ne quittera plus désormais la basilique Saint-Pierre et la première chapelle de la nef droite, où elle avait attiré les fidèles pendant 466 ans avant d'affronter les foules new-yorkaises. Un nouveau règlement interdit que les oeuvres d'art quittent le Vatican.

Le départ de la Pietà, en avril 1964, avait suscité des inquiétudes, et d'après potémiques chez les Italiens. Fallait-il risquer un chef-d'oeuvre célèbre — le plus célèbre sans doute de Michel-Ange — sur les océans, pour accéder aux vœux du comité organisateur de la foire de New York? Ne fallait-il point, en installant la Pietà au pavillon Vatican de la foire américaine, offrir aux Américains les moins fortunés la possibilité de contempler la grâce et la pitié du célèbre groupe? Les pour et les contre se sont réconciliés, vendredi matin 12 novembre à sept heures: la Pietà, à bord du paquebot Cristoforo Colombo, venait d'entrer dans le port de Naples saine et sauve.

Dispositifs de sécurité

Le voyage du retour s'est effectué dans les mêmes conditions que pour l'aller. Dûment recouverte de "polystirol", la Pietà (assurée pour six millions de dollars) était en outre munie de dispositifs de sécurité: en

Lacroix a également étudié la peinture et approfondi l'eau-forte à l'École des Beaux-Arts de Montréal, où il fut professeur de gravure en 1960. C'est au cours de cette année, d'ailleurs, qu'il recevait son certificat de Pédagogie et de Méthodologie de l'École des Beaux-Arts de Montréal.

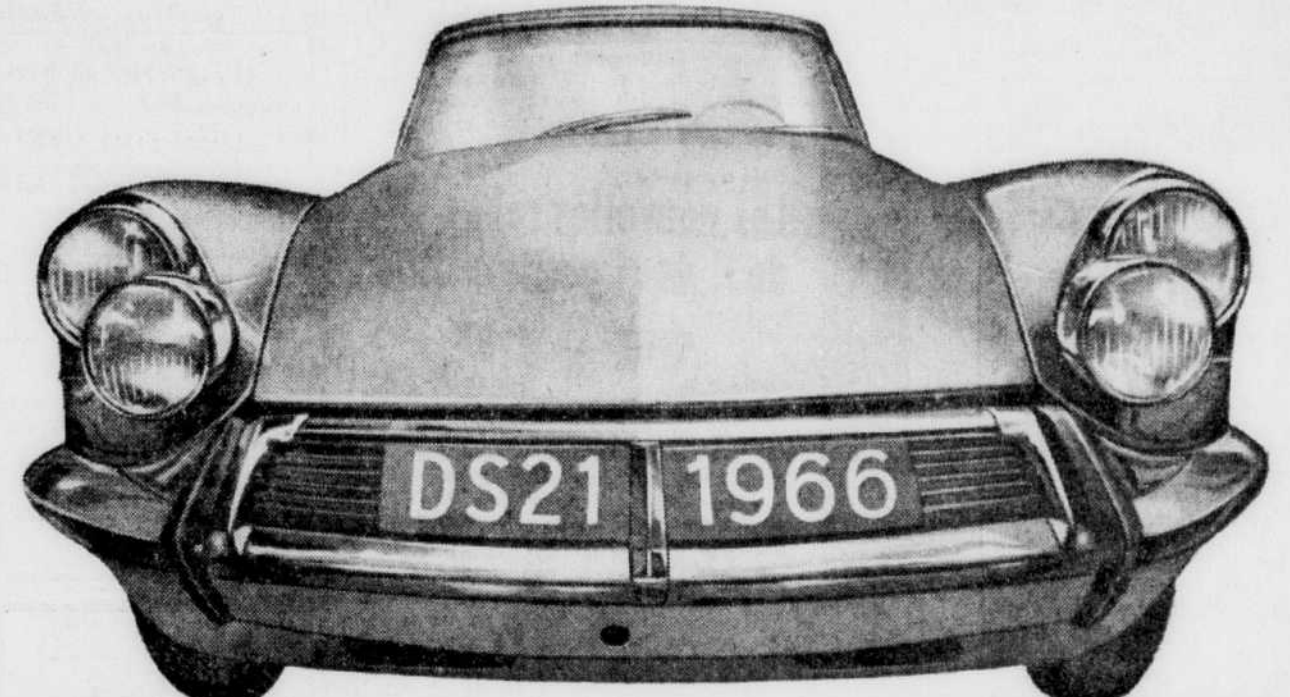
Profitant des années Richard Lacroix passa deux ans et demi en Europe, en 1961 et 1962, pour faire des stages dans différents ateliers européens. Il est enfin détenteur d'un nombre impressionnant de prix.

## Musique de chambre

Le Club Richelieu de Sainte-Foy a organisé une série de quatre concerts de musique de chambre, pour la saison 65-66, qui débutera le 15 novembre, à l'amphithéâtre de l'Académie de Québec.

Le quatuor Brahms donnera le premier concert et a mis au programme des oeuvres de Beethoven, Mozart et Brahms.

Les membres du quatuor sont tous Italiens; ils donnaient leur premier concert à Rome en 1962. Les critiques ont été unanimes à reconnaître les qualités de l'ensemble musical. Certains les comparent sans hésitation aux plus célèbres quatuors européens de l'heure.



# NOUVELLE LA CITROËN DS 21

**SOUS CE CAPOT SE CACHE LE NOUVEAU MOTEUR DE CETTE ÉTONNANTE VOITURE**

plus puissante! plus rapide! nouvelle accélération!

- Les freins à disque (depuis 10 ans) ou l'assurance-vie.
  - L'aérodynamisme et tenue de route (depuis toujours) ou l'assurance sécurité.
  - Avec l'hiver qui arrive, rien de mieux que la Citroën "Canadienne" • Trois couches d'un enduit spécial protègent la voiture contre les rigueurs de l'hiver • Double système de chauffage avant, arrière et latéral des glaces.
  - Traction avant aidée par les incomparables nouveaux pneus Michelin XAS qui rendent inutile l'utilisation de pneus de neige • Correcteur de hauteur à 3 positions, réglable selon l'épaisseur de la neige.
- Maintenant que vous connaissez un peu mieux la nouvelle Citroën DS 21, pourquoi ne pas passer à l'action! Rendez-vous chez votre plus proche distributeur pour un essai gratuit.

Tous les modèles Citroën peuvent maintenant être loués pour des périodes de 24 ou 36 mois.

Citroën vous offre un service d'entretien de 24 heures sur 24. Téléphoner à la succursale Citroën la plus proche, à toute heure du jour ou de la nuit et obtenez un service immédiat.

**GARANTIE TOTALE DE 2 ANS OU 24,000 MILLES SUR LES PIÈCES ET LA MAIN-D'OEUVRE.**

**CITROËN CANADA LIMITÉE**

Succursale Montréal: 4010 ouest, rue Ste-Catherine. Tél. 937-7411

Succursale Québec: 1792, boul. Hamel, Rte 2. Tél. 681-7393

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| Arvida - Chicoutimi - Jonquières: Bruno Texaco Service, 336, boul. Taschereau, Tél. 548-6081 | Montréal: Citroën Canada Limitée, 4010 ouest, rue Ste-Catherine, Tél. 937-7411 | Montréal: Yvon Cometto, 6540, rue Papineau, Tél. 728-6145                                | Ste-Rosalie-St-Hyacinthe: Garage Chicotte, 3155, rue Girard, Tél. 378-5553 | Trois-Rivières: Garage Gervais, 3155, rue Girard, Tél. 378-5553            |
| Drummondville: Chevrons Automobiles, 95, boul. Bernard, Tél. GR. 8-2055                      | Montréal: Citroën Canada Limitée, 4584, rue Papineau, Tél. 527-9861            | Québec - Ville Duberger: Citroën Canada Limitée, 1792, boul. Hamel, Rte 2, Tél. 681-7393 | St-Jean-Éberville: Garage Wilfrid Brown, Boulevard Laurier, Tél. FI-8-2844 | Val D'Or: Parent Auto Service, 180, boul. Milouze, Tél. 824-3536           |
| Hull - Ottawa: Forward Cars Eng., 95, rue Wellington, Tél. 771-0632                          | Montréal: Félix Service Station, 9400 est, rue Sherbrooke, Tél. 351-0660       | Rouyn-Noranda: Rouyn Auto, 271, rue Larivière, Tél. 762-1747                             | Sherbrooke: Citroën Canada Limitée, Boul. Bourque, Tél. 569-9753           | Val St-Michel: Val St-Michel Auto Ent., 488, boul. Pie XI, Tél. 842-1232   |
| Matane: Bouffard & Fils, 142, Avenue Desjardins, Tél. 562-0266                               | Montréal: Garage Pierre Ent., 1182, rue Montcalm, Tél. LA-4-6733               | St-David, Côté Lévis: Gérard Auto Service Ent., 686, route Trans-Canada, Tél. 837-6888   | Sherbrooke: Station Service Lajeunesse, 201, rue du Dépot, Tél. 562-7757   | Val-Brillant: Côté Matapédia, Nicole & Frères Inc., Val Brillant, Tél. 543 |

**SUCCURSALES: MONTREAL QUÉBEC SHERBROOKE TORONTO VANCOUVER**

## "The show must go on" à moins que...

NEW YORK (PA)—"Le spectacle doit continuer", formule traditionnelle dans le monde du théâtre s'est avérée impuissante à Broadway, mardi soir, suite de la formidable panne d'électricité.

"The show must go on, mais de quelle façon" demandait un porte-parole de la troupe qui a du annuler sa soirée de première pour le spectacle "The Zulu And The Sayda".

Les marquises à l'entrée des théâtres, étaient complètement dans le noir. Au théâtre Mark Hellinger, où l'on présente la comédie musicale intitulée "On A Clear Day You Can See Forever", un membre de la compagnie commentant ce titre a ajouté "Par nuit claire, on n'y voit goutte, ici".

Un spectacle "Off-Broadway" a été présenté à la lueur de bougies, devant un auditoire de sept personnes.

Dans les salles de cinéma, les spectateurs ont quitté les lieux sans précipitation au moment de la panne d'électricité.

A Carnegie Hall, le célèbre pianiste Vladimir Horowitz a terminé une répétition devant un groupe de quelques centaines d'invités, alors qu'un préposé dirigeait la lueur d'une lampe de poche sur le clavier.

**Club Musical des Dames**  
Concert le 18 novembre  
**AU MUSEE DU QUEBEC**  
(Parc des Champs de Bataille)  
avec  
**Donald Thomson**  
clavichiniste  
**Josephe Colle** soprano  
**Carrol Light** flûte

Les abonnés sont priés de présenter leur série de billets à l'entrée de la salle.

**CENTRE CULTUREL ST-JEAN EUDES**  
**THEATRE**  
MARDI — LE 16  
ÉCOLE NATIONALE DE THEATRE  
Leçons d'amour — Hommes et bêtes  
MARDI — LE 23  
"VIRAGE DANGEREUX" (J.B. Priestley)  
Réservations: 529-8927

**LE CHAPITRE GENERAL TURNER V.C. DE L'I.O.D.E. PRESENTE**  
**"GAÏETIES 65"**  
• SOUPER • DANSE • SPECTACLE • JEUX  
Le samedi 20 novembre 1965  
**QUEBEC WINTER CLUB**  
Magnifiques prix gracieusement offerts par:  
Robe du soir Jean Fortin  
Porcelaine Rioux China Shop  
Argenterie Henry Brils  
Vêtements (hommes) Hoff Restrow  
Quantité d'autres trop nombreux pour être énumérés.

Artistes invités:  
**Yoland Guérard**  
**Fred Davis**

Patrons: par DuMaillier  
Maurice Pollack Ltd. — DuMaillier

**BILLETS**  
Pour le Souper: TOUS VENUS  
Pour la Soirée: \$2.50 chacun 9 h. P.M.  
TELEPHONEZ TOUT 653-7325  
Tenue facultative.

**Dimanche prochain THEATRE CAPITOL**  
Matinée et Soirée

**V Théâtre du Rideau Vert**  
présentera le grand succès parisien, la comédie qui fait courir et rire tout Montréal depuis 1 mois:

**comédie de Barillet et Grédy**  
**FLEUR DE CACTUS**

avec: Janine SUTO, Pierre THÉRIAULT, Marthe CHOQUETTE, Gaëtan LABRÈCHE, Barbara-VAL, Roland GANACHE, Marie-ANIK.

Location, matinée 75¢ à \$2., Soirée: \$1.50 à \$3.; taxe incl.

**theatre de l'estoc STUDIO 9**  
97 rue St Louis 523 9740

Tous les soirs à 7h.30 et 9h.45

Un film de Claude Chabrol

**A Double Tour**  
romantique

avec: J.L. Robinson, E.J. Doragaine, J. Voltaire, R. J. Lelonde, A. Lelonde, R. Lelonde

**Orsainville**

**Commission des loisirs**

Il se pourrait fort bien que la municipalité d'Orsainville ait, dans un avenir plus ou moins rapproché, une Commission municipale des Loisirs.

Dans un communiqué remis à la presse, le président des Loisirs d'Orsainville Inc., M. Jerry Blackett, déclare qu'un règlement municipal sera proposé très bientôt afin de mettre sur pied une telle commission.

Interrogé, un haut fonctionnaire de l'endroit a confirmé le fait qu'un avis de motion sera présenté lors de la séance du conseil qui se déroulera ce soir afin de demander la préparation d'un règlement.

Dans sa lettre, M. Blackett explique qu'une réunion a eu lieu mardi dernier entre les membres de l'administration municipale et ceux des Loisirs Inc. de cette municipalité.

Selon lui, l'organisme des loisirs a recommandé: 1) la création d'une Commission municipale des loisirs 2) l'engagement d'un directeur des loisirs à temps partiel avec la Commission scolaire 3) l'achat, si possible, du terrain de jeux adjacents à celui actuellement utilisé.

De l'avis de l'organisme, la ville pourrait aménager, sur ce terrain, des services municipaux, agrandir le terrain de jeux et vendre ce qui ne serait pas employé afin de récupérer l'argent dépensé.

Le communiqué mentionne que la première recommandation (Commission des Loisirs) fut retenue par les membres du conseil présents, avec mission d'étudier les autres propositions, d'organiser des loisirs plus nombreux répondant aux besoins du milieu et de coordonner rationnellement toute l'activité sportive et culturelle.

**Problème des commerces "clandestins"**

L'Association des propriétaires de Duberger, dans un mémoire remis aux membres du conseil municipal par son président, hier soir, prône la tolérance de la ville à l'égard des "commerces clandestins" établis dans les secteurs résidentiels de la ville, plus particulièrement dans le Parc Boudreau.

Les édiles ont convenu, au cours de l'assemblée spéciale d'hier soir, de former un comité d'étude spécial, sous la présidence de l'échevin Emilien Careau, du comité municipal d'urbanisme, pour tenter de trouver sans retard une solution à ce problème. Les corps intermédiaires seront appelés à contribuer à la rédaction du rapport de ce comité.

Le maire, M. Joffre Powell, a affirmé qu'il était urgent de résoudre le problème causé par l'existence de ces commerces, surtout à cause du règlement municipal spécifique qui pourrait être appliqué à la lettre, mais qu'il serait peut-être bon de réviser avant que la situation n'empire. Le nombre de ces "commerces clandestins" serait assez élevé, ce qui indique qu'il est d'intérêt général de réétudier la question.

Le mémoire de l'Association des propriétaires, tel que présenté par M. Paul-Emile Des-carreaux, déclare que les opinions des contribuables sont fort partagées sur l'existence de ces petits négoce en questions sont discrets et utiles ou qu'ils sont bruyants et nuisibles.

L'association, en regard du bien commun, ne prône ni l'application draconienne du règlement municipal relatif aux commerces et aux secteurs résidentiels, ni la création de secteurs commerciaux dans les secteurs résidentiels, même si la diminution des commerces clandestins est fortement souhaitée.

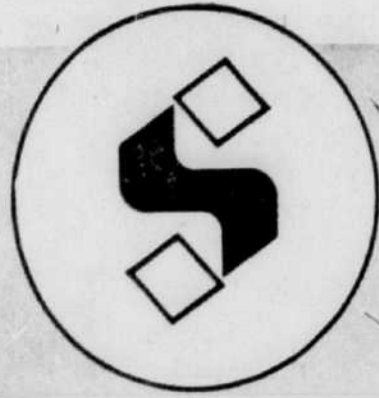
L'organisme voudrait plutôt que la municipalité tolère les commerces concernés, à condition qu'il ne s'en crée pas de nouveaux, et que ceux que l'on tolérera seront des plus discrets, des plus utiles et sans nuisance aucune pour leurs voisins.

**COUR MUNICIPALE**

Duberger entreprendra des procédures légales, en Cour municipale, contre un garagiste qui aurait vidangé de l'huile ou de la gazoline dans les puitsards. Ce garagiste se serait fait prendre, peu après le fait, par plusieurs fonctionnaires de la ville.

Une enquête discrète, menée depuis quelques mois sur la provenance d'émanations de gaz sortant des bouches d'égouts, a conduit à ce garagiste. On est qu'un ou des garagistes vidangent fréquemment des matières hautement inflammables et explosives dans les puitsards, ce qui a pour effet de propager des odeurs nauséabondes dans les maisons de la ville et risque de mettre la vie des citoyens en danger, à cause du mélange des

Satisfaction garantie ou vos achats remboursés



**VENTE NOVEMBRE**

**LA VENTE CONTINUE**  
JUSQU'AU SAMEDI 20 NOV.

A l'approche des fêtes... une occasion d'économiser et d'être à la mode!

**Robes vogue pour adolescentes**

Choix de trois modèles à prix attractifs

**10<sup>99</sup> à 16<sup>99</sup>**

Nous illustrons ici seulement trois modèles parmi la vaste sélection qui vous attend aux magasins. Ces robes, dans leurs façons, coupes et grandeurs, répondent exactement au goût du jour chez les jeunes.

A. Le style "Henley" en laine worsted. Modèle à damiers rouges ou verts. Encolure bordée en harmonie. Manches longues. Glissière et agrafes au dos. **10.99**

B. La dernière mode de "Piccadilly" dans un beau velours de coton importé. Le col Peter Pan est bordé de dentelle, et les manches longues sont finies à la "Mozart". Ceinture en même tissu. Glissière au dos. Dans le bleu paon, rose, ou bleu. **16.99**

C. L'allure "Bunny" en rayonne importée. Envers satiné. Ceinture nouée en même tissu. Un col et des poignets en dentelle donnent la dernière touche d'élégance. Glissière au dos. Couleurs: rose ou bleu. **14.99**

Tailles d'adolescentes dans toutes ces robes: 8, 10, 12, 14.

Made pour adolescentes



Déjà si coquette...  
**Les nouvelles robes de la petite fille**  
**3<sup>87</sup> à 8<sup>87</sup>**

Grande variété de modèles dans ces robes élégantes et pratiques pour la petite demoiselle. Des tissus Madras, ou lainage et autres modèles. Des styles: Courge - Dans le Vent - Bien Sage - dans toutes sortes de couleurs. 3-6x ..... 3.87 à 9.87

Robes de fillette



C) L'allure "Bunny"

B) Le style "Henley"



**Sacs à main pour fillettes**

Un achat judicieux un charmant cadeau. Des modèles spécialement conçus pour fillettes, mais copiés d'après la "Bourse de maman". Ils sont en vinyle similicuir, soigneusement travaillés. Monture solide et détails attractifs. Noir, tan, rouge.

Velours coté fin **.67 vge**

Pour des jupes, jumpsuits, ou robes de petites filles. Velours coté fin tout coton, en 36" de largeur, dans des coupes de 1 ou 2 verges. Couleurs variées.

Guingand de coton **2 vges .97**

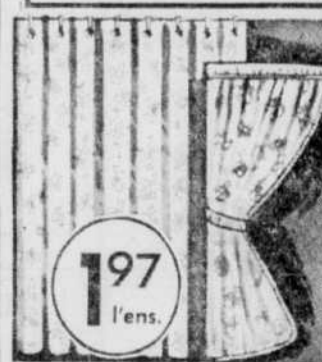
Texture 2010 - Tissé "Softized et Mercerized", entièrement lavable. Première qualité. 36" de large. Petit carreau. Grande variété de couleurs.

Voile de nylon **.67 vge**

Ideal pour écharpes, tabliers, ou rideaux. Voile de nylon de première qualité, lavable. Longueur 45". Blanc, noir, rose, turquoise, vert, bleu. Tissus à la verge.

Élégant tissu lamé **1.77 vge**

Juste à temps pour vos robes et vêtements d'intérieurs des fêtes. Plusieurs modèles de lamé dans une grande variété de couleurs. Largeur variée.



**Rideau de douche**

Plastique vinyle imprimé floral genre taffetas. Au complet avec le rideau pour la fenêtre. Rideau de douche 72". Blanc, turquoise, jaune.



**Service de table**

En pure toile importée. Dessins floraux "Marilyn" grandeur 40 x 40", ou imprimé cerises grandeur 36 x 36" toujours avec 4 serviettes. Rose, bleu, noir, tangerine, soleil, turquoise.



**Pour la nuit des tout-petits**

A et B - Vêtements de nuit en coton à "polka dot" pour la fillette. Rouge ou bleu. 4-6x.

A. Chemise de nuit, chacune ..... 1.77

B. Peignoir boutonné, chacun ..... 1.77

C. Dormeuse en souple tissu extensible. Terry et nylon. Une pièce avec pieds. Bordure et pompons contrastants. Rose, turquoise, jaune. 1 et 2 ans 1.99

Vêtements de nuit pour enfants



**Chandail fillettes Doux molleton**

**\$1.**

Très chaud avec son col montant et ses manches longues. Bande de taille et poignets en tricot. Bleu, jaune, blanc, marine, rouge. 2-6x ... \$1. Blouses de fillette



**Lingerie Dorsay Exquise et vaporeuse**

Couleurs nouvelles et si pleine de féminité, clair de lune, rouge flamingo, bleu tropical.

A. Ensemble en tricot de nylon recouvert de voile de nylon. Chemise de nuit sans manches, encolure festonnée et bordée d'un volant à dentelle. Peignoir à col Puritan et grosses manches bouffantes. Fermeture nouée. .... 14.95

B. Chemise de nuit seule, mêmes caractéristiques que ci-dessus ..... 4.95

C. Pyjama Baby Doll, en tricot de nylon recouvert de voile de nylon, encolure festonnée et bordée d'un volant à dentelle. Culotte en tricot de nylon uni ..... 3.95

D. Pyjama Capri, en tricot de nylon. Haut recouvert de voile de nylon, encolure festonnée et à frison. Pantalon uni, collant ..... 4.95

Tous ces modèles dans les grandeurs: petit, moyen, grand Lingerie pour dames

**PINKY** TIMBRES AVEC TOUS VOS ACHATS

**OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI JUSQU'À 10 H. P.M.**

**PLACE STE-FOY BOULEVARD LAURIER**



AU CERCLE DES FEMMES CANADIENNES — Mme Samuel Bard, présidente, et le Dr Frank MacKinnon.

## La Confédération est un miracle tant économique que politique

C'est un miracle que la Confédération ait été aussi fructueuse sans entraîner des problèmes politiques majeurs, et c'est un miracle sur le plan politique aussi bien que sur le plan économique.

Selon M. Frank MacKinnon, principal de l'université Prince of Wales, de Charlottetown, I.P.E., la constitution canadienne qui date de 1867, est une des plus anciennes au monde à l'heure actuelle. Bien que le système soit très complexe, il n'a jamais donné naissance à une révolution ou à des camps de concentration comme ce fut le cas presque partout ailleurs au cours des siècles.

Le conférencier qui parlait hier après-midi devant les membres de la section anglaise des Femmes Canadiennes a souligné le climat de sécurité qui règne dans notre pays. Nos leaders politiques évoluent librement à travers tout le Canada. Ils n'ont même pas besoin de garde du corps ou de voitures blindées. C'est un phénomène rare sinon unique en notre siècle, concluait-il.

Quand on songe qu'à la Confédération de Charlottetown, en 1867, les Pères de la Confédération se réunissaient sans trop savoir ce qu'ils désiraient au juste: un système colonial britannique ou son opposé, le fédéralisme, il est juste de prétendre au miracle.

L'Acte de l'Amérique du Nord britannique a aussi donné lieu à un miracle économique: celui de la subsistance comme nation indépendante d'à peine 19 millions d'habitants sur un demi-continent. M. MacKinnon a rappelé que récemment il a été prouvé que le Canada est le pays qui jouit du plus haut standard de vie à l'heure actuelle. Il ne faut pas oublier non plus, poursuit-il, que cette petite population vit aux côtés d'un géant: les États-Unis qui comptent non moins de 170 millions d'habitants vivant dans l'opulence.

L'unité du Canada est souhaitable, selon le conférencier, bien qu'elle tienne du miracle. En effet, au début il s'agissait d'amalgamer deux provinces riches: l'Ontario et le Québec à des provinces pauvres, les provinces atlantiques et les Prairies. Et depuis 100 ans bientôt, ces régions contribuent au haut niveau de vie du peuple qui habite ce pays.

Le Canada est le pays qui peut se vanter de posséder le plus de représentants politiques par tête de population. En Europe, en effet, la population est d'au moins cinq ou six fois supérieure à la nôtre et la représentation est pourtant la même.

Mais ce qui importe maintenant, selon le conférencier, est de développer au maximum le potentiel distinctif: sa tra-

culture. Depuis une dizaine d'années au plus, poursuit-il, certains Canadiens peuvent-ils aspirer vivre uniquement de leur art: chant, musique, peinture, etc. C'est encore le lien spirituel qui contribue le plus au rapprochement des deux éléments ethniques de la population canadienne, a-t-il précisé. Ce qui fait la force d'une nation, ce n'est ni son pouvoir politique, ni son pouvoir économique, mais bien ce sentiment d'être vraiment une entité propre.

Il est intéressant de noter que les Écossais célèbrent la fête d'un poète, Robert Burns et non d'un homme politique. Jamais vous ne verrez quelqu'un une larme à l'oeil et un tremolo dans la voix, en assistant à un discours politique, mais il en est ainsi lors d'une manifestation artistique. Le "Alouette" traditionnel du Canadien français a peut-être dans ce sens fait plus pour le rapprochement des Canadiens français et des Canadiens anglais que n'importe quel homme politique. Pour appuyer sa thèse, le professeur MacKinnon souligne que les personnalités canadiennes les mieux connues à l'extérieur du pays sont encore liées au domaine des arts: Lois Marshall (cantatrice), Luis Quilico (artiste lyrique), Gratien Gélinas (auteur), les Feux Follets (troupe de folklore) et Emily Carr (peintre), pour n'en nommer que quelques-uns.

### A la Catholic Women's League

## Ne pas refuser à la femme l'éducation supérieure

"Il ne faudrait pas refuser à la femme le droit à l'éducation supérieure, sous prétexte que 'sa place est au foyer.'"

Ainsi s'exprimait hier après-midi Soeur Maria Gracia, r.s.h.m., directrice des Etudes au collège Marymount, au cours d'une conférence prononcée devant les membres de la Catholic Women's League.

"Si on comprend bien l'ampleur du rôle de la femme au foyer et les répercussions qui s'ensuivent sur la vie de toute la société", a remarqué la conférencière, on ne saurait trop conseiller l'éducation supérieure. La femme est le centre de la famille. Elle est la première éducatrice de l'enfant... et cette seule raison devrait inciter à développer au maximum ses possibilités."

La conférencière a cependant apporté quelques statistiques démontrant que les jeunes filles ne s'instruisent pas encore aussi longtemps que les garçons. En 1950, les écoles secondaires du Canada ne comptaient qu'une jeune fille sur six étudiants. Depuis, le pourcentage s'est élevé, mais, dix ans plus tard, l'étudiant sur quatre était une jeune fille. Le province de Québec, à la même époque, — soit en 1960 — avait malheureusement un peu de retard. Elle en était encore au niveau secondaire, à une jeune fille pour six étudiants.

Les dernières années ont toutefois été marquées d'un essor.

Les jeunes filles qui se rendent jusqu'à la fin de leurs études secondaires sont plus nombreuses... "mais le diplôme d'immatriculation ou le certificat d'études secondaires qu'on con-



Soeur Maria Gracia

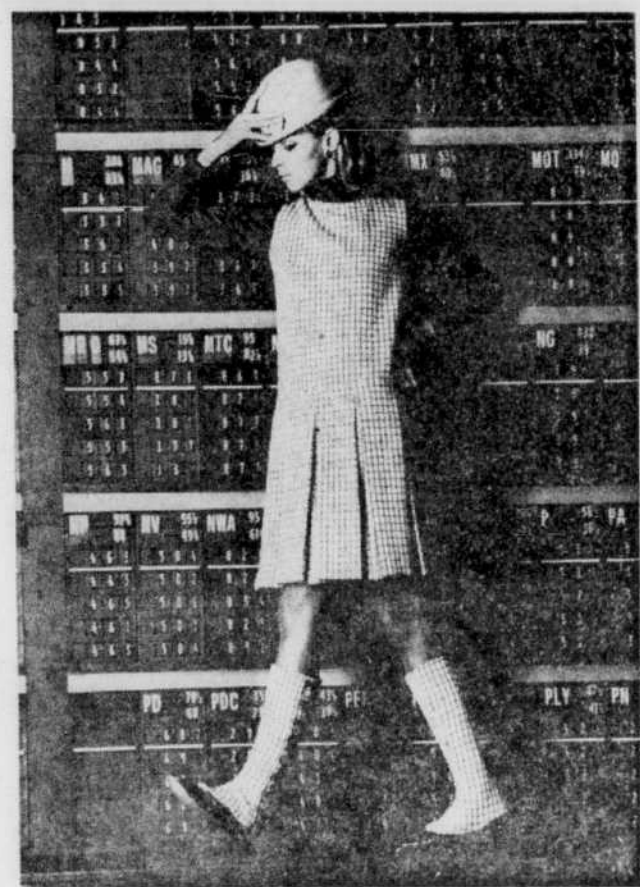
sidérait comme indispensable il y a quelques années", a noté la conférencière, "devra maintenant être remplacé par un baccalauréat en arts ou un baccalauréat en sciences."

"Pour certains jeunes" ajoutait-elle, "le cours secondaire peut apporter une stimulation suffisante si l'on tient compte de leurs possibilités et du champ d'action qu'ils auront

choisi. Pour d'autres jeunes, l'éducation ne fait que commencer. L'abandon de leurs études privera le pays et le monde de demain d'une importante contribution. Pouvons-nous honnêtement dire à des jeunes filles que l'éducation supérieure n'est essentielle que pour les garçons, lorsqu'elles peuvent apprendre davantage pour mieux donner ensuite?"

Parlant des possibilités offertes aux jeunes filles de langue anglaise, Soeur Maria Gracia a mentionné les efforts accomplis par le Collège Marymount où elle est directrice des Etudes. En juin dernier, avait lieu la graduation des premières bachelères de la maison. L'enseignement est le même que celui dispensé aux garçons du Saint Lawrence Collège. D'ailleurs, pour certaines options, les élèves des deux institutions sont réunis. Ce cours permet aux élèves de poursuivre ensuite leurs études dans l'université et la faculté de leur choix.

Le Collège Marymount ne néglige par non plus l'éducation des adultes. Soeur Maria Gracia est d'ailleurs convaincue qu'on ne devrait jamais avoir fini de s'instruire. On offre donc, à l'intention des adultes, des cours à temps partiel en vue de l'obtention du baccalauréat en arts. Ces cours sont organisés en collaboration avec l'université Laval, qui donne la même possibilité aux gens de langue française.



SHERLOCK HOLMES FEMININ — L'adolescente dans le vent s'amusera à jouer les détectives dans cet ensemble à carreaux noir et blanc: tunique à gros plis au bas et guêtres de même tissu. Chapeau derby.

### Pour remédier à la sous-alimentation

## Rendre plus savoureux des aliments bon marché

CHICAGO (PA) — Des experts en diététique ont fait une suggestion pour remédier à la sous-alimentation comme problème de masse.

Il s'agirait d'ajouter une saveur populaire à des aliments bon marché mais à haute teneur nutritive.

De l'avis des spécialistes, la distribution de tels produits serait susceptible de combattre la sous-alimentation mieux encore.

que les programmes d'alimentation gratuite.

Une réussite

Dans le même ordre que la suggestion émise, une réussite a été rapportée en Amérique latine. Un concentré de protéine, appelé "incaparina", a été incorporé à des breuvages à base de cola, et cette boisson est maintenant très en demande dans certains pays.

Quelque mille chercheurs spé-

cialisés et experts en nutrition ont discuté de ces problèmes lors du congrès de nutrition en hémisphère occidental, tenu à Chicago.

Les sujets d'étude portaient sur les habitudes alimentaires, les goûts et répugnances instinctives pour certains mets, en particulier chez les enfants, et considérés comme facteur important dont on doit tenir compte dans les programmes de nutrition.

## Paul ROBITAILLE inc.

504 DE LA CANARDIERE - 529-9488



VOUS ET VOTRE FAMILLE AVEZ MIEUX A FAIRE QUE DE LAVER LA VAISSELLE

GENERAL ELECTRIC

... LE FAIT POUR VOUS

Le lave-vaisselle G.E. lave et assèche votre vaisselle automatiquement. Elle en sort tout étincelante sans rinçage ou grattage préalable. 3 actions de lavage - distributeur automatique de détergent - agent de rinçage - contrôle à boutons-poussoirs - nombre de caractéristiques exclusives. Modèle 15551

Un lave-vaisselle "Talisman" de G.E. signifie plus de temps libre pour toute la famille.

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENTS - OUVERT 3 SOIRS PAR SEMAINE

### Sept associations canadiennes en aide aux femmes du Rwanda

A l'occasion du vingtième anniversaire de fondation de l'UNESCO, les sept associations faisant partie du Comité des Organisations féminines catholiques du Canada (C.O.F.C.C.) ont répondu généreusement à l'invitation du Comité d'entraide internationale Québec-Rwanda demandant que l'année 1965 donne lieu à un grand déploiement d'entraide fraternelle en faveur des pays d'Afrique Francophone.

Le C.O.F.C.C. groupe les délégués des associations suivantes: l'Union Catholique des Femmes Rurales, l'Ordre des Filles d'Isabelle, les Dames de Sainte-Anne, les Cercles d'Economie Domestique, la Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, les Dames Hélène de Champlain, la Fédération des Femmes Canadiennes - Françaises. Ces associations cherchent à donner à l'apostolat féminin une portée mondiale, en développant la conscience internationale chez leurs membres.

Tous ces mouvements se sont engagés à prendre en charge l'équipement des foyers sociaux féminins du Rwanda en faisant appel à la générosité de leurs membres. On a recueilli plus de 600 paniers à couture (accessoires au complet), au delà de 400 livres de tissus de coton à confection, 50 machines à coudre, des caisses de vêtements, ustensiles de cuisine, fournitures scolaires, livres français sur l'éducation, etc... Des souscriptions en argent ont permis l'expédition de ces dons en Afrique.

### NOUVEAUTÉ



LE bas de support sans couture qui va vraiment bien



et aussi fin sur vos jambes que vous le voyez ici! Voici un support circulaire extra-fort qui ne cause pas de plis aux chevilles, ni ne tire sur vos jarretelles ou sur le pied.

Voquez-les maintenant chez

LA PHARMACIE **brunet** 605 EST. ST. JOSEPH, QUEBEC / 529-5741

Du 18 au 20 novembre

La Pharmacie Lachance de St-Sacrement vous invite à une démonstration de maquillage.

Fernand Aubry - Edith Serei

M. Claude Fourot, visagiste, se fera un plaisir de vous conseiller personnellement. Ceci est un service gratuit de votre pharmacie.

Un cadeau souvenir vous sera remis à l'occasion de votre visite

Pour rendez-vous, composez 681-6095

**Pharmacie Georges Lachance**

1356, Chemin Ste-Foy.

TAILLES 16 1/2 à 32 1/2

RAVISSANTS TRICOTS POUR DAMES REQUERANT DEMI-TAILLE

A — Tricot double soyeux confectionné spécialement pour M. Pennington. Costume 2 pièces sans manche, avec dentelle teinte assortie. Couleurs: sarcelle, canneberge, vert, bleu royal ou noir.

TAILLES 16 1/2 à 24 1/2 \$24.95

B — Double tricot de laine à collet Chelsea. Ce costume 2 pièces à noeud de satin représente la meilleure valeur disponible n'importe où pour cette qualité. Les plus récentes teintes d'automne, ainsi que noir et bleu marine.

TAILLES 16 1/2 à 24 1/2 \$19.98

26 1/2 à 32 1/2 \$24.98

**Pennington's**

MAGASIN DES GRANDS POINTS

PLACE LAURIER, STE-FOY. TEL.: 653-2484

Magasins à: Toronto - Hamilton

London - Winnipeg - Québec

**Premier objectif: le réaménagement urbain**

# Les projets des Travailleurs étudiants du Québec tentent de répondre aux besoins du milieu

Par Anne-Marie Voisard

Le réaménagement urbain est un problème de l'heure dans nos milieux. Beaucoup de familles vivent dans des logis insalubres. Les pièces sont petites et en nombre insuffisant. Petit à petit les murs de ces demeures se désagrègent pour donner naissance à des taudis. Souvent les cours sont transformés en une accumulation de débris où se comptait la vermine. Dans toute cette misère, les enfants n'ont que la rue en partage. C'est là, au milieu des automobiles qui risquent à tout instant de les renverser qu'ils prennent leurs ébats.

**BEAUCOUP DE PROJETS**

Le problème est soulevé; on en prend de plus en plus conscience. Le réaménagement urbain n'est-il pas au premier rang des projets des Travailleurs étudiants du Québec (T.E.Q.)? On sait que les étudiants n'ont pas l'habitude d'être à court d'idées. Aussi les T.E.Q. envisagent-ils la possibilité d'entreprendre plusieurs autres tâches. Par exemple, ils veulent aussi s'occuper des populations qui vivent éloignées des grands centres et doivent, comme les gens des villes, faire face à bien des difficultés. Toutefois le plan de réaménagement urbain peut-être à cause de la gravité que présente la situation, demeure la première préoccupation des T.E.Q.

**CE QUE SONT LES T.E.Q.**

Mais que sont au juste les Travailleurs étudiants du Québec. A vrai dire, ils ne font que parler d'eux depuis très peu de temps. Nous souhaiterions mieux les connaître.

Nous avons demandé à France Picard, étudiante au Brevet A IV à l'école normale Laval-Mériel, de nous présenter les T.E.Q. France a été la première jeune fille à joindre les rangs des T.E.Q., en septembre dernier. Elle est également la seule femme, parmi les cinq membres qui représentent la région de Québec au plan national. Aux élections supérieures de l'organisme, on rencontre une seule autre jeune fille étudiante en Sciences Sociales à l'université de Montréal. Cette dernière représente les T.E.Q., avec un autre membre, auprès du ministère de l'Éducation.

**DES STRUCTURES COMPLEXES**

A vrai dire, le mouvement des T.E.Q. possède des structures passablement compliquées. Notons d'abord que les T.E.Q. sont établis dans trois régions... soit Québec, Montréal et Sherbrooke. Chacune de ces régions se choisit un comité de cinq membres, qui vont assurer l'uni-



Mlle France Picard

versité du plan d'action dans la région. A Québec, France Picard est la seule jeune fille présente sur ce comité. Les cinq membres de chacun des comités régionaux appartiennent en même temps au comité national de l'organisme. A son tour, le comité national qui groupe au total 15 personnes, élit 5 de ses membres sur qui retombe, en grande partie, la responsabilité des T.E.Q.

France Picard insiste sur le fait que les T.E.Q. sont un organisme démocratique. Les trois sections, de Québec, Montréal et Sherbrooke se trouvent représentées à la direction de T.E.Q. par un de leurs membres. En effet, à l'échelon supérieur, on choisit parmi les cinq membres trois coordonnateurs qui chacun, représente une des trois régions où fonctionnent les T.E.Q. Ces membres, qu'on appelle les coordonnateurs vont à la sauvegarde de l'unité d'action du mouvement. Les deux autres membres du comité supérieur des T.E.Q. sont des négociateurs auprès du ministère de l'Éducation.

**LE MINISTRE DE L'ÉDUCATION PARTICIPE AUX PROJETS**

On peut s'étonner, à prime abord, que le ministère de l'Éducation ait un rôle à jouer dans l'organisation des T.E.Q. En réalité on verra que les Travailleurs étudiants du Québec avaient un but bien précis en demandant la création d'un comité interministériel. Ce comité réunit présentement des représentants du ministère de l'Éducation et les deux membres négociateurs des T.E.Q. Il s'agit lors des réunions de ce comité, de discuter le projet soumis par les T.E.Q. et de voir dans quelle mesure le gouvernement peut aider les étudiants à leur donner suite.

Etant un organisme exclusivement formé d'étudiants, les T.E.Q. n'ont par les ressources financières suffisantes à la réalisation de tous leurs projets. Lorsque le comité interministériel juge que les plans des T.E.Q. répondent à un besoin de la société, le gouvernement accepte d'accorder son aide.

**LA RECHERCHE DES PROJETS**

On peut se demander toutefois de quelle façon procèdent les T.E.Q. pour établir leur plan d'action. Encore là France Picard apportera réponse à notre question. "Chaque région", dit-elle, "possède son comité de la recherche des projets. Je puis d'ailleurs en parler plus longuement car lorsqu'on m'a demandé de joindre les rangs des T.E.Q. en septembre, c'était précisément pour travailler avec les membres de ce comité".

Notons que France Picard avait toute la préparation requise pour adhérer à un organisme

tel que les T.E.Q. Toujours intéressée aux œuvres sociales, elle a collaboré très activement avec les Chantiers étudiants durant plus d'un an. On sait que les Chantiers étudiants groupent des jeunes qui apportent une aide tangible aux familles défavorisées. Ces contacts avec la misère morale et physique rendaient la participation de France très précieuse aux membres des T.E.Q., affectés à la recherche des projets.

Outre un plan de réaménagement urbain, qui tient fortement à cœur aux T.E.Q., de nombreux autres projets sont à l'étude tandis que certains sont déjà en voie de réalisation. Ainsi, par exemple, depuis quelques mois, les T.E.Q. se rendent dans quatre paroisses de la ville, donner des cours sur l'assainissement des budgets familiaux. Il s'agit d'un travail bénévole entrepris dans un but éducatif.

**UNE CLINIQUE MEDICALE**

Mentionnons également le projet d'ouverture d'une clinique par un groupe d'étudiants en médecine. Ce service médical serait réservé aux familles dans le besoin. Le site pour l'aménagement d'une telle clinique n'a toutefois pas encore été choisi.

L'éducation syndicale auprès des populations ouvrières est aussi un autre projet sur lequel les T.E.Q. comptent travailler beaucoup. "Souvent", remarque France, "les ouvriers ne sont pas prêts à entrer dans un syndicat. On veut leur montrer la nécessité de se regrouper, leur donner l'esprit communautaire".

Il y a aussi des cours de psychologie pratique et des notions d'hygiène que l'on veut donner aux mères de familles qui habitent des régions défavorisées. On projette également d'informer les femmes sur les différents genres de services sociaux et de leur indiquer de quelle façon et à quelle conditions elles peuvent recevoir de l'aide.

L'idée d'organiser un camp familial permettant aux familles pauvres de jouir de vacances est aussi un autre projet des T.E.Q. On veut, de même, établir un service d'assistance judiciaire à l'intention des gens qui ne peuvent recourir aux services d'un avocat. Les T.E.Q. sont encore prêts à entreprendre des enquêtes sociologiques afin de connaître les problèmes propres à tel ou tel milieu pour apporter ensuite une aide répondant aux besoins.

**REPONSE AUX BESOINS DU MILIEU**

"Quand nous travaillons à la recherche des projets", note France Picard, "nous cherchons toujours à répondre aux besoins du milieu. C'est l'objectif des T.E.Q."

Une fois que tous ces projets ont été approuvés par les divers comités des T.E.Q., de même que par le comité interministériel, on passe ensuite à leur réalisation. C'est là le travail d'un autre comité établi dans chaque région.

D'autres T.E.Q. s'intéressent surtout à la publicité et au recrutement. Par exemple, lorsqu'un cours est organisé, il faut

inviter les gens à s'y inscrire. On ne peut oublier non plus le recrutement de nouveaux membres qui viendront prêter main forte au T.E.Q. qui déjà ont une très lourde tâche. Si on ne compte pas ceux qui se joindront bientôt au groupe, à la suite d'une campagne de recrutement menée la semaine dernière, les T.E.Q. de la région de Québec sont environ quarante. Mais le dynamisme ne manque pas.

Bientôt un nouveau comité sera formé dans chacune des régions afin de préparer les T.E.Q. qui désirent, durant les vacances, aller travailler dans des régions défavorisées. Des cours leur seront donnés à cette fin.

On peut se demander ce que sera l'avenir des Travailleurs étudiants du Québec. Si l'œuvre entreprise se poursuit avec la même ardeur, ils n'ont sûrement pas fini de faire parler d'eux.



**BOURSES A DES ETUDIANTES** — Le comité féminin des Anciens de Laval a fait don, hier, de bourses à onze étudiantes de l'université Laval, appartenant à diverses facultés. Sur notre photo, de gauche à droite: Mme L.-P. Demers, trésorière du comité, une des bénéficiaires, Mlle Thérèse Laferrrière, de la faculté des Sciences de l'Éducation, Mme Gabriel Filteau, présidente de l'organisme, et Mgr Louis-Albert Vachon, recteur. Les dix autres jeunes boursières sont: Mlle Yvonne Blanchette (Commerce), Hélène Butt (Lettres), Louise Desmarchais (Médecine), Danièle Grégoire (Sciences de l'Éducation), Régine Hudon (Lettres), Ginette Lagueur (Mathématiques), Nicole Lapointe (Médecine), Agathe Lord (Sciences de l'Éducation), Madeleine Lord, (département Éducation physique, Sciences de l'Éducation), et Mlle Suzanne Veilleux (Lettres).

## Grand-maman fait une prière et prend ensuite le volant de l'autobus scolaire

**INVERMERE, C.-B. (P.C.)** — Chaque matin Mme A.M. Falconer récite une prière à l'intention des enfants voyageant à bord de l'autobus scolaire pour se rendre à Invermere, Colombie-Britannique, endroit qui se situe en bordure des montagnes Rocheuses.

Elle fait ensuite tous les efforts humainement possibles pour que sa prière soit exaucée. Mme Falconer conduit elle-même l'autobus. Depuis 10 ans

et sans aucun accident, cette grand-mère d'apparence fragile est au volant de son véhicule, beau temps, mauvais temps.

Mme Falconer s'est liée d'amitié avec la plupart de ses jeunes passagers qui se montrent très gentils, lui offrant des fleurs, des cadeaux, lui montrant aussi leurs bulletins mensuels. "Avec le temps, certains m'ont invitée à la séance de collation des diplômés", a-t-elle dit.

Mme Falconer parcourt la distance Invermere-Dutch Creek dans la région située à 95 milles au sud-ouest de Calgary. Tous les jours de classe, elle s'installe au volant de l'autobus scolaire à 7h30 a.m.

## Mariage tout simple

**ERBACH, Allemagne (P.A.)** — Il n'y a rien d'inusité dans le fait qu'une jeune et jolie institutrice et un jeune étudiant en droit, décident d'unir leurs destinées au cours d'une cérémonie nuptiale se déroulant dans la plus grande simplicité. Mais il existe des cas exceptionnels, comme le mariage qui avait lieu récemment à Erbach, en Allemagne.

C'est que les conjoints portent des titres de noblesse. La mariée, âgée de 21 ans, qui jusqu'au moment de son mariage était institutrice dans une école maternelle, est la princesse Anastasia Viktoria, de Prusse, arrière-petite-fille du dernier kaiser d'Allemagne. Son mari, âgé de 23 ans, inscrit à la faculté de droit, est le prince Alois Constantin de Loewenstein-Wertheim-Rosenberg.



Mademoiselle Jeannette Pivetta Représentante de LANCÔME

## de LANCÔME

sera à notre comptoir de cosmétiques les 17-18-19 et 20 novembre.

Une invitation personnelle à toutes les dames et demoiselles soucieuses de la beauté de leur teint et des soins du maquillage à venir rencontrer Mlle Pivetta. Vous y recevrez les précieux conseils de Mlle Pivetta et vous bénéficierez de leçons de maquillage.

## PHARMACIE DROUIN

1074 RUE ST-JEAN - TEL.: 522-3014

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

Seulement chez H.R.



## À L'HEURE DES CONTES DE FÉES

"Le ciel soit béni pour les petites filles..." si féminines dans leurs robes de chambre en nylon piqué, de France! G: quadrillé rose ou bleu, garniture de plissé blanc. 4-6X, \$17.95; 8-14, \$19.95. D: imprimé de fleurs rose ou bleu sur fond blanc. 4-6X, \$14.95; 8-14, \$16.95. Enfants, au troisième.

## HOLT RENFREW

Egalement au Centre d'Achat, Place Ste-Foy  
Place de l'Hôtel de Ville

Station. gratuit, 1 h., nouveau Garage Frontenac, 47, rue St-Louis



## Votre travail à l'aiguille

No 504

Vous voulez protéger vos meubles, et amuser vos enfants? Donc, confectionnez ces jolis coussins qui seront idéals pour la TV. Des retailles pourront être utilisées pour la confection de ces merveilleux coussins "TORTUE TV".

Ce patron No 504 vous donne la marche à suivre pour confectionner ces coussins de 15 pouces 1-2 par 19 pouces.

Ecrivez libellément votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur où il a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresses vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUÉBEC 2 (P.C.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAÏN à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie et de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

504

Des jours heureux sans Constipation

Elle disparaît en douce grâce aux nouvelles PILULES EX-LAX

Pour retrouver la joie de vivre, prenez la nouvelle pilule Ex-Lax contre la constipation. Elle exerce son action douce du jour au lendemain. Facile à prendre, elle contient un ingrédient médicamenteux reconnu. Chaque pilule est enveloppée dans du cellophane. Gardez-en sous la main.

NEW! NOUVEAU!

EX-LAX PILULES

FOR RELIEF OF CONSTIPATION

30 PILULES

Une lampe choisie chez PIERRE BOULET, allume votre salon d'un attrait nouveau. Vous y trouverez aussi:

- Bibelots • Vaseilles
- Ornaments divers
- Un choix magnifique de bijoux pour toutes occasions.

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h30

**Pierre Boulet**  
1048, ave Cartier — 524-8355

Facilités de paiement - Facilités de stationnement.

Les plus beaux cadeaux sont enveloppés d'étincelant papier H.R. pour Noël sans frais

**HOLT RENFREW**

Egalement au Centre d'Achat Place Ste-Foy  
Place de l'Hôtel de Ville

Station. gratuit, 1 h., nouveau Garage Frontenac, 47, rue St-Louis

**DEUX ESSENCES RARES PAR JEAN DESSÈS**

Kalispera est composé de fleurs séchées, de roses-thé et de chèvre-feuille vert et allie au mystérieux une intensité moderne. Tandis que Celui est une création unique de simplicité et d'élégance — qui plaît tellement aux personnes de goût! Parfum. \$10. à \$32.50. Parfum de Toilette, \$5.50 à \$16.00. Parfums.

**HOLT RENFREW**

Egalement au Centre d'Achat, Place Ste-Foy  
Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis

# Maria Carine exécute la confection des modèles des grands couturiers

PARIS (AFP) — "Le prêt-à-porter français devient le meilleur du monde". C'est ce que révélait dernièrement une enquête réalisée par une revue parisiennne. C'était la première fois peut-être qu'on reconnaissait avec autant d'autorité le caractère qualitatif de la production française.

Deux causes à cette remarquable amélioration: le nombre croissant des stylistes qui travaillent dans l'ombre à la conception de modèles seyants et intelligemment adaptés à la vie moderne, et le prêt-à-porter conçu par les grands couturiers. De plus en plus ceux-ci consa-

crent à une large diffusion la majorité de leurs créations. Ils savent que ce qui ne peut "descendre dans la rue" n'émeut plus personne, sauf sans doute les publicistes qui trouvent la matière à faire parler d'eux. Ouvrier pour la gloire est passé de mode et les nouveaux coutu-

ne forme et vie aux modèles qu'il conçoit. Voici "Astragale", une robe de ligne asymétrique en crêpe noir de Lesur. Joliment moulante, à encolure dégagée et longues manches ra-



4.— Jean DESSES: "Astragale", robe en crêpe noir de Lesur.



2.— Jeanne LANVIN: "Charadin", robe deux-pièces en flanelle grise.



3.— Jacques HEIM: "Boom", robe et veste 7/8 en lainage noir et blanc de Léonard.



1.— Guy LAROCHE: "Damiere", tailleur en laine d'Écosse à carreaux gris.



5.— Jeanne LANVIN: Ensemble de cocktail en lamé blanc et or de Abraham.

en est quelques-unes dont la plus célèbre est probablement Maria-Carine. C'est à elle que de nombreux couturiers confient le soin de réaliser leurs projets. Nous examinerons ici son travail.

Pour Guy Laroche elle a exécuté ce jeune tailleur en laine d'Écosse à carreaux gris et écaille. La veste est ajustée et boutonnée simplement sous un petit col rabattu. Les manches sont longues et montées. La jupe s'élargit grâce à deux plis creux qui s'ouvrent chacun sous la pointe d'un rabat de poche dessiné en accolade, comme celui de la poche de rappel posée sur la poitrine (fig. 1).

Pour Jeanne Lanvin elle a exécuté cette robe deux-pièces en flanelle grise de Dormeuil. Le corsage se ferme croisé et se boutonne sur l'épaule après une découpe asymétrique. Il est sans col ni manches et ceinturé de soie noire. La jupe s'évase légèrement, constituée de plusieurs lés et surpiquée en son milieu dans le prolongement de la découpe du corsage. Les poches s'ouvrent dans les coutures de côté. (fig. 2).

Jacques Heim a confié à Maria-Carine l'exécution de "Boom", un ensemble jeune et moderne composé d'une robe et d'une veste 7-8 en lainage aéré noir et blanc de Léonard. La veste-tube se ferme croisée sous un double boutonnage et manches longues montées. Un détail très Jacques Heim: la casquette et l'écharpe en jersey blanc d'un seul tenant (fig. 3).

Jean Dessès, qui ne présente plus à Paris de collection haute-couture reste parmi nous grâce à Maria-Carine. Elle don-

glan, elle se porte toute en souplesse, retenue sur l'épaule par un noeud de satin noir qui tient lieu de lièvre au panneau porte-feuille. (fig. 4).

"Champagne", un modèle de Jeanne Lanvin, dernier de notre sélection, montre à quel point ce prêt-à-porter de grands couturiers est aisément portable et bien adapté à la vie quotidienne. C'est un ensemble de cocktail composé d'une robe et d'une veste en lamé Tarré blanc et or de L. Abraham. La veste demi-boléro, à manches longues montées, s'appuie au buste après un boutonnage simple et des basques arrondies. Le col-écharpe se noue sur le devant. La jupe est évasée, faite de deux panneaux plats sur le devant (figure 5).

## Rôle important des accessoires

TORONTO (PC) — Sur la scène de la mode, les accessoires jouent un rôle important cette année, et ils ajoutent le complément à plusieurs nouveaux modèles de costumes.

Le chandail à gros col roulé convient parfaitement à la veste écharpée du costume, tel qu'il lustré dans un deux-pièces en lainage vert, se portant avec un chandail noir pull-over remonté jusqu'au cou.

Au comptoir des gants, on trouve un vaste choix de modèles et couleurs. Le gant en peau se porte avec les costumes en tweed et flanelle et, parfois, la nuance du costume détermine celle des bas.

Les accessoires de fantaisie ne sont pas nécessairement assortis mais ils forment souvent un ensemble.

Les gants et souliers sont parfois choisis de même texture et couleur. Un autre ensemble d'accessoires est formé du sac à main et des souliers, pouvant accompagner un costume de teinte différente.

# Une Américaine originale dirige un hôtel en Amazonie

LETICIA, Colombie (PA) — La propriétaire d'un hôtel, situé dans le nord de l'Amazonie, avoue qu'il faut avoir une tournure d'esprit assez originale pour diriger un établissement dans cette région sauvage.

Mme Marcy Elden est probablement la seule femme hôtelière le long des 1.200 milles de jungle qui s'étendent d'Iquitos, au Pérou, jusqu'à Manaus, au Brésil.

Elle dit éprouver les mêmes sentiments que les pionniers de l'Ouest américain il y a 75 ans, la seule différence dans cette grande nature sauvage c'est que l'avion a remplacé les anciens charriots.

Mme Elden, une jolie brunette originaire de Laguna Beach, Californie, s'était rendue en Amazonie il y a deux ans, avec une équipe chargée de tourner un film documentaire.

Elle vit l'hôtel Victoria Regia, construit par le gouvernement colombien il y a plusieurs décennies, et qui tombait en ruines.

Dans cette maison qui porte le nom d'un lys d'eau de la jungle, des animaux sauvages se promenaient librement, et les fils d'araignées recouvraient les portes d'entrée.

AVENTURE  
Mme Elden décida quand même de rester et, après avoir

obtenu un contrat de direction de cinq ans du gouvernement, elle commença cette aventure tropicale qui n'est pas sans problèmes.

Bien que le fleuve Amazone coule tout près, l'eau potable est rationnée et l'électricité n'est disponible que le soir. Mais l'établissement a pris une autre allure et, dans une ambiance agréable, se réunissent maintenant les gens de la meilleure société de l'Amazonie qui aiment à retrouver ce cadre rustique au bord de la jungle.

Les invités se rendent par avion ou par bateau, bien que les services de transport ne soient pas très fréquents.

Voulez-vous  
**PARLER ANGLAIS**  
Bilingue en  
**6 mois**  
grâce à la

METHODE  
**AUDIO-VOCALE**

RESULTATS GARANTIS  
Pour informations appelez

**525-5134**

ou remplissez le coupon ci-dessous:

LES ECOLES AUDIO-VOCALES NANTEL INC.

20, rue St-Jean, Suite 328 Québec

Nom .....

Adresse .....

Tél.: ..... Comté.....



## Patron-mode

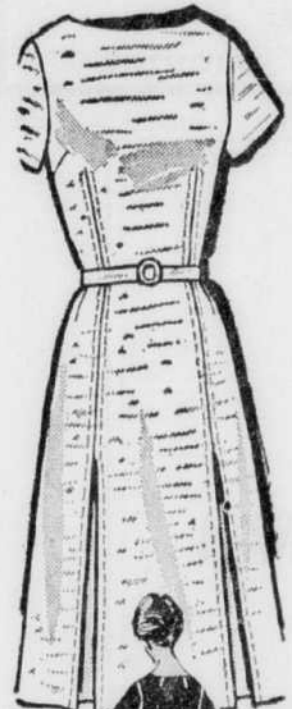
Voici une robe qui sera pratiquée pour vos allées et venues de cet hiver. La piqure au bas du corsage et dans la jupe sera très décorative. Un collier ou une épinglette rehaussera admirablement l'encolure de cette jolie robe.

Ce patron No 4622 est disponible dans les tailles suivantes: 10 - 12 - 14 - 16 - 18 - 20. La taille 16 requiert 3 verges de 45 pouces de largeur.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUEBEC 2 (P.C.)

Prix: 50c

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



4622 10-20

Ecrire librement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur qu'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.



## L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

- Les hôtesse sont:
- Mme Noëlla Tremblay Tél.: 681-1505
  - Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
  - Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
  - Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
  - Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
  - Mme Denise Demers Lévis—839-9575



## Fromages importés vin et pain français quel délice! Ça c'est de la gourmandise!

Tous nos FROMAGES fins sont vendus juste à point. Manipulés par des connaisseurs, la maturité et la conservation de nos produits rendus à bon terme, en font la qualité.

Consultez nos experts lors de vos dégustations de fromages: ils se feront une joie de diriger votre plaisir.

LIVRAISON GRATUITE — SERVICE PERSONNEL — ALIMENTATION DES PLUS COMPLETES.

CHARCUTERIE — PATISSERIES FRANÇAISES — EPICERIE FINE — FRUITS — LEGUMES — ETC.

**Bardou & Fils Ltée**

1040 AVE CARTIER 525-8135 487, COUILLARD 522-7094

AVANT D'ACHETER, APPRENEZ LA VERITE SUR LE DIAMANT

TEL: 524-4848

**J.R. MASSICOTTE**  
MAITRE HORLOGER BIJOUTIER

239 Est, BOUL. CHAREST, QUEBEC 2  
(à la Gare Centrale d'Autobus)

## GRANDE OUVERTURE du nouveau Salon de Santé Silhouette

763 boul. CHAREST est  
Tél.: 522-2716

**SPECIAL d'OUVERTURE**  
Les 15 premiers ne paieront que  
**\$2.25** par semaine  
pour un cours spécialement conçu pour eux.

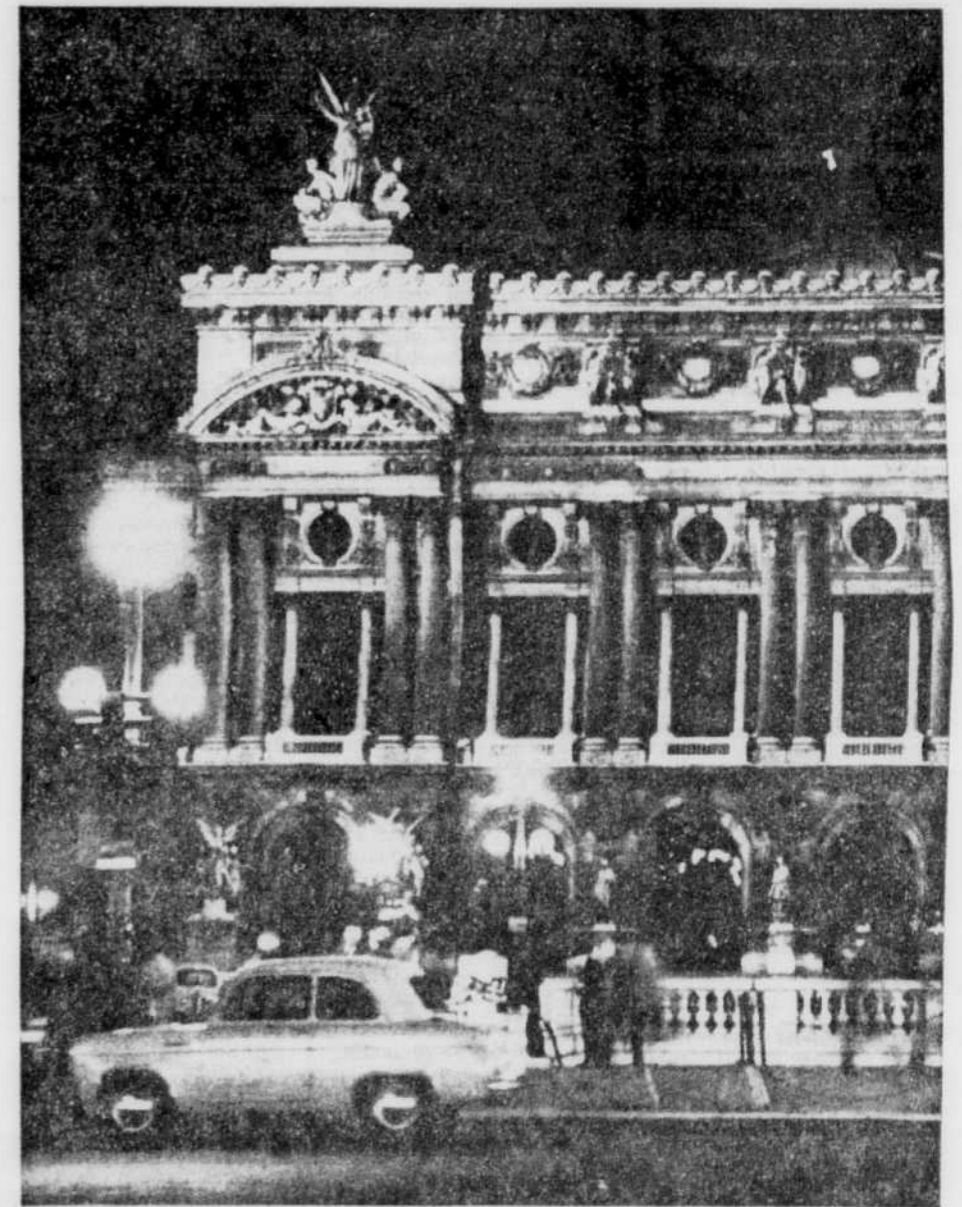
Obtenez en plus:  
● Bain de vapeur  
● Lampe solaire  
● Massages mécaniques  
● Programme personnel

**SANS FRAIS ADDITIONNELS**

4 MOIS GRATUITS  
Si vous n'obtenez pas les résultats suivants en 60 jours:  
**EMBOUNPOINT**  
Perte de 15 lbs - 3 pouces de moins aux hanches, et à la taille, 1 pouce de moins aux chevilles.  
**MAIGREUR**  
Ajoutez 2 pouces au buste - Améliorez votre ligne et retrouvez des proportions idéales.

Département séparé pour messieurs

**Silhouette**  
763, boul. CHAREST est  
522-2716



L'Opéra de Paris au décor festueux, un soir de spectacle.

## Mais oui, c'est bien vrai!

Grâce au vol Europe 870 d'Air Canada, vous pourrez filer vers Paris sans escale, tous les jours, cet automne et cet hiver.

Le vol Europe 870 transformera vos rêves en réalité! Dès votre montée à bord du jet qui vous transportera vers Paris, vous commencerez à vivre votre rêve. En effet, le vol Europe 870 remarquable par l'atmosphère qui y règne, l'excellence des mets servis et la perfection du service constitue le meilleur préambule d'un merveilleux voyage. Cet automne et cet hiver, le vol Europe 870 reliera Montréal à Paris, ou Düsseldorf, sans escale. Le départ aura lieu tous les jours à 7:30 p.m.

richesse de ses musées et de ses monuments et le charme des Parisiens exubérants et des élégantes Parisiennes. Voilà pourquoi les séjours dans la Ville-Lumière sont toujours fascinants! Air Canada vous offre un service de vols quotidiens vers Paris ou Düsseldorf. De plus, vous pouvez visiter plusieurs autres villes grâce au service des compagnies de correspondance. Pour de plus amples renseignements, consultez votre agent de voyages ou Air Canada.692-0770

Paris, la plus belle ville du monde. La beauté de Paris réside dans la multiplicité de ses coins pittoresques, la

Le tarif d'excursion d'hiver 14-21 jours d'Air Canada, classe économique, aller-retour.

QUEBEC - PARIS \$411.00

Consultez votre agent de voyages ou Air Canada au sujet des tarifs en cours et de la période où ils sont en vigueur.

**AIR CANADA**

et à Chicoutimi, appelez: 543-7788.



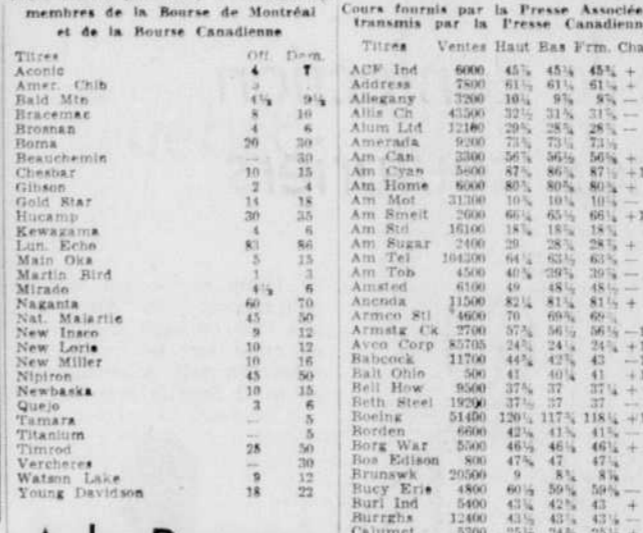
QUEBEC IRON AND TITANIUM CORPORATION



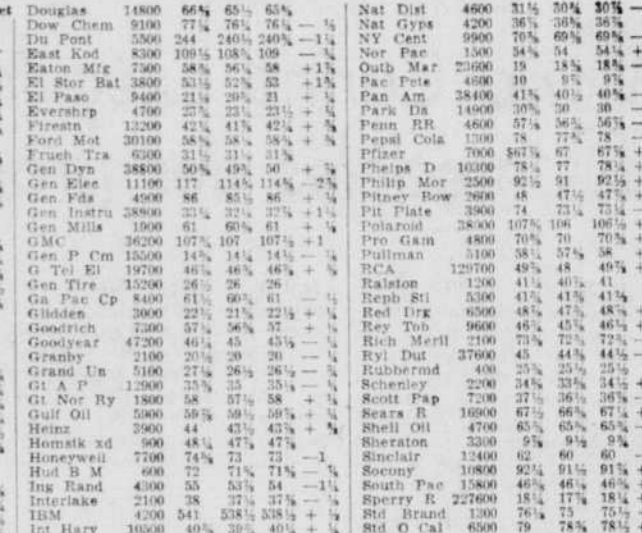
H. A. DURNEY, jr



A.-A. DESJARDINS



M. A. G. TRUDEL



J. J. BROUWER

J.M. Herndon, Gérant Général de Québec Iron and Titanium Corporation est heureux d'annoncer les nominations suivantes: Docteur H.A. Durney, jr., Gérant des Opérations de Q.I.T. à Sorel depuis 1960, est promu à la position d'Assistant Gérant Général. Il obtient les degrés suivants à l'Université John Hopkins: bachelier, maîtrise ainsi que doctorat en chimie.

M. A.-A. Desjardins est promu à la position de Surintendant des Usines de Sorel. Né à Berisimis, Qué., il obtint d'abord son baccalauréat et gradua ensuite en 1956 comme ingénieur en métallurgie à l'Université McGill. Il acquit ensuite une vaste expérience dans les divers départements de Q.I.T., tels que les opérations, le génie industriel et l'analyse des techniques, ce qui lui permit d'être promu Surintendant de l'usine d'affinage en 1961, et Surintendant du département de l'entretien en 1964.

Mines hors-liste

Table listing various mining companies and their stock prices, including titles, prices, and changes.

BOURSE DE NEW YORK

Table listing various New York stock market indices and prices, including Dow Jones, S&P 500, and various sector indices.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) — La graine de blé a évolué sans orientation précise cependant que les autres céréales ont sauté dans un faible rayon hier au milieu d'une activité modérée.

Table listing various grain market prices and trends, including wheat, corn, and soybean prices.

La Banque Provinciale augmente ses prêts commerciaux de 14.1%

Le dernier exercice financier de La Banque Provinciale du Canada témoigne du rôle que cette importante institution joue dans notre économie. En effet, la Banque a augmenté sensiblement ses prêts commerciaux au cours de l'année écoulée et elle a accru d'autant sa contribution à l'essor économique des régions qu'elle dessert.

Les marchés aux bestiaux

MONTREAL (P.C.) — Les bovins rapportaient environ 50 cents de plus que la semaine dernière, hier matin, aux marchés à bestiaux de la métropole. Les échanges se déroulaient à un rythme accéléré. La demande était bonne.

Québec-Téléphone participe indirectement à la sidérurgie. RIMOUSKI — "La compétence de notre personnel des cadres, a déclaré M. Jacques Brillant, président du Québec-Téléphone, s'affirme chaque jour davantage comme en témoignent le geste posé par SIDBEC. Cette entreprise vient de retenir les services de MM. Jacques Nadeau et François Beaupré, qui dans leurs fonctions de surveillant du personnel et de surveillant de l'entraînement, ont fait leurs preuves au service du Québec-Téléphone."

Cet accroissement des prêts commerciaux a été possible principalement par une hausse de \$157 millions, soit 7.5 pour cent, dans les dépôts qui se soldent, cette année, à \$311.6 millions.

Les agneaux rapportaient \$22.50, tandis que les prix des moutons s'établissaient de \$3 à \$6.

Les marchés des produits agricoles

Table listing various agricultural market prices, including categories like 'PRIX DES OEUFS', 'PRIX DES VEAUX', and 'PRIX DES MOUTONS'.

Les bénéfices du présent exercice, après impôts, s'établissent à \$2,203,115, soit des bénéfices nets par action de \$2.45 en regard de \$2.38 l'an dernier.

Table listing various market prices for poultry, hatching eggs, and other agricultural products, including categories like 'POULETS', 'DINDONS', and 'PRIX DES OEUFS'.

Un montant de \$1,530,000, soit 69 pour cent des bénéfices nets, a été affecté à la distribution de dividendes, à raison de \$1.70 par action, à comparer à \$1.485,000, ou \$1.65 par action en 1964.

La Banque Provinciale augmente ses prêts commerciaux de 14.1%

Le dernier exercice financier de La Banque Provinciale du Canada témoigne du rôle que cette importante institution joue dans notre économie. En effet, la Banque a augmenté sensiblement ses prêts commerciaux au cours de l'année écoulée et elle a accru d'autant sa contribution à l'essor économique des régions qu'elle dessert.

Les marchés des produits agricoles

Table listing various agricultural market prices, including categories like 'PRIX DES OEUFS', 'PRIX DES VEAUX', and 'PRIX DES MOUTONS'.

Advertisement for 'GERANT GENERAL HOTEL DE 300 CHAMBRES' and 'JACQUES LÉGARÉ & CIE'. It includes details about hotel management services and subscription information for 'SOUSCRIPTEURS ET DISTRIBUTEURS D'OBLIGATIONS ET DE FONDS MUTUELS'.

Advertisement for 'LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA' featuring a 'SOMMAIRE DES ETATS FINANCIERS au 31 octobre 1965'. It includes financial statements for 'ACTIF', 'PASSIF', and 'ÉTAT DES PROFITS NON RÉPARTIS'.

Advertisement for 'EMMISSION DE \$300,000,000 D'OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA'. It details the terms of the bond issue, including interest rates and maturity dates.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including columns for 'Cours transmis par la Presse Canadienne', 'HUILES', and various stock symbols like Acme Gas, Alcan, and Am Leduc.

DOMINION INSURANCE: nouvelle affiliation



PAUL V. DANSEREAU

Les administrateurs de Dominion Insurance Agencies Ltd., et de Laurin, Laurin, Beaudry, Inc., ont le plaisir d'annoncer...

Titres au comptoir

Table of over-the-counter stock prices, listing various companies and their current market values.

BOURSE DE MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, including columns for 'Cours transmis par la Presse Canadienne' and various stock symbols like Alcan, Am Leduc, and Am Nickel.

Bourse Américaine

Table of American stock market data, listing various US companies and their stock prices.

Tendance des prix

NEW YORK (PC) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base établis par la Presse Associée (100 en 1926) a avancé...

Fonds mutuels

Table of mutual fund data, listing various investment funds and their performance metrics.

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a fléchi, hier, de 0.3 point à 63.9 à la Bourse de Londres.

CARRIÈRES et PROFESSIONS

Une entreprise de la ville de Québec recherche un surveillant bilingue pour son usine d'emballage et son entrepôt. Salaire et bénéfices avantageux.

SELECTION DES RISQUES

FAONCTION: Faire la sélection des risques en assurance individuelle et collective au siège social à Lévis. QUALIFICATIONS: De préférence, un cours classique et un début de cours universitaire (Sciences ou Commerce) et 1 ou 2 examens en actuariat.

CHEF DE RELATIONS INDUSTRIELLES

Notre client, une des plus importantes sociétés industrielles de Montréal, recherche un agent de relations industrielles. La situation exige une personne qui est à la fois expérimentée et bilingue qui saura diriger les rapports avec les syndicats dans le domaine des griefs, des négociations et d'arbitrage.

UNIVERSITE LAVAL recherche ASSISTANT-DIRECTEUR DU CENTRE DE DOCUMENTATION

La personne choisie assistera le directeur dans la planification, la direction et le développement du Centre de documentation; sera responsable de la révision et de la coordination des travaux préparés par les documentalistes; préparera des index, des questionnaires, etc. sur les travaux de recherche en sciences humaines.

AGENT FORESTIER

Le gouvernement fédéral a besoin de diplômés expérimentés en sylviculture. Jusqu'à \$12,300. Conseiller, relativement aux intérêts canadiens et étrangers, sur les occasions d'établir et de développer le commerce, évaluer les progrès et les développements techniques qui influent sur le commerce d'exportation et d'importation; faire des recommandations quant à la participation aux foires et aux missions commerciales et quant aux autres moyens de promotion; être responsable, d'une façon générale, de l'administration, de l'organisation et de la coordination de la promotion du commerce extérieur dans le domaine des produits forestiers.

AGENT FORESTIER

Aider et conseiller le Directeur régional à administrer les ententes forestières à l'égard des permis de coupe et à conférer avec les autorités forestières provinciales quant aux termes des ententes forestières et de sujets connexes. Présentez votre demande auprès de la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4 (Ontario). Veuillez mentionner le numéro de concours 65-1400.

POLICIER

(NOUVEAU SALAIRE \$4,955. à \$6,350.) LA VILLE DE MONTREAL offre aux jeunes gens: Si vous êtes québécois, âgé de 18 1/2 à 30 ans, si vous êtes citoyen canadien, si vous possédez une 10e année d'études et une connaissance raisonnable de l'anglais, si vous n'êtes pas à votre adresse, le plus tôt possible, au SERVICE DU PERSONNEL, Bureau 403 — Hôtel de Ville, 275, rue Notre-Dame, Montréal. Téléphone: 872-3236.

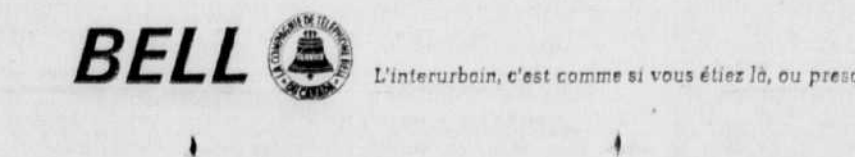
Le contrôleur averti évite des frais

en utilisant l'interurbain-



rien d'étonnant, car il sait calculer!

Avez-vous déjà fait la comparaison entre le prix d'un appel interurbain et les frais occasionnés par la correspondance (temps de la personne, temps de la secrétaire, temps d'attente, etc.)? Avez-vous mesuré tous les avantages d'une conversation directe? Rien ne remplace la voix quand il s'agit de donner sa valeur à chaque mot — sans compter tout ce que la chaleur personnelle et le sens de l'humour peuvent apporter à la fois des échanges. Pour obtenir des résultats, rien de tel qu'une vraie conversation! Tout cela mérite de figurer dans vos calculs. Mettez-vous dès aujourd'hui à utiliser l'interurbain. Vous verrez, vos propres mots portent beaucoup plus lorsqu'ils sont prononcés vous-même!



L'interurbain, c'est comme si vous étiez là, ou presque

# C'est dans ces pages que l'on trouve occasion de ses rêves!

"Le Soleil" fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limited, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Journalistes de Langue Française (AJLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC) Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPCU) Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INFCO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des erreurs, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'en-voie comme objet de deuxième classe de la présente publication.

## TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Le Soleil est publié tous les jours, sauf les jours fériés et les jours de congé. Le tarif d'abonnement est le suivant:   
 - Abonnement annuel: \$12.00 (paiement par chèque ou mandat)   
 - Abonnement semestriel: \$6.00   
 - Abonnement trimestriel: \$3.00   
 - Abonnement mensuel: \$1.00   
 Les abonnements sont payables à l'avance. Les commandes doivent être accompagnées de la somme en espèces ou par chèque.

## 13 ARGENT A PRETER

PRET sans hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Bailleur: M. J. Gauthier, 28 Deschamps, 281-4000.   
 PRET sans hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Bailleur: M. J. Gauthier, 28 Deschamps, 281-4000.   
 PRET sans hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Bailleur: M. J. Gauthier, 28 Deschamps, 281-4000.

## 30 BUREAUX A LOUER

30 BUREAUX, bureaux 600 pieds carrés, chauffés, prix raisonnable. 225-5427.   
 BUREAU D'architecte, 1000 Deschamps, 281-4000.   
 BUREAU D'architecte, 1000 Deschamps, 281-4000.   
 BUREAU D'architecte, 1000 Deschamps, 281-4000.

## 40 CHAMBRES A LOUER

40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.   
 40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.   
 40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.

## 54 COMMERCES A VENDRE

54 COMMERCES A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 54 COMMERCES A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 54 COMMERCES A VENDRE, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A VENDRE

64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.

## 66 ENSEIGNEMENT

66 ENSEIGNEMENT, Quartier Montcalm.   
 66 ENSEIGNEMENT, Quartier Montcalm.   
 66 ENSEIGNEMENT, Quartier Montcalm.

## PAR LA POSTE

PAR LA POSTE, Quartier Montcalm.   
 PAR LA POSTE, Quartier Montcalm.   
 PAR LA POSTE, Quartier Montcalm.

## EMBARRAS FINANCIERS

EMBARRAS FINANCIERS, Quartier Montcalm.   
 EMBARRAS FINANCIERS, Quartier Montcalm.   
 EMBARRAS FINANCIERS, Quartier Montcalm.

## EDIFICE STE-FOY

EDIFICE STE-FOY, Quartier Montcalm.   
 EDIFICE STE-FOY, Quartier Montcalm.   
 EDIFICE STE-FOY, Quartier Montcalm.

## 38 CHAMBRES ET PENSIONS

38 CHAMBRES ET PENSIONS, Quartier Montcalm.   
 38 CHAMBRES ET PENSIONS, Quartier Montcalm.   
 38 CHAMBRES ET PENSIONS, Quartier Montcalm.

## QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE, Quartier Montcalm.

## QUARTIER ST-ROCH

QUARTIER ST-ROCH, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER ST-ROCH, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER ST-ROCH, Quartier Montcalm.

## 72 FEMMES-FILLES DEMANDEES

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES, Quartier Montcalm.   
 72 FEMMES-FILLES DEMANDEES, Quartier Montcalm.   
 72 FEMMES-FILLES DEMANDEES, Quartier Montcalm.

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES CLASSEES, Quartier Montcalm.   
 ANNONCES CLASSEES, Quartier Montcalm.   
 ANNONCES CLASSEES, Quartier Montcalm.

## CHAPEAU BAS

CHAPEAU BAS, Quartier Montcalm.   
 CHAPEAU BAS, Quartier Montcalm.   
 CHAPEAU BAS, Quartier Montcalm.

## 40 CHAMBRES A LOUER

40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.   
 40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.   
 40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.

## CHARLESBOURG

CHARLESBOURG, Quartier Montcalm.   
 CHARLESBOURG, Quartier Montcalm.   
 CHARLESBOURG, Quartier Montcalm.

## SILLERY

SILLERY, Quartier Montcalm.   
 SILLERY, Quartier Montcalm.   
 SILLERY, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## 73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI, Quartier Montcalm.

## 6 AGENTS

6 AGENTS, Quartier Montcalm.   
 6 AGENTS, Quartier Montcalm.   
 6 AGENTS, Quartier Montcalm.

## 8 ANIMAUX A VENDRE

8 ANIMAUX A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 8 ANIMAUX A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 8 ANIMAUX A VENDRE, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## STE-FOY

STE-FOY, Quartier Montcalm.   
 STE-FOY, Quartier Montcalm.   
 STE-FOY, Quartier Montcalm.

## 55 COMMERCES DEMANDES

55 COMMERCES DEMANDES, Quartier Montcalm.   
 55 COMMERCES DEMANDES, Quartier Montcalm.   
 55 COMMERCES DEMANDES, Quartier Montcalm.

## 62 DIVERS

62 DIVERS, Quartier Montcalm.   
 62 DIVERS, Quartier Montcalm.   
 62 DIVERS, Quartier Montcalm.

## 83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES

83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES, Quartier Montcalm.   
 83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES, Quartier Montcalm.   
 83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES, Quartier Montcalm.

## 14 ARGENT DEMANDE

14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.

## 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES

24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A LOUER

64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A VENDRE

64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.

## 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.

## 13 ARGENT A PRETER

13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.

## 14 ARGENT DEMANDE

14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.

## 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES

24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A LOUER

64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.

## 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.

## 13 ARGENT A PRETER

13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.

## 14 ARGENT DEMANDE

14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.

## 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES

24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A LOUER

64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.

## 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.

## 13 ARGENT A PRETER

13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.

## 14 ARGENT DEMANDE

14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.

## 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES

24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A LOUER

64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.

## 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.

## 13 ARGENT A PRETER

13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.

## 14 ARGENT DEMANDE

14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.

## 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES

24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A LOUER

64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.

## 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.



## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES CLASSEES, Quartier Montcalm.   
 ANNONCES CLASSEES, Quartier Montcalm.   
 ANNONCES CLASSEES, Quartier Montcalm.

## CHAPEAU BAS

CHAPEAU BAS, Quartier Montcalm.   
 CHAPEAU BAS, Quartier Montcalm.   
 CHAPEAU BAS, Quartier Montcalm.

## 40 CHAMBRES A LOUER

40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.   
 40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.   
 40 CHAMBRES A LOUER, Quartier Montcalm.

## CHARLESBOURG

CHARLESBOURG, Quartier Montcalm.   
 CHARLESBOURG, Quartier Montcalm.   
 CHARLESBOURG, Quartier Montcalm.

## SILLERY

SILLERY, Quartier Montcalm.   
 SILLERY, Quartier Montcalm.   
 SILLERY, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## 73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI, Quartier Montcalm.

## 6 AGENTS

6 AGENTS, Quartier Montcalm.   
 6 AGENTS, Quartier Montcalm.   
 6 AGENTS, Quartier Montcalm.

## 8 ANIMAUX A VENDRE

8 ANIMAUX A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 8 ANIMAUX A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 8 ANIMAUX A VENDRE, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## STE-FOY

STE-FOY, Quartier Montcalm.   
 STE-FOY, Quartier Montcalm.   
 STE-FOY, Quartier Montcalm.

## 55 COMMERCES DEMANDES

55 COMMERCES DEMANDES, Quartier Montcalm.   
 55 COMMERCES DEMANDES, Quartier Montcalm.   
 55 COMMERCES DEMANDES, Quartier Montcalm.

## 62 DIVERS

62 DIVERS, Quartier Montcalm.   
 62 DIVERS, Quartier Montcalm.   
 62 DIVERS, Quartier Montcalm.

## 83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES

83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES, Quartier Montcalm.   
 83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES, Quartier Montcalm.   
 83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES, Quartier Montcalm.

## 14 ARGENT DEMANDE

14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.

## 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES

24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER LIMOULOU, Quartier Montcalm.

## QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.   
 QUARTIER MONTCALM, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A LOUER

64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A LOUER, Quartier Montcalm.

## 64 DIVERS - A VENDRE

64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.   
 64 DIVERS - A VENDRE, Quartier Montcalm.

## 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.   
 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI, Quartier Montcalm.

## 13 ARGENT A PRETER

13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.   
 13 ARGENT A PRETER, Quartier Montcalm.

## 14 ARGENT DEMANDE

14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.   
 14 ARGENT DEMANDE, Quartier Montcalm.

## 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES

24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.   
 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES, Quartier Montcalm.

## QUARTIER LIMOULOU

A la recherche de personnel supplémentaire? Voyez les rubriques numéros 89-72-90-158!

autos usagées
Toutes les marques
Tous les modèles

MENU DU JOUR
1962 Plymouth, Fury, décapotable \$1,700
1962 Anglia, Station \$600
1963 Dodge, 6, sedan, automatique \$1,400
1964 Plymouth Fury, hard-top \$2,650

LA où la REPUTATION de BON SERVICE est PROVERBIALE
UNIVERSEL AUTO
777, 1ère Avenue - Tél.: 525-5113

FALCON 1963, parfaite condition, conduit par femme seulement. 527-3044.
1962 Plymouth Fury, 1969, décapotable luxueuse, vitres électriques, etc.
1963 Dodge, 6, sedan, automatique \$1,400
1964 Plymouth Fury, hard-top \$2,650
Volvo Démonstrateur '66
1965 Buick Wildcat, 4 portes, 3 portes, conditions. 661-4894.

89 HOMMES DEMANDES

SI VOUS AVEZ plus de 21 ans, 10 heures d'apprentissage pour une entreprise. Nous avons quelques places vacantes dans nos divers départements. Pour connaître, appelez 525-5113.
MESSAGER demande avec bicyclette, 1477 Chemin St-Foy.
PHARMACIE licenciée ou habilitée 15, 2-3, bonnes conditions. Téléphonez charges reversées RI 3-2475 ou RI 5-8412 Pharmacie Lassard, 3, rue du Roi, Roulet.

CAUSE DEPART

RENAULT 1965, de luxe en très bonne condition, sublimé. 527-2526.
VOLKSWAGEN 1959, direct du propriétaire, très propre, 525-5113.
VOLKSWAGEN 1962, de luxe, très propre, sacrifier, 525-5113.
VOLKSWAGEN 1964, de luxe, très propre, sacrifier, 525-5113.

MEILLEURS VALEURS A PLUS BAS PRIX

Roger AUTOS BARRE et Camions
centre de l'auto et camions usagés à Québec
1095 CANARDIERE
529-3335

SPECIAL

CADILLAC coupé de ville, 1961, volant sport, 1961, Tuxedo, 1385 Doyon, tel. 527-2700.
VOLKSWAGEN 1964, radio, peinture neuve, vitres sécurisées, garantie 3 ans, 527-2441.
RENAULT R. 1964, très bon ordre, cause départ. 872-9156.

LES ANNONCES CLASSEES
Le guide
529-9231
LE SOLEIL
AGENCES MATRIMONIALES
INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET DISQUES
MEUBLES
REPARATION DE MEUBLES

AGENCES MATRIMONIALES

POUR rencontres sérieuses, faites votre choix. Consultez Monsieur P. 1400, 942 Marguerite-Bouge, 525-5113.

AGENCE matrimoniale, licenciée, hommes, femmes qui cherchent à se marier, 1400, 942 Marguerite-Bouge, 525-5113.

POUR obtenir les plus bas prix en fait de meubles, tapis, tentures, adressez-vous à Lorette, Électrique et Meubles Inc., 186, rue Paquet, Loretteville, 842-1145, ouvert tous les jours, 9 h-6 p.

REPARATION DE MEUBLES
LOUIS Rousseau Réparations meubles, matelas, etc. 306, 11e Rue, 524-1440.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET DISQUES

ST-YVES répare instruments de musique 754, St-Joseph, 525-1200.

REPARATION de radios, de toute sorte, estimé gratuitement, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

LOCATION TELEVISIONS

POUR maison, chalet, etc., argent applicable sur achat. Tél.: 524-5679 ou 524-5671, 228, rue Caron.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

APPAREILS CULTURE PHYSIQUE

LOCATION, vente, Exercice Master Super-5700, Exercice très compacte, démonstration à domicile, jour, soir, 681-8748.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

MACHINES A ECRIRE

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif de Underwood, Royal, Corona, Remington, etc. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

AUTO-NEIGE

SNOW Cruiser 14 forces, neuve, usagée. Vente, Service, Réparation & Pièces Inc., 2125, du Collège, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr. Spécialité de l'extermination insectes, coquerilles, punaises, rats, souris, etc. 150, rue Québec, 522-1861.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

HURTON A CHAUFFAGE

J. L. HURTON, 5015 Lacombe, Tel. 842-8421, 5015 Lacombe, Tel. 842-8421.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES

FRADET AUTO, Achetes, vendes, réparations, 100, Boul. Hamel, Tel. 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

REPARATION DE MEUBLES
ALBERT Michon, échange vos meubles, 525-5113.

ACHATS ET VENTES





# Opposition à la fermeture d'une patinoire, à Sillery

Par Jacques DUMAIS

Les édiles de Sillery auraient-ils mis en application de façon trop rigide un principe relatif à la planification dans le domaine des loisirs dans cette ville ?

Un groupe fort imposant de jeunes et de moins jeunes citoyens, sympathisants à la cause du hockey amateur, ont énergiquement soulevé ce point hier soir au cours d'une séance du conseil dans cette localité.

## Ouverture de soumissions

Le conseil de Sillery a procédé hier soir à l'ouverture des soumissions sur le lancement du marché d'une émission d'obligations de l'ordre de \$225,000.

C'est la firme L'Esque et Beaubien qui obtiendra le contrat si la Commission municipale de Québec le juge à propos. Elle a répondu aux appels d'offres en soumettant un taux de 6 p.c. pour un terme de 15 ans au prix de \$95.64 du \$100.

Cet article fait suite à une lettre du ministre des Affaires municipales du Québec, en date du 8 novembre dernier, demandant à la ville de modifier certains règlements en prévision de la vente sur le marché d'une émission de \$225,000 et de permettre d'autre part qu'un terme plus court que celui prévu soit envisagé pour consolider ces mêmes règlements.

## Horoscope

MERCREDI LE 17 NOV. 1965

**BELIER (21 mars - 19 avril)** Vous avez un programme très bien rempli et ne pouvez vous attendre à ce que tout aille selon votre bon désir. Vous devez être très patient et persévérer. Progrès sensible du côté financier.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)** Vous vous sentirez très énergique et plein de courage aujourd'hui. Il ne vous sera pas très difficile de progresser, grâce à vos relations influentes. Possibilité d'un court voyage ou de recevoir d'agréables visiteurs.

**GEMEAUX (21 mai - 20 juin)** Gardez votre calme et ne changez pas de route, continuez plutôt dans la voie que vous vous êtes tracée.

**CANCER (21 juin - 20 juillet)** Bonne journée pour éclaircir certaines difficultés de votre vie personnelle et faites, si nécessaire, des concessions. N'attendez cependant pas une journée de plus, car des malentendus pourraient survenir.

**LION (21 juillet - 22 août)** Journée très prometteuse où des gens intelligents vous donneront d'excellentes idées. Vous pouvez sans plus tarder vous occuper de nouvelles propositions. De bonnes nouvelles d'un ami très cher.

**VIERGE (23 août - 22 septembre)** La position de la lune vous rend nerveux et facilement déprimé. Toutefois, la période est très propice à la mise en application de certains projets. Votre vie sentimentale est également soumise à de favorables influences.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre)** Il y a encore quelques moments d'indécision et de mauvaise humeur, parce que certaines affaires sont difficiles à résoudre. Cependant, vous savez dans l'obligation de vous occuper d'affaires qui sont demeurées en suspens depuis longtemps.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre)** D'excellentes augures vous incitent à persévérer dans votre travail si vous voulez atteindre de bons résultats. Les voyages et les contacts avec des gens importants sont à l'ordre du jour. Succès dans votre vie privée.

**SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre)** N'entreprenez pas trop à la fois mais pensez un peu plus à votre santé. Vous avez besoin de plus de paix et vos nerfs doivent se reposer.

**CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier)** Journée exceptionnellement réussie, où tout ira bien et où vous serez plein d'énergie. Difficulté d'ordre personnel qui sera cependant résolue dans un bref délai. L'aspect financier de votre carrière devrait s'améliorer.

**VERSEAU (20 janvier - 18 février)** De bons résultats dépendent de votre attitude sur la façon dont vous veillez à vous organiser. Vos idées sont bonnes, mais vous devez les mettre en pratique. Vous recevrez de l'aide extérieure.

**POISSON (19 février - 20 mars)** Vous êtes porté à la fatigue, grâce à l'influence de plusieurs personnes. Ne vous occupez que des choses les plus urgentes et ne soyez pas hyper-sensible. Ignorez seulement ce qui vous ennuie.

# La session débutera le 18 janvier, à Ottawa

OTTAWA (P.C.) — La première session de la nouvelle législature du Canada s'ouvrira le 18 janvier prochain.

Il semble que les Communes reprendront leurs travaux au point où elles les avaient laissés à la dernière session.

## Deux cagouleurs volent \$600 en billets de banquet et en monnaie, à Saint-Malo

Deux cagouleurs armés, dont un compagnon attendait dans une automobile, ont arraché une somme de \$600 environ en billets de banque et en monnaie, à Denis Tremblay, 18 ans, fils de M. Léandre Tremblay, gérant de la salle paroissiale de Saint-Malo, hier soir.

L'attentat a été perpétré, à l'angle des rues Montmagny et Saint-Bernard, alors que le jeune homme retournait au domicile de son père au 664 1-2, rue Saint-Vallier-ouest, avec les recettes de la soirée.

Le jeune Tremblay élève de l'Institut de technologie, avait été chargé par son père de transporter la somme d'argent. Le gérant du centre récréatif avait pris ce moyen dans l'espoir de dérouter les voleurs, en cas d'attentat éventuel.

M. Tremblay est bien connu et il prenait des dispositions pour déjouer tout assaillant.

Vers 10 h. 20, hier soir, alors qu'il venait de passer devant l'église de Saint-Malo, le jeune homme fut abordé par deux individus masqués. A la pointe de

leur revolver, les assaillants lui ont réclamé le magot. Denis Tremblay n'avait pas d'autre alternative que de remettre l'argent. Aussitôt après leur forfait, les deux bandits ont sauté dans une automobile et ont disparu en vitesse.

Les détectives de la brigade des crimes de la police municipale ont été alertés et ils ont institué une enquête sous les instructions du sergent détective Marcel Gosselin.

La plupart des divisions navales de réserve du Canada ont leur petit bâtiment qui permet de centrer l'intérêt de l'entraînement sur l'aspect maritime.

Les forces de réserve de la Marine canadienne ont été fixées à 418 officiers, 2,042 hommes et 265 auxiliaires féminines.

Actuellement, il manque plusieurs centaines de marins pour atteindre ces effectifs.

Au "H.M.C.S. Montcalm", a dit le commandant Jean-Paul Jobin, on aimerait avoir environ 250 officiers, marins et femmes, mais les effectifs de l'établissement québécois ne dépassent pas actuellement la moitié de cet objectif.

Le Commodore Edwards a prononcé une partie de son discours en français, "du mieux qu'un Ecossais puisse le faire", a-t-il fait remarquer.

Le Commodore a rappelé que les forces canadiennes de réserve avaient passé par des temps difficiles au cours des deux ou trois dernières années, à cause de la réduction des effectifs et des crédits.

Il a insisté sur l'intensification des programmes d'entraînement actif au cours des croisières sur des navires de guerre offertes aux réservistes, et sur les camps d'été auxquels les réservistes sont invités à participer.

Peter Gwyn commandait l'équipe du "Montcalm" pour l'inspection.

## La Marine mettrait un petit navire au service de ses marins, à Québec

Par Pierre Pourchelle

Pour donner plus de cachet au "H.M.C.S. Montcalm" et pour stimuler le recrutement des marins de réserve dans la Vieille Capitale, la Marine Royale du Canada étudie les moyens qui lui permettraient de placer un petit bâtiment à la disposition des réservistes québécois.

Ce fut le plus important sujet du message que le Commodore Gordon Cheeseman Edwards, commandant des divisions navales de réserve du Canada, a

apporté à l'équipage du "H.M.C.S. Montcalm", au cours de sa visite d'inspection, hier soir.

Le lieutenant-commandant Peter Gwyn commandait l'équipe du "Montcalm" pour l'inspection.

Le Commodore Edwards a prononcé une partie de son discours en français, "du mieux qu'un Ecossais puisse le faire", a-t-il fait remarquer.

Le Commodore a rappelé que les forces canadiennes de réserve avaient passé par des temps difficiles au cours des deux ou trois dernières années, à cause de la réduction des effectifs et des crédits.

Il a insisté sur l'intensification des programmes d'entraînement actif au cours des croisières sur des navires de guerre offertes aux réservistes, et sur les camps d'été auxquels les réservistes sont invités à participer.

Peter Gwyn commandait l'équipe du "Montcalm" pour l'inspection.

Le Commodore Edwards a prononcé une partie de son discours en français, "du mieux qu'un Ecossais puisse le faire", a-t-il fait remarquer.

Le Commodore a rappelé que les forces canadiennes de réserve avaient passé par des temps difficiles au cours des deux ou trois dernières années, à cause de la réduction des effectifs et des crédits.

Il a insisté sur l'intensification des programmes d'entraînement actif au cours des croisières sur des navires de guerre offertes aux réservistes, et sur les camps d'été auxquels les réservistes sont invités à participer.

Peter Gwyn commandait l'équipe du "Montcalm" pour l'inspection.

Le Commodore Edwards a prononcé une partie de son discours en français, "du mieux qu'un Ecossais puisse le faire", a-t-il fait remarquer.

Le Commodore a rappelé que les forces canadiennes de réserve avaient passé par des temps difficiles au cours des deux ou trois dernières années, à cause de la réduction des effectifs et des crédits.

Il a insisté sur l'intensification des programmes d'entraînement actif au cours des croisières sur des navires de guerre offertes aux réservistes, et sur les camps d'été auxquels les réservistes sont invités à participer.

## Construction d'un chalet autorisée

Les membres du conseil de Sillery ont décidé d'autoriser la construction d'un chalet de \$37,000 sur l'emplacement du Parc Saint-Colomb, dans cette localité.

Les édiles croient pouvoir obtenir, pour ce faire, un octroi de \$10,800 des gouvernements provincial et fédéral dans le cadre de la période d'encouragement des travaux d'hiver.

Ces travaux seront vraisemblablement entrepris aussitôt que le ministère des Affaires municipales en aura ratifié la teneur.

Le premier magistrat reprit que la planification des loisirs était une entreprise délicate et de longue haleine et qu'il fallait se montrer patient.

"Cette année, nous avons dû envisager la construction d'un chalet sur la côte de l'Eglise et l'an prochain, ce sera votre tour car nous en construisons un sur la côte Gignac."

Le fait est que de 6 patinoires et chalets, les édiles veulent réduire le nombre à trois. Entre-temps M. Beaulieu a assuré les requérants que le conseil verrait à apporter des améliorations concernant le transport en commun des jeunes sportifs.

Mais on rouspéta encore de plus belle !

"Vous ne voulez rien comprendre !" leur dit M. Beaulieu.

"Nous prenez-vous pour des cruches ?" reprit les propriétaires.

Finalement on abandonna la discussion. Ceux qui voulaient avoir gain de cause quittèrent, déçus, la salle des délibérations et les membres du conseil s'attaquèrent aux autres articles figurant à l'ordre du jour...

Province de Québec  
District de Québec  
No 14234  
DANS LA COUR SUPERIEURE  
CREDIT ST-LAURENT INC.  
cette société légalement constituée  
avant sa principale place d'affaires  
au No 229 Boulevard Est, cité  
et district de Québec.

AVIS AUX ENTREPRENEURS  
Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription: "Soumission pour Conduite d'Eau Souterraine et Bornes-Fontaines, Quai 50, Port de Québec", seront reçues au bureau du Secrétaire, Conseil des Ports Nationaux, Ottawa 4, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., le 25 novembre 1965, alors qu'elles seront ouvertes en public par le Conseil.

On peut se procurer les devis, plans, formules de soumission, formule de contrat, conditions de travail et enveloppe de soumission en s'adressant au bureau du Directeur du Port, Conseil des Ports Nationaux, Port de Québec, Qué., en déposant de vingt-cinq (\$25.00) dollars, lequel sera remboursé sur retour en bonne condition des documents susmentionnés, en deca d'un mois de la date fixée pour la réception des soumissions.

S'ils ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Tel que stipulé dans le devis, un cautionnement ou une obligation de garantie devra accompagner la soumission.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission.

Paul Bousquet, Directeur du Port  
Québec, Qué.,  
le 16 novembre 1965.

vernement libéral sur la question de l'intégrité. Mais il semble que la grande bataille parlementaire se livrera sur la question de l'assurance-santé.

Afin de remplir sa promesse d'instaurer un programme d'assurance-santé au plus tard le 1er juillet 1967, M. Pearson devrait engager très rapidement la procédure législative sur cette mesure. On sait que M. Dieffenbaker, le chef néo-démocrate T. C. Douglas et le chef du Crédit social Robert Thompson ont clairement indiqué que la propo-

Les positions des partis demeurent sensiblement les mêmes, il y a eu peu de changements dans le personnel. Et comme ce sont les mêmes chefs politiques, le potentiel d'harmonie demeure bas.

En fait, si tôt les résultats du scrutin connus, le chef conservateur John Diefenbaker a fait savoir qu'il censurerait le gou-

vernement libéral sur la question de l'intégrité. Mais il semble que la grande bataille parlementaire se livrera sur la question de l'assurance-santé.

Afin de remplir sa promesse d'instaurer un programme d'assurance-santé au plus tard le 1er juillet 1967, M. Pearson devrait engager très rapidement la procédure législative sur cette mesure. On sait que M. Dieffenbaker, le chef néo-démocrate T. C. Douglas et le chef du Crédit social Robert Thompson ont clairement indiqué que la propo-

Les positions des partis demeurent sensiblement les mêmes, il y a eu peu de changements dans le personnel. Et comme ce sont les mêmes chefs politiques, le potentiel d'harmonie demeure bas.

En fait, si tôt les résultats du scrutin connus, le chef conservateur John Diefenbaker a fait savoir qu'il censurerait le gou-

**LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...**

**DES OFFRES**

**PROJET QJR-60**  
Construction de murs en béton armé sur la côte Est du Boulevard Décarie, route Transcanadienne, entre les rues Jean-Talou et Soré, dans la ville de Montréal. Longueur de 0.61 mille. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal au Québec.

**PROJET 2203-66**  
Terrassement et gravillage de la route no. 6, dans la municipalité de Sainte-Germaine de l'Anse-aux-Gaxons, comté de Bonaventure. Longueur de 0.682 mille. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans le Québec.

Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Cheque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$15,000.00

Closure des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.) le 15 décembre 1965.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre Roger LaBrière.

**CHASSEZ LA DOULEUR LANCINANTE DE L'ARTHRITE ET DU RHUMATISME**

Massez les parties douloureuses avec l'onguent blanc de Buckley. A mesure qu'il pénètre les membranes synoviales, la circulation s'accroît, une chaleur brûlante se dégage et l'agitation et la douleur s'atténuent. Vous pouvez alors mieux vaquer à vos travaux journaliers et mieux vous divertir la nuit. En vente partout à 75¢ l'application.

**La nouvelle SÈCHEUSE MAYTAG à ambiance de chaleur est vraiment supérieure**

**DOUCE AMBIANCE DE CHALEUR VITE ET BIEN**

**Nouveau bas prix, fameuse qualité MAYTAG**

**Achiez maintenant Payez en Février**

Procurez-vous sans retard la sècheuse vraiment supérieure, à un bas prix encore jamais vu. La sècheuse Maytag, à ambiance de chaleur, vous permet de sécher en toute sécurité vos tissus les plus délicats. En effet, Maytag plonge les tissus dans une ambiance de chaleur douce, uniforme et sûre. Aucun point surchauffé ne risque d'abréger la durée des tissus. Pourtant, la sècheuse Maytag à ambiance de chaleur diminue la durée du séchage de votre linge. 32 couches de bébé en ressortent douces et soyeuses en 32 minutes.

Les sècheuses Maytag à ambiance de chaleur ont aussi un réglage "Air Fluff" qui agit les tissus dans un courant d'air sans chaleur. Rien de tel pour redresser les poils des tapis moelleux et des couvre-lits de chenille. Voyez la Maytag, la sècheuse vraiment supérieure.

Paquet, appareils électriques, 5e étage.

**Voici les caractéristiques supplémentaires qu'offre la Maytag à ambiance de chaleur:**

- Commandes à boutons-poussoirs, même pour les vêtements prêts à porter sans repassage.
- Filtre à charpie efficace.
- Grande capacité — convient pour les besoins d'une famille.
- Carrosserie d'acier plaqué zinc avec porte de sécurité.
- La carrosserie reste froide. L'air n'est chauffé qu'à l'entrée du tambour. Comme la carrosserie ne s'échauffe pas, vous réalisez une économie de combustible. Vous ne payez que pour la chaleur que vous utilisez.
- Modèles au gaz ou à l'électricité.

**Paquet, cons. 2e étage. COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE. 529-4501**

**La Cie Paquet Inc., 545 est. rue St-Joseph, Québec.**  
Veuillez me faire parvenir la nouvelle RONDEAU DE LILYETTE

| Quant. | Description | Prix |
|--------|-------------|------|
|        |             |      |
|        |             |      |

(plus la taxe de vente s.v.p.)

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Entrée ..... Comptant ..... C.O.D. ....

**VILLE DE ST-ROMUALD D'ETCHEMIN AVIS PUBLIC**

AVIS est par le présent donné que le soussigné, Antoine Gosselin, secrétaire-trésorier de la Ville de St-Romuald d'Etchemin, a préparé suivant la loi la liste des électeurs municipaux de la Ville de St-Romuald d'Etchemin et que cette liste est maintenant déposée dans mon bureau, à la disposition et pour l'information de toute personne intéressée.

Déposé sous mon sceau à St-Romuald d'Etchemin ce douzième jour de novembre 1965.

Antoine Gosselin, Secrétaire-trésorier

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

PROJET: TRAVAUX D'AGUETUDIC ET D'EGOUT

ORIGINE DE LA DEMANDE: Municipalité de Ste-Clair, comté de Duchesne

Monsieur Alfred Gagnon, secrétaire-INGENIEUR GAGNON, 1206 ave Maguire, Sillery.

Plans et devis disponibles au bureau de l'ingénieur, contre un dépôt de \$100.00 dont la moitié sera remise au retour des documents en son ordre.

RECEPTION DES SOUMISSIONS: a.s. du secrétaire-trésorier jusqu'à 6 heures p.m. le 24 novembre 1965. La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

**CONSEIL DES PORTS NATIONAUX PORT DE QUÉBEC**

**AVIS AUX ENTREPRENEURS**

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription: "Soumission pour Conduite d'Eau Souterraine et Bornes-Fontaines, Quai 50, Port de Québec", seront reçues au bureau du Secrétaire, Conseil des Ports Nationaux, Ottawa 4, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., le 25 novembre 1965, alors qu'elles seront ouvertes en public par le Conseil.

On peut se procurer les devis, plans, formules de soumission, formule de contrat, conditions de travail et enveloppe de soumission en s'adressant au bureau du Directeur du Port, Conseil des Ports Nationaux, Port de Québec, Qué., en déposant de vingt-cinq (\$25.00) dollars, lequel sera remboursé sur retour en bonne condition des documents susmentionnés, en deca d'un mois de la date fixée pour la réception des soumissions.

S'ils ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Tel que stipulé dans le devis, un cautionnement ou une obligation de garantie devra accompagner la soumission.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission.

Paul Bousquet, Directeur du Port  
Québec, Qué.,  
le 16 novembre 1965.

**laquet**





**SUR LE FLEUVE SAINT-LAURENT** — Une croisière en bateau évoquait les côtes merveilleuses de Charlevoix et les nombreuses îles défilant sous les yeux de milliers de touristes.

## Un attrait touristique qui sera regretté

Quand les glaces auront libéré, au printemps de 1966, deux des plus beaux cours d'eau du monde — le fleuve Saint-Laurent et le fjord du Saguenay — c'est en vain qu'on attendra le retour des beaux bateaux blancs de la Canada Steamship.

Ils ont été définitivement mis au rancart. Avec cette décision, ce sont des souvenirs de centaines de milliers de personnes qu'on classe.

Ceux qui habitent en bordure du Saint-Laurent prenaient plaisir à observer les bateaux qui voguaient sur le fleuve. A Champlain et au Cap-de-la-Madeleine, par exemple, le cheval côtoie de très près les rives; des airs de fête sur le bateau parvenaient jusqu'à vous.

La nuit, les lumières des navires de croisière en route vers Montréal formaient une constel-

lation qui glissait silencieusement sur les eaux douces.

A Québec, "le Saint-Laurent", "le Tadoussac" et "le Richelieu" se trouvaient parfois réunis au même quai, au pied du Cap. Ils suscitaient des goûts de croisière aux visiteurs attardés sur les promenades du Château.

L'an dernier, 90,000 personnes sont montées à bord de la célèbre flotte blanche. Selon le directeur de service des passagers, M. J.G. Fisher, de 80 à 85 pour cent des passagers étaient des Américains.

Cependant, au cours du siècle de croisière sur le Saint-Laurent et le Saguenay, nombreux sont les Canadiens français qui gardent un souvenir inoubliable; cette randonnée en bateau échappera à la jeune génération, si on ne remplace pas les bateaux. Et que dire des nombreux congrès qui ont eu lieu à

bord de l'un ou l'autre de ces bateaux?

Car les escales à Pointe-a-Pic et à Tadoussac conduisaient au fjord du Saguenay. Ni l'avion ni l'auto ne procurent les émotions de la découverte du Saguenay en bateau.

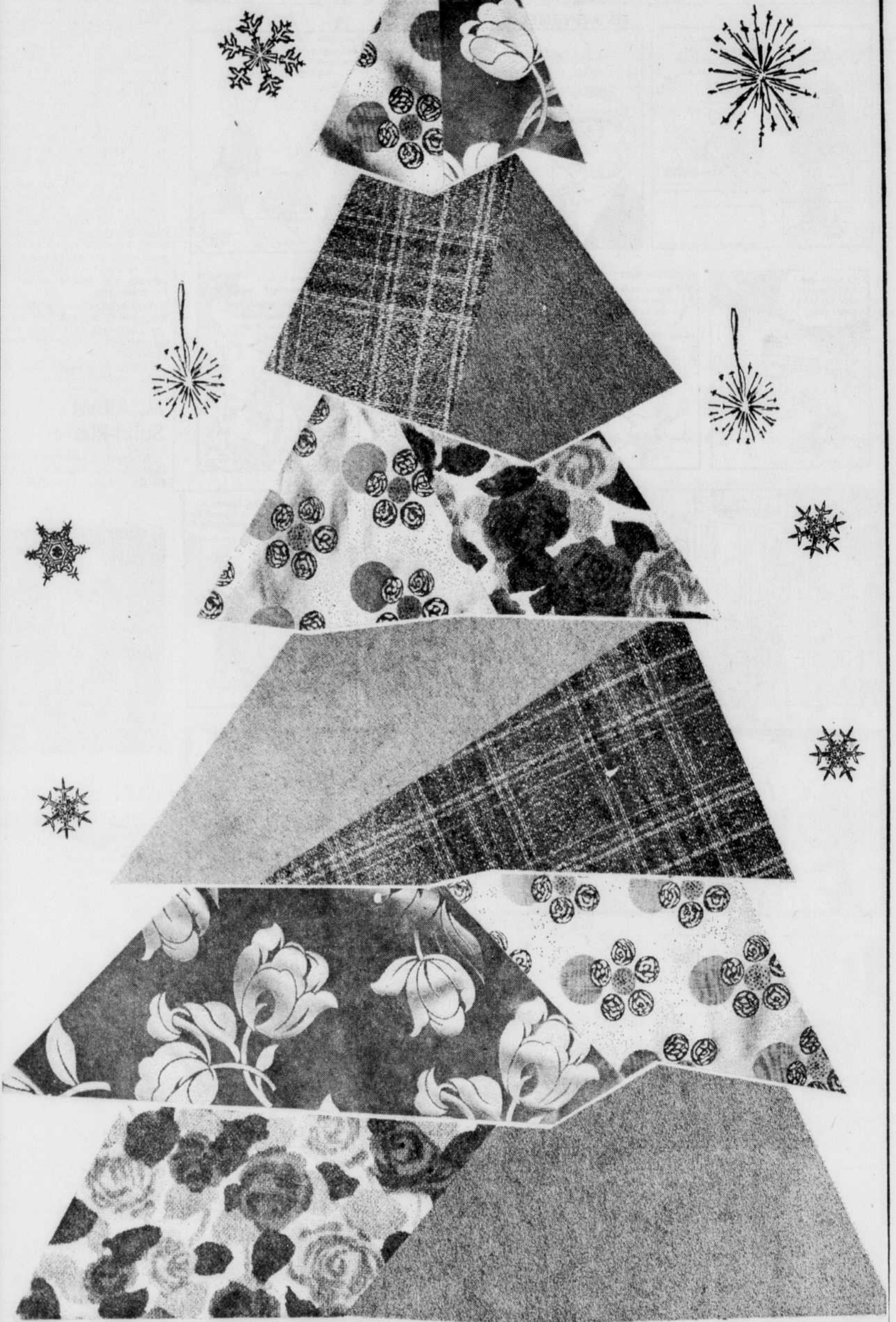
Le spectacle offre des traces d'un primitif univers, d'une sauvage grandeur, avec ses pans de roc tombant à pic dans les eaux froides du Saguenay.

A Bagotville et à Chicoutimi, on regrette beaucoup le départ définitif des bateaux de croisière. Les premières victimes des bateaux blancs sont les enfants qui peuplaient le port quand les matelots jetaient les amarres. Ils venaient pour la curiosité. Ils venaient aussi pour cueillir les cents que leur jetaient les touristes... Des souvenirs de gamins qui avaient leur façon à eux, de vous souhaiter la bienvenue...!

# Daquet

33 jours d'achats

avant Noël



## Confectionnez vous-même votre toilette des fêtes

Voyez les merveilleux tissus qui sont à votre disposition et qui vous permettront d'être la plus belle la nuit de Noël.

### Jacquardine française

100% laine, texture fine pour la confection de vos robes. Largeur 54 pouces. Turquoise, bleu, brun, or, olive, vert, bleu, rose, gris, noir et blanc.

7<sup>49</sup> LA VERGE

### Lainage anglais

importation anglaise pour la confection de robes et ensembles de toilette. Choix de brun, vert, gris, olive, tangerine, poudre, royal, rouge, Kelly, marine et noir. 54" largeur.

3<sup>49</sup> LA VERGE

### Lamé de fantaisie

pour les réceptions des fêtes, voyez le choix de très beaux tissus lamés dans notre grand assortiment de couleurs. 36 et 45 pouces de largeur.

3<sup>49</sup> et 6<sup>99</sup> LA VERGE

### Brocart de fantaisie

pour la confection de robes et manteaux de soirée, tailleurs, etc. Choix des toutes dernières teintures à la mode. Largeur 50 pouces.

4<sup>99</sup> LA VERGE

### Broché de soie

ou laine et soie. Nouveaux motifs et teintures nouvelles qui feront de vous la femme la mieux habillée de la soirée. Largeur 45 pouces.

2<sup>99</sup> à 8<sup>99</sup> LA VERGE

### Lainage imprimé

Nouveauté d'importation italienne. Permet la confection des robes les plus jolies et tout dernier cri. Choix de teintures variées.

6<sup>49</sup> à 10<sup>49</sup> LA VERGE

Paquet, tissus à la verge, 3e étage.

Stationnement ou transport gratuit: 2 heures de stationnement gratuit avec tout achat de 2.00 et plus. Tous les timbres donnés par les magasins de St-Roch sont acceptés à notre terrain de stationnement. Aussi à votre choix un timbre donnant droit à un billet d'autobus pour votre retour.

# Daquet

## Valeur Vedette



### Magnifique service de vaisselle

8 couverts  
importation anglaise

Service à déjeuner

20 pièces importation anglaise

Ce magnifique service de vaisselle 8 couverts comprend: 8 de chacun: assiettes à dîner, pain et beurre, céréales - soupe - dessert - fruits, tasses, soucoupes, un sucrier avec couvercle, pot à crème, plat à salade - légumes, plat à viandes. 53 pièces décoré or 22 carats.

Rég. 20.59 **13<sup>44</sup>**

Comprendant 4 de chacun: assiettes à dîner, pain et beurre, céréales, tasses et soucoupes. Très beaux motifs or tel qu'illustré.

Rég. 7.19 **4<sup>44</sup>**

Paquet, vaisselle, 3e étage. AU COMPTOIR SEULEMENT